大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

里根啓程赴七國會議前夕
美聯邦儲備局長沃爾克引退
西方金融界齊表震驚
擔心美國進一步壓低美元兌率

【路透社華盛頓二日電】美國總統里根今天宣佈保羅·沃爾克謝絕出任另一屆美國中央銀行——聯邦儲備局局長的消息，震驚全球金融界。

這一消息令世界金融界深表震驚與失望。政治與金融分析家紛說，要求里根政府留任沃爾克的壓力日益增加，儘管他的政策與白宮某些政策存在若干分歧。

鑑於商品和入口價格上升引起世界金融市場憂慮通脹重燃，很多經濟學家認為，沃爾克繼續留任聯邦儲備局局長，對穩定金融市場是必不可少的。

沃爾克的離職，會令盟國的擔心加重，害怕華盛頓可能設法進一步壓低美元，以圖減少美國的貿易赤字紀錄。

沃爾克控制通脹著稱

沃爾克的去留近周來已引起紛紜猜測，里根對記者說：「保羅·沃爾克已告知我，他決定不接受聯邦儲備委員會主席兼委員的第三屆任期。」

格林斯潘接任受關注

【合衆國際社華盛頓二日電】美國總統里根說，被譽為屠宰「通脹巨龍」英雄的聯邦儲備局局長沃爾克今天在威尼斯首腦會議前夕辭職，取而代之的將是經濟學家艾倫·格林斯潘。

里根還說，「我遺憾地極其勉強的接納了沃爾克的決定。他在委員會中名聲卓著，在這段經濟復甦及擴展期裏也是一位歷史性的主席。」

格林斯潘，六十一歲，是個保守的經濟學家，曾任尼克松總統及福特總統的首席經濟顧問。他對記者說，在參院批准他的職位之前，他不會對具體問題作出評論。

分析家推測，沃爾克辭職，將對世界金融市場產生巨大影響。他在金融界受到推崇備至，因為他在一九七〇年代末期和一九八〇年代初，幾乎是單槍匹馬地「屠宰了通貨膨脹之龍」。

貨幣市場觀察家路易斯·克蘭德爾說，「沃爾克進行了果斷的政策改變，而這些改變是必須的。」

參議院銀行委員會主席、威斯康辛州民主黨人威廉·普羅克斯邁爾說，沃爾克的辭職將是「這個國家的一大損失」。

當問及他是否被迫辭職時，沃爾克說：「我並不認為自己是被撐走的。」被問及他會往何處去時，沃爾克答道，「我毫無頭緒。」

沃爾克說，他星期一與里根會面，「相當肯定地告訴里根」，他打算引退。兩人並討論到格林斯潘為接任人。

沃爾克說，「有上合的時間，也有引退的時間。」

沃爾克說，他擔任聯邦儲備局局長的第二屆任期將於八月結束，但他將繼續留任，直至格林斯潘獲參議院確認為止。

宣布發表時，正是里根即將前往意大利威尼斯參加首腦經濟會議，與貿易夥伴國的領袖一直在觀察里根會否讓沃爾克續職，沃爾克主持美國經濟八年，一直密切注視銀根供應。

財長貝克說，假如沃爾克決定留任局長，里根「會非常高興」。

貝克又說，「里根本人及政府會感到」，在他於星期三啓程去參加七國經濟會議之前，事情會得到解決。

里根說，他委任格林斯潘，是「我盡量抑止通貨膨脹的努力」的一部份，但白宮發表宣布後，在國際市場，美元及證券馬上下跌，而諸如黄金等貴重金屬則立即上升。

格林斯潘近年來在紐約擔任經濟顧問。他說，他是「昨晚」獲里根委任。

格林斯潘說，他認為不會有經濟衰退的前景。他又說，「經濟看來相當强勁。」被問及美元是否已到底時，格林斯潘答道，「有肯定的證據顯示這一方向。」（美有消息刊經濟版）

趙紫陽今啟程訪東歐
外電稱此行象徵中國東歐關係全面恢復

【路透社北京二日電】中國第二號政治人物趙紫陽明天的東歐之行，表明北京與華沙條約國家的關係——正全面恢復正常。

身任總理與中共中央代理總書記兩職的趙紫陽，將於六月四日至二十一日訪問波蘭、東德、捷克、匈牙利和保加利亞。中國稱此行將是它們關係的一個里程碑。

一名西方外交官視此行是「一項十分重要的象徵性姿態」。在此行之前的九個月，東歐諸國的領導人絡繹到中國訪問。

一名東歐外交家說，趙紫陽在訪問各國首都時，可能將簽定一批雙邊合作協議，但另一方面，他不認為會宣佈更多的高層訪問。

【據新華社華沙一日電】在中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽訪問波蘭前夕，波蘭統一工人黨中央第一書記、國務委員會主席雅魯澤爾斯基今天向《人民日報》特派記者席林生發表談話說，趙紫陽訪問波蘭的意義超越了兩國關係的範疇，具有國際意義。

專家談論火災教訓
須加快林業現代化
包括加强林道建設和改善防火手段

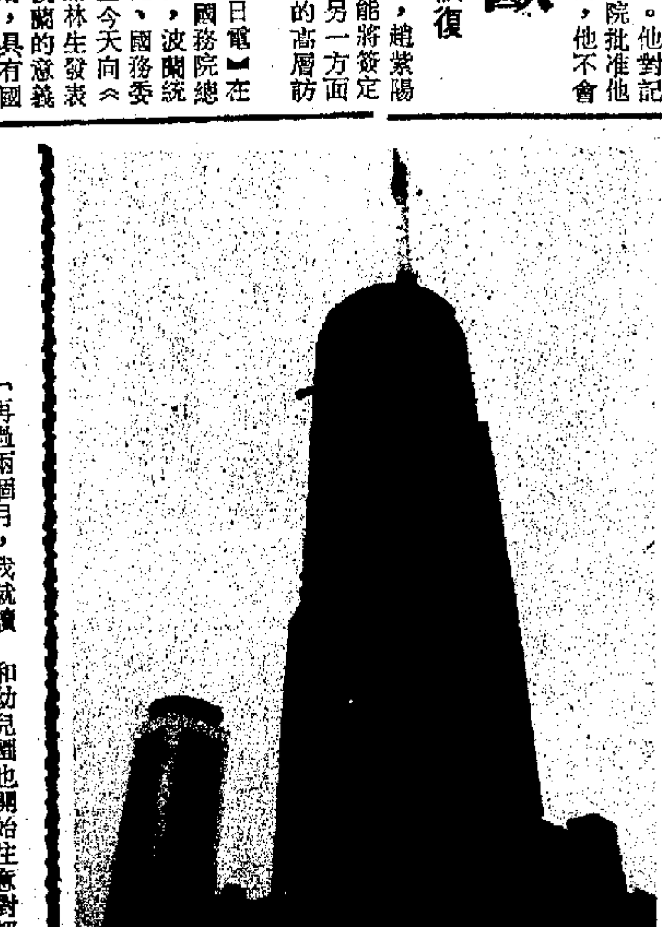
【本報北京二日專電】中國林業科學家認為，如果措施得力，物盡其用，大興安嶺過火林木百分之六十可成為有用之材，其收入可以解決更新被毀森林的費用。但是這場大火給人的教訓是沉痛的，林業現代化建設問題再也不容忽視。

這是在最近舉行的林業科學的一次座談會上，科學院學部委員吳中倫等十位林業科學家的一致看法。

林科院副院長陳統愛等人說，大興安嶺地勢平緩，起火後風力較大，快行急燃火多，原地慢着火少，林冠火多，上下齊燃火少。因此，大部分過火林木仍可利用。為了做好這項工作，有關部門必須採取必要措施，防止濫砍盜伐和哄搶。

吳中倫等人指出，由於大火燒掉了灌木雜草，土壤肥力會增加，加上雨季，有關部門應做好準備，投入被毀森林工作。如果坐失良機，火燒迹地惡化，更新將出現困難。

科學家們還呼籲，國家應採取措施，加速我國林業的現代化建設，其中包括：加强林道建設，改善防火手段，成立防火研究所，開展全民愛林活動，組建專業化防火民兵等。



大陸第一高樓　高一百六十五米的深圳發展中心大廈最近已順利封頂。它比深圳原來最高的建築物國際貿易大廈還高出五米，是目前大陸第一高樓。（新華社）

「神童」的搖籃
——訪北京八中超常少兒班

張西明

「再過兩個月，我就讀高中了。」北京八中超常少兒班不滿十歲的學生汪新翼高興地對記者說。

他是全班三十五名同學中年齡最小的一位，也是唯一來自城市郊區的孩子。兩年前，他是順義縣某小學一年級的學生。

他長着一個大腦袋和一雙好像會說話的大眼睛。他的班主任程念祖稱讚他「數學邏輯特別强，長於心算」。

兩年前，北京八中對來自城郊六百多名十歲以下的兒童進行考試後，錄取三十五名，開辦了中國同類學校中第一個超常少兒班。

怎樣發現智力超常兒童

據說，約佔全體兒童的百分之三是智力超常兒童，對他們進行特殊教育已引起世界各國的重視。中國科技大學於一九七八年首創「少年班」，至今已為十二所高等學府效法。為了對超常兒童進行系統教育，從一九八五年起，京、津、滬、寧、漢、無錫、蘇州等城市的中學相繼辦起了「超常少兒班」。目前，北京、上海、天津等地的一些小學和幼兒園也開始注意對超常兒童的發現和教育。

這些智力超常的孩子是怎樣被發現的呢？程老師說，考試分兩部分，校方的考試對孩子們基本知識的要求並不高，以語文課為例，我們沒有考察他們背誦了多少首唐詩宋詞，而對他們遣詞造句、描繪事物的能力却有特殊的要求，即要具有良好的形象思維素質和運用知識的能力。第二部分考試由中國科學院心理學所超常少兒鑒別研究組主持，通過語詞類比、數字類比等科學方法，主要考察孩子們初步的邏輯思維能力。

「考試證明，這些孩子的思維能力已相當於十六、七歲的青少年。」他說。

被錄取的孩子大部分出自知識份子家庭，他們自幼有機會接受良好的學前教育，考入八中前，已具有小學四年級的文化水平。像汪新翼那樣出身於工人家庭的，是僅有的一個。

兩年完成初中三課程

這個少兒班學制四年，在四年內他們要學完國家教委規定的小學五六年級、初中三年、高中三年共八年的全部學業。經過兩年的學習，他們已經完成了初中三年級的課程。

八中副校長宣正行說，學校對少兒班的教育進行了一系列的探索：在教材方面，除了中國中學統編教材外，校方專門為這個班編寫了實驗教材，並引進了美籍教育家向武義的幾種課本。為了不使學生過早偏科，他們試編了一本數學、物理、生物綜合教材，使各學科知識交相滲透。學校為少兒班配備了八名專職教師。

正常中國的中小學生大都被繁多的課外作業壓得透不過氣來的時候，少兒班的學生却顯得很輕鬆，他們課外作業很少。汪新翼告訴筆者，他晚上大多在閱覽室看一些自己想看的書，或躲在宿舍裏和同學下棋，他最近迷上了圍棋。由於離家遠，少兒班有一半的同學住校。

孩子們的學習成績令人滿意。今年五月，少兒班在全國華羅庚金杯數學競賽中獲中學組首獎，在北京中學生計算機競賽中也獲得了一等獎。程老師介紹說，兩年來，沒有一個學生被淘汰。

重視體育鍛鍊

校方很注意少兒班學生的營養和體育鍛鍊。一般的中學生每周上兩到三次體育課，而少兒班每周五次，其中包括一次十公里的步行軍。現在每個學生上游泳課都可以游五百到一千五百米，從入學到現在，沒有一個人生過大病。

當問及少兒班學生將來的去向時，宣正行副校長說：「目前還沒有這方面的詳細考慮，反正距高中畢業還有兩年，我們不愁送不出去。」

【中新社北京二日電】

內蒙復燃火點撲滅
轉入清理火場工作
鄧小平發嘉獎令褒揚救火官兵

【新華社呼和浩特二日電】內蒙古大楊樹林業局復燃火於六月一日晚已全部撲滅，目前，撲火人員已全部轉入清理火場。

五月二十八日，內蒙古大楊樹林業局古里林場起火，大風助虐，火頭迅猛向四處蔓延，大約有一百平方公里的森林被燒毀。經過三千名撲火人員日夜奮戰，於五月三十一日下午二時將火全部撲滅。但到下午四時，北線又死灰復燃，火頭長約三十米，撲火人員當晚八時將這股火撲滅。六月一日上午八時，西北線又出現復燃火，火勢很猛。據飛機上午九時半觀察，有八個火頭向西、向北發展。前線指揮部立即調整兵力，在裝甲車、飛機的配合下，奮力撲救，到六月一日晚，這八個火頭被全部撲滅。

【據新華社北京二日電】中央軍委主席鄧小平今天發布通令，嘉獎參加大興安嶺撲火救災的全體解放軍指戰員。

通令說，「在大興安嶺發生特大森林火災，國家和人民的生命財產受到嚴重危害之際，你們堅決執行黨中央、國務院、中央軍委的指示，在全國人民的大力支援下，同參加撲火救災的武裝森林警察、幹部、職工和廣大羣衆並肩戰鬥，終於取得了撲滅這場特大山火的決定性勝利，為國家、為人民立了大功。中央軍委特向你們致以親切的慰問和崇高的敬意。」

蘇林火迫近界河
撲火隊密切監視

【新華社呼和浩特二日電】記者從額爾古納右旗防火辦公室獲悉，蘇聯後貝加爾森林大火向界河逼近。據中國撲火人員乘汽艇沿界河觀察，從牛耳河到伊木河一線對面都有火，從吉塔到太平莊之間五十公里的對面火勢兇猛，烟柱衝天，有六七處火點已逼近界河，大風將小塊木炭和草灰吹到中國境內。

深港斥資四億港元
將聯合治理深圳河
正商訂協議八月將公開招標

【本報深圳二日專電】深港聯合治理深圳河的問題再度提上議事日程，雙方正交換意見，準備各投資二億港元，若達成協議，將在八月舉行工程招標。

記者今日從深圳「世界環境日」新聞發佈會上獲悉，深圳河的排洪能力每況愈下，洪水季節已構成對上游地區安全的威脅，加上受到嚴重污染，每年從深港兩側排入河中的污水達幾千萬噸，每年河水發臭期長達一百二十天左右。

深港雙方都採取了一定的控制措施，並擬密切接觸磋商共同治理辦法。深圳有關方面近日來正對一項治理方案進行研究，待作出規劃後會與港方達成一致協議。

這項方案主要是計劃在近期內開展對漁民村、福田兩段河道的裁彎取直，以提高排洪能力，同時亦對污染進行綜合治理，估計雙方各需投資兩億港元，爭取在今年八月份進行工程公開招標。

有關官員說，深圳河的整治並非一日之功，需有一個長期的協作計劃。環保部門對深圳這條最大河流的近期治理目標是，經過幾年的努力，逐步減少污染負荷，使其變得不黑不臭，要說達到哪級標準，仍很難定。

深圳水庫水質良好
東江之水經此供港
監測項目優於國家二級標準
正興建排污截流工程進一步清除污水

【本報記者陳家深圳二日專電】深圳市環境保護辦公室官員今日在記者招待會上說，深圳水庫的水質，經監測全部項目均優於國家規定的二級標準，大部分還優於一級標準。

新聞發布會是為紀念六月五日「世界環境日」而由環保、宣傳部門聯合召開的。深圳環保辦主任陳棠頤在會上介紹了深圳市的環境質量情況。

陳棠頤說，深圳水庫是全國八大重點保護水源之一。該水庫水質很好，經測定，除其中有兩個監測項目低於國家一級、高於二級標準外，大部分項目均達到一級標準或優於一級標準。

陳氏說，深圳水庫的水源從東江抽過來的過程中有點污染，主要在沙灣地區和水庫附近村落的生活用水流入水庫中。市府對此十分重視，目前二期工程已完工，興建排污截流工程，第三期工程亦即將開工。現在每天都有污水排放，待工程完工，污水則可全部排至分水嶺外。

會上還介紹了深圳市的大氣環境質量，二氧化硫濃度、降塵、酸雨等經監測均優於有關規定，但深圳河、大沙河、布吉河等均污染嚴重，市內中部的噪聲亦略高於標準，達六十點八分貝。

美製成新型超導體
二六〇K消失電阻

【新華社華盛頓一日英文電】美國科學家發展出一種在二百六十度K、或華氏九度呈現超導性能的物質。

《華盛頓郵報》今天報道，由能源轉換設備公司發展的一種新型超導體，是一種壓縮成塊狀的有若干晶體結構的物質。這間公司是所私人研究公司，位於密執安的特羅伊。

該報說，證實這種物質的超導性能，不是根據它在該溫度中失去電阻，而是基於另外一個現象——邁斯納效應，這是證實超導性能的必要現象。邁斯納效應是指排斥另一外來電磁場的能力，只有超導物質能這樣做。

中國新艦對艦導彈
將在法航空展亮相
丁衡高莫文祥將率代表團赴會

【法新社巴黎二日電】中國航空技術進出口總公司的代表星期二在此間說，中國製造的軍機及一種新式海軍水面導彈，將於本月稍後在巴黎舉行的國際航空展上首次展出。

這名代表說，在第三十七屆巴黎航空展上，中國將展出兩款軍機——超音速訓練機FT—7和雙引擎超音速强擊機A—5，以及一種從未在海外展出過的十七座位客機。展覽將於六月十日至二十一日在布爾歇機場舉行。

據中國航空技術進出口公司說，中國製造的一種艦對艦導彈也將展出。

中國一個大型官方代表團將出席這屆巴黎航空展，其中包括航空工業部部長莫文祥和國防科學工業委員會主任丁衡高。

台旅遊業促當局
解除香港遊限制

【本報訊】台北消息：台北市旅行業公會日前建議當局自七月一日起開放香港作為台灣居民出境觀光第一站。

該公會於五月二十九日召開第七屆會員大會，會員一致提出上述要求，同時提出建議，包括：

——簡化申報出境手續，可直接由航空公司收集所有出境證，送經有關單位查驗核對，或由旅客自行向有關單位辦理查驗手續。

——放寬戶籍謄本使用效期，由現行三個月改為六個月。

西樵大橋通車
長七百米　寬十六米
為廣州通三水重要通道

【中新社廣州二日電】「南粵名山數西樵」。今天前往廣東南粵名山西樵山的遊客，可不再有擺渡之勞，新修建的位於西樵山脚、横跨北江的西樵大橋於六月二日正式通車。這裏亦是廣州、佛山通向高明、三水的重要通道，每天來往汽車多達三萬輛。

西樵大橋是廣東省第一座斜拉大跨度橋樑，具有跨度大（一百二十五米）、橋墩少的特點。全橋長七百零六米，橋面寬十六米，主橋由梁橋和斜拉鋼索橋兩部分組成。斜拉索橋主塔高六十八米，塔上有一百一十六條鋼纜緊拉橋面，主塔頂端建有橋頭觀光廊，該廊面積三百二十六平方米，可同時供一百二十人觀光，遊客可以乘觀光電梯登上塔頂觀光，俯瞰鄰田園秀色。

西樵大橋通車後，佛山市公路幹線上十幾個渡口已大部分建成公路橋，僅存的南海九江渡口和順德西安亭渡口亦正在建橋。

名牌膠鞋

203　常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

金冠大酒樓

選料上乘·出品一流·食在金冠·名不虛傳

保證一貫質量·認眞菜靚價平

壽宴喜酌議客·豐儉由人選擇

夏季龍蝦鮑翅全猪席　每席特價$1,880

龍蝦西沙律　菇香煎帶子　鮮露筍鵝掌　蟹黃扒竹笙　時菜子嫩鮑翅　玉環瑤柱甫　大紅片皮乳猪全體　清蒸雙紅斑　飄香荷葉飯　長壽伊麵　香杠來布甸　雙輝美點心

精選紅斑翅席　每席$1,280

大紅乳猪盤　酥略明蝦球　瑤柱扒雙蔬　紅燒雞絲翅　富燒玉掌鮮鮑　正式鹽焗鷄　白玉蔬珍寶　清蒸雙紅斑　生炒雞絲飯　長壽燒伊麵　蓮子紅豆露　雙輝美點心

喜慶大利翅席　每席$980

夜總會翅席　照常供應　$750

備有花車接送　不收入場費用

（另加一小賬）

九龍尖沙咀麼地道66—70號·定座電話：③六六六二九一
·尖沙咀地鐵站加拿芬道口·停車場在美麗華大酒店地庫·

名貴石章名家字畫展

壽山精品田黃、善伯洞、杜陵、昌化雞血等
展出日期：八七年六月二日至十一日一連十天
地點：中區域多利皇后街十號三聯書店展覽廳
中國書畫用品公司敬約
五一四四四九五一

為國內有貿易業務人士提供方便
印時可指定部分數量在廣州提貨

1988 月曆·日曆·枱曆總滙

加印廣告、推銷商品、最佳宣傳！
港穗提貨、餽贈親友、最佳禮物！
·備有小樣·電索寄奉·歡迎轉口·
日本印製高級紙張·[illegible]
廣州聯絡處：廣州市沿江一路愛羣大廈1153房（人民大厦）
信昌文教用品有限公司
地址：九龍官塘巧明街99號巧明大廈十樓C-D座
電話：3-429428 · 3-429322　3-414310

貿易公司誠聘

中國業務助理，駐北京等地工作，男性，具中上程度學歷，操流利普通話及粵語，有貿易經驗，熟悉國內情況，有業務關係者優先。

有意者請函附個人履歷、近照、要求薪酬寄荃灣仔庄押道23號吉林大廈2樓。

哥斯達黎加製衣合作機會

港人全資在中美洲，氣候清涼，貨運方便之哥斯達黎加國生產中數百台新衣車梭織製衣廠現因東主移民，徵求新股東加入，有意者請來函本報信箱1022號。

賈夫納半島局勢引發兩國危機
斯國下令三軍衛領海 將攔截印度運糧船隊
印堅持今天派船隊計劃不會改變

【路透社科倫坡二日電】與印度正加劇對抗的斯里蘭卡，今天命令武裝部隊保衛其領海。一名高級官員說，海軍將攔截運載救濟供應品到北部賈夫納半島的一支印度船隊。

在新德里，印度發言人說，派出約二十艘非武裝船隻運載紅十字會救濟品到賈夫納的計劃將繼續進行。他呼籲斯里蘭卡重新考慮其拒絕接受印度的做法。

【路透社科倫坡二日電】斯里蘭卡今天下令其武裝部隊保衛該島國的領海，因為印度準備為賈夫納半島的泰米爾人派出一支救濟供應船隊，而科倫坡說它並不需要這些東西。

斯里蘭卡及其鄰邦大國之間的突發危機加深了，總理普雷馬達薩在議會說，「我們有我們的領土疆界，誰也不許侵犯它……」

普雷馬達薩補充說，「總統賈亞瓦德納已下令陸軍、海軍和空軍，保衛這個島國及其領海。」他的講話博得議會中的一片掌聲。

在新德里，印度發言人早些時候說，於明天派出一支約二十艘非武裝小船的船隊，裝載紅十字會供應品到賈夫納的計劃，將不顧科倫坡的反對而堅持執行。

這一對抗，是斯里蘭卡佔多數的佛教僧加羅人和佔少數的印度教泰米爾人之間長期而痛苦衝突的最新結果。斯里蘭卡的泰米爾人和印度的五千萬泰米爾人，有着強烈的民族和文化上的聯繫。

【合眾國際社科倫坡二日電】斯里蘭卡軍方發言人說，泰米爾分離主義者星期二殺害了二十六名佛教僧人和五名平民。

該發言人說，襲擊事件是繼政府發動進攻後發生的，政府發動的進攻，從叛軍手上奪去賈夫納半島北部一個重要市鎮。

阿蘭塔拉瓦發動襲擊，他們攻擊一輛滿裝和尚和平民的巴士，那巴士是駛往康堤山上的。

卡拉米總理遇刺引起廣泛同情
黎巴嫩舉國表哀悼 商店停市學校罷課

【路透社貝魯特二日電】黎巴嫩舉國為哀悼總理卡拉米遇刺，今日下半旗致哀，又商店、學校及各行各業均告關門。

卡拉米昨日乘坐軍用直升機時，安裝在座位背後的炸彈爆炸，把他炸傷，及後因傷而死，其他在機上的十三人全部受傷。他卒年六十五歲，為遜尼派穆斯林。

目擊者說，在他位於黎巴嫩北部特里波里的家鄉鎮上，正當悲痛的市民要安葬這位為鄉里愛戴的人物之際，敍利亞軍在必經的道路兩旁及十字路口部署。

基督派總統杰馬耶勒已下令舉國為卡拉米哀悼一個星期，並於明天為他舉行國葬儀式。

在特里波利，只有花店仍然開門營業。這裏有人口二十五萬，以遜尼派穆斯林為主，是卡米爾的根據地。

胡斯獲委任為代總理 兩組織稱對事件負責

杰馬耶勒昨晚委派遜尼派勞工及教育部長薩利姆·胡斯出任代總理。

胡斯現年五十七歲，曾於一九七六至八〇年期間出任技術官僚組成的政府的總理。他是一名經濟學家，在美國受教育，持溫和政治觀點。

兩個神秘的組織表示是他們殺害卡拉米。

一名自稱是摩默德上尉的人打電話給駐貝魯特的一家國際通訊社，表示是「黎巴嫩秘密軍」所為，但軍方發言人駁斥這種說法。

另一匿名者今日打電話給一家國際通訊社，表示是「伊斯蘭殉教者復仇組織」殺害卡拉米，以報復敍利亞在特里波利對穆斯林原教旨主義者的攻擊。卡拉米是敍利亞的親密夥伴。

【路透社貝魯特二日電】在卡拉米遇刺身亡後被任命為代總理的薩利姆·胡斯，今天誓言要推行其前任的民族對話政策。

黎巴嫩代總理胡斯

星期二，剛出任黎巴嫩代總理的薩利姆·胡斯在西貝魯特的寓所向記者講話。（美聯社）

黎總理靈柩由軍兵守衛

星期二，遇刺的黎巴嫩總理卡拉米的靈柩安放在特里波利的寓所內。靈柩由四名持軍刀的軍事學院學生守衛，上放可蘭經。（美聯社）

印外長赴莫斯科 將訪中國北朝鮮

【法新社新德里二日電】印度官員說，印度外交部長杜特·蒂瓦里星期二離開此間飛往莫斯科，莫斯科是他三國行程中的第一站，他亦會到中國和北朝鮮。

他將於六月十四日及十五日到北京，和中國領導人會談。

參觀里昂大浩劫紀念館

一九八六年諾貝爾和平獎得主維塞爾，六月二日在里昂參觀大浩劫紀念館，看見一九四五年德國人在比肯瑙集中營拍攝的一幅照片。維塞爾指出他當年在這一集中營時被關禁的地方。（美聯社）

斐濟政府採取行動 下令澳紐軍艦離境

【美聯社蘇瓦二日電】斐濟總督加尼勞的看守政府，下令新西蘭護衛艦「莫納威號」離開斐濟領海，並不准澳大利亞海軍護衛艦「成功號」停泊蘇瓦港。

這兩艘軍艦自上月斐濟發生種族暴亂後，正在斐濟等待撤走兩國僑民。

澳大利亞旗艦「斯托爾沃特號」在斐濟訪問一周後已於上星期五離開蘇瓦港。

外交人士說，護衛艦「成功號」仍將停泊在離蘇瓦港三小時航程的公海。另外兩艘澳大利亞軍艦「悉尼號」和「阿德萊德號」也停泊在公海。

【路透社蘇瓦二日電】斐濟今天歡迎澳大利亞工會停止對斐濟的貿易禁運行動。斐濟倒台總理的支持者再次施加壓力，發動抗議罷工，關閉商店，要求落台總理重新執政。

在斐濟西部的納迪鎮，兩次「詐彈」威脅迫使澳大利亞的西太平洋銀行進行疏散。警方說，這都是惡作劇。

納迪和斐濟製糖業中心勞托卡的商店今天再次關閉，支持下台總理巴瓦德拉發動人民進行不服從運動，促使他重新上台執政。

澳紐略放寬禁運 小麥食品運斐濟

【路透社悉尼二日電】澳洲小麥委員會發言人今天說，港口工人放鬆對斐濟的貿易禁令後，斐濟急需的八千噸小麥大概可以在明天運上船上。

在惠靈頓，新西蘭政府說，工會實施的貿易禁運亦會部份撤銷，允許必需的食品運往斐濟。

澳大利亞和新西蘭工會對斐濟實施禁運，抗議該國在五月十四日發動政變，推翻選舉產生的政府，致使斐濟糧食短缺。

領事遭士兵毆打 英向斐濟提抗議

【路透社蘇瓦二日電】發言人說，英國高級專員公署今日在其中一名外交官被士兵毆打及他的汽車被槍擊後，向斐濟政府提出強烈抗議。

他說，領事詹姆斯·利德爾被毆打，士兵開槍兩響，射破他的汽車車胎。

他說，事件發生時，利德爾正要離開蘇瓦港，對士兵表示有外交豁免權，拒絕讓他們搜查他的汽車。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二日電】星期二，各地黃金收市前報價或成價如下（每安士美元計，括弧內為周一的收市前報價或成價）：

倫敦：四五四·五〇（四四三·二〇）
巴黎：四五〇·三七（四四四·四〇）
法蘭克福：四五〇·〇八（四四三·五〇）
蘇黎世：四五五·五〇（四四四·五四）
香港：四四八·三三（休市）

黎巴嫩總理遇難 趙紫陽致電哀悼

【新華社北京二日電】中華人民共和國總理趙紫陽今天打電報給黎巴嫩總統杰馬耶勒，對黎巴嫩總理卡拉米不幸遇難表示深切的哀悼。

電報說：「驚悉黎巴嫩共和國政府總理拉希德·卡拉米閣下不幸遇難。我代表中國政府和中國人民向黎巴嫩政府和人民表示深切的哀悼，並對卡拉米總理的家屬表示誠摯的慰問。」

吳學謙前往阿比讓 訪阿爾及利亞成功

【據新華社阿爾及爾二日電】中國國務委員兼外交部長吳學謙結束了對阿爾及利亞為期兩天的正式訪問，今天上午離開這裏前往科特迪瓦首都阿比讓進行正式訪問。

吳學謙動身前在機場向新華社記者發表談話說，這次對阿爾及利亞的訪問取得了圓滿成功。訪問期間，他同阿爾及利亞總統沙德利、外交部長易卜拉希米和其他領導人就共同感興趣的國際問題和雙邊關係廣泛和深入地交換了意見。在諸如裁軍和維護世界和平問題、中東問題、加強阿拉伯團結和迅速停止兩伊戰爭等許多重大國際問題上，兩國的觀點都是一致的。

蘇破獲一宗間諜案 奧籍女密使被拘捕
搜出反蘇印刷品及密寫劑等

【據新華社莫斯科一日電】據蘇聯最新一期《星火》雜誌報道，蘇聯公安部門查獲奧地利女公民克·哈希南是「統一基督組織」的國外密使，她企圖在蘇聯建立反蘇的地下組織，並為這個組織提供經費和反蘇印刷品及密寫劑。

哈希南去年十月以美國駐蘇聯大使館隨員梅克家庭教師的身份來到莫斯科。今年五月二日在市中心離普希金廣場不遠的一個院子裏被糾察隊員抓獲。從她的手提包裏搜查出一本《李斯特·費倫茨──人和音樂家》的英文書，但書裏沒有一句話是寫李斯特的。內容都是反蘇和進行第三次世界大戰的宣傳。除這本書外，還有一疊蘇聯貨幣和顯影後才可認出的密寫文件等。

據《星火》雜誌報道，「統一基督組織」的領導人名叫蒙，是一個大商人，政治企圖是要建立「反共國際」組織，並同美國的特務機構保持緊密聯繫。

英國伊朗交惡擴大 料英即採制裁行動
可能影響兩國外交旅遊及貿易關係
就外交官事件互相要求解釋

【美聯社倫敦二日電】預期英國將於星期二宣佈對其外交官在德黑蘭遭受毆打一事的相應措施。一名發言人說，英國將採取某種外交制裁行動。

英國外相賀維爵士的助手說，除非伊朗作出解釋並取消對三十六歲英國外交官愛德華·查普林控罪，否則可能影響兩國的外交、旅遊和貿易關係。

【美聯社尼科西亞二日電】伊朗通訊社星期二報道，伊朗外交部召見德黑蘭的英國最高外交人員，要求進一步解釋英國拘捕一名伊朗官員的原因。

該通訊社說，有關方面星期一召見了在德黑蘭瑞典大使館的英國事務部首長克里斯托弗·麥克里，交給他一項照會，指英國給予的解釋並「不足夠」。

在科西亞收聽到該通訊社的報道說，伊朗要求英國解釋拘捕二十九歲的阿里·奎塞米的原因，他是伊朗駐曼徹斯特的副領事。

奎塞米並沒有完全享有外交豁免權。他被控高買罪，後來又附加上拒捕和不小心駕駛罪。

英國外相賀維星期一說，伊朗在德黑蘭控告一名英國外交官的罪名全是捏造的，他警告說，英國不會無限期等待伊朗的道歉。

英國外務辦事處說，三十六歲的查普林的控罪「很嚴重」，但拒絕指明他所犯的罪。伊朗方面亦沒有公佈他的控罪。

伊朗領袖霍梅尼宣布解散執政黨
指責伊斯蘭共和黨「散播不和」

【美聯社塞浦路斯·尼科西亞二日電】一家伊朗報紙星期二報道說，伊朗革命領袖霍梅尼解散了執政黨伊斯蘭共和黨，並警告說，「散播不和是最大的罪惡之一」。

霍梅尼根據總統阿里·哈梅內伊和議會議長拉夫桑賈尼的要求，於星期一下令解散該黨。他們說，在目前條件下，該黨無需要繼續其活動。

在一九七九年伊斯蘭革命成功後，在穆罕默德·侯賽因·比赫希蒂領導下，建立了伊斯蘭共和黨。

伊斯蘭共和黨一名不願披露身份的官員說，該黨已不再有有意義的任務要執行，而且維持該黨的費用極大。

伊斯蘭共和黨的報紙報道了霍梅尼解散該黨的命令，還刊登了哈梅內伊和拉夫桑賈尼聯名寫給霍梅尼的信的摘要。

未悉霍梅尼所說的「散播不和」指的是什麼，但是，解散伊斯蘭共和黨之舉，可能被看成是，領導層中拉夫桑賈尼那一派，和霍梅尼的指定承繼人阿里·蒙塔澤里的另一派之間，進行權力鬥爭的結果。

倫敦航訊

艦隊街的一場勝仗

艦隊街爆發大選報道戰

本報駐英記者 李維慶

倫敦最近流行一句話，艦隊街較誰都關心英國大選。

鐵娘子上月十一日才正式宣佈六月十一日舉行大選。不過，艦隊街大小報章早在三月中旬財政預算案發表前後，已在連篇累牘的報道大選新聞了。

鐵娘子本人對艦隊街爆發的大選報道戰，曾經表示不滿。一個多月以前，艦隊街言之鑿鑿地報道了六月十一日為大選之期。鐵娘子曾經在下議院發言時抱怨，請由她決定大選之期而不是由艦隊街來決定。當然事後看來，艦隊街確實打了一場漂亮的勝仗。

目前，艦隊街儼然分成四大陣營。

第一，傳統上親保守黨的《泰晤士報》、《每日電訊報》、《每日快報》、《太陽報》、《每日郵報》等，每天側重報道對鐵娘子有利的消息。例如五月十九日，保守黨和工黨同時宣佈競選政綱。這些報章的頭條新聞都選擇了保守黨，而且圖片配合也是鐵娘子手持一份保守黨競選政綱。

第二，英國第二位暢銷報紙《每日鏡報》及第一份二十四小時報紙《每日倫敦新聞》，幾乎一字不漏地報道工黨活動。這兩份報紙的大老闆馬克斯韋爾甚至公開宣稱，他全力支持工黨角逐大選。

民意測驗逾百次

第三，被列入為中立及溫和派主張的報章，包括《金融時報》、《觀察家報》、《今日報》、《衛報》及《獨立報》等。它們不但撥出大篇幅給保守黨及工黨，而且也相對地重視社自聯盟的大選活動。

第四個陣營就是各類小報，例如《世界新聞報》、《星報》等，專門發掘聳人聽聞的消息。這些小報獨樹一幟，較早時曾經爆出過自由黨領袖史蒂爾的婚外情，但是很快便收到了告票。另外，又揭人底牌，報道保守黨主席特比特數年前曾說過，如果保守黨無法降低失業人口至三百萬大關以下，他本人就無面目再出來競選。

鐵娘子素來被人認為她對艦隊街沒有好感。不過，大選當前，另作別論。最近兩個星期，鐵娘子分別接受了三家報章的訪問，一份是親保守黨的《每日電訊報》，一份是不太着跡親保守黨的《每日郵報》，最後一份竟然就是著名親工黨的《每日鏡報》。大概鐵娘子也懂得新聞術語上的平衡手法。

艦隊街報章現在紛紛推出一個名為「大選八七」的新聞專題。這些專題的內容可以說五花八門。除了嚴肅性的大選前夕形勢分析之外，還有一些趣味濃厚的文章，舉例，鐵娘子及金諾克語錄、傳播媒介報道大選鬧什麼笑話、諷刺漫畫、「大選星座」以至各個政黨領袖的起居生活等等。

總之，艦隊街各報本身競爭激烈，而且還把矛頭一致對準電子媒介。一般來說，英國電視的特點是報道迅速，難求深度。艦隊街於是取長補短。

每隔兩三天都會發表一些民意測驗。目前，英國有五家主要民意測驗機構。據統計，從五月十一日開始直至一個月之後的大選為止，總共有超過一百次民意測驗之多。這種現象簡直是考驗讀者的消化能力。

英人的「大選厭倦症」

最近，艦隊街已派出專人負責「跟蹤」保守黨、工黨及社自聯盟三方的大選活動，包括海、陸、空交通。據計算，一個記者全程採訪一個政黨活動，光是花在交通費用已逾五千英鎊。駐倫敦的外國記者當然也可以加入大選報道戰，但是報名費由三千至五千英鎊不等。一些外國新聞記者同行打趣說，與其顧此失彼，倒不如坐享艦隊街辛苦勞動的成果。

艦隊街各出奇謀，以求在大選報道戰中佔上風。諷刺的是，根據艦隊街報章發表著名蓋洛普民意測驗顯示，很多英國人原來已開始患上「大選厭倦症」。該調查說，十人當中，有七人認為電視、電台、報章太過一面倒報道大選消息。更加有趣的是，四人當中，有三人認為無須聽取政治家的花言巧語，當然也無須閱讀艦隊街堆積如山的大選文章了。

這麼快便下結論，艦隊街一定不甘心。英國大選還有一個星期才舉行，且拭目以待。【倫敦一日專電】

削減歐洲中程導彈 美蘇完成草擬條約
但仍有很多問題討論 料秋後可協議

【路透社日內瓦二日電】蘇聯一名談判人員說，美國和蘇聯已完成削減歐洲中程導彈的草擬條約內容。

蘇聯談判團代表領袖阿歷斯·奧布霍夫對記者說：「現階段的工作成果，是雙方在中程導彈條約上草擬了第一份聯合草擬文本。」

他說還有很多工作需要完成，在一些問題上的分歧亦需解決。

【美聯社日內瓦二日電】美國和蘇聯官員草擬了削減歐洲中程核子導彈協議的第一份聯合文本，但蘇聯首席談判員星期二說，這包括很多仍在討論的問題。

阿歷斯·奧布霍夫對記者說，他相信本年秋季時候協議會達成，而雙方亦準備在夏天繼續他們的日內瓦會談。

日農民集會抗議進口自由化

【路透社日內瓦一日電】成千上萬的日本農民，二日在東京日比谷公園高舉拳頭，抗議進口自由化政策。參加集會的農民促請政府在下周的維也納首腦經濟會議中，不要輕易對農業問題妥協。（路透社）

縱橫談

黎巴嫩總理被炸死的背景

施君玉

全國震動 政局更亂

黎巴嫩總理拉西特·卡拉米前日在家鄉的黎波里乘坐直升機飛往貝魯特時，他的置於座位下面的公事包被人暗置定時炸彈，直升機起飛僅兩分鐘，炸彈即爆炸，卡拉米首當其衝，不幸身死，同機的內政部長及二十人均被炸傷。幸而飛機能緊急降落，否則全機機毀人亡。這一事件令黎巴嫩全國震動，使內戰已達十二年，本來已經紛亂的黎巴嫩局勢更趨複雜。

到目前為止，還不清楚是何方神聖幹的。不過，有一點可肯定，這次事件的背景，多半是基督教徒反敍利亞勢力有關。

今年六十六歲的卡拉米，是伊斯蘭教遜尼派的有力領袖。一九四七年畢業於開羅一間大學，在貝魯特執業律師。他的父親哈米德·卡拉米曾任黎巴嫩總理，一九五一年死去，同年卡拉米即當選為國會議員，旋被任命為司法部長，之後歷任經濟部、社會部長，到一九五五年九月，以年僅三十四歲即出任黎巴嫩歷史上最年輕的總理。此後，擔任內閣總理達十次以上，現在的內閣是一九八五年四月以來組成。

親敍總理引敍軍入黎

今年五月初，卡拉米因黎巴嫩國內經濟困難無法解決，向總統杰馬耶提出辭職，被挽留。這次他回鄉度伊斯蘭教的齋戒月假期十天，期滿回任，不料被殺。

卡拉米是親敍利亞的政治人物。今年二月敍利亞軍開入西貝魯特，鎮壓教派民兵衝突，是他要求「引狼入室」的。他曾說：「黎巴嫩和敍利亞不過是一個民族的兩個國家而已。」他的親敍態度令黎巴嫩的基督教教徒大為反感。黎國總統杰馬耶就是基督教馬龍派教徒。這是基於黎國的特殊宗教勢力的一種平衡式的結合，總統和總理之間政見常常對立。

敍利亞受嚴重打擊

今年二月敍軍被卡拉米引入西貝魯特，杰馬耶事先竟然不知，在此之前，杰馬耶幾次召集閣議，卡拉米公然杯葛不到會。敍軍進駐之後，結果是基督教徒居住區事實上遭受敍軍的包圍。基督教徒不滿卡拉米的親敍政策是可以想像的。敍軍進駐後，伊斯蘭教徒逐漸掌握了政治主導權，和基督教右派更加對立。

不過，卡拉米雖然是遜尼派領袖，他卻沒有自己的武裝民兵，而各教派民兵混戰時，他常常擔任居中調停的角色，所以他先後十次出任總理，這方面不為無因。

而敍利亞也正是利用他的親敍，以積極影響黎國的內部事務，因此，卡拉米的死，也等於敍利亞受到一次嚴重打擊。

內紛流血無時或已

現在杰馬耶總統除下令緝兇外，任命遜尼派的薩加姆·胡斯（教育部長）出任代理總理。這是一個過渡的角色，新的總理必須能調和敍、黎之間及黎國各派民兵之間的矛盾，否則局勢將更混亂。但這樣一個角色卻非常吃力。黎巴嫩多年內戰不已，已成為中東的悲劇國家，看樣子今後內紛、衝突、流血無時或已。

全斗煥昨提名盧泰愚 為執政黨總統候選人
南朝鮮民主正義黨舉行會議

【路透社漢城二日電】總統發言人說，南朝鮮總統全斗煥今天提名他的密友盧泰愚（圖）為執政黨總統候選人，在今年總統選舉中謀求繼承他的總統職位。

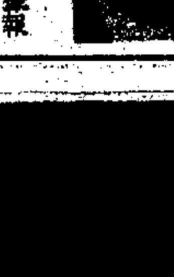
發言人說，兼任南朝鮮執政民主正義黨總裁的全斗煥總統，主持黨的特別會議，討論提名總統候選人事宜。

他說：「總統推荐黨主席盧泰愚為總統候選人，黨執行委員會一致歡迎這一提名。」

發言人說，執行委員一致同意未來的總統應是一個完全了解朝鮮半島安全與廣泛熟悉掌握政府與議會事務的人。他們隨後挑選盧泰愚為執政黨的總統候選人。

盧泰愚是民主正義黨主席。有關官員說，民主正義黨將在明天舉行的會議上正式提名盧泰愚為總統候選人。

全斗煥保證他的七年總統任期明年二月屆滿後下台。



巴巴多斯總理巴羅突告逝世
原副總理就任新總理

【新華社布里奇敦一日電】巴巴多斯官方宣布，巴巴多斯總理埃羅爾·巴羅一日下午突然逝世，終年六十七歲。

巴羅是巴巴多斯民主工黨領袖。在他的領導下，巴巴多斯於一九六六年獲得獨立。一九六六年至一九七六年他一直擔任總理。在去年的大選中，巴羅獲勝再度出任總理。

今天晚上，原副總理埃斯金·桑迪福特宣誓就任新總理。巴羅內閣的成員全部留任。

越北方缺糧嚴重 要南糧北調解困

【新華社河內一日電】據此間報紙報道，越南正在加緊實施南糧北調計劃，以期緩解目前越南北方城市嚴重缺糧的局面。

越南北方今春蟲災嚴重，不少省份糧食減產。相反，南方湄公河三角洲各省糧食豐收。

目前，越南部長會議副主席武文杰正在北方最外海港城市──海防檢查和推動南糧北調工作。據報道，五月頭十五天中，已有二萬五千噸大米和一萬二千噸稻穀從南方運抵北方。

越南北方今春蟲

楊尚昆在蒙特利爾 參觀太空公司商場

【據新華社蒙特利爾一日電】加拿大蒙特利爾市市長讓·多雷今晚在市政廳舉行招待會，歡迎楊尚昆率領的中國政府代表團。賓主進行了親切友好的交談。

今天上午，楊尚昆等參觀了市中心的地下商場。這是加拿大最大的地下綜合商場之一，除服裝、電器、鐘表、首飾等商店外，還設有餐廳。方毅等參觀了市郊的魁北克水電公司研究所。

下午，楊尚昆、方毅一行參觀了斯巴太空公司和CAE電子公司。

具體辦法正制訂 閩省已試行
中國決定提供貸款 資助企業對外合作

【據新華社北京二日電】中共中央十一屆三中全會以後八年來，中國的改革從農村發展到城市，從生產領域發展到流通、分配領域，從微觀搞活企業發展到宏觀改善管理，從所有制形式到政府管理機構職能和設置，都進行了不同程度的改革，取得了重大的成就。

中共中央宣傳部六月一日邀請國家經濟體制改革委員會副主任高尚全向北京新聞界介紹中國經濟體制改革的情況時，高尚全從如下幾個方面作了闡述。

中國農村改革取得了舉世矚目的成功。由於推行家庭聯產承包責任制，理順了農民同集體的關係。同時，國家大幅度提高了農產品收購價格，調整了農村產業結構。一九八六年，在農業總產值中林、牧、副、漁所佔比重已達百分之五十一，工農業產品的商品率

十一屆亞運會射擊場

內裝修，將於本月底交付使用。道座

，設有九十六個靶位。該靶場位於

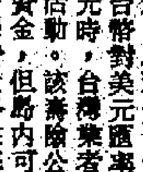
發電機組投入生產，一九四九年全國發電量一置第四枚佛指舍利的

台股市大瀉75點
銀行阻止「熱錢」入境觸發拋售潮

【法新社台北二日電】由於「中央銀行」採取新措施，阻止「熱錢」由海外流入，台灣股票市場的股價星期二劇降破紀錄七五·五三點。

股票市場一名高級人員說，大量的拋售使市場的加權指數收市時下跌到一八〇三·〇八點。他又說，成交額達二億四千二百萬美元。

在台幣連月貶值下
台壽險業投資 正向美日公司



▲台灣一家大型壽險公司一日表示，基於美元連月下跌，倘若新台幣對美元匯率升值到三十比一美元時，台灣業者將會展開海外投資活動。該壽險公司表示，台灣壽險業者擁有龐大資金，但島內可供投資的條件卻相對缺乏之，於是台灣資金移往海外投資已是勢在必行。最近台灣一些業者已與美、日證券公司接觸過，以探討未來合作的可行性。

▲據美聯社台北二日消息：台灣「總統」蔣經國正推行某程度的民主，人們認為，這是在蔣家統治將接近六十年之前，努力鞏固公衆對

經體改委官員闡述 八年改革成就小結

國民產值及收入倍增生活獲改善

【據新華社北京二日電】中共中央十一屆三中全會以後八年來，中國的改革從農村發展到城市，從生產領域發展到流通、分配領域，從微觀搞活企業發展到宏觀改善管理，從所有制形式、經營方式到政府管理機構職能和設置，都進行了不同程度的改革，取得了重大的成就。

中共中央宣傳部六月一日邀請國家經濟體制改革委員會副主任高尚全向北京新聞界介紹中國經濟體制改革的情況時，高尚全從如下幾個方面作了闡述。

中國農村改革取得了舉世矚目的成功。由於推行家庭聯產承包責任制，理順了農民同集體的關係。同時，國家大幅度提高了農產品收購價格，調整了農村產業結構。一九八六年，在農業總產值中林、牧、副、漁所佔比重已達百分之五十一，工農業產品的商品率已達到百分之六十三點九。一九八五年起，實行國家計劃合同收購的新政策，使農村經濟進入了有計劃商品經濟的軌道。

多種經濟形式和經營方式的發展，激發了中國城鄉經濟的活力。到一九八六年，在工業總產值中，全民所有制的比重從一九七八年的百分之八十下降到百分之七十，集體經濟從不到百分之二十上升到百分之二十八；個體和其他經濟從無到有達到百分之二。一九八六年集體所有制工業企業的產值已相當於一九七五年全民工業總產值。

在城市經濟體制改革中，着重擴大了企業自主權，增強了生產經營活力。經過改革，現在國家同企業的關係，基本用上繳所得稅和其他稅種的形式代替了上交利潤，企業開始有了自我發展的能力。在企業內部，實行了以廠長負責制為主的各種承包經營責任制，並探索了多種經營承包責任制，促進了企業經營機制的改革。據不完全統計，有三千多個國營工業企業實行了承包、租賃經營。

中國對計劃體制進行了初步改革，市場機制開始發揮重要作用。農業方面，改革了過去對糧食、棉花等重要農產品的播種面積和產量下達指令性計劃的做法，全部改為指導性計劃。工業方面，國家計委管理的工業生產指令性計劃產品品種，由一九八四年的一百二十種左右減少到目前的六十種。流通方面，國家統配物資，由一九八四年規定的二百五十六種減少到二十種。

對不合理的價格體系和過於集中的價格管理體制進行改革，許多主要農副產品改為議價購銷或實行國家指導價，多年難以解決的工農業產品「剪刀差」問題初步解決，比價逐步趨向合理。在工業品方面，幾年來先後調整了有關生產資料價格，調整和放開了部分消費工業品價格，國家定價的比重縮小到只佔銷售額的百分之四十左右，一千多種小商品價格陸續放開。

對工資制度和勞動制度進行改革，開始打破了長期以來存在的「大鍋飯」、「鐵飯碗」。

改革金融體制，發展了資金市場。初步形成了以中國人民銀行為領導、四大專業銀行為支柱的金融組織體系。此外，還先後成立了中國投資銀行、中國人民保險公司、中國國際信托投資公司、中國交通銀行等五十多家信托、投資機構。幾年來，還發展了一批集體的和非銀行的金融機構。目前農村信用社已有五萬多個，城市信用社有一千多個。開始出現了初級資金市場。一九八六年城市間融通資金達到三百多億元。

中國還開始進行了城市綜合經濟體制改革的試點，以增強城市的經濟功能。目前，全國共有綜合改革試點城市七十二個，中等城市政府機構改革試點城市十六個。城市已成為推動改革前進的陣地和重要力量。

自一九七九年起，中國實行對外開放，擴大同世界各國經濟技術貿易關係。首先是對廣東、福建兩省實行特殊政策、靈活措施，並建立了四個經濟特區；第二步是一九八四年開放沿海十四個城市和海南行政區；第三步是一九八五年又開放了長江、珠江三角洲和閩南三角地帶，從南到北形成一個開放前沿地帶。在此同時，我國在海外開辦了二百七十七個合營獨營企業，還有五十多家公司經營對外承包工程業務。

高尚全指出，衡量改革成功與否，最重要的標準是看是否促進了生產力發展。八年來的改革，已促進了經濟的發展和人民生活的提高。一九七九年至一九八六年間，社會總產值每年平均遞增百分之十點一，一九八六年同一九七八年相比國民生產總值增長百分之一百零二，國民收入增長百分之九十五，國家財政收入增長百分之九十八，從人民生活來看，一九八六年和一九七八年相比，農村人均純收入從一百三十四元增加到四百二十四元，城市人均生活費收入從三百一十六元增加到八百二十八元，扣除價格因素，分別增長百分之一百六十和百分之八十以上。

中斷十六年 左江昨復航

船隊可自南疆直達廣州

【新華社南寧二日電】通往中國南部邊疆的重要水上運輸幹線──左江，在斷航十六年後，今天正式全線復航。一百二十噸級的駁船隊可以從邊陲重鎮──龍州，經崇左、南寧、梧州，直達廣州，以及港澳地區。

左江全長三百多公里，是中國南部邊疆通往內地和華南沿海的重要水上通道。一九六九年因修水利工程而斷航。

左江的復航，流域內的龍州、憑祥、寧明、大新、靖西、崇左、扶綏、邕寧等縣的物資可以通過左江水運到達南寧、梧州以至廣州和華南沿海各地。對促進這些地區的經濟建設和邊防建設將發揮重要作用。

具體辦法正制訂 閩省已試行

中國決定提供貸款 資助企業對外合作

投資銀行採取措施解決企業外匯不足問題

【新華社北京二日電】過去，中國不少企業有意與海外投資者合資或合作生產，但因外匯資金不足而使合作事宜不能達成。如今，這種狀況將得到改善。

記者今天獲悉，中國投資銀行決定利用它從國外籌集的資金以及自己擁有的人民幣資金，向中外合資和合作企業的中方提供股本貸款，以支持中外經濟合作。

這家銀行官員說，開展這項貸款業務，旨在更多地吸引和利用外資，支持生產出口商品的企業。他還說，對於原有產品不能出口，但擬辦合營企業並能創匯的企業，也將予以支持。在談到貸款的條件時，這位官員強調，合營企業必須引進外國先進技術和設備，外匯收支平衡有餘，且有還款能力。

據悉，這項貸款具體施行辦法正在制訂之中。在此之前，已在福建省試行。

組合機床縫紉機刀具等 滬卅二項經技項目 吸收外資合作設廠

產品須出口創滙成為外銷型企業

【新華社上海二日電】中國最大的對外開放城市上海市，最近提出了今年第一批三十二項對外經濟技術合作項目，歡迎外商前來洽談投資。這是今天在此間舉行的上海市利用外資信息發布會宣布的。

這次提出與外商合作的項目包括電子外文打字機、花式工業縫紉機、組合機床生產線、硬質合金刀具以及工業助劑、金屬清洗劑等生產項目。還有鋼琴、電子琴、家用吸塵器、燈具、西餐具、家具、電熨斗、門鎖、糖果、服裝等。

這批對外經濟技術項目將建成「外向型」企業，要求國外投資者的投資項目能適應國際市場需求，提供出口創匯的產品。外商也可提出符合上海實際需要的其它項目，通過上海市外國投資事務辦公室介紹合作夥伴，或直接與有關企業、公司商談。上海市副市長錢學中在發布會上說，到今年四月底，上海歷年累計批准建立的外商投資項目已達二百五十個，投資金額十六億一千多萬美元。這些外商投資企業分屬美國、日本、西德、意大利、英國、丹麥、瑞士、泰國等十幾個國家和香港地區。

河南九青年考察外長城

【據新華社鄭州二日電】由河南鄭州市九名青年自發組成的外長城探險隊五月三十日晚從鄭州出發，開始為期半年行程七千公里的外長城考察探險活動。

葛洲壩水電站工程可提前明年底完成

引進器材質量出問題將推遲向上海供電

【中新社宜昌二日電】中國目前最大的水電站葛洲壩電廠到五月底已發電三百六十億度，總產值相當於一期工程的總投資。

葛洲壩電廠第一台機組投產至今五年十個月，目前，全廠共有十二台發電機組投入生產。去年發電量達八十九億度，今年頭五個月雖是枯水季節，發電量仍達三十三億度。

據悉，葛洲壩電廠的第二期工程已獲較大進展。到現在，該工程的大江電廠一號船閘、大江沖砂閘和五十萬伏開關站等主體建築物已完成九成以上。大江電廠目前已有五台發電機組運轉，還有五台機組正在安裝，下半年將陸續投產。

由葛洲壩電廠向上海市送電的五十萬伏直流變電站和一千多公里輸電線路正全面施工。這是中國第一條超高壓直流輸電線路，主要設備由國外引進。據悉，由於引進的超高壓換流變壓器質量上的問題，使該工程進展受到影響，由宜昌葛洲壩向上海送電的計劃將可能推遲到明年下半年方可實現。

葛洲壩電廠人士透露，該電廠的全部建設工程到明年底將可全部完成，比原計劃要提前一年。屆時，該電廠將有二十一台發電機組投入生產，年發電量可達一百四十多億度，相當於一九四九年全國發電量的三倍多。

賽龍

湖南省岳陽首屆「屈原杯」龍舟競賽五月二十九日至卅一日在汨羅湖舉行。日本滋賀縣和京都府也分別派團參加，並送來五十多面鯉魚彩旗助興。（新華社）

十一屆亞運會射擊場落成

第十一屆亞運會工程第一個竣工項目——北京射擊場五十米步槍靶場正在抓緊內裝修，將於本月底交付使用。這座建築面積為三千多平方米的靶場射擊長廊長一百五十米，設有九十六個靶位。該靶場位於北京西郊八大處附近。（新華社）

深圳十二萬人購買失業保險

【新華社深圳二日電】截至五月底止，深圳市有一千七百四十多家企業的十二萬多名職工參加了待業保險，這些人員包括企業的幹部、固定工人、合同制工人和經市勞動服務公司批准的臨時工人。

自五月份起，全市已有六十七名待業職工領取待業救濟金。待業救濟金的發放標準，是以職工離開企業前一年企業投保人數的月平均工資為基數，視工齡長短，分檔次逐月發給六成至七成五的救濟金，最低不低於五十元，最高不高於一百五十元。發放期限在二十四個月以內。工齡不滿一年者不能享受待業救濟金。被除名、開除、勞教、判刑的職工，不享受待業保險待遇。

投資千萬下周動工 珠海建新直升機場

佔地十四萬平方米 可容納飛機卅架

【中新社廣州二日電】廣東珠海市決定興建新的直升飛機場，以代替現在使用的直升飛機場。新機場工程定於六月十二日舉行奠基典禮，計劃今年底竣工交付使用。

珠海新機場場址設在珠海市洲仔村東北側，即在離老機場五百米的海濱處，佔地面積十四萬平方米，可容納三十架直升飛機，總投資額為一千二百萬元人民幣，將引進具有國際水平的設備。

法門寺地宮內珍寶 考古價值媲美秦俑

趙樸初季羡林予高度評價

內涵豐富保存完好時代明確世所罕見

【新華社西安二日電】最近在陝西法門寺地宮內發現的大批珍貴文物，被中國專家、學者們視為「與秦兵馬俑、馬王堆漢墓等重大發現一樣，是世界文化史上的一件大事。」

秦兵馬俑是一九七四年出土於秦始皇陵，被譽為「世界第八奇迹」。馬王堆漢墓是一九七二年至一九七四年在湖南長沙馬王堆發掘的三座西漢墓葬，其中一號墓中的女屍保存了二千一百餘年而不腐。因此，這兩處重大發現曾轟動了世界。

中國佛教協會會長趙樸初說，據這次在地宮裏發現的碑石志文記載，佛指舍利一向藏在法門寺塔基內，從北朝元魏時代到隋、唐曾幾次打開塔基請出供奉。公元八七三年，唐僖宗把佛指舍利送還，從此以後，湮沒千年。這次佛教重寶的重新現世，是佛教的一件大事。

中國歷史博物館研究員、全國文物鑒定委員會副主任史樹青說，法門寺地宮出土的文物是互為依存成組，保存完好，時代明確，歷史背景十分清楚的，從這些方面看，堪稱世所罕見。可作為國家一級甲等保護文物。

北京大學東語系教授季羡林說，這些文物的內涵豐富，有大量研究工作要做，將來法門寺會成為一門新興的國際性學科。

中國社科院考古研究所研究員馬德志說，這次發現，解決了許多歷史文獻中不明白的問題，比如放置第四枚佛指舍利的單檐銅質精舍，我認為就是當時唐代法門寺的四層木塔的模型，這對今後我們復原唐代建築有重大價值。

他還指出，從發現的唐代宮廷用的鎏金雁紋茶碾子和鎏金飛天仙鶴紋壺門座茶羅子全套茶具，可知唐代人把茶葉碾成末，再用羅子篩入斗，從斗裏取出細末去煮，飲用時連茶末都吃下去。日本茶道就是這樣，從而證實了日本茶道是從中國唐代傳過去，並且一直流傳至今。

台股市大瀉75點

銀行阻止「熱錢」入境觸發拋售潮

【法新社台北二日電】由於「中央銀行」採取新措施，阻止「熱錢」由海外流入，台灣股票市場的股價星期二劇降破紀錄七五．五三點。

股票市場一名高級人員說，大量的拋售使市場的加權指數收市時下跌到一八〇三．〇八點。他又說，成交額達二億四千二百萬美元。

日本富士銀行深圳分行開業

【中新社深圳二日電】日本富士銀行行長荒木義郎在此間說，為適應外資日資在中國大陸迅速增長的需要，富士銀行在深圳的代表處今天升格為深圳分行，這標誌着該行以香港為樞紐的中國業務網得到加強。

荒木行長在富士銀行深圳分行今天的開幕典禮上說，富士銀行是日本第二大商業銀行，且是世界第三位的國際銀行。該行十分重視與中國的經濟往來，早在一九六三年就與中國銀行建立代理行關係。一九七九年，該行在日本銀行中率先設立中國室，一九八二年起，該行相繼在北京、上海、大連、廣州和深圳設立了代表處。

海南熱帶植物王國探奇

饒英

丁卯春夏之交，筆者到祖國寶島──海南島參觀訪問。海南「兩院」──華南熱帶作物研究院、華南熱帶作物科學研究院所屬植物園的參觀，尤其使人難以忘懷。

午飯時間，汽車把我們送到「兩院」所在地儋縣那大鎮。「兩院」簡直是個小社會，共有一萬三千人。其中科研教學人員有一千二百人，學生一千三百多人，職工六千六百人。

飯後，好客的主人一定要我們去參觀一下植物園。筆者從來對奇花異草、珍樹佳木懷有極大的興趣，當即欣然從命。

自然奇景妙趣生

進得園來，大自然向我們展現了藏在熱帶深閨裏的風采。你可曾見過非洲臘腸？切莫誤會，它不是人們平常吃的臘腸，它是一種觀賞樹。在植物園的拱門旁，垂掛着一根又一根的長長果實，與臘腸十分相像，因而得名。抬頭望去，果實纍纍，多得數不清，蔚為奇觀。主人提醒我們，這僅僅是開始，奇的還在後頭呢！

母生樹，真高，最高的三十多米，足有九、十層樓，一般也有十多米高，筆直筆直，是作船桅杆的理想材料。來自巴西亞馬遜河的象耳豆樹，一棵樹就可做一隻獨木舟。

檀香樹，似乎並不新鮮，檀香扇、檀木器具，人們熟悉它，但不見得熟悉它的生活習性，我們有點納悶，這種矮矮的小喬木，為什麼每棵樹旁都有一棵比它更矮的小樹呢？主人說，檀香樹必須有它的終身伴侶，而且必須同時種下，成雙成對，形影不離，一旦移去，檀香樹就要死掉。洋金鳳、茉莉等是它的最佳伴侶。原來，這種滿身長着卵形對生葉的樹，幼苗時有一對子葉為它提供養料，長大後，子葉養料用盡，根系上長出一個個小珠子般的吸盤，它必須緊緊吸附在身旁植物的根系上，才得生存。我們看到的伴樹是洋金鳳。看來，要當檀香樹的伴侶還得有點犧牲精神呢。

在這春意盎然的綠色世界中，那裊裊婷婷，姿態飄逸的柴油樹、牛油果樹引起了我們很大興趣。油果樹如核桃樹、桐油樹、茶油樹等我們見過，可是從未聽說過柴油、牛油跟樹攀親的。柴油樹的分泌物可作柴油代用品。牛油果樹其果實煉油，味同牛油一樣。這裏好吃的樹還真不少呢。從赤道幾內亞引進的麵包樹，果實有三至五斤重，切成薄片烤來吃，跟麵包一樣。據說，非洲人大都用此果作糧食。我們見到的還是幼苗，只一尺多高，在萬寧華僑興隆農場，已有結果的，我們真想親口嘗它一嘗。南美的蛋黃果樹，果實與雞蛋黃一樣，越熟越香。藤本植物豬油果樹，果實含油量高達百分之七十五，榨出的油和豬油一樣香。

兇神惡煞要當心

正當我們盡情觀賞這許多可愛的樹種時，忽然冒出了兇神惡煞──絞殺樹，一聽這名稱就給人以恐怖感，它露出一副兇相，不管什麼植物，只要攀附其上，一概絞死勿論。那些被絞殺的可憐弱者，只剩下殘幹敗枝，纏繞其上，歷歷可數。本來滿院一派奇樹異草爭艷鬥姿的春光，一到這裏都變得陰森森、黑沉沉，成了可怖的一角。這似乎在提醒你，不要只沉醉於良辰美景，要居安思危，世界上硬是還有黑暗殘忍的場所呢。

「見血封喉」與絞殺樹一樣可怕，樹高二十多米，樹皮有劇毒，箭插入拔出，即成了毒箭。古代印地安人用此製毒箭保護自己。毒箭只要一見血，就死人，故得此名。一九三九年日本帝國主義侵佔海南島，幾個日本兵去黎族村寨掠奪，冷不防飛來一箭，一個日本兵中箭倒地，立刻死亡，就是黎族人民用「見血封喉」樹皮毒箭送他歸天的，嚇得侵略者再也不敢任意來村施虐。這種樹既可怕又可愛，因為它除暴扶弱，對人類有益。據說其劇毒的樹皮可提煉成一種藥劑，用作手術前的鬆弛劑。而絞殺樹是既可怕又不可愛，對人類沒有什麼好處。

神秘之門神乎神

在這裏每跨一步，你都在輕叩熱帶植物王國的神秘之門。哪怕只是推開一點點，看到一小角，都使你大開眼界。更奇的是，神秘的世界裏竟還有一種叫神秘果的，它來自印度、南美，果實只有花生米那麼大，可它都有天賦神功。不信你試試，它本身沒什麼味，你吃了保管在兩小時之內，不論吃什麼酸、辣、苦、澀的東西，一概都會覺得是甜的。主人向我們介紹了一個有趣的故事：一次，有兩個人打賭比着吃酸果，一個人事先吃了神秘果，一氣吃了二十一隻不覺酸，在他嘴裏酸的都變成了甜的，而另一個人未吃神秘果，只吃了三隻酸果就受不了，你說神不神！

這裏可入藥的樹很多，除前面已提到的「見血封喉」外，還有從秘魯引進的吐魯香樹，分泌物可以止血，胖大海樹，則是人們熟知的，是保護嗓子的妙藥，柯子樹，果實像橄欖，吃了可消炎，印度兒茶樹，從木中可提煉出兒茶膏，可以治療內出血。至於熱帶水果，更是舉不勝舉。這裏光是芒果樹就有七十多種。當年印度總理尼赫魯送給周恩來總理的芒果樹，還長得好好的。這裏結的大芒果，一隻足有三斤多重。油梨，是新興的水果，很有發展前途。

夕陽快要西下了，陽光透過濃密的、疏朗的、高高低低不同層次翡玉般的樹葉，灑下了數不清的碎金塊。旖旎的南國風光，神奇的熱帶植物寶庫，使人留連忘返，可我們又不得不停住腳步，晚上還有安排，明晨還得趕路呢，我們只好戀戀不捨辭別了這座迷人的植物園。（五月二十五日寄自北京）

拱北劫殺案案情大白

歹徒設圈套誘騙事主洽談生意 發現巨額支票即合謀殺人掠款

【本報訊】珠海消息：五月七日晚上，在珠海市拱北某賓館發生的特大搶劫殺人案原因已查明。案中廣州市供銷社農村經濟服務部主辦業務員林發興被兇手捆綁毆打致死，與林發興同來的兩名業務人員亦被毆打致重傷。潛逃在外的六名兇手陳陸、單錦桂、涂超雄、譚國英、陳慶棠、溫小強已先後在廣州、南寧落網。與該案有關的另一名案犯現正在緝查之中。此案七名案犯，其中有五名是勞教釋放人員，有一名因違法被拘留。

案犯陳陸等人，案發前了解到廣州市供銷社農村經濟服務部急需要一批夾板，便設下圈套，以在珠海市拱北地區有現貨為名，叫林發興帶支票到拱北，一手交錢，一手交貨，當他們看到林發興身上帶有一張一百二十萬元的支票後，於五月七日晚飯後，將林發興等人誘騙到某處下毒手，搶走了林發興等人身上的一百二十萬元支票、現款一千三百多元人民幣、港幣六百元及其他物品一批。但這夥歹徒卻是「機關算盡太聰明，反誤了卿卿性命」，一百二十萬元支票根本無法兌現，各犯終於落入了法網。

李鵬昨分別會見谷牧 美電話電報公司主席

【新華社北京二日電】國務院副總理李鵬今天下午在中南海紫光閣會見美國電話電報公司董事會主席詹姆斯．奧爾森一行。

美國電話電報公司是一家具有一百一十二年歷史的美國最大電子企業集團。奧爾森說，美國電話電報公司非常願意同中國建立長期的合作關係，因為中國的市場大，同時又有宏偉的五年建設計劃。他說，他們還願意向中國提供資金用於培訓高級管理人才。

李鵬對此表示感謝。他說，這項培訓計劃的實現將有助於促進兩國在電子和通信領域裏的合作。他希望兩國在這些領域裏加強技術合作。

國務委員谷牧昨天中午在釣魚台國賓館會見並宴請了奧爾森一行。

有色金屬洽談會月底在紐約舉行

【本報北京二日電】由中國有色金屬工業總公司主辦的「中國有色金屬展覽、貿易、項目洽談會」將於今年六月二十九日至七月十一日在美國紐約杰維茨展覽中心舉行。

全國十二城市今天天氣預報

城市	溫度	氣候概況
北京	28—16	晴
成都	32—22	多雲
廣州	30—23	陰轉多雲
杭州	32—20	晴
香港	32—26	陰轉多雲
昆明	25—15	陣雨
上海	28—17	多雲
瀋陽	21—11	雨轉多雲
台北	31—25	陰、轉多雲
天津	29—16	晴
武漢	32—22	晴
西安	33—17	晴

在台幣升值股月下

台壽險業投資海外 正向美日公司探盤

▲台灣一家大型壽險公司一日表示，基於美元連月下跌，倘若新台幣對美元匯率升值到三十比一美元時，台灣壽險業者將會展開海外投資活動。該壽險公司表示，台灣壽險業者擁有龐大資金，但島內可供投資的條件卻相對缺乏，於是台灣資金移往海外投資已是勢在必行。最近台灣一些業者已與美、日證券公司接觸過，以探討未來合作的可行性。

▲據美聯社台北一日消息：台灣「總統」蔣經國正推行某程度的民主，人們認為，這是在蔣家統治將接近六十年之前，努力鞏固公衆對國民黨的支持。七十七歲的蔣經國宣佈，從一九四九年起實施的戒嚴令將被撤銷，以一項「國安法」取代。有關方面表示，「安全法」會比以往寬容。

▲「民進黨」一日召開「中常會」，就「安全法草案」交換意見，並檢討「五一九」行動之事，同時決定於六月七日正式成立台北縣黨部。據報道「民進黨」也將於六月七日宴請近期出獄的高雄事件刑滿出獄人士。

▲台灣「中油公司」日前宣佈說，該公司在新竹外海域的長隆四號井，鑽探至三千二百六十五公尺處，發現了油氣，估計每日可產原油一百多桶，天然氣五萬立方公尺。

民進黨舉行中常會 將成立台北縣黨部

第二版

里昂大浩劫紀念館

……和平獎得主維澤爾，六月二日在里昂……看一九四五年德國人在比肯瑙集……維澤爾指出他當年在這一集中營時……（美聯社）

【據新華社阿爾及爾二日電】中國國務委員兼外交部長吳學謙結束了對阿爾及利亞為期兩天的正式訪問，今天上午離開這裏前往科特迪瓦首都阿比讓進行正式訪問。

吳學謙動身前在機場向新華社記者發表談話說，這次對阿爾及利亞的訪問取得了圓滿成功。訪問期間，他同阿爾及利亞總統沙德利、外交部長易卜拉希米和其他領導人就共同感興趣的國際問題和雙邊關係廣泛和深入地交換了意見。在諸如裁軍和維護世界和平問題、中東問題、加強阿拉伯團結和迅速停止兩伊戰爭等許多重大國際問題上，兩國的觀點都是一致的。

艦隊街爆發大選報道戰

本報駐英記者 李維慶

……議院發言時抱怨，請由她決定大選之期而不是由艦隊街來決定。當然事後看來，艦隊街確實打了一場漂亮的勝仗。

目前，艦隊街儼然分成四大陣營。

第一，傳統上親保守黨的《泰晤士報》、《每日電訊報》、《每日快報》、《太陽報》、《每日郵報》等，每天側重報道對鐵娘子有利的消息。例如五月十九日，保守黨和工黨同時宣佈競選政綱。這些報章的頭條新聞都選擇了保守黨，而且圖片配合也是鐵娘子手持一份保守黨競選政綱。

第二，英國第二位暢銷報紙《每日鏡報》及第一份二十四小時報紙《每日倫敦新聞》，幾乎……的大選活動。

第四個陣營就是各類小報，例如《世界新聞報》、《星報》等，專門發掘聳人聽聞的消息。這些小報獨樹一幟，較早時曾經爆出過自由黨領袖史蒂爾的婚外情，但是很快便收到了告票。另外，又揭人底牌，報道保守黨主席特比特數年前曾說過，如果保守黨無法降低失業人口至三百萬大關以下，他本人就無面目再出來競選。鐵娘子素來被人認為她對艦隊街沒有好感。

一些趣味濃厚的文章。舉例，鐵娘子及金諾克語錄、傳播媒介報道大選鬧什麼笑話、諷刺漫畫、「大選星座」以至各個政黨領袖的起居生活等等。總之，艦隊街各報本身競爭激烈，而且選把矛頭一致對準電子媒介。一般來說，英國電視的特點是報道迅速，難求深度。艦隊街於是取長補短。

艦隊街還有一招厲害武器。各大小報章幾乎每隔兩三天都會發表一些民意測驗。目前，英國有五家主要民意測驗機構。據統計，從五月十一……

……者同行打趣說，與其解此失彼，倒不如坐享艦隊街辛苦勞動的成果。

艦隊街各出奇謀，以求在大選報道戰中佔上風。諷刺的是，根據艦隊街報章發表著名蓋洛普民意測驗顯示，很多英國人原來已開始患上「大選厭倦症」。該調查說，十人當中，有七人認為電視、電台、報章太過一面倒報道大選消息。更加有趣的是，四人當中，有三人認為無須聽取政治家的花言巧語，當然也無須閱讀艦隊街堆積如山的大選文章了。

這麼快便下結論，艦隊街一定不甘心。英國大選還有一個星期才舉行，且拭目以待。【倫敦一日專電】

越北方缺糧嚴重 要南糧北調解困

【新華社河內一日電】據此間報紙報道，越南正在加緊實施南糧北調計劃，以期緩解目前越南北方城市嚴重缺糧的局面。

越南北方今春蟲災嚴重，不少省份糧食減產。相反，南方湄公河三角洲各省糧食豐收。

目前，越南部長會議副主席武文杰正在北方最外海港城市──海防檢查和推動……

今天上午，楊尚昆等參觀了市中心的地下商場。這是加拿大最大的地下綜合商場之一，除服裝、電器、鐘表、首飾等商店外，還設有餐廳。楊尚昆等參觀了市郊的魁北克水電公司研究所。

下午，楊尚昆一行參觀了斯巴太空公司和CAE電子公司。

援助大興安嶺山林大火災民

港府五百萬元救援物品 首批廿八大箱運抵北京

次批後日續由國泰義載 米肉等陸路運往

【本報記者李雙印北京二日專電】為支援大興安嶺森林火災的災民，港府提供的總值五百萬港元的救災物資中的第一批，已於今天下午運抵北京。林業部統籌國外援助工作小組副組長李貴和等前往機場接收。林業部有關方面負責人通過本報記者向港府及香港同胞對災區的同情和援助表示感謝。

【本報訊】港府援助黑龍江大興安嶺山林大火災民的五百萬元救援物品，首批已於昨日上午運往北京。

首批物品包括一萬支針筒、七千五百張毛氈、五十桶共重約二千五百公斤的化學藥品、九張醫院床墊及十五箱醫療藥物，全部共重一萬五千七百九十八公斤，分由二十八個空運貨櫃裝載。

昨晨九時左右，該二十八個貨櫃先後被搬入一架編號CX三三○的國泰客貨機內，航機約在十時起飛，免費將救援物品空運往北京。

第二批空運的救援物品，包括餅乾等物，亦將由國泰航空公司在本週五免費運往北京。

至於港府提供的米及罐頭肉類等救援物品，將由陸路運往災區。

中國林業部上星期向世界各國呼籲，請求援助大興安嶺五萬名因火災成為無家可歸的災民，及數以千計救火受傷的人員，其後港府作出響應，以「香港市民」名義提供總值五百萬元的救援物品。國泰航空公司則表示願意免費提供機位，裝載大部份的救援物品，分兩批運往北京。

經營「山寨」廠遭退貨憂思成疾

婦人用木椅擊傷丈夫 復持利剪聲稱要自殺

其夫負傷制止妻子做傻事 驚動鄰居報警

【本報訊】一名婦人因與她丈夫經營的棉織廠生意出現問題，憂思成疾，昨日下午她乘丈夫午睡時用木椅擊傷丈夫頭部，然後用利剪企圖自殺，幸被她丈夫及時制止。警員其後到場將兩人送院救治。

兩事主為范×康（五十七歲）及其妻子劉×雯（四十七歲），與五名子女同住大埔道八十五號八樓一單位，兩人並在上址七樓開設一間棉織廠，該廠屬「山寨」形式，只僱有三名工人，兩夫婦亦親力親為，「做埋一份」並向一些貿易行接訂單。

昨日下午，兩夫婦曾因一批毛衣被退回而發生爭執，稍後范返回樓上住宅，在一張梳化上午睡。至下午三時左右，他妻子突用一張木椅擊向他頭部，范驚醒後發現妻子手持利剪並聲稱要自殺，於是他不理會自己頭部傷勢，撲上前制止其妻，兩人糾纏間范高呼「救命」，驚動隔鄰一間製衣廠職員報警。

警員到場時，發現兩人滿身鮮血，男傷者頭部受傷倒卧大廳中，於是將兩人一併送院。女事主身體並無表面傷痕，身上鮮血乃其夫所流。

兩夫婦共有六名子女，大女婚後已搬出。兩人多年前在大埔道八十五號七樓一單位開設棉織廠，一家人亦在上址居住，稍後范購下該單位，並將部份單位分租給別人，一家人則搬至一八樓居住。

據范的一名兒子向警方表示，工廠曾在幾日前做好一批毛衣交貨，但因為不合規格而被退回，工廠陷入窮境，父母曾為此事發生爭執，母親且常憂心忡忡，近日精神更因此出現問題，常需服食安眠藥始能安睡。

葡國總統蘇亞雷斯 已接納馬俊賢辭職

正物色新澳督人選預計十月履任

【本報訊】據澳門電台消息，葡國總統府發言人對電台駐里斯本記者表示，總統蘇亞雷斯在上星期六接到澳督馬俊賢要求辭職的電文，蘇亞雷斯總統於當日已經作出決定，接納澳督馬俊賢的呈辭。

另外，接近總統府的消息說，對於接替澳督空缺的人選有兩個選擇，包括在現任澳門政府政務司中物色適當人選，或由總統委派新人來澳擔任總督。有消息透露，總統蘇亞雷斯正在物色適當人選，接替澳督的空缺。新澳督將會在本年十月到澳門。

另一方面，葡國總統蘇亞雷斯和總理席爾瓦於六月一日會晤，商討澳督馬俊賢呈辭事件。席爾瓦會後對記者表示，雖然澳督呈辭，但澳門的情況是穩定的。

同時，一個部長級的官員，會在本月十日到澳門參加葡國日、賈梅士日及葡僑日慶祝活動。這位部長會如期到澳門。

席爾瓦還表示，蘇亞雷斯是解決澳督人選的最後決策人，他相信總統將解決這問題。

港府支援大興安嶺山林大火的物品正在運上飛機

（本報攝）

陳祖澤在港台節目稱

綠皮書制訂工作 沒有受北京影響

未來政制發展取決三方面

【本報訊】據香港電台報道：副布政司陳祖澤昨日接受香港電台「問責」節目訪問時表示，中國並沒有影響港府制訂代議政制發展檢討綠皮書的工作，港府亦只是在綠皮書發表前的數天，禮貌式地向中國政府提交了綠皮書的最後版本。

陳祖澤又說，未來本港政制的發展，主要取決於三方面，包括基本法對未來政制的規定、本港社會的發展及香港人希望本港政制作如何的發展。

精神病婦家中病發 拋物落街與警對峙

幼兒機警逃離 消防破門將其送院

【本報訊】一名患有精神病的婦人，昨日反鎖自己及幼子在家中，將玻璃器皿不斷從窗中拋下街上，幸無擊中途人。警方到場要求開門，婦人毫不理會，警方恐防小童受到傷害，召消防員協助破門而入，但未發現小童蹤影，原來小童早已趁機離開，婦人其後被帶走檢驗，並未反抗。

現場是花園街一×五號七樓，戶主姓符，三十四歲，與卅二歲妻子劉×英育有兩子一女同住上址，劉患精神病，曾入住青山醫院，現時靠藥物控制病情。

昨日下午十二時卅分，數件玻璃器皿突然從上址窗口拋出，墜在街上粉碎，途人走避及時無人被擊中，警員發現找到上址，敲門詢問知道婦人與幼兒在內，但堅拒啓門。

警員無奈離開至樓下通知上峯增援，當警員離開之際，婦人的十歲兒子符恩趁機離家往找父報告，警員並不知道，稍後，大批人員到場，屢勸無效破門而入，只見劉呆坐廳中，遍搜不獲小童，正想盤問婦人之際，小童卻由父親帶領下出現，警員始鬆一口氣，其後將婦人帶去檢驗。

港人未來新護照 南朝鮮已予承認

葡萄牙亦將追隨南朝鮮做法

【本報訊】港府發言人昨日表示，港府歡迎南朝鮮駐港總領事的公布。該公布表示，南朝鮮承認英國國民（海外）的地位及其連帶發出的護照。

港府發言人又說，保安司亦接獲葡萄牙駐港總領事的通知，表示葡萄牙將承認英國國民（海外）護照，港府發言人對葡萄牙政府的決定表示歡迎。

來論

八四年白皮書的延續發展

——看八七年代議政制發展檢討綠皮書

陸啓謙

兼具「啓發性」和「指導性」

英國政府在香港發展第二階段代議政制的《綠皮書：一九八七年代議政制發展檢討》的這一份憲制改革建議文件是兼具「啓發性」和「指導性」的。其「啓發」作用在於對一些重大問題提供了多項的選擇，同時簡介了正反意見，可觸發不同的社會政治力量以言論爭取他們所要的選擇。

在「指導性」方面，綠皮書對某些問題以簡單的交代方式便自行作出了決定。例如對現行政府「三層架構」的檢討，早些時放出空氣謂可能廢除「地區或區域階層的代議組織」等，使到輿論界一時滿城風雨之後，最近發表的綠皮書則以「這次檢討並不建議考慮一些將會嚴重擾亂已確立的政制發展模式或損害現有法定代議組織的運作及其行政安排的選擇」這一個定論而輕輕地帶過了，姿勢不可謂不美妙。綠皮書這個定論似乎意謂考慮把港督撤離立法局或推行直接選舉等重大政制改動是「和風細雨」的。事實上，政府是了解到除非香港能夠推行「普選」或估立法局相當部份議席的「一人一票直接選舉」的制度，現行的基層代議組織是沒有「代用品」的。而在基層代議組織中，區議會是較之市政局更為重要。它是本港現有的代議政制體系中最有力的羣衆基礎。由於所啓發了的輿論帶來了壓力，港府便不得不同意考慮「改變區議會和兩個市政局的成員組織和職責」。

港府的另一些重要的指導性建議或選擇包括「一九八八年可供選擇的辦法只有兩個，就是維持官守議員的人數或把人數略增」，以及繼續維持「委任議員」的部份議席，只考慮是否增減議席而已。

為明年制定了大致的政制

從上述的方針來看，綠皮書的構想已基本上為一九八八年制定了大致的政治制度，除非在未來數月內本港發生了如一位港府高官所說的「重大變化」（在政治演變的過程中，任何特變的因素是會破壞既定的演變過程的）。現行綠皮書的構想是維持目前的「三層架構」組織，即在代議組織中還是以地區層面選舉團和「功能組別」為「中央」代議政制發展的主流；在組成部份方面還保留了「官守」和「委任」等的成份。除非政治情況有特大的變化，綠皮書的現有構想是不着重建議「以直選為主導」力量的改革的。

另外，原意為向「基本法」提出的所謂「七十一人」方案中的特大選舉團制度也表面上「莫名奇妙」地被羅列進綠皮書的「非一九八八年」的考慮選擇裏面。這點是否表示綠皮書已經考慮到政改必須與「基本法」銜接？此舉是否預料中方對以直選或普選為主導的政治力量的興趣不大？此舉也是否意味到除了直選或大選舉團的方法以外便難有其它選擇？儘管綠皮書已以指導性的形式排除在現階段考慮這個方案，它會否在必要時被提前推出？這點是有可能的，因為在以「民意」的基礎作為選擇方針的措施其伸縮性是非常大的。「質、量」論便是一例。媒介的言論和輿論所做成的「氣勢」或壓力又是另一個例子（美國的新聞媒介對市民的政治參與所能起到的領導及主導作用已被學者確認，M. Margaret Conway的「Political Participation in the United States」便有詳細的介紹）。

「相互制衡」與「跛腳鴨」

然而，上述所提的都不是綠皮書的主流。綠皮書的主導是正如前些時鍾士元所提到的「行政」與「立法」的關係的調整，港督原來「既行政又立法」的全權分割開來，從而產生政制上的「相互制衡」工具（instrument of check and balance）。作為行政首長的港督很明顯地將保留「否決權」以維持相互制衡力量，他可以拒絕簽署已通過的法案使之不能生效，但是他不能強迫立法局通過法案讓他簽署生效。除非大部份的議員均是由港督委任，像過去的制度一樣，或是可能因偶然的機會（一個大部份由民選產生（不管是直選、間選或功能選舉）的立法局甚於與行政部門維持着強烈的統一意志而長期地像「橡皮章」般對政府所倡議的法案都通過，否則「相互制衡」的工具便會產生效用。不過，從過去兩年的運作看，儘管政府在立法局內仍然掌握大多數，「橡皮章」的形象在大多數民選議席底下是不可能存在的。

倘若港督留在一個有大多數民選議席的立法局內，其做自製的「跛腳鴨」的機會是相當大的。倘若立法局主席由港督委任官員或立法議員代行的話，這點對港督本人形象受損的程度較低，不過倘若政府所倡議的重大法案或措施被立法局否決的話，政府同樣會負上「跛腳鴨」形象的。倘若最終的決定是由立法局成員互選立法局的主席的話，這個演變所推進的步伐則更大而使形象上及實質上兩權分立十分清楚。

立法局議員人數和比例

另外一個比較「溫和」的選擇則是綠皮書中「可供選擇的方法」的第二個，即港督不在時由他委任人員代之。委任布政司代替並無新意，此舉歷來已有，不過卻可藉此而突破性地引進非官員身份的人員主持立法局會議。

除第一項的選擇外，綠皮書的其它兩項選擇所差別者僅為步伐的快慢而已。

上項的改革也帶來一個關鍵性的問題：立法局的議員人數和比例。這項改革與兩權分立是相輔相成的。在推行代議政制方面，一個立法議會的民選議席是過半數的話已基本上改變了該議會的立法地位，不管所應用的選舉方式是直接的或間接的。英國的「殖民地法律有效法」對此種情況已有清楚的規定。這種議會的立法權是完全的、可修憲的，還可以拒絕將宗主國或其代表的「否決權」。倘若憲制文件如「英皇制誥」等在修訂後，賦予立法議會「複決權」可推翻行政首長的「否決權」的話，這個議會的立法權便相等於主權立法了。英國還須在香港管治十年，而且又受聯合聲明的限制，此項權力是不會賦予香港的立法局的。然而，一個過半數民選議席的立法局，儘管受「否決權」的限制，已可達到兩權分立的目的了。

過半數民選議會是否出現將取決於「民選」與「非民選」現有成員的增減。此項決定最終是會影響到港督對其在立法局出任議長的取捨。

「倒退」的話不知從何說起

一九八四年的代議政制發展白皮書是把香港帶入代議政制的領域，目前香港的政制是如假包換的代議政制，它與其他地方的代議制度所不同者僅為程度上的差別，而不是本質上的差異。這是八四年白皮書所設定的第一個「還政於民」的目標。在這次的改革中，政府方面曾經多次強調，這次的檢討是決定「在現有的基礎上」是否及如何進一步發展代議政制。因此有人認為是次的改革並沒有重提過去的目標，是「民主」道路上的倒退，此話不知從何說起？縱使檢討的結果是全面凍結所有改革，香港還是停留在代議政制的階段，不過步伐是的確慢了。因此我們不能單純因為是次的綠皮書沒有提及過去所訂的既定方針便把此舉看成為「捨棄」或「倒退」，以現行綠皮書的構想看，這僅能看作是八四年白皮書的目標的延續發展而已。

相信大部份的港人是希望在九七年後中國的主權下享有真正的高度自治，然而，把「高度自治」錯誤地與「獨立政治實體」等同，到頭來只會為香港帶來更大的衝擊，對任何人均沒有好處。

草委會五個專題小組 今日起陸續在穗開會

就各專題內容展開進一步研究 估計經濟及文教兩小組會先完成初步條文

【本報訊】基本法起草委員會的五個專題小組，由今日起將陸續在廣州舉行會議，就有關基本法的各專題內容展開進一步的研究。據估計，在五個小組中，經濟及文教兩個小組可望在此次會議上完成其專題的初步條文，而其餘三個小組則可能需要於八月初在北京多舉行一次會議。

草委會文教專題小組的會議將於今日起在廣州白天鵝賓館舉行為期三天。該組的內地及香港的委員昨日已抵達廣州，準備參加此次會議。

其餘四個專題小組的開會日期及次序如下：五日至七日，中央與特別行政區的關係小組；八日，中央與特別行政區的關係小組和政制小組聯席會議；九日至十一日，政制小組；十二日至十三日，居民小組；十二日至十四日，經濟小組。

由於基本法的草案已定於明年初擬出，草委會各專題小組現時的工作均十分緊張。據四月份的第四次草委大會定出的議程，八月底在京舉行的第五次大會將繼續討論基本法的序言、總則和第二、三、七、九章的條文草案外，還會對有關經濟、文教及政制三個專題的條文進行初步討論，因此，上述三個專題小組的成員現正加緊進行條文的草擬工作。

據有關人士透露，由於政制問題較複雜，而且社會上意見尚未統一，故此，政制專題小組可能會在條文草案內分列多個方案，然後交全體委員再作研究。

助梁海夫婦遺孤 讀者捐款二千餘

【本報訊】日前在青山公路發生的嚴重車禍中的死者小巴司機梁海夫婦，死後遺下五名孤雛，亟待援手，本報日前分別收到兩張支票捐助梁氏遺屬作生活費之用。

捐款者是：何氏基金會二千元正，「李氏家屬」六百元正，合共二千六百元。

范錦平贊成目前選舉形式

政制急變 影響難料

本報記者 李惠芬

已經擔任三屆委任區議員的香港中華廠商聯合會職業先修中學校長范錦平，最近還當上市政局委任議員，他自言頗欣賞本港的委任制度，為香港繁榮安定的一個良好傳統，他認為目前的選舉形式已經足夠，至於立法局是否需要直接選舉，則應暫且按下，逐步研究。

范錦平參與社區工作有十年歷史，他日前在總結其工作經驗時說，委任制度是香港成功的特色，為香港繁榮進步的一個良好傳統，以前本港政治意識薄弱，若不靠委任方式，均難以邀請這麼多精英協助港督，因為他們一般均很忙，若要他們參加選舉才能出任議員，恐怕他們會因而卻步，而且過往所委任的議員一般是根據其行業性質委任，所以能夠網羅各行業的精英。

不過，最近本港區議會及市政局已有直接選舉成份，而立法局也出現了間接選舉產生的議席，通過這些途徑選出來的議員常會批評委任制度的一個最大弱點，就是委任議員均是站在港府一邊，不會替市民說話。

范錦平不贊同這種說法，首先他舉例說，在他出任區議會前身的地區委員會委員時，雖然委員全部均是委任，但他們在區委會會議時，常不計較時間，為地區利益爭持到底，不會妥協，只不過他們所採用的方法並不激烈，多是採取閉門的協商方式，因而才令人產生錯覺，委任議員並沒有為市民爭取利益。

「而且，委任議員所面對的壓力並沒有民選議員般大。委任議員不需擔心港府下次不再委任他們，因為他們多是社會上有名望的大忙人，若他們不再出任委任議員，省得將餘下時間放在其他事務上。民選議員則不同了，他們需面對居民，向選民交代，他們為了爭取下一屆連任，便要爭取選民，所以他們常在區議會上堅持為地區得到利益，就是明知道件事不合理也極力爭取，他們一般所採用的爭取方式較為激烈，也容易擴大地區衝突。」

他強調，他並非反對民選方式選出議員，因為他們一般較為年輕、有衝勁，亦能常發掘社會問題，區議會及市政局已有直接選舉議席，立法局也有間接選舉議席，香港是一個獨特社會，沒有豐富的天然資源，唯一資源是勤奮的市民，才發展成今日這個繁盛的商業社會，所以香港政制不可急變，急變不能預計將產生的影響，若影響了香港人的信心便麻煩了。

他說，既然中英政府均以維持香港繁榮為目標，以往的經驗應可作為良好借鏡，以此為基礎然後再逐步研究如何改變。所以立法局是否需要直接選舉不宜過急決定，明年便將直選成份滲入立法局實在太急，現在最重要的就是等待基本法的公佈，本港未來的政制必須與基本法銜接，若現時的政制改革與基本法不同，將來才變就很困難。

他說，政制改革不需爭朝夕，香港的過渡期雖只有十年，但之後還有另一個五十年，所以政制改革步伐實不宜急進。

副經濟司許仕仁等 赴京參加民航會談

【本報訊】副經濟司許仕仁及民航處助理處長（航空服務）樂擎南昨日離港前往北京，以英國代表團成員身份，出席英國與中國政府就民航事宜進行的討論。

英國代表團將由英國運輸部次官單廷勳率領。

會談將於今日開始。英國民航部部長舒弼齊較早時結束一周的訪華行程後，於五月九日宣布今次的會談。

當時舒弼齊說，今次的討論將是中國及英國就雙方有共同興趣的問題，特別是與香港有關的事項而進行。會談將於六月五日結束。

政檢綠皮書問題 鄧蓮如今提動議

霍德將就此動議發聲明

【本報訊】立法局首席議員鄧蓮如將於今日的立法局會議上就一九八七年代議政制發展檢討綠皮書提出動議。

布政司霍德將就此項動議發表聲明。

運輸司梁文建會提出一項動議，修訂道路交通條例。

議員亦將於今日的會議上提出五項問題，並考慮三項條例草案。

這三項條例草案包括進行首讀及二讀的一九八七年長俸利益條例草案，及將進行三讀及委員會審議階段的一九八七年授權書（修訂）條例草案與一九八七年海洋公園公司條例草案。

此外，七位議員將在「社會福利補助政策」休會辯論中發言。衞生福利司湛保庶將就議員所提各點作答。

沉箱塌石屎 擊死一工人

渣打總行地盤發生意外

【本報訊】中區皇后大道中一個建築地盤昨晚發生工業意外，一名工人在沉箱下工作時，沉箱壁石屎坍塌，將他擊至重傷，送院後死亡。

現場是皇后大道中渣打銀行總行重建地盤，昨晚七時許，一名工人李×勝（三十四歲）在沉箱下工作時，沉箱壁突然爆裂，石屎塌下，李頭部被擊中，重傷昏迷，其他工人發覺報警，將他救起送院。傷者情況一直惡劣，延至深夜終告不治。

死者李×勝，住香港仔鴨脷洲鄉利勝樓二×九室。

荃灣第二配水庫 八月份動工興建

【本報訊】水務署將於八月份在上葵涌城門路動工興建荃灣第二個配水庫，預計需時二十一個月完成。該署現正招標承投上述工程。

配水庫的容量為三萬五千立方米，用以應付荃灣及葵涌區日益增加的需求。

此外，當局會從配水庫開始，敷設直徑七百至九百毫米的食水管，直至油蔴磡路與昌榮路交界處為止，共長一千八百米，同時並會沿城門路興建四百三十米長的通道。

天氣

今日預測
風向：輕微至和緩西南風。
天色：晴朗炎熱。
氣溫：最高三十一度。

昨日紀錄
氣溫：最高廿九點八度，最低廿四點五度。
陽光：八點八小時。
雨量：無。

某中資保險公司 聘請下列職員

（一）男女文員：年二十二歲以下，中學會考五科及格（包括中、英、數）或以上程度。懂英文打字優先取錄。

（二）男性雜務員：年四十歲以下，具小學畢業或以上程度，負責文件派送及辦公室雜務等工作。

應徵者請親繕中、英文履歷（應徵服務員者免英文履歷），並列明要求待遇、通訊地址及電話，連同學歷證件副本及近照乙幀，寄香港郵政總局信箱一五四四七號人事部收。合則約見，恕不退件。

新任會長司徒輝昨表示

工業銀行扶助工業 廠商會將重提要求

（本報攝）

梁文建今在立局動議

紅巴數目凍結

八九年仍維持逾三千 與綠巴數目壓縮至

【本報訊】運輸司梁文建將於今日在立法局提出動議，將本港普通紅色小巴的數目凍結至八九年六月二十日。

目前全港共有四千三百五十輛公共小型巴士，其中包括一千一百七十八輛綠色專線小巴及三千一百七十二輛普通的紅色

意外發生於昨晨十時三十分，一輛（BP一一××）貨櫃車沿沙田圍路向新界行駛，至博康邨對開時，一輛車突從貨櫃車旁高速掠過，一粒小石被捲起打中貨櫃車擋風玻璃，玻璃登時粉碎，三十八歲湯姓司機驟逢突變，下意識將車急停。此際

七三×九）行走九龍塘至元洲邨的八十二號X線巴士煞掣不及，車頭猛然撞向貨櫃車尾部，車頭上下層均嚴重撞毀，三十三歲司機張惠強被夾在座位內受重傷，救出送院，情況惡劣。

巴士肇事時，幸乘客寥寥可數，無人受傷。車禍令該區交

巴的建議。擬訂的路線是由旺角火車站至上海街（循環線）、太子地鐵站至何文田山道（循環線）、紅磡黃埔至西洋菜街。基本班次由六分鐘至十二分鐘，收費一至二元。預期新專線可在本年底或明年初開辦。

一少女雙料自殺

新任會長司徒輝昨表示
工業銀行扶助工業　廠商會將重提要求
並研究引進先進科技提高產品

【本報訊】中華廠商會會長司徒輝昨日表示，該會現正研究是否向港府重提設立工業銀行的要求，以加強對香港工業的扶助。他並希望本港的廠商能與其他地區的科研機構加強聯繫，使香港的產品能夠向高科技的方向發展。

司徒輝上任為中華廠商會會長後，昨日向本報闡述本港工業界現正面對的問題，並提出了一些改善的建議。

司徒輝指出，本港製造業比起其他東南亞國家及地區的競爭力，現正在下降。主要的原因包括：（一）世界貿易保護主義情緒高漲，而香港的工業製品主要依賴外銷，直接對本港工業造成威脅；（二）香港資源缺乏，依賴外地輸入。但近期美元不斷下跌，刺激生產成本上漲；（三）香港工人大手不足，刺激工資上升，增加了廠商的生產成本。

司徒輝又說，為解決以上困難，他們將會向勞工顧問委員會反映，要求盡量對勞資雙方的利益加以協調。以及要求貿易發展局設法為香港製品開拓更多市場。此外，他們亦會盡量將新科技引進本港，刺激生產力和減低成本。

在引進新科技方面，該會將會研究如何引進外地的先進科技。例如與內地的科研機構合作將高科技應用於香港的製成品，以提高本地產品的質素，發展本身的商標品，從而提高本港貨在世界市場的地位。

在發展新科技方面，該會將研究如何與內地的科研機構掛鈎，透過國家的人力及資源，以研究一些新的製成品。

該會亦計劃再次要求港府設立工業銀行，由港府進行統籌理，聘請專業人士來管理，以便為本港廠商提供一些條件較寬裕的貸款，藉此對本港工業加以一定程度的援助。

他說，該會多次向港府提出設立工業銀行的要求，但港府卻基於資源不足及本港工資並不太高等理由，一直未有設立。

司徒輝說，該會將就這些建議向會員徵詢意見及進行研究，以便重新提出這些要求。

限制區專線小巴站　將在十處地點試驗
如計劃成功運輸署將擴展推行

【本報訊】運輸署發言人昨日宣佈，由星期五（六月五日）起，該署將推行在限制區內設置專線小巴停車處試驗計劃，研究其可行性。

專線小巴現時依照固定的路線及班次行走，並獲准在限制區內指定的地點停車上落乘客。但由於這些專線小巴停車處無法識別，以致有時候引致乘客混淆。

發言人表示：「設置專線小巴站可使運輸署更有效地管理專線小巴在限制區路旁上落乘客的情況，以及為乘客提供更多有關專線小巴路線的資料。」

初步於港島、九龍和新界各區分別選定十個地點進行試驗。地點大部份位於繁忙區域的限制區。

頭三個進行試驗的專線小巴站分別位於慈雲山道，供專線小巴第十八、十九及三十七M使用；梳梃道供專線小巴第五M、二十七M及二十八M使用；及大成街供專線小巴五十二號使用。其餘的專線小巴站將於稍後陸續啓用。

現時，共約一千一百八十部專線小巴經營一百七十條指定路線，每日載客約五十四萬六千人。在限制區內指定的專線小巴停車地點約有七百個，而其中約二百個分別位於港島及九龍，其餘約三百個則位於新界。

發言人說，「該項計劃亦獲專線小巴行業支持，並將於所有三十個指定專線小巴站啓用後三個月進行檢討。倘若試驗成功，該計劃將會擴展。」

港督巡視警察總部
顏理國及白立本李君夏等陪同

港督衛奕信與警務處長顏理國攝於警察總部門外

【本報訊】港督衛奕信自履新以來，昨日首次到灣仔警察總部參觀，了解各個部門的工作。

港督抵達警察總部時，由警務處長顏理國迎接，並陪同港督會見警隊各高級人員，包括警務處政務專員布樂智、署理行動處處長尉遲信、人事及訓練處處長盧英成、監管處處長彭朗賢及行動處副處長（刑事）李林泉。他們向港督詳述有關警隊的職責、功用及行動工作等。

此外，九龍總區指揮官石博德、港島總區指揮官程國灝、新界總區指揮官史務實及水警總區指揮官麥迪寧，分別向港督簡報各區工作。

列席者還包括警務處副處長（管理）白立本及警務處副處長（行動）李君夏。

救護車被濫用問題　立局專責組促檢討
並研究需否收窄救護車服務範圍
郊區救護車抵現場時間應縮短至廿分鐘

【本報訊】立法局救護車專責小組要求港府檢討救護車濫用的情況，並研究是否有需要修訂法例收窄救護車服務範圍，同時，小組亦認為救護車由接到通知至抵達現場時間應該縮短。

小組昨日開會後，召集人葉文慶表示，小組相信救護車濫用問題是存在的，但究竟實際數字有多少，港府與救護人員均有不同看法，現時的法例是容許任何人召喚救護車，若調查發現濫用情況嚴重，港府應研究立例收窄召喚的範圍。

她說，小組是基本上同意救護車顧問報告的建議，但是小組對改善救護車抵達現場時間的建議則有異議，顧問報告認為市區救護車速度應由現時十四至十五分鐘抵達現場，縮短為十分鐘，郊區則可維持三十分鐘，小組對郊區的速度感到不滿，既然這是緊急服務，就是在郊區也應盡量將時間縮短，小組認為縮短至二十分鐘才較為合理。

她說，港府亦向小組透露將於今年派出兩名護理人員到外國深造護理人員課程，若發現對本港救護服務有好處，將來可能增派救護人員到外國受訓。

她說，港府亦有計劃將所有救護車更新為具冷氣設備，目前港府已有數十部具冷氣設備的救護車，至於沒有冷氣設備的救護車，港府計劃逐步更新。

她說，港府救護人員委員會所建議的增加救護人員的訓練時間，由現時的十四星期增至二十四星期，小組是非常支持。

她說，小組希望救護車增設與醫院直接聯絡的儀器，如對講機，目前救護車是需要透過控制中心才能與醫院聯絡，這是很不方便。

她說，現時本港有一部流動緊急醫療中心，可以同時容納四個病人及具有良好的設備，所以小組認為在港、九、新界三處均應各設一個，以應付較大的緊急事故。

沙田車禍巴士車頭嚴重損毀

警截查疑人　反遭人襲擊
警右腳受傷一男子帶署

被捕疑人由警員看守（本報攝）

【本報訊】一名巡邏警員（二一××五二號），昨晚八時半在銅鑼灣維多利亞公園北面入口處，截查一名手持旅行袋的可疑男子時，遭到反抗，警員與該男子糾纏，混亂中有人企圖從旅行袋內拔出一柄十二吋長利刀向警員襲擊，為警員制止，並將之制服。

事後警員將該名涉嫌襲警的男子帶返警署調查。受襲警員右腳受輕傷，送往醫院敷藥。

小巴闖禍十一人傷
先撞私家車再劏落樹叢
雙層巴士撞貨櫃車司機受重傷

【本報訊】新界八鄉打石湖昨晚發生交通意外，一輛公共小巴與一輛私家車相撞後再劏向樹叢，共有十一人受傷。

昨晚七時，一輛公共小巴（編號DE七××六）沿粉錦公路由元朗駛向上水，途經打石湖附近，小巴欲超越前面一輛私家車（BL七二×二）時，兩車相撞，小巴繼而失去控制衝向對面行車線一列樹叢，兩車損毀並不嚴重，兩名司機及九名乘客，包括四男四女及一名三個月大女嬰受輕傷。

又訊：沙田博康邨附近昨晨發生雙層巴士撞貨櫃車尾部意外，巴士車頭嚴重損毀，司機傷勢嚴重，幸乘客無恙。此宗車禍據悉是由一粒小石所引起。

意外發生於昨晨十時三十分，一輛（BP一××）貨櫃車沿沙田圍路向新界行駛，至博康邨對開時，一輛車突從貨櫃車旁高速掠過，一粒小石被捲起打中貨櫃車擋風玻璃，玻璃登時粉碎，三十八歲湯姓司機驟遇突變，下意識將車急停。此際，尾隨的一輛（DP七三×九）行走九龍塘至元洲邨的八十二號X線巴士煞掣不及，車頭猛然撞向貨櫃車尾部，車頭上下層均嚴重撞毀，三十三歲司機張惠强被夾在座位內受重傷，救出送院，情況惡劣。

巴士肇事時，幸乘客寥寥可數，無人受傷。車禍令該區交通受阻近一小時。

梁文建今在立局動議
紅巴數目凍結
八九年仍維持逾三千輛
與綠巴數目壓縮至扯平

【本報訊】運輸司梁文建將於今日在立法局提出動議，將本港普通紅色小巴數目凍結至八九年六月二十日。

目前全港共有四千三百五十輛公共小型巴士，其中包括一千一百七十八輛綠色專線小巴及三千一百七十二輛普通的紅色小巴。

港府是於八六年決定暫時凍結紅色普通小巴數目的。據悉，由於運輸科進行的整體綜合運輸研究計劃將於今年底才能完成，而有關的綜合建議須於明年初才能提出，所以有需要暫時繼續凍結紅色普通小巴數目。

另外，目前紅色小巴與綠色小巴的比例約為一與三之比，而鑒於紅色普通小巴容易造成交通混亂，兼且難於管理，所以港府有關部門計劃逐步將紅色普通小巴與綠色專線小巴的數目比例壓縮至一與一之比。不過，一切具體的決定，仍有待運輸科完成的整體綜合運輸研究計劃後才能決定。

旺角一幅土地　暫作收費車場
區議會並通過開三線小巴

【本報訊】旺角區議會環境事務委員會昨天通過同意以短期租約形式將聯運道與亞皆老街交界的一幅官地，出租作公衆收費停車場，解決旺角區泊車位短缺問題。委員會並通過在區內開辦三條專線小巴的建議。

屋宇地政署代表在會上表示，該幅土地是當局暫時計劃於八八年中左右，以公開拍賣或招標方式，將該幅土地出售作商業發展用途。由於距離出售日期還有一年，故建議其間暫作上述用途。

議員關注到停車場的出入口會否影響附近交通流量。

運輸署高級運輸主任黎近池表示，停車場的入口設在聯運道，遠離亞皆老街，因此不會影響附近交通。

委員會又通過在區內開辦三條專線小巴的建議。擬訂的路線是由旺角火車站至上海街（循環線），太子地鐵站至何文田山道（循環線），紅磡黃埔至西洋菜街。基本班次由六分鐘至十二分鐘，收費一至二元。預期新專線可在本年底或明年初開辦。

一少女雙料自殺

【本報訊】一名少女受感情困擾，昨日在家中雙料自殺，幸被母親及時發現挽回一命。

少女余×英，二十二歲，與家人同住黃大仙龍樂樓十×樓。昨日下午十二時許，余躲在房中飲下四分一樽洗潔精後，再割破手腕。她的四十七歲何姓母親無意中進房發現，馬上致電報警將她送院，情況欠佳。

據悉，余最近與男友鬧翻，顯得鬱鬱不樂。

警員擬抄牌　突被撞傷額
司機被邀返警署助調查

【本報訊】一名警員向一輛懷疑違例泊車的私家車抄牌，豈料私家車突然溜前，撞傷警員頭部，幸只輕傷，敷藥後無礙。司機被帶署協助調查。

接受調查司機馬×森，三十歲。昨日中午十二時，駕駛BX三×六八私家車在長沙灣道八十號門外，尋找在舖內的弟弟，後在街上傾談，兩名警員巡經發現停在不准泊車地點，擬上前干涉，但馬×森驅車離去，兜了一圈再抵該處繼續與弟弟交談。兩警再出現並馬上截停私家車，要抄牌。馬聲稱並未離車不算違例。兩警表示抱歉，依例執行。當編號九六×九的警員近看私家車貼在玻璃的行車證時，不料私家車突然溜前，擦過警員額頭，另一警員通知上峯增援，邀馬某返署協助調查。

中年女屍浮海面

【本報訊】一具中年女性屍體，昨日在紅磡黃埔花園對開海面飄浮。死者身份不詳，死因待查。

死者年約四十歲，被撈起時屍身略呈浮腫，相信已死去一段時間。由於身上並無證明文件，警方正追查其身份。

發現浮屍的是一名巡警，昨晨十時許，巡經黃埔花園時，赫見百米海面外有物體浮動，其後證實是一具屍體。

白芒碼頭重建啓用

【本報訊】離島區政務主任蘇雲峯昨日說，離島政務處在本財政年度的鄉村小工程撥款，比去年度增加百分之六十，使更多工程計劃得以進行，共三百五十萬元，改善離島居民的生活。

蘇雲峯在白芒重建碼頭開幕儀式上致辭時指出，該碼頭重建工程正好顯示出港府對離島居民生活的關注及各方面合作的成果，並希望日後繼續有同類的合作工程進行。

為期兩個月的工程，乃經政務處提議和撥款，由啤喀工程團第六十八野戰營E分隊負責進行。

新的白芒碼頭長三十公尺，落成後會使居於大嶼山東北之白芒、牛牯塱及大蠔三村的村民帶來方便，使村民再可以利用該地區唯一的海上交通運繫，將農產品運往九龍市場出售。

新碼頭的剪綵儀式過後，梅窩鄉事委員會副主席林吉勝致送紀念品予軍部代表。

柴灣木屋塌山泥
五戶人家受影響

【本報訊】港島柴灣山邊木屋，昨日下午發生山泥倒塌，五戶家庭受影響，其中四戶十八人需要臨時疏散。有關方面於今天再到現場觀察情況。

現場為柴灣玄都岩村七十六號一列木屋的對上山坡。昨日下午一時許，山坡上四呎乘十呎面積的泥土突然鬆脫墮下，七十六號A、B、C、D及三十三號五間木屋受影響，其中一些木屋的廚房及廁所損毀。

受影響各戶商議後，報警求助。有關方面調查後，認為七十六號四間木屋結構出現問題，居住的四戶十八人被遷往漁灣臨時房屋區暫住。有關方面於今天再往出事山坡視察。

柴灣塌山泥現場，地面露出一個大洞

港事漫談
翻版文化
呂大樂

以前流行「歐美風」，西方興起的潮流，都迅速移植到香港。當時不單只歐美電影和音樂受歡迎，而本地文化工業亦把握時機，大搞中詞西曲的音樂；大量借用外國電影的橋段和人物造型，滲入本地的電影製作。結果，本地「占士邦」電影與粵語「披頭四」流行曲之類的文化產品，大量生產。近年風向轉了，改吹「東洋風」，又或者應該說是「日本文化的第二波」。以前在六十年代後期及七十年代初期，日本文化亦曾廣泛流傳。當年小林旭的「賭王」形象，望月三喜也的「JA」漫畫、綠魔子的暴露電影等，頗受羣衆歡迎。

但以影響的深度而言，則八十年代的「東洋風」來得重要。現時香港人接受日本文化的情況，不再僅局限為個別文化產品，而是包括文化的各個方面（語言、美學等）。其實這些情況亦不太難理解，畢竟日本是近代的經濟强國。而這大概也就是發展中國家的不幸：總是無法擺脫經濟强國的陰影；經濟、文化都如是。

但在模仿及吸納大國文化之餘，香港也逐步發展其本地文化。事實上，自七十年代開始，再次流行粵語電影與流行曲，並非偶然，亦不是五十年代傳統文化的重演。到了這個時期，土生土長的一代經已長大。再者，經過戰後三十年的時間，香港社會本身亦起了很大的變化。一切助長發展本地文化的條件均已成熟，問題只是本地文化以那種形式表現出來而已。

只因為有本地文化的背景，我們才可以明白近年流行像「金像獎金曲頒獎禮」之類嬉戲節目的現象。無可否認，藝員模仿技巧高明，使觀衆一看便知其模仿的對象；雖然未至可以做到「影印副本」的效果，但實在是似模似樣（但或者我們亦值得一問：究竟是羅文、徐小鳳、盧冠庭、黃耀明樣似盧海鵬？還是後者樣似他們呢？）。而節目得到觀衆受落，可從觀衆在茶餘飯後以此為話題而略知一二。但當我們想深一層時，不難發覺，能夠拿一些文化現象或人物來玩笑，這個做法本身已肯定了本地文化的存在。換句話說，只有當本地文化發展到一定程度時，我們才可以抽出一些衆人熟悉的人物來模仿、諷刺。而能夠以本地文化作為「搞笑」對象，亦反映出香港人已學識與自己的文化保持一定的距離，在嘲笑的同一時間，也在暗暗自豪有本地文化的存在。今天模仿的對象，已不再是舶來的文化人物，而是本地的明星級人馬。

模仿的行為，本身已假設了真本的存在。因為意思是要將原來模樣扮演出來。我們說：藝員的扮相真似樣。這已表示了我們認識模仿的對象。八十年代流行嘲笑本地文化，說明了本地文化的存在，而羣衆亦不再害怕以此示人，不再輕視本地文化。

塔牌 紹興酒

更勝一般花彫酒、加飯酒，貨優價廉，可飲、可用，是用家及消費者之聰明選擇。

中國糧油食品進出口公司監製
入口商 華人酒業公司
批發商 榮華酒行
電話：5-253449

湖北省

6月4日《女殺四門》于潔
《祭江》楊至芳
《烏盆記》關正明 朱世慧
6月5日《望江亭》李春芳 朱世慧
《擊鼎觀畫》關正明 楊至芳
6月6日《徐九經升官記》
朱世慧 李春芳
6月7日《鬧龍宮》桂漢慶
《紅鬃烈馬》關正明 楊至芳
6月8日《楊門女將》李春芳 甄靜嫻
關正明
6月9日《伐子都》程和平
《瀟湘夜雨之臨江驛》楊至芳
《洪羊洞》關正明
6月10日《岳飛夫人》楊至芳
6月11日《戰冀州》程和平
《活捉三郎》陳永玲（特邀）
朱世慧
《三娘教子》關正明 李春芳

票價：150元、120元、80元、50元及30元
5月23日起預售各場門券

（一）男女文員：年二十二歲以下，中學會考五科及格（包括中、英、數）或以上程度。懂英文打字優先取錄。
（二）男性服務員：年四十歲以下，具小學畢業或以上程度，負責文件派送及辦公室雜務等工作。
應徵者請親筆中、英文履歷（應徵服務員者免英文履歷），並列明要求待遇、通訊地址及電話，連同學歷證件副本及近照乙幀，寄香港郵政總局信箱一三四四七號人事部收。合則約見，恕不退件。

進展順利可料達成協議

和黃集團等與中航商討維修服務問題

馬世民否認出售喜來登酒店

【本報訊】和記黃埔集團董事經理馬世民透露，該集團與另外幾間集團正與中國民航局商討一項合作計劃，為中國民航提供維修服務，預料未來數月內可有結果。

馬世民表示，雙方商談進展順利，所以相信可以達成合作協議。

他昨日出席豐澤電器有限公司海運大廈新店開幕儀式後透露上述消息。當被問及本港興建第二個機場時，他說港府目前仍未作出決定，但他表示，除香港、印尼及馬來西亞外，東南亞其他地區的機場跑道都超過一條。

此外，他並否認和黃集團有意出售喜來登酒店。

豐澤有限公司海運大廈商場的新店，佔地逾一萬一千方呎，是半年內第四間新分店。現時豐澤擁有十六間分店，營業面積逾五萬方呎，現正計劃於未來數月內將營業面積擴展至九萬方呎。

店內陳列各國名牌家庭電器及高級視聽器材，並首設影視音響試聽室，陳列大批高科技音響器材，如雷射唱盤、雷射影視器材。

由即日至本月底之新張期內，凡在新店購物滿五百元，即獲抽獎券一張，獎品包括：傢俬禮券、彩色電視機、雪櫃及雙色傘。

六合彩頭獎十注中

每注派彩二百四十八萬餘元

5 6 11 18 27 30 (26)

【本報訊】第四十三期六合彩昨日開獎，此期「端午金多寶」攪出的六個號碼為5、6、11、18、27、30，特別號碼為26。頭獎有十票中，每二元一注派二百四十八萬一千二百一十五元；二獎六十三票中，每二元一注派十萬零三百七十四元；三獎有二千二百三十九點五票中，每二元一注派四千五百一十八元。

和黃董事經理馬世民（左二）為豐澤新店開幕主持切金豬儀式（本報攝）

檳城國際龍舟邀請賽 香港代表隊獲得亞軍

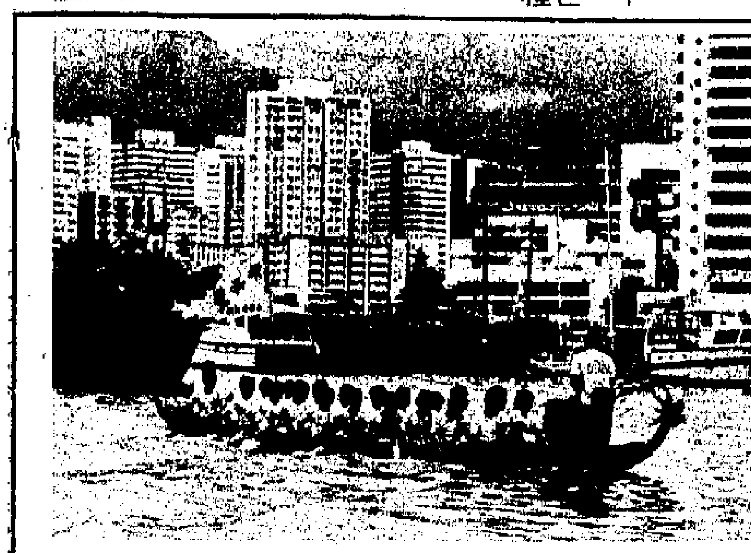
本港國際邀請賽周末起角逐

【本報訊】香港龍舟代表隊在一九八七第九屆檳城國際龍舟邀請賽中贏得亞軍，成為香港出外參與國際龍舟賽事贏得的最佳成績，該隊昨日載譽返港。

在該次賽事中，泰國隊得冠軍，新加坡隊居香港隊之後得季軍，而參與比賽的隊伍共有六支，分別來自檳城、新加坡、泰國、香港、吉蘭丹和丹麥。

代表香港赴馬來西亞檳城作賽的這支龍舟隊成員皆來自香港仔，隊名「深和龍」，是去年香港國際龍舟邀請賽漁民龍舟隊錦標賽的亞軍隊伍，上月三十一日（星期日）到檳城作賽。

一九八七香港國際龍舟邀請賽將於本周末及星期日在尖沙咀東部海旁舉行，二十支海外隊伍及九十九支本港隊伍將參與角逐。此外今年更有七支本港隊伍在「大龍龍舟隊邀請賽」中互較高下。



香港「深和龍」參加檳城龍舟邀請賽前的練習情形

拓展署總辦事處將遷入美利大廈

屬下多個部門亦陸續遷往

【本報訊】拓展署的總辦事處及屬下多個部門，將於本月陸續遷往中區花園道美利大廈內經過粉飾一新的寫字樓辦公。

該署的總辦事處，首先將於本月八日由灣仔告士打道天安中心，遷入美利大廈十九樓，查詢電話號碼亦將改為五—八二九四六。

現時設於尖沙咀東部麼地道帝國中心及港島實雲道五號的新界南部拓展處，將於六月十六日遷入美利大廈十八樓，查詢電話將改為五—八四八二七五六。

至於目前分別設在油麻地柯士甸道金門商業大廈、灣仔港灣道海港中心及九龍太子道新蒲崗政府合署的市區拓展處，則會於六月二十二日至七月六日期間，先後遷入美利大廈十六樓、十七樓和十八樓辦公，新查詢電話號碼將為五—八四八二八四七。

以後有關拓展署總辦事處、新界南部拓展處和市區拓展處的往來書信，應寄往新辦事處，同時，市民如有查詢，亦應使用新的電話號碼。

美利大廈的十二至十九樓，自去年十二月建築署遷往新建的金鐘道政府合署後，便進行重新粉飾，有關工程預料可於六月中之前完成。

其中十二至十五樓及十六樓部分地方，將由屋宇地政署使用。現時該署已佔用了美利大廈的二至十一樓。

九巴舊工人十五日聚餐

【本報訊】由一羣已退休及離休的九巴舊工友發動的「九巴舊工友聯歡聚餐」，定於本月十五日在土瓜灣五層樓酒家二樓舉行，席券每位七十元。下午四時恭候，八時入席，席券在土瓜灣工人俱樂部及九巴分會公開發售，九巴已退休及離休的九巴舊工友可購券參加。現職工友及中巴舊工友參加亦歡迎。

儲稅券利息率增加

【本報訊】根據昨日出版的憲報的一項法例告示，財政司已授權增加儲稅券的利息率。由一九八七年六月四日起，儲稅券利息率將由目前年息三點三六厘（免稅）增至三點八四厘（免稅）。

儲稅券利息率係按月計算，即每一百元每月可獲利息三角二仙，所獲利息係按照儲稅券購入之日起至用以繳稅之日止，以足月計算。

儲稅券供繳稅用時，始能獲付利息，如將儲稅券照面值兌現，則不獲利息。

中商購支票加碼機

中銀集團將無需分散工作

【本報訊】中華商務安全印務公司與凸版摩亞資訊產品有限公司，最近簽訂了購買價值超逾百萬港元的全新型號支票加碼機的合約，這項合約包括了機器的安裝、保養及維修工作。

中華商務安全印務公司經理周圍表示，購買這設備是為了更完善地為中銀集團提供支票客戶個人資料（包括磁性號碼）的印製服務。待此項先進設備正式投產後，中銀集團屬下的各家銀行就不再需要分散進行支票加碼工作，而可以全部集中在中華商務安全印務公司內，由電腦輸入數據進行支票加碼。這樣，不僅效率高、印製速度快，而且更加安全可靠，深信會受到銀行的歡迎。

社會福利各津貼制度 社工總會促合理釐定

並逐步提高第二類別服務津貼水平

【本報訊】香港社會工作者總工會昨日就港府最近公佈的「社會福利撥款方法」工作小組報告內容，要求當局盡速為各項社會福利服務釐定合理的標準成本津貼制度並加以實施，以及應逐步提高第二類別服務的津貼水平。

社工總會會長麥海華昨日表示，該會原則上歡迎港府為社會福利服務改善津貼制度，此舉有利於公帑的更有效運用。但根據工作小組的建議，將資助福利機構的撥款方法由以往的每季撥款改為每月撥款，該會認為可能會導致一些中小型福利服務機構產生財政上的困難而無餘款作出調動，尤以社署未能依時撥出資助款項時，情況將會更為嚴重。因此，該會要求當局在其他「有條件撥款」及獎券基金等撥款的情況下，採取適當的預支程序，解決機構財政上的困難。

他指出，港府目前對第二類別社會福利服務項目只給予七成的資助，由於資助款額不足，很多福利服務如老人中心、托兒所、傷殘服務改善等服務項目難以獲得福利機構的開辦，因而導致該等服務的不足。該會建議社會福利署應逐步提高第二類別服務資助，由現時的七成增至標準成本的九成，以便各機構能開展有需要的服務，並在二、三年內將該類別服務全部列入標準成本津貼資助制度內。

另一方面，社工總會批評港府一直以來在福利機構中央行政的資助方面不作檢討，使該項資助依然停留在七成的水平，各機構均要設法找尋資助，因而未能集中資源提高服務。該會認為當局應盡早釐定人手的編制及給予全數的資助。此外，該會同時要求港府通過各福利機構的員工轉職及公積金的供款年資予以認許，不應計較其是否受第一類別服務資助，這有利於機構考慮公積金計劃的轉換。

新型公衆電話將於八月推出

可接駁直通國際電話

【本報訊】香港電話有限公司常務董事祁敖昨日在香港扶輪社午餐例會後表示，電話公司將於八月推出可以接駁「直通國際電話服務」的新型公衆電話。新公衆電話初期推出四十至五十個，將在全港各處公衆電話亭內安裝。

另外，年底之時，市民將可以信用咭使用新型的公衆電話。

商業電腦研展會周一起舉辦三天

【本報訊】HP惠普香港有限公司將於本月八、九及十日，在富麗華酒店翡翠廳舉辦為期三天的商業電腦研展會。行政司曹廣榮將主持在六月八日上午十一時舉行的揭幕儀式，並致開幕辭。

分點愛心餘財 助養保良局童 ——請電 五—七六九二五八

香港生產力促進局提供管理顧問服務

協助企業提高生產力降低成本

【本報訊】香港生產力促進局高級顧問宋兆麟昨日在香港西北區扶輪社午餐會上說，管理顧問的服務可以協助企業提高生產力及降低經營成本。

他表示，要在國際及本地市場維持競爭力，現時的企業均須面對鑑定新市場、提高生產力、降低經營成本、改善產品或服務質素、確保公司發展健全，以及設立和維持有效管理控制各項重要工作。但是，不少企業高層決策人士往往缺乏時間、資料及資源應付上述工作，結果導致企業的生產力及利潤下降。在這些情況下，他們有必要尋求外來的管理顧問服務。

談及生產力促進局提供管理顧問服務的經驗時，他把顧問協助劃分為四大類。第一類協助是為本港及海外公司提供資料以降低風險。促進局人員曾承擔訂定公司計劃的政策研究、為客戶進行新產品推出市場前的研究，以及協助企業在設立新廠房前進行可行性研究。第二類協助是為各公司提供技術及專家知識。促進局人員曾為一間塑膠廠推行生產物料及品質控制綜合系統，使該廠達致減少物料損耗、改善存貨控制及提高產品品質等目標。第三類協助是提供客觀的意見。促進局曾為客戶作估計企業的出售價值、進行薪酬研究及承擔人員意見調查等服務。第四類協助是向企業提供額外資源以應付臨時增加的工作量。促進局為客戶肩負物色適當廠址、承擔監管機器安裝工程，以及協助新廠進行招聘主要管理人員事宜。

他說，聘用管理顧問服務的最大優點，是顧問人員不會因個人利益而把事情隱瞞。

野生生物港基金會 衛奕信出任贊助人

【本報訊】港督衛奕信已同意出任世界野生生物香港基金會贊助人。

該基金會發言人在宣佈上述事宜時表示，港督接受該基金會主席馮秉芬爵士的邀請出任贊助人，顯示港府非常重視該基金會在保護本港自然環境及野生生物進行的工作。

已故港督尤德曾任該基金會贊助人。

此外，世界野生生物基金會受托人鍾逸傑已被選為香港基金會執行委員會主席，接替出任該委員會主席已滿六年期限的郭志權，郭志權繼續任香港基金會受托人。

北帝街地底滲出黃泥水 路面多處裂縫影響交通

居民懷疑地底水管爆裂促當局檢查維修

居民意見

讀者林先生六月一日來電稱：他居住在土瓜灣北帝街，發覺五十一號對開的馬路，可能由於有地底水管爆裂，不斷滲出污水導致路面濕滑，對環境及交通構成影響，希望有關方面盡速修理。

他指出，當日早上，他往街市買餸時，經過上址，發覺馬路兩旁積着大量黃泥水，而且還有不少污水正分別在馬路、行人路及電燈柱腳一些裂縫源源流出影響範圍甚大。

他懷疑該段路面的地底可能有水管爆裂，致令流水將地底泥土沖出地面。

因此，林先生希望本報向有關方面反映上述情況，檢查地底水管是否爆裂，並盡快作出修理。

按：記者曾到現場，發覺情況正如讀者所言。記者已將所見情形向地政工務科反映。

．周．

石硤尾工廠大廈廠戶盼房屋署勿大幅加租

意見箱

名為「一羣石硤尾工廠大廈廠戶」來函本報，要求房屋署履行房屋委員會在兩年前對廠戶所作出的承諾，將本年度的租金凍結或減低加租幅度。

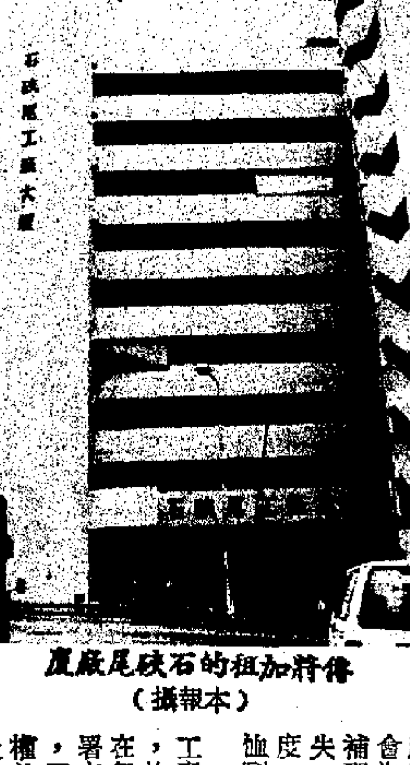
來函表示，他們最近得知房屋署本年度調整廠戶租金時，增幅將會高達百分之三十二，他們全體廠戶均認為上述加幅實難以接受。

來函稱，石硤尾工廠大廈在八五年的租金，由每單位三十四平方米面積的三百八十四元增加至七百六十一元，加幅幾達一倍，幾達市面租值的八至九成。當時廠戶已表示反對，但房署的答覆是該次的加租幅度早已在房委會會議中決定，無法更改，惟答允在下次租約到期時，將審慎考慮廠戶的加租問題及會作個別處理，以彌補那次加幅過高的損失。但今次的加租幅度，看來房署並無體恤到商戶的困難。

來函又指出，該工廠大廈大部份廠戶，均是因政府收地而在無補償下，接受房署安排徙置往石硤尾，因此他們應有徙置權益，其租值應比一般公開招租的廠廈租金為低。加上廠戶大多為小本經營或加工業，所賺取的利潤甚低，實不能支付昂貴的租金。

他們最後希望房屋署體恤廠戶經營的困難，凍結或減低本年度的加租幅度，使他們能繼續生存。

．家．



備將加租的石硤尾廠廈（本報攝）

上．北帝街一條燈柱腳正流出黃泥水；下：馬路大片水漬。（本報攝）

法律知識錄音聲帶 市民可以免費使用

講解範圍包括廿六項內容

有問有答

香港律師公會設有一項法律知識錄音聲帶服務，市民如有需要，可致電五—二三三三三三三向接線生提出所需的錄音聲帶即可。

讀者嚴先生五月二十五日來電稱：他有一些法律疑難，但又未有能力向律師當面查詢，故盼本報提供一些免費的法律常識查詢途徑。

按：讀者可以使用律師公會所設的法律知識錄音聲帶服務，所提供的服務範圍主要是環繞本港市民經常遇到的法律疑問，內容包括：

（一）婚後的配偶權利；
（二）分居；
（三）有關離婚的一般知識；
（四）離婚後的一般問題；
（五）離婚訴訟；
（六）離婚後的贍養費；
（七）婚姻破裂後的財產分配；
（八）外國婚禮、文明及習俗結婚以及離婚；
（九）業主收樓的權利；
（十）商業樓宇；
（十一）對戰前樓宇住客的保障；
（十二）對戰後樓宇住客的保障；
（十三）新建成及高級住宅樓宇的住客；
（十四）對住宅樓宇三房客的保障；
（十五）拆卸重建的程序及補償問題；
（十六）警方拘捕、搜查、查問及拘留權力；
（十七）被搜查及拘捕時的市民權利；
（十八）市民被查問時的權利；
（十九）刑事法律程序；
（二十）汽車保險；
（二十一）分期付款；
（二十二）一張支票的法律特色；
（二十三）借貸合約；
（二十四）銀行及放借人；
（二十五）當舖及互助社；
（二十六）做會及信用卡。

．嫻．

九巴分段收費問題本月將作全面檢討

覆函照登

大公報編輯先生大鑒：

貴報於五月廿六日刊登「九龍城區議員陳志銘」來函，建議四十一號線於青衣往九龍城碼頭方向時，增設分段收費。查本公司將於六月份與運輸署就轄下各線巴士的分段收費作一全面性檢討，而市民對現有分段收費之建議，本公司當會一併交與運輸署考慮研究。

謹此致覆，並候

編安。

九龍汽車（1933）有限公司
公共關係部副經理　李小莉謹啓
一九八七年五月廿六日

金鐘兩段路及公主道明後晚分別局部封閉

運輸署宣布，金鐘兩段道路將於明、後兩晚分別局部封閉，以便進行道路重鋪工程。

介乎德立街及金鐘道的一段添馬街南行行車道，將於明晚十時至翌日上午五時三十分封閉，這項措施亦於本星期五相同時間內實施。

此外，介乎金鐘道及德立街的一段樂禮街北行行車道，將於本周五及周末凌晨零時三十分至上午五時三十分封閉，封路期間，沿德立街往金鐘道的車輛須改經紅棉路轉入金鐘道，同時，沿金鐘道往金鐘的車輛則須改經軍器廠街，夏慤道，樂禮街南行及德立街。

中巴巴士將改經金鐘地鐵車站（西）的巴士總站進入金鐘道。前往銅鑼灣的第十一及三十一號專線小巴將不會途經樂禮街，德立街及添馬街，這兩條專線小巴的現位於德立街的中途站將遷往金鐘花園外的金鐘道。

除此，明晚十時至翌日凌晨六時，公主道北行介乎培正道及亞皆老街一段禁止通車，以配合公主道天橋重建工程。

在封閉期間，沿公主道北行往窩打老道之車輛須改經往培正道及窩打老道的支路，但車輛仍可前往位於該段公主道北行的樓宇，駕車人士可使用下列路線：培正道，常盛街，石鼓街道，巴富街，及公主道天橋下面的通路，或培正道，窩打老道北行，窩打老道及太子道交界附近的掉頭處路，窩打老道南行，公主道南行，及位於公主道天橋下面近巴富街的通路。

通告板

求職擇業須謹慎 連串講座教你行
關心愛心傳萬家 填色比賽鬥圖畫

▲廣州研習團：香港基督教女青年會友愛社會服務處屬下之放眼中港小組，於七月二十五日（星期六）至二十九日（星期三）期間，舉辦一為期五天的「中國之旅——廣州研習團」。研習團的內容包括參觀國內機構，到農村住宿體驗農村生活，並與國內青年討論交流等等。

查詢或報名可電〇—四五一〇三一一，或到屯門友愛邨愛廉樓地下女青年會友愛社會服務處。

▲求職擇業講座：童軍知友社啓業青年中心於六至七月間，舉行連串講座及晚會，內容包括「如何選擇職業」講座、「求職面試技巧」講座及「行業感受分享」晚會。

上述各項活動費用每次會員五元及非會員八元，參加資格為中四或以上程度，有興趣者可到啓業邨啓祥樓地下該中心報名，或致電三—七五四九五一四查詢。

▲家庭樂天倫日營：由基督教家庭服務中心翠屏重建居民工作組舉辦，日期為六月十四日（星期日），營地為烏溪沙青年新村，活動包括集體遊戲、球類活動及水上活動等，收費十元，歡迎觀塘區家庭報名參加，查詢電話三—八九一二四二。

▲「夏日大放鬆之精神康復者」講習：香港青年協會紅磡中心將於七月至八月中，逢星期二晚，舉辦有關精神康復者的研習課程，有專人講解及帶領參觀中途宿舍，歡迎十六至廿五歲青年朋友參加，每位收費四十元（包括營費）。

報名及查詢可到馬頭圍道四十八號家興樓三樓或電三—三三三一六五。

▲「關心進社區、愛心傳萬家」——填色比賽：由元朗大會堂於六至八月間主辦、元朗區議會贊助。

這項比賽歡迎元朗區家庭參加，有興趣者可到元朗大會堂二樓小組及社區工作辦事處免費索取圖畫，圖畫內隨意加上顏色或創作，於八月五日前交回元朗大會堂即可。如有查詢，可電〇—七六四〇〇三。

公衆亭

深水埗八成老人贊成有交通特惠

深水埗區內六十歲或以上老人人口共有六萬一千多人（一九八七年人口統計資料），佔全深水埗區人口約兩成。黃大仙、觀塘、港島東區、荃灣的區議會均已主動推行老人交通特惠，讓持有優惠證的老人乘搭專線小巴有半價優待。但深水埗區並未有此種福利提供。

從今年初起，我們鄰舍輔導會白田康齡中心耆英關社組及交通特惠關注組的老人，發動一個交通特惠計劃。

我們曾作問券調查，結果顯示，老人平日乘搭交通工具的主要目的是探親，約佔七成；買餸及看醫生佔五成半；購物佔四成半。這足以顯示老人使用交通工具是有其必要性。故此，即使為老人提供乘車優惠，也不會導致濫用。

在調查中，有八成半以上老人直接地表示贊成有交通特惠。假若特惠的範圍只限於乘搭專線小巴，亦有八成以上表示會申請使用，而有六成認為優待四至五成的車資才算合理。

我們由三月九日至四月九日為止，共搜集了一千六百五十個居住在深水埗六十歲或以上的老人簽名，表示支持爭取交通特惠。

我們已將有關資料草擬成一本意見書初稿，並已於五月二十三日舉行意見交流會。當日共有九位深水埗區議員出席，其中七位亦在席上聯合簽署承諾，答允協助將這問題在六月份區議會例會中討論。

但願區議員為老人爭取這項權益和福利，以使全深水埗區老人受惠。

鄰舍輔導會白田康齡中心耆英關社組及交通特惠關注組上
一九八七年五月廿六日

尋人啓事

丁介民尋叔父丁設溪

丁設溪，七十歲，四六年曾任國民黨重慶電台少校台長，四九年從重慶去台灣。望知情者來函：浙江省縉雲縣五雲鎮東門村。

丁介民（一〇七〇三）

胡子良胡章林尋兄胡章客

胡章客，六十三歲，四六年在國民黨南京炮兵學校受訓，四八年春任南京炮兵連長，四九年二月去台灣。望知其下落者來函：浙江省縉雲縣五雲鎮中心村。

胡子良（一〇七〇四）

朱振亮尋父朱寶松

朱寶松，六十九歲，四九年四月被國民黨部隊抓去當兵，後隨部隊去台灣，八一年在台灣的同村人來信說他仍在台灣，但未見聯絡。望知情者來函：浙江省縉雲縣新碧鄉外孫村。

朱振亮（一〇七〇五）

姚子唐尋父姚汝興

姚汝興，六十八歲，四九年四月被國民黨第十一師抓去當兵，不久就去了台灣，至今下落不明。望知情者來函：浙江省縉雲縣新碧鄉姓姚村。

姚子唐（一〇七〇六）

朱月春朱月花尋兄朱漢邦

朱漢邦，六十八歲，四九年被國民黨第十一師抓去台灣，至今無音訊。望知情者來函：浙江省縉雲縣新碧鄉山前村。

朱月花（一〇七〇七）

逾三萬六千多名學童參加

小一派位結果周末公佈

共二萬三千多人獲派往最先三個志願學校

各家長須依時為子女辦註冊入學手續

……兒童安排轉往較近其居址的學校就讀。

若學生在辦妥註冊入學手續後而因特殊情形須轉校，應先獲得另一學校校長答允取錄，方可前往原先獲派學位之學校取回「派位證」，因為學校將「派位證」交回家長時將會同時取消其學位。

本港卅一名大專學生暑假往外地接受訓練

【本報訊】本港兩所大學的三十一名學生，今年暑假將在國際經濟學商學學生協會的「國際學生在職交換計劃」安排下，前往十四個國家和地區接受在職訓練。

該會會長劉威鳴昨日在記者會上表示，今年約有八十多名學生申請此項交換計劃，不過獲本地商業機構支持協助的則只有三十一人。

他說，每年他們有六十名學生作為市場代表，向本港商業機構推廣此項計劃。參加這項計劃的商業機構需列出他們要求的在職訓練人員的國籍、性別及特長等資料。另外，該組織在其他國家的分會亦進行同樣工作。

許金貴說，國際經濟學商學會每年會舉辦一次大會，將所有申請者及參加該項計劃的商業機構……

倪匡梁小中等籌組作家協會

……亦要求電影廣告不需事先送檢，因為電影商對於那些有厭惡性的廣告將不會播放。

而且，本港現時也有其他法例是管制這些廣告。

……集議，認為長此下去並非善法，有組成一個作家團體的需要，乃發起組成「香港作家協會」。

「香港作家協會」是為了以下幾個目標而籌組的：一、保障香港作家的創作自由和言論獨立的權利；二、維護香港作家在版權、出版、發行等……

民族音樂學會辦雅集 為三位音樂家賀生日

……行預展，由美國新聞處處長柯睿伉儷與文化專員柯玖蒂主持開幕儀式。

美國圖書館開放時間：星期一至星期五，上午十時至下午六時。星期六及星期日休息。

【本報訊】香港民族音樂學會主辦松竹梅雅集，為著名歌詞作家韋瀚章、著名音樂家黃友棣、林聲翕祝壽。雅集將於本月十八……

逾三萬六千多名學童參加
小一派位結果周末公佈
共二萬三千多人獲派往最先三個志願學校
各家長須依時爲子女辦註冊入學手續

【本報訊】本年九月小學一年級入學統一學位分配結果將於本月六日（星期六）公布。教育署發言人表示，共有二萬三千零六十六名兒童能夠依照其家長最先三個志願獲派學位，佔全部三萬六千零二十九名參加統一派位人數百分之六十四。

各家長可在星期六（本月六日）或星期日（本月七日）上午九時至下午四時，返回其所屬地區的收發中心領取「派位證」。「派位證」上將詳列兒童所獲派學校的名稱、地址及註冊日期。此外該證亦印有「註冊入學須知」。同時，家長應依照指定的註冊日期，即六月十日及十一日，攜同其子女前往獲派學位的學校辦理註冊入學手續。註冊時間方面，上午校者由上午九時至中午十二時，下午校者由下午二時至五時，而全日制學校則由上午九時至中午十二時，及由下午二時至四時。

教育署發言人促請各家長依照「註冊入學須知」為其子女辦理註冊入學手續。但若因事未能依照指定日期辦理者，應須先與獲派學位的學校校長或小一入學組人員聯絡，以便作出特別安排，否則作為放棄學位處理。

各學生的「派位證」在辦理註冊入學手續時須交給校方執存。

教育署發言人表示，學位一經派定，將不再另行改派。但若因遷居等特殊情況而引致原來獲派學位之學校與居址距離太遠，家長可親自攜同搬遷證明文件的正副本，例如租咭、租單、屋契、差餉單或水費與電費單等，前往香港灣仔皇后大道東二六九號三樓小一入學組要求協助。該等證明文件必須屬於該學童之父母或監護人。經過審核無訛後，該組人員將盡可能為兒童安排轉往較近其居址的學校就讀。

若學生在辦妥註冊入學手續後而因特殊情形須轉校，應先獲得另一學校校長答允取錄，方可前往原先獲派學位之學校取回「派位證」，因為學校將「派位證」交回家長時將會同時取消其學位。

此外，所有已經獲得「學校自行分配」學位而在去年底已辦妥註冊入學手續的學生，其家長毋須再行為其子女辦理註冊手續。

家長如有任何疑問，可於星期六（本月六日）開始在辦公時間內致電：五一七二四三八三向小一入學組人員查詢。

湖北省京劇團昨會記者（前左起）楊至芳、關正明、團長阮潤學、李春芳、陳永玲（客串），（後左起）朱世慧、于潔、甄靜娟、桂漢慶

湖北京劇團明首演
陣容整齊 劇目豐富
團長阮潤學主要演員關正明等昨會記者

【本報訊】首次來港演出的湖北省京劇團，昨日中午在九龍敦煌酒樓舉行記者招待會，團長阮潤學及主要演員關正明、楊至芳、李春芳、朱世慧等出席，介紹了該團的組成及此次來港演出的劇目等。

該團將於明（四）晚七時四十五分在北角新光戲院首演，至本月十一日止，共演出八場。明晚「打泡」戲碼為：于潔《女殺四門》，楊至芳《祭江》，關正明、朱世慧《烏盆記》。

團長、湖北省文化廳副廳長阮潤學在講話中介紹說，湖北是「戲劇之鄉」，與漢劇、京劇、黃梅戲、楚劇等有深厚淵源。此次來港以省京劇團為主體，又吸收了多位市劇團演員加入組成。其中曾獲國家級、省級一等獎的優秀演員達十四名，如表演藝術家關正明，在海內外均有較高知名度，楊至芳、李春芳、朱世慧等在內地則很受觀衆歡迎。

該團陣容整齊，劇目豐富。其中，關正明早於四十年代即走紅滬口，唱腔傳採衆家之長，扮相、台風酷俏馬連良，瀟灑飄亮。此次所貼劇目為《烏盆記》、《舉鼎觀畫》、《三娘教子》、《洪羊洞》，並在《楊門女將》中扮演採藥老人，均有大段膾炙人口的唱腔。

團中兩位青衣旦角楊至芳和李春芳，原分隸省、市劇團，均為獨當一面的名角，扮相、唱做各有千秋。楊至芳宗王（瑤卿）派、梅（蘭芳）派，得王玉蓉傳藝，表演優美大方，將演出《祭江》、《紅鬃烈馬》及新編歷史劇《岳飛夫人》。李春芳師承名坤角雲艷霞，近年專工張（君秋）派，唱做婀娜剛健，此次將演出《望江亭》、《三娘教子》及大型劇目《楊門女將》。

團中青年丑角朱世慧，以演出諷刺喜劇《徐九經升官記》而名噪一時，曾拍成戲曲電影在全國放映。朱世慧的表演，風格清新，在丑行中加入生角的唱做，幽默詼諧而不庸俗胡鬧。該劇將於六日晚上演出。

團中還有一批青年演員，包括長靠武生程和平演《伐子都》、《戰冀州》，短打武生桂漢慶演《鬧龍宮》，老旦甄靜娟演《楊門女將》，刀馬旦于潔演《女殺四門》等。

此外，該團十一日最末一場演出，特邀不久前來港定居的著名乾旦、筱翠花傳人陳永玲客串演出《活捉三郎》，有精采的圓場、台步、身段演出。

該團各場門票在新光戲院發售，由三十元至一百五十元。

財會擬撥款逾四百萬 助兩大推行電腦科技

【本報訊】財務委員會今日會議將考慮接納一筆為數四百二十三萬九千元的非經常承擔額，以便在一九八七／八八至一九八九／九零的三個財政年度內，在兩所大學推行一項有關電腦輔助設計和電腦輔助生產科技的協調發展方案。

該科技將使電腦可用作設計和生產的工具。它的特別效用在於改善產品品質，縮短研製產品的時間和生產成本，以提高生產力。

根據此協調發展方案，香港大學及香港中文大學將負責開展有關電腦輔助設計／電腦輔助生產的硬件和軟件，供本港各類工業使用。

財務委員會將考慮的其他項目包括：批准香港城市理工學院擬悉數提前付還其用來購置位於旺角中心臨時校舍的定期貸款的未償還餘額（二億四千萬元）及終止互惠信貸利率協議的建議，批准追加撥款二百五十六萬元，以支付補助金用作補償城市理工臨時校舍在一九八七至八八年度的利息損失，批准提早向亞洲發展銀行償還四項未清償的貸款，數額約為四億港元；批准人事編制小組委員會及工務小組委員會的建議。

財務委員會亦將獲悉在一九八六至八七年度末季按照公共財政條例第八條而獲授權批准對已通過的開支預算所作的各項更改。

本港卅一名大專學生 暑假往外地接受訓練
由國際學生交換計劃安排 廿三機構支持

【本報訊】本港兩所大學的三十一名學生，今年暑假將在國際經濟學商學學生協會的「國際學生在職交換計劃」安排下，前往十四個國家和地區接受在職訓練。

該會會長劉成鳴昨日在記者會上表示，今年約有八十多名學生申請此項交換計劃，不過獲本地商業機構支持協助的則只有三十一人。

劉成鳴又表示，這三十一名學生獲得本港二十三間商業機構支持，在暑假期間分別前往十四個國家和地區接受在職訓練。

他又說，二十三間公司分別屬於電腦、銀行、會計、地產及百貨等行業。該組織交換幹事許金貴昨在會上介紹這項交換計劃。

他說，每年他們有六十名學生作為市務代表，向本港商業機構推廣此項計劃。參加這項計劃的商業機構需列出他們要求的在職訓練人員的國籍、性別及特長等資料。另外，該組織在其他國家的分會亦會進行同樣工作。

許金貴說，國際經濟學商學會每年會舉辦一次大會，將所有申請者及參加該項計劃的商業機構資料收集，然後利用電腦方法安排申請學生往各地的商業機構接受在職訓練。

許金貴說，今年該組織安排了五千名學生接受這項計劃提供的在職訓練。而在計劃中今年會有三十名外地學生前來本港工作。

醫科畢業生在港執業 亦須通過執業評審試
香港醫學會已達成一致意見
唐有勤稱有關建議仍未向當局正式提出

【本報訊】香港醫學會決定將來無論來自何處的醫科畢業生，均需通過公開考試後才能執業，就是本港醫科畢業生也要先在醫院實習一年，通過一項執業考試，才能成為註冊西醫。

香港醫學會發言人唐有勤表示，該會屬下研究醫務註冊條例的委員會曾討論此問題，達成上述共識，不過由於涉及複雜的立法及技術問題，該會暫時未正式向醫務管理委員會提出建議。

唐有勤說，香港醫學會原則上贊成本地醫科學生畢業後先在醫院見習，註冊為臨時醫生，實習滿一年後，仍要通過一項執業考試，才能公開掛牌執業，成為註冊西醫。

他承認，設立執業試可間接解決九七年後本港醫生的專業資格認可的問題。

他說，由於執業西醫掛牌後將要獨立面對各項病症並作出決定，故醫生的經驗越豐富、水準越高越好。設立執業考試，將可使註冊西醫的水準劃一及有所提高，保障市民利益。

唐有勤表示，設立執業考試，目的在於公平考核各醫科畢業生水準，屆時不論是本地的醫科畢業生，或是海外或內地的醫科畢業生，均可通過同一考試，同一試卷的審核而成為註冊醫生。

他解釋說，外國不少地方已有實行類似的措施，例如英國規定醫科畢業生要先成為註冊醫生的初級合夥人才能獨立註冊，而美國及加拿大則設有執業考試，不過，當地的醫科畢業生可免考其中部分考試。

唐有勤說，由於設立執業考試牽涉修改法例，而向港府提出建議時亦要有具體方案，因此醫學會仍未正式提出此建議。他說，醫學會尚要研究建議的可行性，評估醫生數目是否足夠，以及出題，考試內容等具體細節。

他說，牙醫管理委員會的決定，可能會加速香港醫學會的工作進度。

教署助理署長蘇輝祖稱 課程發展會已贊成改組
吸納更多教師加入委員會工作

【本報訊】教育署助理署長（總督學）蘇輝祖昨日表示，課程發展委員會已經贊成教育署草擬的改組建議，以擴大該委員會的委員數目，透過各種渠道吸納多些教師加入工作。

蘇輝祖昨日出席教育署舉辦的商業科目專題設計比賽頒獎儀式後說，改組課程發展委員會的原因是，教育署認為在現時階段，委員會有需要進行改組。他表示，該委員會現時存在的問題是參與工作的教師數目不多。

他說，改組建議已交給課程發展委員會研究，約需時數月才有決定。

不同院校劃一加費 可能出現有欠公平
理工對大專加費作出回應
並盼教統維持助學金貸款原則

【本報訊】理工學院副院長盧景文表示，該院已就港府擬增加大專學費作出回應：他們認為將不同學科、不同院校學生的學費劃一，佔教育經費總支出百分之十二，可能出現不公平情況。

盧景文昨日在《院長特別獎頒贈儀式》後表示，教育統籌科年初對各院校發出有關八九至九四年學費建議的諮詢文件，理工已作出回應。

他透露，在回應中，院方認為港府於四年前宣布學費水平的做法是正確的。

對於港府建議學費應佔教育經費百分之十二，院方認為該數額只能作出粗略估計，難以絕對準確。他舉例稱，學院的總支出中，教員的薪金佔很大比例，但每年的新金調整很難預先作估計。

另一方面，盧景文指出，由於每間院校、每個學科運用資源數額不同，新繳費計劃中，將港府用於大專院校教育總經費的百分之十二平均由各學生負擔，可能有不公平的情況出現，因為有些學院運用較多經費，有些較少。以理工學院為例，八七至八八年度該院之學費佔院方支出百分之十一點一六，已接近百分之十二的水平。

在院方的回應內，並期望教育統籌科能維持港府提供助學金及貸款計劃的原則，即確保任何符合入讀大專院校的學生，不會因財政問題被拒諸門外。院方並希望該計劃能照顧《三文治》階層，即依照計算方式不可獲資助但實際上經濟有困難的個別申請者。

盧景文稱，院方已正式致函教育統籌司布立之，當局則表示會考慮其意見。

教統科乃於年初提出五所受資助大專院校由八九年至九四年度的學位課程收費。根據該建議，學生於九三至九四年度需繳費一萬零九百元，比八七至八八年度學費五千四百元高出一倍。

王壯弘（左）在港與饒宗頤教授等研究書法藏品

電影業代表晤電檢組 盼取消電影政治檢查
並要求清楚說明三級制分級問題

【本報訊】四個電影業團體代表昨日會見立法局電影檢查小組，電影團體發言人林旭華在會後表示，電影界始終是希望取消電影政治檢查一項。

林旭華說，電影界是不贊成在新法例中保留這標準，雖然小組經過查詢後，認為這法例是沒有違反人權標準，不過，電影團體將再次自行諮詢自己的法律顧問及國際司法組織。

他說，既然現時有電影三級制，電影檢查員便不應再有禁止電影公映的權力，就是影片有問題，電影商寧願電影被剪，也不願意禁映，因為這是一項原則的問題。而且現時三級制的分級並不明確，他們希望他日電檢條例能夠清楚說明。

他說，電影團體亦要求電影廣告不需事先送檢，因為電影商對於那些有厭惡性的廣告將不會播放，而且，本港現時也有其他法例是管制這些廣告。

特稿
王壯弘談書法與氣功

本報記者 葉中敏

武術、氣功與書法、碑帖鑑定，雖然同是中國傳統文化精髓，但一動一靜，相去何止以道里計。但對身兼上海《書法》雜誌編輯和上海市體育館武術教練兩職，又是碑帖鑑定家的王壯弘來說，這兩者似乎並無衝突，而且是相輔相成的「最佳搭檔」。

王壯弘剛自新加坡出席氣功研討大會來，途經本港，應邀在中文大學中國文化研究所訪問，中旬還要再往新加坡去。在港十多天期間，一些書畫收藏家請他去觀看藏品，中大劉殿爵教授等則在書藝之外，對他推行的「易筋經」和「王氏太極拳」也很感興趣，邀約他訪星後再回港來繼續切磋研究。

可能由於功力深厚吧，今年五十七歲的王壯弘，望之猶如四十許人。原來，他小時候身體荏弱，十三歲開始學太極拳以鍛鍊強身，自此經常接觸「武」的一面；中學階段又因興趣使然，跟隨北方書家許鐵豐及名家沈尹默學字，解放後進入上海古籍書店、朵雲軒等單位任職，又開始了長時間接觸書畫碑帖文物搜集、鑑定的工作。就這樣一直「文武並行」了三、四十年。

王壯弘認為，書法和太極拳對他來說，既是最好的工作，又是最好的休息，寫字倦了就去打拳，打拳累了又去寫寫字，精神就能得到交替的鬆弛和休息。

近年，王壯弘一面擔任銷售量達三十八萬冊的上海《書法》雜誌的責任編輯，同時又寫出了多冊研究書法理論和碑帖考證鑑定的專著。他認為目前內地研究及愛好書法的人為數不少，水平也普遍有了提高，但有一部分人強調突破傳統，推行所謂「前衛書法」，他則不敢苟同。他說，中國歷代書法名家都是有創新的，不然也就不成其為一家，但創新是要有基礎的，一些書不像書、畫不像畫的「創新」，已到了無路可走的地步。

近年在內地大行其道的氣功，王壯弘也是這方面的專家，早在五七年即向上海氣功專家蔣維喬、許德巨等學習，他認為氣功與太極，兩者是一家。他解釋說，氣功與太極都有很深奧的學問，而且是最好的保健強身之法。以太極拳來說，鍛鍊得法能幫助氣血流動，所謂「流水不腐」，一個人氣血流動得好，疾病自然減少。而運動與消耗是不同的兩回事，有些運動消耗量很大，但動運量卻很小，而太極拳則是消耗量小、運動量大，可以形容為「小本錢做大買賣」，是一種最有效益的運動。

至於氣功的流行，王壯弘認為氣功與針灸、推拿一樣，本身是一門科學，而且長期存在，是中國古代流傳下來的一種很重要的保健手段，但如果說得太偏，神乎其神，也就不科學、不可信了。所謂「外練筋骨皮，內練一口氣」，「氣功」的要義在於運用思想、意識去引導身體內的「氣」，使之逐漸暢順，達到強身、防病的目的，初學者要想急於見效是不可能的，甚至可能弄出毛病。

王壯弘說，目前由於人口結構趨向老化，退休老人增加，生活改善，研究和推行書法、太極、氣功，在內地是當前一個很有意義的新的社會問題。

全港食肆衛生賽 今年夏季將展開
由文康市政科舉辦 八月評選

【本報訊】文康市政科將代表區域市政局及市政局，今夏主辦一項全港性「食肆衛生比賽」。

文康市政科衛生教育小組，將於七月初以書面邀請區域市政局及市政局轄下所有食肆持牌人參加比賽。

文康市政科衛生顧問白禮賢昨日在兩個市政局環境衛生事務委員會的會議上指出，該項比賽旨在提醒經營食肆的人士，負起保持其食肆衛生的社會責任。

參賽的食肆將分為五組：大型中式食肆組、中式食肆組、酒店食肆組、外國食肆組以及快餐食肆組等。

白禮賢說，評判團將就參賽食肆的清潔程度，食物衛生水準，個人衛生水準，以及器皿及廚具的清潔程度加以評選。

初步評選將於八月進行。評判團由區域市政總署、市政總署及文康市政科的代表組成。最後評選的工作則由另一個由區域市政局及市政局議員組成的評判團執行，從初選入圍的食肆中選出優勝者。

白禮賢補充說，每組的優勝食肆將獲頒發該組別的「一九八七年度最佳食肆獎」，頒獎禮將於九月中舉行。

英國斯特靈大學會計課程招港生

【本報訊】英國斯特靈大學已將該校會計財務碩士學位課程作出變更，以適應學生完成學術理論後的實際需求。

課程中首九個月由教授授課及導師領導研究討論小組學習，其後再作三個月的實習工作進行不同項目。重新編排的會計財務課程，儘量配合學業後學生工作上需要。

有意申請者可到英國文化協會（軒尼詩道二五五號）留英升學輔導處報名。電話查詢：五一八三一五一五一。

中國新聞出版署代表團 今日由宋木文率領訪港
將與本港新聞及出版同業展開交流

【本報訊】由中國新聞出版署副署長宋木文率領的「中國新聞出版署代表團」一行五人，應三聯書店、中華書局、商務印書館香港總管理處的邀請，今天（三日）下午到香港訪問。

在港期間，除作業務考察外，將與本港新聞、出版同業進行交流。該團成員包括：廣東省新聞出版局局長羅宗海、中國新聞出版署期刊管理局局長張伯海、中國新聞出版署圖書管理局局長楊牧之、中國新聞出版署外事辦公室主任龍文善。

宋木文團長一行是由新加坡到香港，他們應新加坡報業集團的邀請前往參加新加坡華文文藝節的各項活動，期間曾參觀一九八七年世界華文書展，參加新加坡第三屆國際文藝營開幕式並與當地新聞出版界人士廣泛聯繫，促進兩地文化交流。

理工碩士供讀課程 可望於明年度開辦
碩士研究計劃已接受報名

【本報訊】香港理工學院副院長盧景文昨日表示，該院現正草擬一項碩士供讀課程，希望於八八至八九年間開辦；而另一項碩士研究計劃有關細節已草擬完畢，並開始接受報名。

盧景文解釋，供讀課程與兩間大學的碩士課程無異，以授課為主要授課方式，研究計劃則不同，學生無固定上課時間，而以進行調查研究為學習形式。

碩士研究計劃範圍較早時確定，現正開始招生。到現時為止，已有五人登記報名，盧景文估計開課前人數會增至七人，及八八至八九年度，希望有十至十二名學生。

碩士供讀課程則於工程學系及工商管理學系作初步嘗試。現已成立課程策劃委員會，委員會寫成的建議書將交教務委員會及校董會審議，再交大學及理工教育資助委員會通過。

教育資助委員會更委託英國國家學術資格頒授議會評核課程水平。盧景文表示，順利的話，碩士供讀課程可於八八至八九學年正式開辦。

倪匡梁小中等 籌組作家協會

【本報訊】由倪匡、梁小中、胡菊人、黃維樑、哈公、張文達發起的「香港作家協會」，業已籌備完畢，不日將舉行第一次會員大會。該會發言人稱：

「作家大多數是獨來獨往的，香港的作家似乎尤其如此，所以向來很難組合起來，結成一個團體。最近香港有幾位作家集議，認為長此下去並非善法，有組成一個作家團體的需要，乃發起組成「香港作家協會」。

「香港作家協會是為了以下幾個目標而籌組的：一、保障香港作家的創作自由和言論獨立的權利；二、維護香港作家在版權、出版、發行等種種業務上的相關權益；三、促進香港作家之間的聯誼及福利工作。」

唐鴻與三川畫會 今日起聯展畫作

【本報訊】宋院派花鳥畫大師唐鴻與「三川畫會」，在香港金鐘道統一中心二樓美國圖書館舉行聯展，展期由六月三日至二十六日。昨日舉行預展，由美國新聞處處長柯魯沉儀與文化專員柯玖蒂主持開幕儀式。

美國圖書館開放時間：星期一至星期五，上午十時至下午六時。星期六及星期日休息。

民族音樂學會辦雅集 為三位音樂家賀生日

【本報訊】香港民族音樂學會主辦松竹梅雅集，為著名歌詞作家韋瀚章、著名音樂家黃友棣、林聲翕祝壽。雅集將於本月廿八日下午六時，在香港大會堂高座八樓演奏廳舉行。屆時，香港民族音樂學會將頒予他們榮譽會士銜。本港數位聲樂家暨香港青年合唱團、明儀合唱團及長風合唱團將在雅集演唱他們的作品。

雅集不設門券，各界可電話留座，額滿即止。電話：三－七七○一二一八。雅集後將於香港大會堂酒樓舉行壽宴，每位一百二十元。參加者須於本月十五日前將支票寄九龍中央郵箱七一三六二號香港民族音樂學會收。

《李崧醫生回憶錄》 工聯會已編印發售

【本報訊】由工聯會工人醫療所編印、香港商報出版的《李崧醫生回憶錄》已經出版。

李崧醫生已九十三歲高齡，他是香港很多人都認識的一位好醫生，在港行醫逾六十年，在中上層社會固然有名，特別在勞苦大眾之中，不少貧困家庭，都受過李崧醫生的救助，成為「看病不要錢」的名醫。

回憶錄中有很多有趣故事，但更重要的是由李崧醫生的人生歷程中，看到他如何實踐他的人生理想及對人生意義。因此也是一本勵志傳記文學作品。

《李崧醫生回憶錄》印刷精美，附珍貴照片，由藝文圖書公司發行，每本定價廿五元。

育成語文商科學校
招生 本週新班：保送 LCC, RSA PITMAN, IOB（保證合格）
速成課程

EXCAVATOR
現貨供應，歡迎試機
KOMATSU HITACHI KATO IHI
小松挖斗 PC220, PC200, 20HT
KATO 1200G 850G 700G 550GS
日立挖斗 UH14 1.6立方米
IHI 石川島 IS085
永聯貿易公司 0-986772

成功掌握講好英日國語方法
Free Talk
隨時入學·外籍導師 小組·個別
育成三語會
H727366 K954187 H8100398 H729711

協助您發展德國貿易
本公司設於西德科隆市，可以協助您：
▲在西德、東德、奧地利、瑞士等地，開展商務，如推銷商品、提供所需要產品，介紹貿易機會。
▲作市場調查、安排產品展銷、刊登德文廣告。
▲產品說明書的德文翻譯及印刷地址。
德華貿易有限公司
CHINA-HANDELS-GMBH,
MATHILDEN STR.21,
5000 KöLN 21,
WEST GERMANY.
Tel 0221/881569
Telex 887614CHDL-D

大量供應煤、炭
一、大同煤
二、陽泉無煙煤
三、焦炭
有出口證及證明文件
有意者請致電○一二○六二三三三譚洽

落成近四載 樓宇設計起糾紛
海港城海洋中心發展商
控建築師甘銘設計疏忽
指其引致損失樓面百萬方呎及租金廿億元

【本報訊】和富地產及香港九龍倉有限公司，聯同循民事控訴程序，控告建築師甘銘，指其在設計建築海港城及海洋中心時有欠妥善，不能地盡其用，引致其損失樓面面積一百萬平方呎，以每年每平方米三萬元計算，共損失達二十億港元。此案昨由高院按察司高奕暉聆訊，因原訴御用大律師陳述未完，押後今晨續訊。

原訴人和富地產有限公司及香港九龍倉有限公司，延聘英國御用大律師奧保拉及張健利御用大律師代表提出控訴；與訟人甘銘建築工程及測量師樓，則延聘英國御用大律師譚馬士代辯，否認控罪。

原訴人代表律師奧保拉指出，原訴人兩間公司於一九七〇年七月至八三年十二月期間，聯同將尖沙咀廣東道九龍倉及碼頭兩幅地段發展興建海港城及海洋中心，當時聘與訟人甘銘建築師樓為顧問，負責設計整個建築工程，當時建築費用十四億元，而與訟人所收費用亦達八千萬元。直至八三年十二月，全部建築工程完成入伙後，才發現其建築設計欠妥善。其中主要原因是有關當時工務司處秉承的一封通知函，謂根據建築樓宇條例，對於該處廣東道、海傍道及北京道等一帶土地高空發展，是有所限制，其實該函在法律上工務司是沒有權力來處理其事，而與訟人身為專業人士，應明乎此理，卻使海港城及海洋中心道兩個地段，不能盡量發展，地盡其用，結果招致莫大損失，這屬於專業上疏忽，與訟人實難辭其咎。

地鐵緊急掣豈可亂動 青年多番故犯被重罰
若無三千元罰款則入獄三個月作抵

【本報訊】一名青年，在地鐵月台惡作劇，多次按動緊急掣，被地鐵職員擒獲召警拘控，昨在北九龍裁判署認罪，並表示有悔意，不會再犯，法官聆畢案情後，痛斥被告做法後果相當嚴重，可能令整個地鐵操作停頓，故重判其罰款三千元，如無錢科罰，則入獄三個月作抵。

被告姚偉明，二十二歲。被控於五月三十一日，在旺角地鐵站內，不適當使用地鐵緊急系統。

案情透露，五月三十一日下午三時四十分，一名地鐵職員當值時，四號月台的緊急掣突然被人開啓，但幸而沒有不尋常事件發生，遂將緊急掣關掉；同日下午五時，再發生同樣情況；十六分鐘後，該地鐵職員從閉路電視見被告人伸手觸動緊急掣，遂立即追出月台欲堵截被告，但追到現場時，已失被告蹤跡；五時三十四分，當一輛列車將入站台時，又見被告重施故技，地鐵職員立即上前將被告擒獲，並召警到場，將被告帶返警署落案起訴。

前裕民財務主席 可能被引渡到港
接受與佳寧有關的聆訊

【本報訊】據法新社倫敦二日電：曲街裁判署星期一裁定一名馬來西亞銀行家，將被引渡到香港，接受四十二項與佳寧集團案有關的欺詐、行賄、盜竊及假賬的聆訊。

前裕民財務公司主席奧士文，被裁判司翰建士判處還押十五日，以便英國內政部長就引渡事宜作出裁決。

法內法外

誰是下任高院首席按察司？

魯仁嘉

現任最高法院首席按察司羅弼時已於上周一開始度假六周，期間由一位剛升任為上訴庭副庭長的華人法官楊鐵樑署理其職位，因此引起各方面的猜測，明年羅弼時退休時，高院首席按察司是否會由華人出任。

首席按察司，英文（CHIEF JUSTICE），簡稱（C.J.），以前一向中文譯為正按察司，至羅弼時才改譯稱為首席按察司，而上訴庭法官亦由羅弼時就任後開始委派資深法官擔任上訴庭聆訊工作，並分為三組，每組三位即共三個上訴法庭。羅弼時自任上訴庭正庭長，另外三位為副庭長，每上訴庭由正庭長或副庭長率領另外兩名上訴庭法官共同聆訊上訴案件。

所有法官都是依照資歷編排，以往每逢首席按察司羅弼時休假時，便以資歷最深的上訴庭副庭長赫健士擔任署理，若赫健士因病，或適逢度假在外，則由上訴庭另一位副庭長李福善署理，現在，李福善與赫健士兩人分別於本年三月及五月先後退休，首席按察司羅弼時於是委任楊鐵樑及邵祺兩人接替赫健士和李福善的上訴庭副庭長職位。

說到上訴法庭，以前是由首席按察司臨時指派副庭長及選拔資深、經驗豐富、深通法理、表現出色的法官來擔任上訴庭法官。因為近年來一般上訴案件，尤其是民事訴訟案件，許多當事人都不惜重金從英倫延聘御用大律師代表出庭答辯，在此情況下，身為上訴庭法官，若不是精明能幹，明察秋毫的話，焉能作出公正嚴明的裁決？

根據最高法院所有法官最近編排名次的先後是上訴庭正庭長——首席按察師羅弼時，副庭長廉士、楊鐵樑、邵祺，然後是上訴庭法官：㈠柏嘉（現正聆訊冗長的佳寧案）；㈡傅雅德；㈢甘士達；㈣華恩德；㈤鮑偉華（尚缺一，兩名選未委出）。原訟庭法官（俱是高院按察司）：㈠歐敬祿；㈡艾祉生；㈢彭亮庭；㈣廖子明；㈤貝禮；㈥賴恩德；㈦麥道高；㈧梅蘭玉；㈨何柏；㈩鍾士；⑪班士；⑫巴士度；⑬文德賢；⑭郭樂富；⑮何健新；⑯高國綸；⑰王見秋；⑱黎守律；⑲莫天敏；⑳施雅士；㉑葛扶利；㉒班立德；㉓歐德雅。

從上述高院大法官名單看到，華人按察司能獲升任為上訴庭法官的，迄今僅有兩人，即李福善與楊鐵樑，而任原訟庭法官的亦只有廖子明與王見秋而已。

香港於一八四四年才設有高院（當時稱為高等法院），首任正按察司是何路微，第二任由雅丹士於一八六〇年接任，第三任一八六六年史美路，第四任一八八二年菲力甫，第五任一八八八年羅素，第六任一八九二年寄勒，第七任一八九六年加寧登，第八任一九〇二年葛文，第九任一九〇五年碧葛，第十任一九一二年戴維絲，第十一任一九二四年哥連，第十二任一九三〇年何仕福，第十三任一九三四年麥基利哥，第十四任一九四六年布力彌，第十五任一九四八年傑邁，第十六任一九五一年侯活，第十七任一九五五年何瑾，第十八任一九七〇年李比，第十九任一九七三年貝理士，第二十任一九七九年羅弼時。

興建中大廈四周缺護欄 建築商被罰四萬元
法官盼藉此引起其他建築商重視

【本報訊】一名建築承建商，因未有在興建中大廈樓面四周及梯級邊緣設置適當的護欄，最近在觀塘裁判署被判罰款共四萬元。

裁判司在宣判時表示，雖然被告過去沒有犯例紀錄，但仍須要重罰被告以收阻嚇作用，並藉此提醒其他承建商注意有關此安全法例。

勞工處發言人表示，根據建築地盤（安全）規例，承建商須確保在興建中的大廈樓面邊緣、平台、升降機口及其他危險地方設置適當而堅固的護欄，以防止任何人士墜下。

他說，建築地盤（安全）規例亦註明，僱主須採取某些安全措施，確保工人在地盤工作時的安全、健康及福利。

任何僱主違反以上安全規例，一經定罪，可被罰款最高達五萬元。

任何人士如對安全規例有所疑問，可向勞工處工廠督察科各分區辦事處查詢。

自澳乘船返港 疑遭順手牽羊
美領館一職員破財
失物包括一枚值廿餘萬元鑽石戒指

【本報訊】一名美國領事館職員，昨日與妻子由澳門乘船返港抵埗後發現二十三萬元財物被人偷去，懷疑是在船上被人順手牽羊。

該名領事館職員五十歲，昨日上午十一時與四十二歲妻子乘船由澳門回港，十二時二十五分抵埗，但發覺公事喼內的一批財物包括一枚價值二十多萬元鑽石戒指、一條價值九百元頸鍊、一個值一千四百元打火機及一張四千一百元的旅行支票不翼而飛，立即向警方報案，但警方調查後並無發現。

竹園酒家疑遭縱火
焚燒兩小時 一男子輕傷 警方接手查

【本報訊】九龍城太子道一間海鮮酒家，昨晨發生懷疑縱火案；火警一度升為三級，消防員到場後兩小時內將火撲熄，但酒家地下已被嚴重焚毀。事件中有一名男子受輕傷，敷藥後無礙。

起火現場為太子道四百五十四號竹圓海鮮酒家，該幢大廈樓高四層，地下至三樓為酒家舖面及員工宿舍，平日在凌晨二時許收市，但昨日適逢櫂期及公衆假期，東主特地請酒店職工到尖沙咀食肆宵夜。

昨晨五時半左右，酒家東主與職工宵夜後返回酒家，發覺地下舖面冒出濃煙，於是報警。

消防員接報到場，開喉灌救，但由於店舖後巷存有十四罐石油氣，消防員恐防火勢將其波及，將火升為三級，並調動人手將石油氣罐搬離火場，並於早上七時半將火撲滅。

消防員無法在火場找出起火原因，認為火警有可疑，現交由九龍城刑事偵緝處調查。

事件中有一名三十歲姓劉男子輕傷。

懷疑被縱火的竹園海鮮酒家（本報攝）

不服被吊銷見習騎師資格 陳志忠向馬會上訴
董事局已接納 原判暫擱置

【本報訊】見習騎師陳志忠因被判罰吊銷資格九個月，昨不服競賽董事小組的判決，向董事局提出上訴，馬會董事局昨已接獲其申請。

賽事秘書郭力勤承董事局命發出通告，謂據賽事規例第一九二條第四節的規定，宣布將原判暫時擱置，以待聆訊完畢為止。

有關上訴案的聆訊日期，現仍未確定，一俟定期即行公布。

陳志忠日前因策「銀鬃烈馬」未盡全力，違犯賽事規例第一三二條第一節及第三節的規定，被罰吊消資格九個月。

陳志忠因不服競賽董事小組判決而向董事局提出上訴，要求推翻原判。陳志忠本季至今已共勝出二十八場頭馬。他是一九八三年三月十六日獲准出賽的。

兩積犯涉嫌行劫 其一加控毆打罪

【本報訊】兩名積犯，涉嫌於上月中進入紅磡鄂嘉街一藥房內，毆打藥房老闆企圖打劫，事敗被捕，昨在新蒲崗裁判署審訊，主控加控次被告一項普通毆打罪名，獲法官接納，兩被告均否認控罪，法官將案押後六月十六日再行審訊，仍不准兩被告保釋，暫時還押監房看管。

兩被告（一）鄭錦華，三十歲，無業，（二）陳兆樑，三十歲，護衛員。分別被控兩項罪名：（一）控兩被告於八七年五月十六日，在九龍鄂嘉街七五號B地下某藥房，毆打一名姓馮男子，意圖行劫。（二）單控次被告於同時同地，普通毆打一名姓吳女子。

荃灣老圍路將擴建
增設行人道渠道等公用設施 失修多時 不合標準

【本報訊】港府現擬擴建在荃灣的一段老圍路，以改善區內的交通情況。

該段道路由顧達路伸延至圓玄學院附近的鄉村區，現已失修多時，並已不合標準。

該段道路長六百米，將予以重建及擴闊至六點七五米，並設行人路、渠道及公用設施。

其他工程包括重建現有的路橋及在圓玄學院附近興建一個停車場。

任何人士如欲反對這項建議，必須於七月二十八日前，以書面向運輸司提出。

五號幹線接駁道路 工程合約今日簽署
工程月中展開 價值逾二億元

【本報訊】拓展署已批出一份價值二億零九百萬元合約，興建第五號幹線的沙田接駁道路。拓展署署長郭薰階及海港建築有限公司代表，將於今日簽署合約。

沙田接駁道路由沙田新市鎮香粉寮以北開始，連接市中心附近的大埔公路。

工程將於月中展開，包括興建一條長二點二千米的雙程雙線分隔行車道、三條行車天橋、單車徑、行人徑及附屬設施。

黑人物勒索判頭 昨被判入獄兩年

【本報訊】一名黑社會人物，在鰂魚涌向一名建築地盤判頭恐嚇勒索保護費，昨在香港地方法院認罪，被法官判入獄兩年。

被告張德坤，三十三歲。八項控罪指其於去年三月七日至十二月一日期間在鰂魚涌糖廠街海光苑，向六名判頭恐嚇勒索款項共三千三百一十元。

灣仔兩家娛樂場所 昨日凌晨先後遇劫
損失財物共十四萬元無人傷

【本報訊】昨晨在半小時內，灣仔一間蒸氣浴室及夜總會先後遇劫，損失合共約十四萬元。

首宗劫案發生於洛克道百多號地下一間夜總會。昨晨四時許，夜總會已經關門，兩名匪徒分別手持利刀、鎚，鐵鑿及十二吋長西瓜刀，擄劫太平門將及六十六歲姓洪職員綑綁，奪去收銀機內現款九萬多元。

另一宗劫案發生於軒尼詩道一間蒸氣浴室。昨晨五時許，兩賊假扮顧客，乘職員開門之際，其餘四名賊人立即湧入店內，用利刀指嚇及綑綁浴室內五名顧客及職員，奪取約五萬元財物後，登上一部的士逃去。

兩死囚獲特赦 改判終身監禁
同被控八四年在荃灣謀殺鄭超

【本報訊】港督經考慮行政局的意見後，決定赦免徐劍虹及黃志成的死刑，改為終身監禁。

徐劍虹（二十三歲）及黃志成（二十一歲）（譯音）被控謀殺鄭超，在一九八四年十月十日被裁定罪名成立，判處死刑。

案發於八四年一月三十日，荃灣沙咀道四十二至四十五號一間膠袋廠發生命案，四十二歲男子鄭超被人謀殺，警方調查後發現是一宗謀財害命案，稍後拘捕兩名被告及死者之妻，但其妻其後獲無罪釋放。

灣仔水道添禁區

【本報訊】運輸署宣布，由星期五（五日）上午十時起，灣仔水道介乎新灣道與彩鳳徑一段，將於每日上午七時至下午七時劃為禁區，所有車輛一律禁止上落客貨。

灣仔跑馬地大坑 鋪海水沖廁系統

【本報訊】港島灣仔、跑馬地、銅鑼灣及大坑，將舖設新的海水沖廁系統，以減低區內樓宇現時使用食水及井水沖廁的需求。

是項舖設沖廁系統計劃將分期施工，預算需費三千萬元，一九八九年完成。

水務署現招標承投首項敷設水管工程，在灣仔施工，舖設四千七百米長直徑由二百至七百毫米的鹹水管後，由堅尼地道直達皇后大道東，繼而途經莊士敦道及謝斐道等街道。

夜盜光顧電腦公司 搬走財物廿四萬元

【本報訊】尖沙咀一間電腦零件公司，昨日遭夜盜光顧，損失財物二十四萬元。

失竊的電腦零件公司位於金巴利道六十×號。昨晨九時，職員返工發覺被爆竊，損失一批電腦板及若干現金，合共二十四萬元。

黃竹坑配水庫將興建休憩處

【本報訊】建築署將在南朗山道黃竹坑配水庫上，建設一個佔地約二千二百平方米的休憩處，為晨運客及附近居民提供休憩設施。

署方已於日前批出一份價值一百六十七萬元的合約，進行有關工程。

設施將包括一條長約一百二十五米的緩跑徑、健身站、休憩園地、花棚、種植地方及涼亭。此外，工程亦包括在配水庫入口處附近興建另一個面積較小的休憩處，設置廁所、長櫈和花卉等。

工程可望於明年一月完成，然後交予政市局管理。

天香樓 九港唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下 TEL：K662414 688352

黑旋風殺蟲噴霧 · 愛麗牌打火機氣
旋風式噴射藥霧，殺蟲威力特別強，能徹底消滅蚊、蠅、蟻、甲由、跳蚤、白蟻等害蟲，氣味芳香，人畜無害。（容量700c.c.）
採用美國無味石油氣製造，不含雜質，火力穩定，永不塞機，能使火機更耐用，備有百合配咀。適合任何火機使用。（容量257c.c.）
·國內各地友誼商店及進口貨商店有售·
遠東總代理：香港華仁行 香港九龍大坑東·桃源街37號地下

凡剪此廣告購買可獲九折優待
解毒金錢龜精（濃縮）
重則能除百毒去濕清；輕可解燥清熱象養顏！
桂峯牌解毒金錢龜精是選用我國治療皮膚科秘方配加正梧州金錢龜白花蛇穿山甲合蒲珍珠以純正蜂蜜用現代科學技術精心提煉成濃縮液劑，味道香甜可口，是男女老少抗病強體潤膚養顏之四季佳品。
功能：解百毒、滅惡瘡、清暗瘡、止痕癢、散瘀結、通便秘等。
主治與適應範圍：牛皮癬癩、濕疹癬患、過敏皮炎、腸胃濕熱、小便赤痛、溢脂皮炎、瘡結不散、陳舊性皮膚潰瘍、煙酒過多、燥熱食物過多、喉痛聲沙、肝熱肺燥等症。
經銷處：正東榮貿易公司 電話：5-494306 國貨公司 藥行有售

有痛即止，一搽包掂！有效率達96.17%。
採用雲南之寶“痛必治”（速效止痛搽劑）
主治：消腫祛瘀、關節痛、舊患性跌打風濕痛、全身性關節痛、骨增生痛、肩周炎等痛。
—— 國貨公司，藥行有售 ——
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

桂峰名牌、皮膚良藥
桂峰牌 金錢龜祛濕清毒丸
本品對一般常見之皮膚痕癢，濕疹熱毒，皮膚過敏及各種皮膚炎症均有顯著療效。
請認明“桂峰牌廣西梧州”出品，確保葯效
中國廣西梧州醫葯保健品支公司經營出品
總經銷：大東行 電話：5-471517，5-471546 國貨公司 藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
惠刊廣告請電 ☎五一七四六三一一一四

請搽 暗瘡三日清（仙桃露）
本產品是根據我國歷代宮廷御用護膚品秘方所配製成一種具有滲透力強、療效快、不刺激皮膚、不留疤痕、不污衣物、無副作用等優點的香露。
功能：消除暗瘡、粉刺（青春豆）、汗斑、皮炎搔癢、嫩滑肌膚、除皺紋、清除過量面油分泌、回復中性皮膚光澤之功效。
國貨公司·藥行均售
經銷處：利時貿易公司 電話：5-624451

特效 骨刺片
功能益腎健骨、活血止痛。對於各種骨質增生而引起的骨刺痛、四肢麻木疼痛等症，經臨床驗症，有顯著療效！
中藥製劑 無不良反應
國貨公司 藥行均售
中國重慶桐君閣藥廠出品
羊城貿易公司經營 電話：5-738186

雲南白藥廠 速效婦科止血靈
經昆明附屬一醫院臨床113個病例証明對月事過多療效高達99.1%。
中藥又一新突破 婦寧栓 婦科消炎塞
功能：清熱解毒、燥濕殺蟲、祛腐生肌、化瘀止痛。
主治：帶下、惡露。
國貨公司、藥行有售
經銷處：達捷有限公司 電話：3-7712747 3-7712620

雙料 金獎三鞭丸
振奮雄風 男性專用 聞名中外
臨床治療3000例男性功能減退病例，有效率高達96%以上。全身性補益強壯作用，保持青春長存。
總經銷：環球醫藥公司 電話：5-679131

中國膠鞋、功夫鞋、運動鞋、拖鞋
常備現貨·歡迎出口查詢
建業行 TEL:0-8989328
CABLE:FUTTAMA TELEX:32148 FUKIS HX

鯉魚胆 哮喘丸 廣東佛山
提防影射 購買時請認明帆船牌
功能：化痰鎮咳、平喘消炎、滋陰清肺、益腎定喘。
主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳嗽等症。
四川名產 古方良藥 足光
專醫 足癬俗稱香港腳及防止皮膚病患無不立見奇效。
（外用藥） 天府牌
批發處：永康醫藥公司 電話：0-6056216（2線） 各大國貨藥行有售

第三張

大酒店股權紛爭事件 收購委會下周一聆訊
有關團體將呈交反應文件及派代表出席

紅邊經濟語

太古置地 日資實力

洪建生談實力電子發展 料今年純利逾四千萬元

存款外幣價多微升

大酒店股權紛爭事件 收購委會下周二聆訊

有關團體將呈交反應文件及派代表出席 部分投資者憧憬需提全面收購刺激大酒店股價再上升

【本報訊】備受投資者所關注的大酒店股權紛爭事件，將於下周二由證券事務監察委員會轄下的收購及合併委員會展開聆訊，屆時各個有關團體都會委派代表出席，估計事件中的重心人物——梁仲豪亦會列席。

由於大酒店事件迄今仍未明朗，部分投資者仍然憧憬全面收購建議可能需要提出，故此近日大酒店的股價都明顯上升，昨天以每股七十六元報收，較上周五上升二元。

根據可靠消息透露，證券事務監察委員會轄下的收購及合併委員會於昨午召開會議，會上決定於下周二就大酒店事件展開聆訊大會。

消息稱，收購及合併委員會將會在這數天之內傳召所有與該事件有關係的團體派遣代表出席該會，及呈上反應文件。屆時雙方面如有任何疑問及意見，都會在會上提出，然後再由委員會進行裁決。

消息指出，被傳召出席聆訊大會的，除了中華娛樂、麗新製衣及嘉道理家族的代表外，將百分之三十大酒店股份售予中娛及麗新的前董事局主席梁仲豪亦會被傳召列席。中娛及麗新在此宗交易中是否都是一致團體，梁仲豪所提交之證供將會非常重要。

另一方面，消息亦指出，中娛及麗新已在上周六分別向委員會提交了反應文件，內容主要是重申他們並非一致團體，而且強烈要求大酒店董事局召開股東特別大會，令到他們能委派代表入駐大酒店董事局。

至於大酒店董事局方面，其財務顧問則聲稱已經掌握充分的證據，證明中娛及麗新是一致行動。

中娛及麗新在三月二日分別向梁仲豪購入百分之二十及百分之十股權，其後中娛的股權增至百分之二十五點九水平，大酒店立刻向委員會提出投訴，認為兩者是一致行動，必須向其他股東提出全面收購建議。但委員會第一次裁定投訴無效，大酒店董事局不服，提出上訴，最終引致今次聆訊大會展開。

根據法例，如果上訴仍然被駁回，大酒店董事局可再向倫敦樞密院進行最後上訴。

中銀集團發展迅速 在港已佔重要位置

霍禮義對本報記者表示 相信今後仍會繼續茁壯地發展

【本報訊】銀行業監理專員霍禮義接受本報記者訪問時表示，中銀集團在香港的銀行金融市場實際已佔有重要的位置。相信它今後仍有動力繼續茁壯地發展。

霍禮義稱，包括中銀集團在內的與中國資本有關的銀行，最近在金融市場有相當迅速的發展，這是十分自然的事情。因為中國大陸與香港的各項經濟聯繫越來越廣泛，而貿易往來也不斷增大。港貨輸中國大陸和有關轉口貿易的總值在明顯增長。中國大陸加強利用香港經濟架構之利。隨着它在香港的投資上升，發展金融業相當自然。這不會和一九九七年的問題有關連，而實際與中國的四個現代化計劃有關。

他認為，中資銀行在港急劇發展充分反映出中國內地與香港的聯繫越來越密切。估計中國會繼續利用香港打開它與世界各地的接觸。中銀集團與中國資本的銀行今後有更大的發展動力。

霍禮義又說，中國對其開放的經濟政策十分重視。有更多人加強與中銀集團和中資銀行的聯絡，是視為與中國開展關係的一個途徑，而這樣的關係在繼續發展，特別是在八四年中英兩國政府簽署有關香港前途問題的聯合聲明以後，香港的政治經濟局面更為穩定，因此香港成為中資以至其他資本的銀行發展的中心。此一發展肯定會使香港帶來更多生意。

霍禮義說，港府的金融業政策與監理部門過去一直與中國銀行香港分行有密切聯繫。中國銀行香港分行是港府主要的接觸機構，以便進行監理工作。港府有意與中國人民銀行加強接觸，在過去舉行的國際金融監理會議，港府與中國人民銀行有初步的接觸。財政司及金融司較早前曾到中國訪問，顯然在開展正常的聯繫。

談及中信及招商局收購嘉華及友聯銀行的問題時，霍禮義表示國際上有不少大型集團在擁有大量資金後很多都考慮發展銀行金融業務。英國的商業機構就是這樣做。港府讓非銀行的商業機構收購哪一些銀行，看它們如何成立管理架構，其業務發展策略，資本額等，對中信和招商局的收購行動的處理方式與對待其他機構一樣。

股市穩步回升 恒指漲四十點

銀行加息並無引起特別反應

【本報訊】昨日股市穩步回升，恒指以二九三四點一九收市，升十四點四九，成交十億三千九百萬元，比上周五減一億四千七百萬元。

銀行加息半厘昨起生效，由於已是預期中事，所以股市並無特別反應，反而上周五實地超理想而引致的「好消息出貨」，使部分投資者一再思索，到底這樣一個大好消息會對哪一些股份特別有利。結果太古與置地同告上升，反映了投資者認為二者所受裨益最大。

走勢為高開高收。上午十時半恒指報二九二七點，升八點，其後拉鋸上升，中午為二九三三點九七，升十四點二七。

下午市況在窄幅上落，收市仍然穩好。地產股升六十三點，表現最好，次為工商股升十點。金融股仍弱，反跌二點。

港隧第一季股息 每股派三角一仙

【本報訊】香港隧道有限公司董事局宣佈，截至八七年十二月三十一日止年度之第一季中期股息，每股三角一仙（一九八六年為二角八仙半），將於八七年六月三十日派發予在該日已登記的股東。這次派息將共派發三千九百二十一萬五千元（八六年為三千六百零五萬二千五百元）。

該公司將於六月二十五日至三十日，暫停辦理股票登記過戶手續。

經濟小語

窄幅波動個別發展

林浩雨

股市昨日扭轉上周五的跌勢，以穩健的步伐反覆回升，雖然在二九五〇的水平仍有阻力，但二九二〇點的支持力相當好，因而大市有在三十點的範圍內窄幅波動個別發展的走勢出現的可能性。

藍籌股看來要看太古與置地了。長實和黃暫時要回一回氣，不易再大幅上升。在藍籌緩步跑之際，二、三線股便乘時而興。在於近期宣佈的公司業績多數理想，所以凡宣佈期近的公司股價，例必推上。大昌地產與樂聲電子即為兩例。

希慎繼新地之後，亦在美國間接上市。這次希慎的股份能讓美國投資者買賣及持有，對增強該公司的商譽，肯定有好處。希慎昨收一元〇三仙，仍處低位，雖然短期動力不足，但中、長線投資則風險甚小，適合穩健的投資者持有。

目前，個別發展的走勢仍然持續，已呈強勢的地產股有新地、恒隆、大昌、新世界、永泰，正回氣而隨時可以發難的為新城市、興業、恒基。因熊谷組大升，令日資注入港股市的勢頭會越來越快，數額也越來越大。與熊谷組同類型的地產股如鷹君、新昌、德榮、保華等，都會在稍後有新的升勢。

四十八份B股意見書 已呈公司法改革委會

【本報訊】公司法常務委員會主席康士按察司昨天表示，截至昨天為止，該會已收到共四十八份關於B股的意見書，該會將於本周六開會研究有關內容。

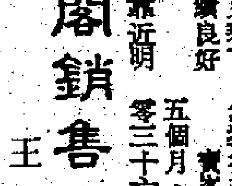
康士指出，該等意見書分別來自交易所、專業人士及上市公司等，其中包括太古、怡和、長江實業、和黃及樂古置業等。收到的意見書將於本周六所舉行的大會上進行研究，但相信需要較長時間才能找出答案。

地產股備受抬捧

牛奶動態受注視

昨天市情平穩向好，加息半厘並無造成影響，晨市初開即見買盤源源而至，地產股更備受抬捧，全日交投情況活躍，恒生指數以二九三四．一九收市，上升一四．四九，成交金額十億三千多萬，假期後有此表現相當不俗。

數大經紀分別積極吸納之股份計有：牛奶公司、置地、太古、新世界、熊谷組、新鴻基地產、長實、和黃等，矚目之舉措無疑對後市表示信心十足。



熊谷組尾市階段升勢凌厲，該股自上市以來每天成交量均甚多，股價在四元三角至四元四角間已然將獲利貨消耗殆盡，據聞日資方面吸購甚力，然而本地之著名經紀看得亦頗準，平添熱鬧氣氛，熊谷組是次進入本地市場乃屬牛刀小試，其反應之佳致使日資方面獲得很大鼓舞，既有良好的開始，日資財團必然對此地市場更為重視。

以熊谷組目前走勢而言，造價報上四元六角五，阻力無法預見，只悉獲利貨剛告易手，在「更高期望」情況底下，股價湧上五元水平一點不奇。昨日市場盛傳牛奶公司周內將有「重大」消息公布，惜未聞其詳，有說猜測控股情況或許有所變動，樓梯響矣，配合近期成交量大增，動態遂惹人注視。

紅邊絮語

太古置地九倉俏 日資力吸熊谷組

股市昨日繼續在高點徘徊，個別發展。藍籌股以太古、置地、九倉最好。太古升三角，收二十元三角；置地升二角，收六元九角；九倉也升二角，收廿一元七角。

華資地產股紛受實地消息的刺激而上揚。新地走勢俏好，收十六元，升三角，恒隆、新世界、大昌也同步上升。大昌下周一就宣佈末期息，市場傳派送會相當理想，收三元七角，升一角。

熊谷組在日資買盤強力吸納下，大升三角二仙半，收四元六角半，走勢甚勁。在其影響下，原來上市的建築股也處強勢。新昌集團交投活躍，收三元五角半，升二仙半，仍由買家密密收集中。鷹君收二元四角二仙半，升一角，回氣後再上，走勢突出。

酒店股亦處強勢。大酒店升二元；富麗華收六元七角，升一角半。新世界酒店再升二角，收五元三角。似乎酒店股的上升，已為文華東方上市而鋪路，預料文華上市，熱鬧可期。

二、三線股中，王氏、中華造船、樂聲電子均有升勢，而認股證有不少更升幅凌厲，包括信置、鷹君、王氏等在內。

港機漸漸來了，昨收十三元九角，升一角，貨源越來越少，有強力回升機會。

莊新

樓花售價升至高水平 預期年中將稍為調整

中原地產公司合夥人施永青有此看法

【本報訊】中原地產代理公司合夥人施永青在接受本報記者訪問時表示，最近三個月內，發展商推出的樓花價格升幅為百分之五，由於樓價已升至高水平，自用的買家均傾向於向炒家購入早期推出但仍未入伙的樓花。

施永青指出，從最近個別樓盤的銷售情況已略為緩慢看，部分地區的樓價已達到短期的浪頂，炒家及買家傾向於採取較審慎的態度。

他預測中型樓宇的售價頂峯為每呎一千二百元，港島豪華樓宇的售價相信達到一千五百元水平後，升勢會略為停止，不過估計九龍區的大型住宅樓宇仍有進一步上升的潛力，因為該區的供應較少，選擇不多。

施永青認為推出市場的樓花將於今年中陸續調整，調整期約四個月至半年，但對整個物業市場而言，買賣仍會相當活躍。

他說，基本上，新推出的樓花約有一半以上是經過炒家才到用家手上的。但目前炒家手上的貨源相當充裕，未完全被用家消化，估計發展商會面對與炒家的競爭。

施永青指出，由於向炒家購買早期的樓花會比現貨便宜，部分用家目前都採取此種方式，途徑主要有二，第一種是轉名，第二種是轉換買賣合約。前者由於需要支付一筆轉名費（約樓價百分之一至千分之五）及「柏底交易費」，首期費用較為龐大，後者主要是炒家與用家兩者達成協議，首期支出較低及方便按契。

談及二手住宅物業的情況，他表示，最近三個月的升幅為百分之三，雖然市場絕不缺乏買家，但貨源卻不足，業主經常出現「反價」（不願以原先協議的價格出售）的情況，因為業主估計，未來樓價的升幅會更理想。

地產市道

寶峯閣銷售理想

王華

德榮建築集團發展的北角寶峯閣在上周開盤，幾日間已售出接近二十個單位，只剩下最低層單位未售出，成績良好。

寶峯閣位於堡壘街靠近明園西街一邊的盡頭，樓高二十二層，一梯一伙，單位面積一千零五十八方呎。這些單位的面積與其附近樓宇的稍有不同，顯得大一點，而且每個單位均有露台，有主人套房，格調比近旁的樓宇又高了一些，可能因此而吸引買家入市。

據發展商方面透露，決定發展此樓盤時，已考慮到北角是一個發展較早的區域，一些家庭的經濟能力已大有改善，家庭中的成員多能賺錢支持購買新樓，因此估計此樓盤會受市場歡迎。事實上，此樓盤開售以後，果然獲得理想成績。

寶峯閣訂於本年十月入伙，距今約四、五個月，訂價也不算高，每方呎平均為一千零三十六元，對買家也有吸引力。在買家中，又以原居於北角的用家為主。由於高層可以望海景，因此高層的樓價與低層的樓價差距較大，例如二十一樓就比二樓的價錢高逾百分之十五。

不過，此樓盤發售時除樓價外，另要加裝修費六萬元，實即平均每方呎為一千零九十元，但由於訂價較低，買家在付樓契的律師費及印花稅時可節省一點費用。

山頂中峽道住宅 二千五百萬售出

【本報訊】田土廳資料顯示，Asco Investment Ltd以二千五百萬出售山頂中峽道八號物業，買家為Robert Henry Burns，雙方於五月十一日簽署初步買賣合約。

Town King Enterprise Co. Ltd與Given Ltd達成協議，後者以三千萬元購入環球大廈十字樓寫字樓單位。

謝瑞麟周五起招股

每股一元三角三 共集資一億三千萬

【本報訊】謝瑞麟珠寶（集團）有限公司將以每股一元三角三仙公開發售一億零八十三萬二千股，共集資一億三千四百一十萬元。

該公司招股日期為本周五（五日）至下周三（十日）。正式上市日期為本月三十日。

在發售的一億多股中，六千五百五十四萬股為新股，三千五百二十九萬二千股為舊股。新資金將用作減輕該公司負債用，該公司目前共有銀元負債一億零五百萬元。

該公司估計八八年二月二十九日上年度可獲不少於六千八百萬元純利，預期周息率為八厘。

希慎在美寄存買賣 已獲美國當局批准

【本報訊】希慎興業有限公司昨日宣佈，最近獲得美國證券及外匯局批准，豁免按美國一九三四年證券法規定而辦理之登記，現透過紐約摩根信託以美國寄存收據方式，在美國間接掛牌上市買賣。

該公司表示，此舉既方便美國投資者買賣希慎股票，亦擴大希慎的股東基礎。

美國寄存收據由一間投資銀行在美國簽發，證明有關股票已經寄存在外地，收據持有人間接享有該股票的權益。

龍子行擬上市

【本報訊】第一太平國際執行董事彭澤倫昨天在該公司的股東周年大會後對記者表示，該公司佔四成多股權的龍子行正研究上市計劃。

他表示，龍子行目前正研究上市的計劃，但由於仍要徵詢其他股東的意見，故此迄今仍未有具體決定。

另一方面，他透露，該公司將會參予競投新加坡兩間經紀行牌照，目前已有另外四間公司表示有興趣，相信競投價約為二百萬美元。

德高具多種保險業務 旅行保險受客戶歡迎

【本報訊】在港成立超過廿二載之德高保險有限公司承保各類主要保險，而其中最受歡迎者為旅行保險。

據德高火險意外部經理葉永生說，位於啟德機場禁區內的德高旅行保險櫃枱已成立超過九年，一貫以來均能提供有效率服務予旅客。旅行保險分為旅行平安保險和飛行保險。旅行平安保險乃專為前往海外觀光的人士而設，確使其在旅遊途中，無論任何時間，身處任何地方，包括乘搭合法認可之航機在內，倘因意外而直接引致死亡或身體損傷，可獲得投保的保障與利益。旅客只需付出四十美元保費，就可享有最高保額二十萬美元。

另一項飛行保險承保旅客在航機起飛前，身處機場大廈之內，在登機時，身處所乘航機之內及自該機而下，抵步後直至離開目的地之機場大廈為止。保費只需廿四美元，而保額可達二十萬美元。

除上述二項，德高還提供個人行李保險，個人行李遺失及損壞可獲得行李內同等價值或不超過最高保額的賠償。

多家公司訂期宣佈

【本報訊】四海地產本周四（四日）宣佈末期業績。

遠東投資在本周五（五日）宣佈末期業績。

香島印染在七月一日（星期三）宣佈末期業績。

博富臨集資四千五百萬

一供一每股供一元 宣佈不派中期息

【本報訊】博富臨置業有限公司昨天宣佈中期業績，同時亦公佈一項供股計劃，集資四千五百二十萬元。

博富臨宣佈，截至八七年三月三十一日的半年度止，該公司的除稅後盈利為四百五十一萬元，較上年同期增長四倍多，董事局議決不派發中期息，截止過戶日期為六月廿六日至七月三日。

另外，董事局宣佈一項供股計劃，以一供一形式，每股供價一元，集資四千五百二十五萬元（扣除費用後），集資所得將用以減輕銀行及某些主要股東借貸之用，餘款用以未來物業發展或其他收購用途。

博富臨之大股東持有該公司百分之五十五點六股權，大股東已承諾會認購其應所配之股份，其餘則由東亞華實包銷。

最高法院頒令 真善美需清盤

【本報訊】最高法院昨日飭令真善美實業（集團）有限公司及附屬公司真善美製衣（一九八一）有限公司清盤。

該公司特別經理德勤會計師行發言人表示，估計公司的債權人將獲得部分賠償款項，但股東獲分的機會則甚為渺茫。

華盛超額認購十二倍

【本報訊】華盛國際有限公司昨日宣佈其公開招股結果。至上周五止，該公司共接獲有效申請表（白色與粉紅色）申請八億一千零五十五萬四千股，等於公開發售六千二百萬股的十三倍，即超額十二倍。

白色表格申請七億九千零六十六萬四千股為可供申請股數十四點二倍，粉紅色表格申請一千九百八十九萬股，為可供申請股數三點二倍。

友聯世界擬增購酒店 曾與李福兆洽購綠晶

【本報訊】友聯世界董事蔡靖華昨天證實，該公司在較早前的確曾與李福兆進行洽商，希望向其購入綠晶酒店，估計李福兆會將該酒店招標發售。

蔡靖華表示，雖然友聯世界曾向李福兆提出收購該酒店的要求，但當時綠晶酒店的買賣方式仍未決定，李福兆較偏向將其招標出售，所以友聯未能與其達成協議。

綠晶酒店位於港島西營盤，去年四月開始營業，客房共有二百八十八個。

目前友聯世界的控股公司粵海企業擁有三間酒店，分別是位於尖沙咀的粵海酒店、銅鑼灣的新園泰酒店及廣旅賓館。

台灣防止外匯流入 凍結銀行外匯水平

【本報訊】綜合外電消息：台灣「中央銀行」宣佈，由昨天開始，當地及外來銀行所借入的海外外匯，將會凍結在五月底的水平。

據該銀行的聲明又稱，這項策略的有效期直至下月底為止。

銀行界人士指出，這個策略的目的，是阻止外匯流入和減低貨幣供應的增加。

台灣股市受到新策略影響，昨日大幅下挫，急跌七十五點五三，以一千八百零三點八收市。但台幣兌美元的匯價，卻上升五仙，以卅一點三九元台幣兌一美元結市。

帕拉廷持股東資金 共四億四千餘萬元

【本報訊】帕拉廷國際有限公司董事總經理保信在該公司八七年報說，該公司在八七年三月三十一日止的股東資金為四億四千三百多萬元，其中二億六千萬元為現金，另外約一億八千三百萬元為策略性投資或有價證券。

該公司在期間作出的兩次策略性投資為購入U.E.B.工業有限公司二百九十多萬股普通股及九萬六千七百股優先股，佔U.E.B.百分之三點三權益。另外，該公司亦收購北部證券信託有限公司六千五萬股普通股，佔該公司百分之六權益。

年報顯示，該公司在上述年度的香港上市投資為一億二千三百六十多萬元，外地的上市投資為二億四千九百九十九萬多元，而在外地的非上市投資共有六千一百六十九萬一千多元。

至三月三十一日止，該公司每股資產淨值為三元二角七仙，較八六年九月三十日止的二元八角七仙升四角。

銀行金融

港市美電吸納甚殷

程玉宇

端午節長假期後，本地的外匯市場吸納美電的胃納頗大。港元兌美元匯價跌破七點八一關口，匯豐曾一度在港元貨幣市場抉息。

在昨日上午，日資以至本地資本的商業機構對美元的需求頗為殷切。尤其是日資銀行，頻頻入市購入美電。港元對美元匯率遂上揚，收市成七點八〇九、七點八一〇五，為最近一個月以來的最低價。

港元對美元匯價跌幅實際不大，惟有關方面似擔心美電進一步上升會對港幣及息率產生壓力，故匯豐抉穩息口，盡量減低市場的套匯套息活動。即使如此，港元銀行同業拆息僅見「隔夜錢」的息口稍為緊俏，最高曾升破優惠利率達七厘二五，而收市則為六厘七五，其餘各項長線息價變動有限。

市場人士看來對美元匯價仍短線看好。尤其是看好下星期在威尼斯舉行的七國會議，可能使美元回穩甚至略升。有消息說，美國總統里根將要求西德及日本吸收更多海外貨品，包括美國的出口產品，以便美國減低其龐大的貿易赤字。要是此舉獲得成功，美元的匯價將有條件穩定下來。

歐洲美元存息也反映市場看好美元。兩個月期或以上的存息，昨日在倫敦開市普遍跌八分一厘，顯匯不低。

新西蘭銀行純利七億 比上年度增長達五成

【本報訊】新西蘭銀行昨天宣布，截至一九八七年三月三十一日之年度止，該行的除稅後純利為一億四千八百四十七萬三千新西蘭元（伸港幣七億四千二百萬元），比較上年度的純利增加近百分之五十。

根據新西蘭銀行發表已經審核的一九八六年度業績報告顯示，由於非經常性項目獲利一百九十四萬新西蘭元，使一九八六年全年的純利增至一億五千零四十一萬三千新西蘭元。

新西蘭銀行亦進一步加強在本港的業務發展，於一九八六年在本港開設接受存款公司，同時亦是以本港基地的歐洲太平洋投資有限公司的主要股東之一。

洪建生談實力電子發展

料今年純利逾四千萬元 估計本港電子玩具業平均有約四成增長

【本報訊】實力電子有限公司主席洪建生接受本報記者訪問時透露，該公司在截至八七年十二月底半年度已接到超過四億元訂單，估計八七至八八年度純利可超過四千萬元水平。該公司主要接受客戶訂單及其自行設計的產品，增強該公司的盈利能力。

他說，今年玩具市場中仍以電子玩具的需求最大，塑膠及毛絨玩具的需求只屬一般。他估計從事電子玩具的本港生產商平均應有三至四成營業增長。

雖然該公司以生產電子玩具為主，但為免產品過度集中，該公司會逐步擴大塑膠及毛絨玩具的生產，使該公司在面對個別玩具市場的變化時能有更大的適應能力。

他預料八七至八八年度中，影視互動產品，影視遊戲及遙控汽車會成為該公司最受歡迎的產品項目，三類產品在現財政年度中分別會佔營業額百分之三十至三十五，百分之十五至二十五與百分之七至八。此外，教育遊戲及會說話洋娃娃仍有一定的市場需求，這兩類產品分別佔營業額百分之二十至二十五。至於玩具槍的需求則會停滯不前，他預料玩具槍在營業總額中佔的比重不會超過百分之十。

該公司現時出口產品大部分銷往美國（佔該公司百分之八十五市場銷售總額），日本及歐洲只佔百分之十五。不過，洪建生說，日本是潛力很大的市場，該公司計劃將美國以外的市場比例由現時百分之十五水平提高至四成左右，而美國市場的比重則會依次下降至六成左右。

他表示，該公司在日本設立的市場辦事處，首年營業額已達六千萬元水平，他估計港元隨美元幣值下跌會繼續有利本港產品出口。

該公司最近集資五千萬元，其中五百萬元投資於「表面裝嵌技術」設備，這項設備是未來電子工業產品的主要用品，可使產品的面積趨向細小。該公司另外投資七百萬元在中國設立塑膠玩具廠，使該公司在生產塑膠玩具時，能掌握整個生產程序。此外，該公司亦利用其中一千萬元擴展現時在中國的生產線，至今年六月，該公司在中國的廠房面積會由原來的十三萬方呎增至三十五萬方呎。在中國僱用的工人數目亦會由現時的二千九百人增至約五千人。他說，該公司在中國的投資約為二千萬元，以現時的規模看，他認為該公司暫時毋須再在中國提高生產投資。

實力電子在供股集資後，現時可動用現金約為三千萬元。以該公司預計八七至八八年度四千萬元純利計算，該公司的預期每股純利最少可達一角六點九二仙（按供股後二億三千六百三十八萬一千八百九十二股計）。實力電子上周五收市價為一元五角五仙，預期市盈率為九點一六倍。多間證券公司均認為在現水平可購入實力股份作為中長線投資。

存款外幣價多微升 日圓下跌馬克不變

【本報訊】美元升後回落，不少存款外幣價微升，但亦有個別牛皮不動，但息率提升者。

昨日收市時，歐洲貨幣單位報八九〇點七，上升零點二。英鎊上升三仙，報十二點七八。

日本圓是唯一下跌者，收市報五三九點九，跌二點六。

西德馬克不變，仍報四二九，息提高十六分一厘。瑞士法郎亦不變，報五一八，息提高四分一厘。加拿大元企定五八二點二，息升八分一厘。

法國法郎牛皮，仍報一二八點四。澳洲元息提高八分一厘，價上升零點八，報五五七點七。新西蘭元升一點六，升為四五一點五。

三個物業拍賣 全部順利售出

【本報訊】協聯行昨日舉行拍賣，三個物業成功出售。

香港德輔道西二六零至二六四號，正德大廈B及C號單位，實用面積約二千一百二十平方呎，另通天一百七十平方呎，開價二百八十萬，三百零六萬成交，平均每方呎售價一千四百四十三元。

九龍塘禧福道一號新德園第七十號，實用面積約二千二百二十七方呎，另花園三百七十七方呎，開價二百五十萬，成價二百七十五萬，平均每方呎一千二百三十四元（不計花園面積）。

香港西摩道八號香港花園五字樓D單位及第三層停車場第十四及十四A號車位，建築面積約二千二百零二呎，開價一百九十萬，以一百六十四萬五千元出售，平均每方呎八百八十三元。

三月零售業 上升百分十五

【本報訊】統計處昨日發表的臨時統計結果顯示，八七年三月份零售業的總零售價值估計為六十五億四千八百萬元，較去年同期上升百分之十五，零售量則上升百分之十。

珠寶首飾再放異彩 全年出口可增三成

輸往歐美日均增尤以日本市場發展最快
一般廠家已接兩三月單大廠更接到年底

【本報訊】本港珠寶首飾出口業今年再放異彩。據業內人士估計，今年港製珠寶首飾出口總值，將較去年增加三成。現時一般製造商已持有二至三個月訂單，而部分大型製造商所接獲手頭訂單，更排至今年底。

香港珠石玉器金銀首飾業商會理事長梁適華，日前接受本報記者訪問時表示，本港珠寶首飾業經過多年的發展，無論設計、鑲工各方面均已相當出色，在國際市場上已獲得一定的聲譽和地位，加上港元貶值對出口有利，行內接單情況遂更為暢旺。

他續稱，本港近年致力為珠寶首飾拓展海外市場，亦是帶動此行業興盛的另一個因素。他說，最近在本港及日本舉行的珠寶展，本港均有不俗的表現，令該行業前景更佳。

資料顯示，在三月舉行的「第一屆香港珠寶展」中，一百零五家參展公司共接獲即場訂單達六千五百八十萬元，另外有四千一百八十萬元合約正在洽商。而在四月底舉行的「歐洲鐘表珠寶展」，本港珠寶公司所接獲的訂單及仍在洽商的合約總值，約為一億三千三百萬元。

梁適華指出，本港製供出口的珠寶首飾，若以數量計算，依次以戒指、頸鍊、手鍊、手鐲及耳環最為暢銷。此外，亦有少量胸針、供男士用的戒指、袖口鈕等。

至於出口市場方面，梁適華預料今年美國、日本及歐洲均會有不俗的表現，其中將以日本增幅最大。

他指出，日本消費者對潮流敏感，喜歡時常轉換飾物，在這方面的消費力頗強，加上日圓高企及本港銳意開拓日本市場，預料今年此市場將有很佳的表現。

根據統計，去年港製珠寶首飾出口總值為卅六億一千一百萬元，較八五年增加百分之廿五。今年首兩個月，出口表現繼續堅挺，總值逾五億四千四百萬元，較八六年同期上升百分之廿七。其中出口美國總值為二億二千二百萬，較八六年首兩個月上升百分之十二；出口日本總值為九千六百萬，較去年同期上升逾一倍；而出口歐洲共市則為九千一百萬元，較去年同期增加百分之卅六。

梁適華又稱，本港出口珠寶首飾以中價貨為主。依現時接單情況估計，今年港製珠寶首飾出口總值將可再創新高，達四十六億九千四百萬元，較八六年增長三成。

港貨輸日價可競爭 但須樹立優質形象

本地日資公司可助銷貨

【本報訊】根據港日經濟合作委員會最近調查所得，本地日資公司在協助推動港製產品銷日方面，是一股不容忽視的雄厚力量。

隨着過去數年日商在港投資的增加以及港日貿易的增長，在港設立的日資公司數目顯著上升。

港日經濟合作委員會認為，擴大港貨輸往日本大有可為。而今次調查其中一項，就是研究如何發動數目日益增加的日資公司，把港製產品推銷到日本市場去。

這項調查由港日經濟合作委員會委托香港市場研究社進行，該社在日本人商工會議所會員冊中挑選出二百家日本貿易公司作為調查對象。調查的目的之一，是確定可透過在港日本公司銷往日本的產品種類，以及此途徑的有效程度。

調查顯示，本地的日資公司可為港商提供有關日本市場結構及當地消費者需求的資料，但是這些公司對香港的出口產品卻印象平平。

他們將港貨銷往日本時，遇到的問題主要包括產品資料、缺乏產品質素、本地廠家不可靠、港日廠商經營手法有異、產品規格未能符合日本要求的水平等。

不過，日本貿易商均認為，港貨的有利條件是價格具競爭力。

故此報告建議，本港廠商應盡快提高產品的優質形象，矯正日資公司對港貨持有的價廉質差印象。

報告又認為，港商必須加強推廣工作，提高日本人對港貨的認識。

今次調查確定了幾類適宜透過在港日資公司銷往日本的產品。計有成衣及紡織品、飲料及食品、家庭用品、珠寶、手表、電子零件及玩具等。

貿易發展局主席鄧蓮如將於明日在香港日本人俱樂部舉行的午餐會上，向日本人商工會議所會員就港日貿易關係發言。

今次的午餐會目的，是增強港商與在港日商的相互了解，並使彼此關係更密切。

港日經濟合作委員會為鼓勵本地廠商積極發展日本市場，特別出版了兩份分別名為「港日貿易剖析」與「為什麼選擇日本」的小冊子。

任何公司有興趣索取上述兩份小冊子，可與灣仔鷹君中心三十字樓港日經濟合作委員會聯絡。

經濟小語

遠東成衣輸美漲價

金鋒

在美國加州最近舉行的男子服裝展覽會中，港、日、南朝鮮和台灣等遠東產品報價，平均已比一年前上升二成至二成半。

遠東成衣輸美漲價的原因主要有二。一是美國與西歐對進口成衣的需求仍大。遠東產品為了利用有限的配額而提高收入，自然要加價賣貨。二是棉花、毛紗等原料，均呈現世界性的短缺和漲價。遠東的紡織、成衣廠因原料成本增重，自亦要把產品輸美價格提高了。

今年美國入口成衣的批發、零售價，勢將會比去年提升較多。至於加價後將否會影響銷路，則要看美國消費者的接受能力如何而定。

但是，此間一般製衣廠商對輸美生意前景仍較樂觀。理由是現在他們接入的輸美訂單，多已排到九、十月份付貨。同時，熱門成衣中的針織恤衫及毛衫等輸美配額轉讓價，仍比一年前上漲二至三成，這是當地市場需求續增的一項明證。

還有，在今年首季內，美國成衣的零售價，已比一年前漲逾一成。今年美國通脹率上升已成為事實。只要美國就業人數增加和個人入息提高，加價購買衣着應不致成為問題。

南朝鮮紡織業現有四難題。即料價漲，工人缺，資金和貨幣升值。而香港紡織廠則只遇到頭兩項難題。相比之下，港廠接入出口訂單的機會應比南朝鮮為高，已屬顯而易見的了。

金楓葉已成全球最暢銷金幣

估計今年全球的金幣銷量，約為四百萬安士。其中金楓葉會佔一百七十萬安士。繼澳洲鴻運金幣之後，遲些時英國金幣亦將上市。

本報記者 王少昊

專訪

李方定

「一九八七年會是一個金幣年，但目前還不能說是一個全面快速增長的年頭。」加拿大皇家鑄幣廠新總裁李方定說。他於去年八月才加入這個行業。這次他和營業董事翟仲連來港，為「金楓葉」上市以來，全球售出一千萬安士而作慶祝及業務推廣活動。

李方定表示，今年不會是金幣增長全面快速增長的一年，但在局部來說，卻可以套用BOOM（興旺）這個字眼。今年首季，金楓葉在全球出售了五十九萬安士，比去年同期增加百分之十三。而在本港，首季金楓葉售出八萬安士，比去年同期急增六成，當然可算是BOOM了。

不過，去年加拿大楓葉金幣在全球銷售比八五年下降接近二成，這是否由於鷹揚在美國上市，搶去市場呢？李方定及翟仲連均不同意這個講法。李說，一九八五年楓葉銷出一百八十萬安士，是在市場投資氣氛不尋常的情形下出現的。去年銷路略為回降，理所當然。其中一點不能忽視的是，去年下半年全球股市上升，不少投資組合均以股票及債券為主，黃金的比率下降，而金楓葉仍有如此銷量，已可視為一好表現。

對於今年市道，他認為支持金價的因素很多。包括：一、美元回落，二、通貨膨脹上升，三、股市上升過高，投資組合重行分配。這由首季銷路上升可以反映出來。他估計，國際金價若能在近期低水平牛皮一下，年底前頗有機會升上每安士五百美元。

而說今年是金幣年，一點也不假。這是因為今年內世界市場上會有兩種新的投資金幣上市，包括在四月份已宣佈上市的澳洲鴻運金，及預計在今年較後時間英國推出的大英帝國金幣。

翟仲連認為，多幾種金幣加入市場，雖然有所競爭，但實際上對整個金幣市場來說是一件好事。這些金幣的策劃者均是專業人士，他們會不斷宣傳，令人們增加對金幣的認識。而買入某一款金幣的人士，他們並不一定完全只買一款，而是在稍後對市場認識增加之後，他們會選擇流通量最大，買賣方便和有更多市場可流通的金幣為對象。尤其是專業的分銷商，因為他們可以和其他地區作套戥。

因此，李方定對市場前景充滿信心。因為自富格林以後，金楓葉是目前世界市場上流通量最大的金幣。在本港的發展，更為令人滿意。他指出，在八五年銷來的時候，只有十五家銀行及財務機構的四百多家分行代售，今日已發展為四十三家銀行及七百五十家分行的銷售網，成為全港最大及流通最多的金幣。他對於這裏的分銷商及東南亞區經理的工作表現，極為讚賞。

翟仲連補充說，估計今年全年金楓葉在全球的銷售會比去年增加，或許達不到八五年的紀錄，但可能有一百七十萬安士。而全球金幣市場，他相信仍有待發展，在今年來無可能達到年銷六百萬安士的紀錄（按：這是一九七八年富格林金幣的全球年銷紀錄）。不過，會由去年的三百七十萬安士增至四百萬安士左右（並不包括中國熊貓金幣）。

對於市場推廣方面，翟仲連表示他們會不斷努力，一些私人公司在港發行的金幣，當然希望更多人合作分擔廣告支出，但他強調，所有加拿大皇家鑄幣廠的廣告經費，都是由他們和分銷商安排，毋須依靠第三者。對於本港市場，他相信今年內會和東南亞市場一樣，取得較佳成績。

有傳說去年上市的一些金幣因為第一年發行量不高，稍後的升水可能比八七年發行的為高。但李方定認為這不會發生在金楓葉身上。在去年，因為金楓葉推出了半安士，與及八五年市場破紀錄的好，生產存貨較多，以致八六年一安士金楓葉產量成為過去四年來的最低紀錄。

李方定表示，金楓葉是投資性金幣，含金量足一安士，任何年份的金幣都有相同的升水率，某一年的產量多寡對其均無影響。如果有影響的話，這就變成紀念性金幣而不是投資性金幣了。

港金反覆先跌後升 收四一六八挫廿元

後市回升須待買家增多

【本報訊】由於美元回升，本港金市昨日上午一度出現假跌後的回落走勢，但價低時有買盤支持，使下午做價止跌回升，並以接近全日高點收市。九九金收市價報每兩四千一百六十八元，比上周末下跌了二十元。

友聯銀行黃金部主管李錦輝表示，金價昨日表現反覆，但價低時有較好支持，以致本地倫敦金未有跌破每安士四百四十美元水平。它在四百四十五美元已有支持，尾市更回升接近四百五十美元關口。

他認為，目前市場氣氛仍弱，相信一段時間內，因美元回軟而出現的升市，為時不會太久，市場仍需在低價徘徊一陣，吸引更多買家，方能再現升勢。他估計，短期金市仍會在每安士四百四十美元至四百五十美元間上落。

九九金昨日上午低開，開市報每兩四千一百三十八元，較上周末收市價下跌五十元。午前最低做四千一百三十一元，是全日低點。上午最高價升為四千一百四十二元，中午以四千一百四十五元收市，比開市價下跌三元。低息訂為五元。場內交收五千四百兩。

下午金價以四千一百四十五元開出，最低降為四千一百三十八元。惟歐洲買盤入市，刺激本地空倉客回補，形成尾市金價回升。下午最高升為四千一百七十五元，成為全日高點，而以四千一百六十八元收市。此價較上午開市價上升三十元，比上周末收市價下跌了二十元。全日波幅為四十四元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百四十八點七五美元，較紐約收市價上升二點八美元。飾金牌價昨日改低五十元，每兩掛四千三百元正。飾白金價改低一百元，每兩為五千四百五十元正。

滙豐金賞

注意投機因素

兆豐

近幾個月來，金價走勢與美元回復較正常的關係。即美元上升時金價下跌，相反則金價有所上升。行內人士在分析這個走勢時，認為一些基本因素亦不容忽視，即金市和美元回復比較正常關係時，更要留意美元的走勢。由去年第三季末開始，美元對歐洲貨幣下跌，而這些國家的利率多由此時上升。

目前，美國開始還擊，以加息手段來支持美元。雖然暫時未見利息（在過去一段時間美國曾追其減息），但美國本土的提高加息，鮮有對金價利好者。因此，一些人士目前以世界黃金供應增加，及美元利率上升為看淡金價理由。但世事往往有例外者，即如上月美國實通銀行撇賬一事，就曾經和其他因素互起作用，令金價一度上升至每安士四百八十美元。因此，除了基本因素外，也不要忽略投機因素。

內地棉紗混紡紗輸港 首季分增六成及一倍

【本報訊】雖然近期因為供應出現問題，本港棉紗行情不斷上升，對生產及接單有所影響，但由入口統計顯示，今年首季內地入口棉紗仍大量增加，比去年同期增長逾六成。

據統計顯示，今年頭三個月本港入口棉紗共三十四萬件，其中內地入口二十八萬餘件，佔總入口約百分之八十四，比較去年同期入口棉紗共二十萬件，內地佔十七萬件大為增加，增幅高達六成半。

不過，以增加幅度來看，內地入口混紡紗增長更大。由一年前的二萬一千件增為今年的四萬八千件，增加一倍有多。但其所佔入口比率增長不大，只由去年的佔五成半上升為佔六成，反映其他地方來貨亦有較大增長。

行內人士表示，儘管目前內地棉紗在此間入口比率高逾八成，但相信今年來輸港的大幅增長，除了和本地使用增加外，也和轉口外地增加有關。

據稱，估計踏入四月份，內地入口棉紗類仍會保持較高水平，至五月份可能開始轉為下降，因其對此間供應已開始減緩。

台灣最大貨箱船 中船代長榮興建

【本報訊】路透社台北電：據台灣「中國造船公司」主席表示，該公司於昨日與「長榮海運」簽訂合約，建造三艘載重均是四萬六千多噸的全貨櫃船。

這批船每艘均可容納三千四百個標準櫃船，是台灣所建最大的貨櫃船。在以前台灣建造最大的貨櫃船，運載量是三千零四十個標準櫃。

該三艘新船，每艘價值約三千萬美元，將於明年八月至十月交貨給「長榮海運」。

他說，預料「中船公司」於本年六月底完結的財政年度，虧損達四十五億元新台幣，該公司在上年的虧損為三十億元。

本港金融外幣行情表 （6月2日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4138	4145	開市	445.1／445.6	446.0／446.5
最高	4142	4175	最高	445.3／445.8	449.2／449.7
最低	4131	4138	最低	444.5／445.0	445.3／445.8
收市	4135	4168	收市	444.8／445.3	448.5／449.0
息價	−5.00		升降	−2.40	
升降	−20.00				

場內交收數	5,400兩	同業拆息行情	隔夜 6.5 一月 6.1875 六月 6.6875
貿易場銀價 579	長城銀價 732—740	本地倫敦銀 758	
飾黃金（每兩）4,300.00（−50.00）	楓葉金幣	買入 3616	賣出 3624
飾白金（每兩）5,450.00（−100.00）	熊貓金幣	買入 3944	賣出 3964

外幣對港幣買賣價（渣打銀行供稿） 港滙指數 60.9（−0.1）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.90	780.90	新西蘭元	每百	450.80	452.30
美滙	每百	780.70	781.30	E.C.U	每百	890.00	891.50
英鎊	每鎊	12.76	12.80	日圓	每萬	539.20	540.70
西德馬克	每百	428.30	429.80	新加坡元	每百	36.65	36.75
瑞士法郎	每百	517.30	518.80	菲披索	每百	29.50	30.50
法國法郎	每百	128.00	128.80	泰國銖	每百	45.00	48.00
荷蘭盾	每百	376.80	377.80	印尼盾	每萬	35.00	38.00
意里拉	每千	5.75	5.80	新台幣	每百	24.00	24.40
加拿大元	每百	581.50	583.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	557.00	558.50				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2581.01	2593.94	挪威克郎	一百	55.13	55.40
比利時法郎C	一萬	986.51	991.46	荷蘭盾	一百	182.80	183.71
比利時法郎F	一萬	985.21	990.14	香港元	一百	47.58	47.81
丹麥克郎	一百	54.39	54.66	新加坡元	一百	175.66	176.55
加拿大元	一百	277.99	279.88	奧地利先令	一百	29.09	29.24
西德馬克	一百	204.78	205.81	意大利里拉	一萬	28.36	28.51
法國法郎	一百	61.33	61.64	瑞士法郎	一百	248.58	249.83
英鎊	一百	605.09	608.12	瑞典克郎	一百	58.56	58.85
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	266.67	268.00
E.C.U	一百	430.22	432.28				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情 6月2日

恒生指數 2,934.19＋14.49
香港指數 1,892.88＋9.79
總成交 金額 1,039,500,614 股數 215,859,268

成交股份 241 上升股份 110 下降股份 63 無變股份 68

恒生分類指數			香港分類指數		
金融	1,876.37	−2.19	金融	1,520.32	−3.06
公用	3,364.93	+3.40	公用	1,563.35	+1.61
地產	4,504.32	+63.57	地產	2,423.90	+34.57
工商	2,698.89	+10.97	綜合	2,084.35	+5.04
			工業	1,712.67	+14.98
			酒店	2,223.03	+26.97

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	37.00	36.25	36.50	−0.50	13,730,486
005	滙豐	8.20	8.05	8.15	+0.05	27,402,144
145	建屋貸款	—	—	—	—	
096	永隆	34.00	33.00	33.00	−1.00	131,365
183	嘉華	2.10	2.10	2.10	−0.025	6,850
349	友聯銀行1000	2.125	2.125	2.125	—	204,000
208	怡和策略	11.90	11.80	11.90	—	14,327,327
209	怡策優普	—	—	—	—	
103	亞洲保險 ★	—	—	—	—	
043	工商銀行	—	—	—	—	
290	永安集團	6.15	6.10	6.15	—	1,573,861
023	東亞	22.30	22.00	22.00	−0.30	4,846,805
053	滙亨	1.20	1.17	1.19	+0.03	143,200
086	新鴻基	2.60	2.55	2.55	−0.05	607,788
174	PALADIN INT'L	2.80	2.775	2.775	+0.025	373,950
166	國際亞洲	0.153	0.15	0.15	—	174,980
038	第一太平置業	4.70	4.70	4.70	—	9,400
215	第一太平認股證	1.30	1.30	1.30	—	39,000
118	第一太平優先	7.50	7.50	7.50	—	300,000
106	Crusader	3.00	2.90	3.00	+0.10	147,600
109	Crusader認股證	—	—	—	—	
170	工業投資	18.50	18.30	18.30	—	1,460,859
129	財務地產	1.09	1.09	1.09	+0.04	94,660
110	中國東方	—	—	—	—	
111	中國東方認股證	—	—	—	—	
	工業製造					
044	港機工程	13.30	12.70	13.20	+0.20	2,115,139
093	青泥集團	13.90	13.80	13.90	+0.10	1,224,879
115	忠信石油	0.90	0.88	0.90	—	33,800
084	寶光	2.975	2.85	2.85	−0.10	379,059
034	愛美高	0.67	0.65	0.65	−0.01	4,164,820
345	愛美高認股證97	0.35	0.34	0.345	+0.005	583,590
374	愛美高認股證90	0.168	0.162	0.168	+0.002	855,170
098	鱷魚恤	11.10	10.80	11.10	+0.30	3,458,800
191	南順(舊)	4.95	4.925	4.95	+0.10	138,300
411	南順(新)	5.00	5.00	5.00	−0.10	70,000
031	康力	0.90	0.87	0.89	+0.01	56,874
030	康力認股證	0.077	0.075	0.077	+0.025	875
295	德協成	—	—	—	—	
122	鱷魚恤	6.50	6.45	6.50	—	77,750
024	寶威	1.49	1.41	1.49	+0.08	480,780
236	生力啤	7.80	7.50	7.65	−0.15	464,250
076	寶秘	0.32	0.305	0.32	+0.02	720,850
081	競光電器	1.34	1.32	1.33	—	368,210
099	王氏工業	2.075	2.00	2.075	+0.085	1,073,000
421	王氏90股證	—	—	—	—	
178	永新	2.225	2.175	2.225	+0.025	321,825
375	麗新製衣	3.35	3.275	3.30	−0.10	5,245,200
040	金山實業	1.60	1.58	1.60	—	199,600
101	海化大同	25.90	25.80	25.90	+0.40	155,200
179	德昌電機	7.30	7.20	7.20	—	658,600
033	依利安達	0.74	0.73	0.73	—	3,691,420
075	彩星	1.69	1.67	1.69	—	271,420
213	樂聲電子	1.16	1.10	1.15	+0.07	2,381,420
102	寶力電子	1.65	1.63	1.63	−0.02	209,520
366	陸氏	2.50	2.50	2.50	—	880,000
211	南豐紡織	73.00	73.00	73.00	−0.50	266,300
250	南海紗廠	22.20	22.10	22.20	+0.10	278,300
212	南洋紗廠	190.00	190.00	190.00	−5.00	95,000
333	偉易達	4.10	4.00	4.00	−0.05	1,335,100
344	城市資源	6.20	6.05	6.10	—	391,200
180	開達實業 ★	2.00	2.00	2.00	—	304,000
154	香港毛紡	6.50	6.50	6.50	+0.10	6,500
172	香島印染	—	—	—	—	
025	其士	1.39	1.38	1.39	+0.01	549,840
229	利民實業	—	—	—	—	
234	玫瑰針織	3.90	3.85	3.85	—	147,800
339	羅氏針織	0.85	0.83	0.83	−0.01	1,327,680
272	協興針織	—	—	—	—	
273	怡南實業	31.75	31.50	31.75	—	262,760
173	嘉華石業	1.47	1.43	1.44	−0.02	398,120
243	品質管理	1.91	1.87	1.87	—	3,017,934
	綜合企業					
021	聯合企業	10.10	10.00	10.10	—	83,760
367	莊士機構	0.43	0.425	0.425	−0.005	373,725
048	莊士92認股證	0.107	0.103	0.106	+0.004	216,208
013	和記黃埔(新)	12.80	12.40	12.60	—	36,134,228
057	和黃優先	1.16	1.16	1.16	—	1,439
059	和黃認股證	43.00	41.50	42.00	−1.00	1,209,000
474	和記黃埔(舊)	12.60	12.30	12.30	—	22,175,684
015	怡和控股	17.80	17.60	17.80	—	15,627,580
061	怡和認股證	3.925	3.85	3.90	+0.05	1,087,767
069	利豐	6.25	6.10	6.25	+0.15	184,800
194	廖創興	2.60	2.575	2.575	—	155,350
019	太古A	20.30	20.00	20.30	+0.30	30,088,728
087	太古B	3.525	3.45	3.525	+0.10	7,075,313
100	仁孚	2.525	2.50	2.525	−0.025	312,100
133	第一太平國際	—	—	—	—	
249	森那美香港	2.10	2.075	2.075	−0.025	848,150
206	國泰城市	1.30	1.29	1.30	+0.01	209,700
169	萊蔚 ★	8.70	8.70	8.70	—	37,400
	倉塢航運					
004	九龍倉	8.10	8.00	8.05	—	17,457,472
346	九倉認股證	3.675	3.60	3.65	—	656,668
293	國泰航空	6.20	6.15	6.15	—	10,606,700
242	信德	3.175	3.15	3.175	—	25,965
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	2.825	2.775	2.775	−0.025	6,180,326
029	中華造船	1.94	1.88	1.93	+0.08	3,406,276
338	中華造船(優)	1.76	1.66	1.74	+0.10	1,144,140
117	萬邦航業	—	—	—	—	
332	東方海外	3.75	3.75	3.75	−0.05	22,500
217	海南發展	—	—	—	—	
237	安全貨倉	3.00	2.975	3.00	+0.025	77,600
284	萬商航業	0.38	0.38	0.38	−0.02	3,800
	公用事業					
002	中華電力	31.80	31.60	31.70	+0.20	30,381,604
032	香港電車	11.70	11.60	11.70	+0.10	1,072,800
003	中華煤氣	15.70	15.60	15.60	—	9,829,500
050	油蔴地小輪	5.00	5.00	5.00	—	295,000
006	港燈	14.40	14.20	14.20	−0.20	109,682,698
046	港燈認股證	34.35	34.00	34.00	−0.50	311,283
008	電話	12.80	12.50	12.70	+0.10	4,910,282
062	九巴 ※	9.95	9.85	9.90	—	525,120
026	中巴	16.40	16.00	16.20	+0.40	1,371,180
200	澳門電力	0.305	0.29	0.305	+0.02	231,150
360	大東	51.00	49.50	51.00	+3.50	125,990
	地產建築					
001	長江實業(新)	11.20	10.90	11.00	—	86,321,073
473	長江實業(舊)	11.00	10.80	10.90	+0.10	24,853,876
035	遠東發展	0.82	0.81	0.82	—	1,031,764
041	鷹君	2.45	2.30	2.425	+0.10	28,202,582
142	鷹君優先股	2.40	2.30	2.375	+0.075	159,900
143	鷹君認股證	1.46	1.30	1.44	+0.15	5,810,710
010	恒隆	13.30	13.10	13.30	+0.30	9,409,128
065	基立	—	—	—	—	
160	滙國置業	0.86	0.83	0.85	+0.01	188,200
270	友聯世界	3.175	3.175	3.175	−0.05	22,710
007	置地	6.90	6.75	6.90	+0.20	58,294,128
151	置地認股證91	6.55	6.40	6.45	+0.50	6,272,589
047	置地優普	6.75	6.50	6.75	+0.30	301,089
049	信託A2000	6.05	5.95	5.95	−0.10	2,149,720
155	信託A5000	6.05	5.95	5.95	−0.10	243,165
153	信託B	1.20	1.19	1.19	−0.04	32,186
054	合和	3.45	3.40	3.45	+0.05	1,268,065
350	合和優先	2.55	2.525	2.525	−0.025	201,275
351	合和認股證	1.84	1.80	1.84	+0.02	559,164
056	聯合地產	3.25	3.125	3.25	+0.125	9,222,472
014	希慎興業	1.03	1.02	1.03	+0.01	3,070,850
165	明珠	—	—	—	—	
185	建煒					
068	利興	0.385	0.38	0.38	—	182,189
113	迪生創建	3.15	3.125	3.15	+0.05	1,391,050
082	瑞安	2.90	2.90	2.90	−0.025	553,980
108	建懋國際	1.70	1.67	1.68	−0.01	3,312,960
355	世紀2000	0.37	0.37	0.37	—	3,700
359	世紀認股證	1.62	1.57	1.62	+0.01	3,815,900
257	新安地產	0.67	0.66	0.66	−0.01	122,860
036	遠東實業	—	—	—	—	
074	保華	2.125	2.125	2.125	−0.025	4,250
224	建生	1.89	1.84	1.87	+0.05	3,508,355
134	建新	7.15	7.00	7.15	+0.10	56,600
232	聯邦地產A	1.98	1.95	1.96	−0.02	7,840
228	聯邦地產B	9.15	9.10	9.15	+0.05	742,600
255	新地優先股	1.81	1.81	1.81	—	10,882
356	新地認股證90	36.00	36.00	36.00	—	13,125
357	新地認股證92	16.10	15.90	16.00	+0.10	3,279,073
016	新鴻基地產	16.40	16.00	16.10	−0.10	7,459,033
072	新城市地產	16.00	15.80	16.00	+0.30	37,125,076
085	大新	5.55	5.45	5.50	+0.10	10,276,343
088	大昌	6.50	6.45	6.50	+0.05	139,575
089	大生	3.70	3.625	3.70	+0.20	14,137,189
262	大生認股證	2.35	2.325	2.35	—	1,167,841
090	泰盛	0.36	0.34	0.36	+0.02	10,620
263	泰盛認股證	2.90	2.85	2.875	—	807,209
091	德榮	1.02	0.98	1.02	+0.02	379,418
092	大寶	0.78	0.75	0.78	+0.03	691,400
269	大寶優先股	0.235	0.232	0.233	+0.001	9,340
094	華光	0.24	0.24	0.24	+0.005	1,587
097	永泰	1.58	1.57	1.58	+0.01	890,365
052	夏利文	9.45	9.10	9.45	+0.45	3,559,490
012	恒基兆業	4.80	4.80	4.80	—	48,000
291	永達利	6.45	6.40	6.45	+0.05	19,074,060
083	信和置業	—	—	—	—	
246	信置認股證	3.15	3.075	3.125	+0.05	11,428,500
364	信置股證89	1.76	1.69	1.76	+0.08	9,279,950
365	信置股證91	1.32	1.21	1.31	+0.12	2,148,768
247	信和地產	1.42	1.29	1.42	+0.16	2,337,930
239	信和地產認股證	3.85	3.775	3.80	−0.025	4,988,900
248	信和地產股證91	1.01	1.00	1.01	—	519,030
073	百利保	1.11	1.09	1.10	+0.02	1,770,280
203	美居集團 ★	3.35	3.275	3.35	+0.125	1,617,800
116	周生生	2.10	2.075	2.10	—	165,525
369	彩虹	4.125	4.10	4.10	—	671,350
370	彩虹認股證	—	—	—	—	
157	積成行	—	—	—	—	
193	利安 ★	2.50	2.30	2.45	+0.255	1,876,050
147	興業	1.35	1.31	1.33	−0.01	4,233,020
260	輝煌	4.10	4.075	4.10	−0.01	2,178,180
266	天德	3.45	3.45	3.45	—	41,525
055	新昌	3.625	3.55	3.65	+0.025	11,649,023
271	ASIA SECURITIES	2.00	2.00	2.00	—	16,490
285	ASIA SECURITIES認股證	0.52	0.52	0.52	—	250
267	泰富	0.82	0.81	0.81	−0.02	111,676
252	華信置業	1.35	1.35	1.35	—	2,030
127	華人置業	1.52	1.47	1.47	−0.05	100,210
135	富輝企業	4.625	4.50	4.60	+0.10	6,402,850
128	安寧企業	1.78	1.74	1.76	−0.03	95,080
130	中華娛樂	1.34	1.31	1.32	—	1,182,230
292	Chasis	2.675	2.475	2.475	−0.20	344,000
140	金山地產	1.02	1.00	1.02	+0.01	56,660
190	熊谷組	4.05	4.05	4.05	−0.075	486,000
182	聯利企業	4.65	4.325	4.65	+0.325	58,155,278
184	源成投資	—	—	—	—	
199	廣生行	—	—	—	—	
373	聯合海外	1.37	1.32	1.32	−0.03	1,650,980
114	HERALD(新)	0.98	0.98	0.98	—	900
158	萬邦投資	—	—	—	—	
268	宏達	2.05	1.98	1.99	−0.035	1,162,910
144	宏達認股證	1.00	0.99	1.00	+0.01	407,990
412	順豪	2.10	2.00	2.00	−0.10	781,591
017	新世界	11.30	11.10	11.20	+0.20	25,223,264
362	新世界89認股證1000	4.20	4.05	4.20	+0.15	2,061,375
363	新世界91認股證1000	4.325	4.175	4.325	+0.15	1,401,950
296	裕興	—	—	—	—	
124	GLYNHILL	2.175	2.05	2.175	+0.075	3,676,750
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.95	1.93	1.93	—	249,340
037	遠東酒店	1.09	1.07	1.08	—	256,440
051	海港企業	76.00	75.00	76.00	+1.00	902,500
045	大酒店	77.00	75.00	76.00	+2.00	11,746,800
071	美麗華	7.60	7.55	7.55	−0.10	2,469,350
223	百樂	—	—	—	—	
078	富豪酒店 ※	2.75	2.70	2.75	—	914,171
230	富豪認股證	0.68	0.66	0.67	+0.01	650,082
235	紅寶石	—	—	—	—	
039	富麗華	6.70	6.65	6.70	+0.15	2,943,100
064	新世界酒店	5.35	5.05	5.30	+0.20	15,828,220
341	大家樂	2.175	2.15	2.15	+0.05	1,469,100
163	國際酒樓	2.275	2.275	2.275	—	50,050
353	牛奶1000 ★	5.50	5.40	5.45	+0.05	43,805,132
	百貨及其他					
066	連卡佛A	—	—	—	—	
192	連卡佛B	—	—	—	—	
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	2.825	2.80	2.825	+0.025	2,368,460
244	先施	—	—	—	—	
241	瑞興	4.00	3.90	3.90	−0.05	87,800
080	邵氏	4.275	4.20	4.275	+0.075	2,863,400
168	怡勝太平洋	17.90	16.90	17.90	+1.40	17,464,198
009	香港電視	14.00	13.70	13.80	—	36,491,188
233	星島	3.15	3.125	3.125	—	783,625
343	玉郎	1.45	1.41	1.43	−0.02	1,161,584
482	玉郎股權	0.08	0.068	0.07	−0.014	51,835
371	鎮寶國際	3.40	3.35	3.40	+0.025	207,575
028	天安	1.12	1.08	1.11	+0.02	4,588,010
027	天安認股證	0.42	0.40	0.41	+0.01	1,880,410

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
香港電燈	109,682,697	熊谷組(香港)	13,171,000
置地	58,294,130	鷹君普通股	10,797,231
熊谷組(香港)	58,155,275	置地	8,571,731
牛奶國際	43,805,133	牛奶國際	8,061,208
滙豐銀行	37,402,145	香港電燈	7,672,177
新鴻基地產	37,125,077	愛美高實業	6,350,000
香港電視	36,491,195	愛美高90認股證	5,745,000
長江實業(新)	36,321,073	信置認股證	5,347,000
和記黃埔(新)	36,134,228	依利安達	5,013,000
中華電力	30,381,605	滙豐銀行	4,601,246

行情說明：[illegible]

恒指期貨

交貨月	六月	七月	八月
開市	2929／2930	2948／2950	2970／2978
最高	2946	2970	2985
最低	2927	2945	2970
收市	2942／2943	2968／2969	2985／2992
結算價	2942	2969	2985
升降	＋9	＋17	＋10
成交	6698	1943	62
未平淨數	15290	1941	43
未平總數	24989	3336	65

總成交：8,703手

國產罐頭批發價調整 約六十品種互有升降

漲價部分平均升幅為百分二點八

由本月一日起執行 貨源供應尚屬充足

【本報訊】由本（六）月一日起，國產罐頭批發價略為調整，……使用管理辦法以及合……

各省市擬與外商合作項目

包括棉麻絲紡織品印染皮革及地毯

【本報訊】新華社北京電：下面是已得到各省、市批准的投資項目，國外客商如需要進一步了解，請與新華社對外部《中國經濟信息》編輯部聯繫，電傳號：二二三一六XNAB CN中國經濟信息將提供收費諮詢。

一、項目名稱：牛仔布生產
生產規模：年產三百萬米
總投資額：三百萬美元
合作方式：合資經營
地址：浙江省寧波

二、項目名稱：滌切成條法生產滌綸短纖維（棉型）
……
總投資額：四百萬美元
合作方式：合資經營
地址：浙江省寧波

四、主辦者：江蘇省常州市絲綢印染廠
項目內容：真絲印染後整理
合作方式：補償

五、主辦者：江蘇省大豐縣皮廠
……
合作方式：補償、合作

八、主辦者：江蘇省鎮江市麻紡織廠
項目內容：麻無紡針織地毯
合作項目：合資、補償

九、主辦者：江蘇省鎮江市紡織廠
項目內容：兔毛紡
合作方式：合資

十、主辦者：江蘇省揚州市江都毛巾廠
項目內容：麻織地毯生產設備
合作方式：合資、合作、補償

十一、項目：人造麂皮
……

……先進的一流酒店並於最近被譽為北京市內的傑出酒店。為適應國內市場，該酒店將採用中英文兼容的易可後台系統；另外，該酒店亦訂購了電腦化收銀系統及程控式電話交換機介面接駁功能組件，為賓客提供全自動化的酒店服務。

……的酒店亦採用了易可系統作為酒店的電腦化管理系統，它們分別是桂林文華大飯店及桂林花園酒店。

……將利用易可酒店管理系統處理各項前台業務，包括：訂房、入住及結帳服務、過帳、賓客紀錄、房間管理報告、晚間審核等，而其後台應用軟件則有總帳和應付帳。

至於桂林花園酒店亦係採用易可酒店管理系統處理酒店的前後台業務，主要有總帳、應付帳和人事／工資等。易可系統於內地的其他用戶尚有：廣州中國大酒店、廣州……中央酒店、蛇口南海酒店、上海虹橋賓館、上海天馬大酒店、北京國際飯店、天津水津官飯店及桂林桂山酒店等。

……限公司
……Co., Ltd.
……業大廈9樓
……UISON HX
……市，南通，……輸。……，中東貨……
……市，北京，……陸運輸。……，中東貨……
……東南亞，……廈門，福……貨鐵路服……務服務。
Seattle。 Houston。 ……erdam，……remen。……歐洲，……服務。
……CL/LCL ……務。
開航 4／6 8／6 4／6 8／6 12／6 4／6 12／6 12／9

國產罐頭批發價調整 約六十品種互有升降

漲價部分平均升幅為百分二點八

由本月一日起執行 貨源供應尚屬充足

【本報訊】由本（六）月一日起，國產罐頭批發價略為調整，在四百三十餘種罐頭中互有升降，其中加價的罐頭平均升幅僅為百分之二點八。

木港經銷國產罐頭的商號在一九八七年春交會均已簽訂罐頭合同，據了解，今年中國罐頭貨源供應尚屬充足，但其價格方面略有升降，所以本港罐頭批發市場之價格亦有所調整。

在十七個牌子四百三十餘種國產罐頭中，提高價格的有二十種，減價的約四十種，其中升幅最大的是珠江橋牌紅燒豬肉，價格自每箱一百十四元提高至每箱一百三十六元，升幅達百分之十九點三，減幅最大的罐頭是長城牌梅菜豬肉，價格自每箱一百七十元減至每箱一百四十四元，減幅為百分之十五點三。

這次國產罐頭平均加價幅度為百分之二點八，加幅尚算溫和，調整後的價格自六月一日起執行。

投資與貿易

外商在上海投資工業 首四月廿五家已獲准

滬與荷財團合作擴建虹橋機場

【本報訊】中新社上海電：越來越多的海外投資者發現，上海是他們在中國投資於工業尤其是高技術工業的理想場所。目前批准在上海建立的二百五十一家外商投資企業中，約有半數為工業企業，其中大部份是技術先進型企業和產品出口型企業。今年以來，海外客商在滬投資轉向工業的趨勢更為明顯。一月至四月，該市新批准建立了三十六家外商投資企業，其中生產性企業就有二十五家。

上海已開業的大多數外商投資企業經營情況良好，有些企業在初期曾經遇到過一些困難，甚至虧損，現在已大都渡過困難期，中國與聯邦德國合資的上海大眾汽車有限公司，去年由於匯率變動和外匯平衡困難等原因曾一度告急，後經合資雙方共同努力，上海市有關部門及時採取一些扶持措施，目前經營狀況大為好轉。

外商投資上海趨向工業項目，顯然受到中國政府鼓勵外商投資的二十二條規定的刺激。上海市當局為擴大利用外資而制訂的若干優惠規定和為改善投資環境所作的種種努力，也推動了這一趨勢。繼去年十月下旬頒佈《上海市關於鼓勵外商投資的若干規定》之後，上海在今年頭四個月又頒佈了五個對外商投資企業的優惠規定和實施細則，如閔行、虹橋經濟技術開發區投資優惠辦法、土地使用管理辦法以及合資企業中國職工養老保險辦法等。

統計資料顯示，自去年十月至今年四月底，上海市新批准建立了六十多家外商投資企業，共吸收外資二億六千多美元。

為了幫助外商投資企業解決資金和物資供應等方面碰到的困難，上海市成立了外匯調劑中心和外商投資企業物資服務公司。市政府還設立了外國投資事務辦公室，使外商投資企業和市政府之間有了一個專門的聯繫通道。

儘管今年以來中國實行緊縮開支的政策，但上海市為改善投資環境而進行的城市基礎設施建設卻並未放慢速度。不久前，上海剛剛同由幾家著名的荷蘭公司組成的集團簽署了一項合作擴建和改造虹橋國際航空港的合同。將使上海國際通信能力大大提高的上海長途電信樞紐工程也已進入了最後安裝設備的階段，預計今年內可開通使用。

然而，在上海投資的外國商人們並非沒有抱怨。一家中外合資企業的外方副總經理對記者說：「儘管已經頒佈了一些優惠規定和辦法，但某些擁有實權的部門卻不執行這些規定。」一些政府部門辦事拖拉、遇事推諉的官僚主義作風也令外商感到惱火。上海陳舊落後的城市基礎設施尚未得到大規模改造，目前的交通、通信狀況等給外商帶來不便。

到四月底，上海引進外資的總金額累計已近二十億美元，其中外商直接投資近十七億美元。此間不少中外人士對外商在上海投資工業項目的前景持樂觀態度。

合資廣告公司 內地設有四家

【本報訊】至去年底，中國廣告經營單位共六千九百四十四家，廣告從業員達八萬一千多人，營業額為八億四千多萬元。

中國廣告協會副會長兼秘書長金琪，不久前在港以「中國廣告業的發展與管理」為題演講時表示，中國目前只有四家中外合資廣告公司，兩家設在廣東省，一家在北京，另一家在天津。這四家合資廣告公司經營引進外國廣告或代理業務，並將中國廣告介紹予海外地區。

對外加工服務公司 粵五成縣市已設立

簽約近七萬宗收匯逾十四億美元

【本報訊】香港中國通訊社電：廣州消息，廣東省對外加工裝配業務發展很快，到目前為止，對外簽訂來料加工、來件裝配協議近七萬宗，完成工繳費十四億多美元，引進技術設備近八十萬台（套）。全省開展對外加工裝配企業約九千多家，從業人員近百萬。

廣東省百分之五十以上的市、縣專門成立了對外加工裝配服務公司，專門辦理統一對外洽談、簽約、報關、結匯以及進出口貨物監管等業務。據中國銀行統計，幾年來，廣東省對外加工裝配結匯佔全部利用外資結匯的百分之九十。一九八六年廣東省對外加工裝配實收工繳費二億七千萬美元，佔全省年收入外匯十三億二千萬美元的百分之二十點五。

對外加工裝配促進了廣東省的商品出口。去年全省各專業外貿進出口公司除收購商品出口外，還利用對外加工裝配企業引進的技術設備和客戶銷售渠道，開展對外加工裝配、進料加工等靈活貿易，去年完成出口十二億美元，佔全省出口總值的百分之三十四。同時，也增加了出口產品的品種。

通過開展對外加工裝配業務，廣東省引進了一大批適用的先進技術設備和成熟的管理經驗，加速了全省工業企業的技術改造和產業結構的調整。

中遠已擁14海外企業 將續建多家合營公司

【本報訊】中新社北京電：記者從中國遠洋運輸總公司獲悉，到目前為止，該公司已同國外航運、商務機構組建了多種形式的合營航運公司十四家。

這些合營公司分佈在荷蘭、比利時、聯邦德國、挪威、美國、澳大利亞、肯尼亞、日本、泰國、香港等國家和地區，分別從事海上客貨運輸、船舶代理、攬貨，租船運輸和船舶供應等業務。目前中國同香港有關商社合作的遠利船務有限公司和華美船務有限公司，正在擴大國際攬貨業務。

中國遠洋運輸總公司是中國從事進出口貨物的最大海上運輸企業，各類船舶已達六百多條。這十四家合營公司的建立使中國遠洋運輸總公司正在形成全球性的業務網絡。據悉，這家公司還將與國外合作者組建更多的合營航運公司。

內地外貿出口額 首四月增逾四成

來料加工等收匯達一億多美元

【本報訊】中新社北京電：截止四月底，中國今年外貿出口額已達一百一十一億美元，比去年同期增長百分之四十二點三。這一信息是中國對外經濟貿易部部長助理沈覺人向《經濟日報》記者透露的。

沈覺人說，中國今年已把大力發展進料加工和來料加工業務作為擴大出口收匯的一項措施。今年截至四月二十日，來料加工和補償貿易收匯一億一千六百七十多萬美元，而去年同期為八千零八十七萬美元。

外資製罐公司 拓展在華業務

【本報訊】蘇德羅尼克公司最近在香港開設了遠東區辦事處，藉以加強該公司在亞洲及中國的行銷及服務。

蘇德羅尼克（遠東）有限公司總經理表示，蘇德羅尼克是現時世界製罐業的領導者，該公司機器所製的罐佔整個市場需求的百分之八十五。

直至目前為止，該公司已將超過五千部電阻焊接機售予全球九十個國家，在遠東區的理想業務令該公司決定在香港設立辦事處，負責亞洲區業務運作。

該公司在過去五年內，已將七十部焊接機售予中國各地的工廠，由於營銷情況理想，該公司與北京的中國輕工業部機械局商討在中國生產蘇德羅尼克焊接機，並於今年稍後時間，在中國製造的整部蘇德羅尼克焊接機就會由廣東省汕頭輕工業機械廠生產。

彩印設備技術展覽 下周二起在京舉行

【本報訊】中新社北京電：瑞士—意大利格雷泰公司彩色沖印設備展銷及技術交流會將於六月九日至十二日在北京舉行。

此次展銷會由中國圖片社和香港西圖（遠東）有限公司聯合舉辦，展品內容有適合彩擴專業及科研單位使用的馬士德系列小型快速沖印設備，中小型分體式快速沖印設備及與之配套的零配件。

格雷特公司的產品此前曾來華展出過，並受到用戶的歡迎。有關人士認為，該公司產品質量及技術都有獨特之處，通過交流展出，將對內地國產沖印設備生產及擴印業務起到借鑒和促進作用。據悉，展銷期間還將舉辦技術座談會和機器操作表演。

各省市擬與外商合作項目

包括棉麻絲紡織品印染皮革及地毯

【本報訊】新華社北京電：下面是已得到各省、市批准的投資項目，國外客商如需要進一步了解，請與新華社對外部《中國經濟信息》編輯部聯繫，電傳號：二二三一六XNABCN中國經濟信息將提供收費諮詢。

一、項目名稱：牛仔布生產
生產規模：年產三百萬米
總投資額：三百萬美元
合作方式：合資經營
地址：浙江省寧波

二、項目名稱：牽切成條法生產滌綸短纖維（棉型）
生產規模：年產一千噸
總投資額：三百二十萬美元
合作方式：合資經營
地址：浙江省寧波

三、項目名稱：裝飾用紡織品
生產規模：年產一千噸
總投資額：四百萬美元
合作方式：合資經營
地址：浙江省寧波

四、主辦者：江蘇省常州市絲綢印染廠
項目內容：真絲印染後整理
合作方式：補償

五、主辦者：江蘇省大豐縣皮廠
項目內容：一百二十萬張／年裘皮生產線
合作方式：合資、合作

六、主辦者：江蘇省贛榆縣皮革製品廠
項目內容：貂皮加工，二十萬張／年
合作方式：合資、補供

七、主辦者：江蘇省南通如皋縣絲織廠
項目內容：絲織機及配套設備年產量二百萬米
合作方式：補償、合作

八、主辦者：江蘇省鎮江市麻紡織廠
項目內容：麻無紡針織地毯
合作項目：合資、補償

九、主辦者：江蘇省鎮江市紡織廠
項目內容：兔毛紡
合作方式：合資

十、主辦者：江蘇省揚州市江都毛巾廠
項目內容：麻纖地毯生產設備
合作方式：合資、合作、補償

十一、項目：人造麂皮
主辦者：山西省化學纖維研究所
內容：建設一座年產人造麂皮三百萬平方米工廠

十二、項目：化纖簇絨地毯
合作方式：合資建設或補償貿易
主辦者：撫順經編廠
內容：引進年產四百萬平方米化纖簇絨地毯設備
合作方式：合資或補償

寶安鮮貨銷港多

活雞鮮奶佔市場銷量二成五及六成

【本報訊】據深圳特區報報道，寶安縣已成為香港鮮活產品的重要供給基地，出口活雞佔香港市場總銷量的百分之二十五，鮮奶佔百分之六十多，蔬菜、塘魚等其他鮮活產品也源源供港。

寶安縣充分發揮緊靠香港的地理條件、產品出口香港運程短、應市快、鮮活度高等優勢，把面向香港，發展創匯農業作為調整農業生產結構的出發點。經過幾年的努力，逐步建立起一批畜牧、水產、三鳥、蔬菜、水果、花卉等鮮活產品出口生產基地。

據統計，幾年來，全縣先後引進外資一千多萬美元，發展種養項目二百多個，佔全縣總農戶的百分之十五。

京滬穗多家酒店 採易可電腦系統

【本報訊】內地續有四大酒店與國輝電腦（香港）有限公司簽約，訂購由該公司所代理的易可酒店管理電腦系統。

國輝電腦執行董事余經輝透露，該批合約簽於今年（八七）年一月，透過此批合約，在中國採用易可系統的酒店總數增達十二間之多。

余氏續稱：易可系統現於廣州、上海、桂林和北京等地已有相當穩健的用戶基礎，預料該系統於短期內，在中國市場仍會有可觀的增長。

舉例來說，於八三年落成的北京京倫飯店即於最近向國輝電腦訂購了整套連有前、後台應用軟件的易可系統，這間設備先進的一流酒店並於最近被譽為北京市內的傑出酒店。為適應國內市場，該酒店將採用中英文兼容的易可後台系統；另外，該酒店亦訂購了電腦化收銀系統及程控式電話交換機介面接駁功能組件，為賓客提供全自動化的酒店服務。

預計今年六月揭幕的杭州黃龍飯店亦將採用整套易可前、後台系統，用以加強酒店的工作效率和對賓客的服務。該酒店所訂購的後台應用軟件，包括：總帳、應付帳、人事／工資、財政報告、倉庫管理、固定資產及應收帳等。

在桂林，兩間預定今年六月落成開張的酒店亦採用了易可系統作為酒店的電腦化管理系統，它們分別是桂林文華大飯店及桂林花園酒店。桂林文華大飯店將利用易可酒店管理系統處理各項前台業務，包括：訂房、入住及結帳服務、過帳、賓客紀錄、房間管理報告、晚間審核等；而其後台應用軟件則有總帳和應付帳。至於桂林花園酒店亦係採用易可酒店管理系統處理酒店的前後台業務，主要有總帳、應付帳和人事／工資等。

易可系統於內地的其他用戶尚有：廣州中國大酒店、廣州中央酒店、蛇口南海酒店、上海虹橋賓館、上海天馬大酒店、北京國際飯店、天津水晶宮飯店及桂林山酒店等。

交通銀行 Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	6.125	6.875	6.25
二個月	6.125	6.9375	6.25
三個月	6.125（減一天）	7.00	6.375
六個月		7.1875	6.50

交通財務有限公司
（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

三個月	六個月	一年
6.125	6.25	6.75

（利率如有更改，恕不另行通告）

歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱綫 5-8680233
香港分行 中環畢打街20號 5-8419611

北角支行	5-610132	旺角支行	3-938131
西區支行	5-482442	觀塘支行	3-444663
英皇道支行	5-709425	藍田支行	3-470127
灣仔支行	5-272655	紅磡支行	3-645211
太古城支行	5-684211	佐敦道支行	3-884101
柴灣支行	5-580167	葵涌支行	0-252231
鰂魚涌支行	5-647606	荃灣支行	0-4908287
堅尼地城支行	5-8178856	街市街支行	0-4904142
軒尼詩道支行	5-729365	元朗支行	0-792221
九龍支行	3-7806251	上葵涌支行	0-286211
深水埗支行	3-7205236	屯門支行	0-860313

SINOTRANS
中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊

專航佛山⇌香港快速船舶
天天開航
船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18—19字樓
18-19/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8綫） 電傳：76497 ETWAY HX
FAX: 5-286785
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啟興道壹號 電話：3-7999785
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

Japan Line

美國西岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIVEN	006A	4/6	3/6
E. GUEST	008A	12/6	11/6
E. GOODS	010A	19/6	18/6
E. GROUP	008A	26/6	25/6
E. GENERAL	003A	4/7	3/7

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.
Also accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線
ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GATHER	015A	7/6	6/6
E. GUIDE	019A	14/6	13/6
E. LIVING	045A	20/6	19/6
E. GIANT	021A	28/6	27/6
E. GLORY	017A	6/7	5/7

DIRECT TO: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK
Also accepting: Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018 0-282580

加勒比海航線
A VESSEL 六月十四日到港 六月十五日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日（下午五時）

中南美航線
A VESSEL 六月十四日到港 六月十五日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：六月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL. K-7179988

Y.S. LINE
全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	截貨日期	船到
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR 52E	3/6	4/6
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 14E	10/6	11/6
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 30E	17/6	18/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	截貨日期	船到
海皇明珠 NEPTUNE PEARL 66E	5/6	6/6
新米洲丸 SHIN-BEISHU MARU 41E	12/6	13/6
海洋司令 OCEAN COMMANDER 1 16E	19/6	20/6

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約、查爾斯頓及諾福克

	截貨日期	船到
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 04	9/6	10/6
亨利角 CAPE HENRY 04	20/6	21/6
查爾斯角 CAPE CHARLES 68	30/6	1/7

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、布里斯班

	截貨日期	開行
亞洲明珠 ASIAN PEARL V68	14/6	16/6
澳洲先進 AUSTRALIAN ADVANCE 06	27/6	29/6

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲杜拜、▲達曼、▲科威特、巴林、RIYADH（經達曼），MINA QABOOS，多哈（經杜拜）SHARJAH、阿布扎比。（有＋者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

	截貨日期	開行
阿爾泰 OASIS ALTAIR V12	6/6	8/6
山盛輪 Y.S. PROSPERITY V10	24/6	26/6
杜爾灣 TOR BAY V38	3/7	5/7

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX 516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線） 5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543, 89546

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機 5-479829 貨櫃
[illegible]

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山（貨櫃）	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海223	逢五、十五、廿五
	泉州1號	每月三航次
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十
上海（張家港、南通、寧波、溫州）		每月二航次

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船公司香港代理）
•定期線•
m.v. "GENERAL KAZIM ORBAY"
ETA 2/7
ETD 3/7
收貨往：特倫斯、伊斯坦堡、
Derince, Istanbul,
麥辛、伊斯肯德倫、
Mersin, Iskenderum,
伊士麥
Izmir.
5-412634
[illegible]

中國利迅船務有限公司
Unison Shipping Co. Ltd.
中環文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
電話：5-418884 傳真：5-417825 電傳：87457 UISON HX

• 香港⇌上海貨箱／散貨服務及上海市，南通，南京，無錫一帶內陸運輸。
• 上海→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
• 香港⇌新港貨箱／散貨服務及天津市，北京，石家莊，秦皇島一帶內陸運輸。
• 新港→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
• 香港⇌廣州／黃埔貨箱／散貨服務。
• 廣州 黃埔→美國，歐洲，澳洲，東南亞，中東貨箱聯運服務。
• 香港→廣州，湛江，海口，汕頭，廈門，福州，青島，張家港，大連貨箱／散貨鐵路服務。
• 香港⇌美國，歐洲 FCL & LCL 貨箱服務。
美國西岸：Long Beach，Oakland，Seattle。
美國東岸：New York，Charleston，Houston。
美國中部：Chicago 及其他內陸點。
歐洲：London，Hamburg，Rotterdam，Antwerp，Le Harve，Bremen。
• 馬尼拉，宿霧⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
• 曼谷⇌香港，中國，美國，歐洲，FCL/LCL 貨箱服務。
• 東南亞各國→中國 FCL/LCL 貨箱服務。

香港—中國	船舶貨櫃	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	2/6	4/6
	粵江 1014	6/6	8/6
廣州—新風	粵江 907	2/6	4/6
	粵江 907	6/6	8/6
黃埔	浦遊拖	10/6	12/6
湛江、海口	金龍	4/6	4/6
汕頭	華佳 8727	9/6	12/6
廈門	華佳 8727	9/6	12/9

聯邦儲備局主席沃爾克拒絕連任後
美金滙股市大幅波動 金價升美元債券下跌
一些分析家認為市場反應可能過份誇張

【綜合外電華盛頓二日電】已獲美國總統里根提名接任聯邦儲備局主席的艾倫．格林斯潘周二發表講話說，已有明顯迹象表明美元匯價已經跌至最低點。

在現任聯邦儲備局主席沃爾克拒絕連任的消息和艾倫．格林斯潘獲得提名的消息傳出之後，貴金屬市場出現大量「恐慌性」買盤，價格急劇波動。與此同時，美元匯價急劇下跌。美國國庫券和美國政府債券價格在倫敦急速下落。美國華爾街股市也告下跌，道瓊斯工業指數下跌了二十點。

美元在紐約和倫敦匯市低跌至一．八西德馬克，其後一度跌至一．七九五〇馬克。美元低跌至一四二日圓，較早前，美元周二在東京外匯市場收市報一四五．二〇日圓，其後在倫敦上午報一四四．四〇日圓，倫敦上午美元報一．八一七五馬克。

在沃爾克拒絕連任消息之後，巴黎各商業銀行在收市前十五分鐘，停止外匯買賣。

在外匯市場、股票市場和債券市場劇烈波動的同時，黃金下午定盤價由上午定盤價四四九．三〇美元升至四五五．〇〇美元。比周二香港收市價四四八．三三美元高出六．六七美元。

在紐約，黃金現貨價格一度升至四五五．五〇美元，隨後回落至四五二．三〇美元，比香港收市價高出三．九七美元。

白銀價格曾一度升至每安士七．八三美元，白金價格則升至五八一．〇〇美元。

分析家們指出，沃爾克拒絕連任聯邦儲備局局長的消息使市場出現投機性買盤，並導致市場對通脹產生恐懼心理。

一些分析家認為，市場對上述消息所作出的反應可能過分誇張。

在沃爾克當初接任聯邦儲備局局長時，美國的年通脹率超過百分之十，優惠貸款利率則超過二十厘。

在里根支持下，沃爾克採取緊縮貨幣政策，將通脹率降至百分之三左右，利率也降至近十年來最低水平。然而緊縮貨幣政策曾被認為是八一／八二年經濟衰退的主要原因。沃爾克拒絕連任聯邦儲備局局長的消息使得市場擔心通脹率和利率均會出現大幅上升。

現任美國聯邦儲備局主席沃爾克（右上）拒絕第三次連任，艾倫．格林斯潘（左下）將接任前者職位

美聯邦儲備局主席 里根提名格林斯潘

【路透社華盛頓二日電】美國總統里根本周二宣佈，保羅．沃爾克已拒絕出任美國聯邦儲備局主席新一輪任期。里根已提名經濟學家艾倫．格林斯潘接任。

里根在白宮作出簡短宣佈時說，他「以極不願意和感到遺憾的心情」，接受了沃爾克這項決定。

沃爾克於一九七九年由當時美國總統卡特首次委任為美國聯邦儲備局主席，他的第二任期於今年八月屆滿。

艾倫．格林斯潘自行開設一家華爾街諮詢公司，於一九七四年九月至一九七七年一月期間，出任為美國總統福特的經濟顧問委員會主席。他是一位共和黨員，被認為是傳統保守派經濟學家，曾出任過多位美國總統的經濟顧問。

美元跌勢接近尾聲 不少分析家表懷疑

【路透社紐約二日電】美元近期掉頭轉升，意味着美元持續達二十七個月的跌勢有可能接近尾聲，不過沒有多少經濟分析家敢於在看見將於十天後發表的新美國貿易數字之前，貿然作出上述判斷。

自一九八五年二月以來，美元兌日圓和西德馬克匯價，已下跌近百分之五十，這種跌勢原是工業國有意促使，以便能令美國產品在世界市場較具競爭力，來減緩美國龐大貿易赤字。

最近，美國官員紛紛表示，他們感覺到美元已經跌夠，並且認為美元若進一步下跌，勢將會影響到全球經濟發展，使美國入口價漲，從而觸發通貨膨脹重新在美國加劇。

今年四月二十七日，美元跌至四十年來低點，跌至一三七．二五日圓，但美元近期已顯著回升，曾一度升逾一四五日圓，為近兩個月來首次，不過其後仍反覆波動。

目前，許多經濟學家認為，美元已跌得足夠可以產生削減美國貿易赤字的效果，將於六月十二日發表的四月份美國貿易數字，會成為市場判斷美元跌勢是否到底的重要依據。美國貿易赤字已從二月份一百五十一億美元，低跌至三月份一百三十六億美元。

日本擬出總值四百二十億美元刺激經濟一攬子措施，使市場信心回增。紐約聯邦儲備銀行上周透露，美國金融當局於今年二月至四月吸納逾四十億美元，為七十年代美元危機以來美國吸納美元的最大數額，這個數額令市場人士另眼相看。然而外匯分析家指出，倘若市場對於美國貿易赤字緩慢低減缺乏忍耐力，有可能能對美元重施壓力。七國高峯會議結果若令人失望，也有可能使美元再次低跌。

日本不適宜再減息 中曾根與澄田智均有上述表示

【路透社東京二日電】日本中央銀行人士本周二對路透社記者透露，日本首相中曾根康弘與日本銀行總裁澄田智本周二一致認為，進一步調減日本貼現率，目前並不適當。

日本央行人士說，兩位日本領導人在一次例行會議上，討論了日本利率問題。澄田智對中曾根說，他並不認為調減利率是適當時候。中曾根表示同意澄田智的看法。

外匯商一直揣測日本和西德有可能在下周威尼斯七國高峯會議上，受到要求其減息來刺激國內經濟的壓力。

日本首相中曾根康弘將參加下周七國高峯會議，但澄田智不會參與。

澳元略升紐元弱

【路透社悉尼二日電】澳元周二在悉尼外匯市場上以〇．七一四五／五〇美元收市，高於周一收市價〇．七一三〇／三五美元。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五六．〇，與周一相同。

新西蘭元周二未出現大的變動，收市價為〇．五七六五／七二美元，略低於周一市價〇．五七六八／七五美元和上周五收市價〇．五七六七／七四美元。

一些外匯商認為新西蘭元中期走勢偏弱。

美製造業訂單增 四月份升百分零點二

【路透社華盛頓二日電】美國商務部本周二宣佈，美國製造業今年四月份新訂單數額增加四億零一百萬美元，增至一千九百九十八億美元，增幅為百分之〇．二。

四月份製造業訂單增幅與三月份增幅比較，顯得相當微小。商務部把三月份製造業新訂單數額增幅，從原先的百分之二．三，修訂為百分之二．六。

美國四月份耐用品訂單為一千零六十二億美元，與三月份差不多保持一樣，僅增加一千三百萬美元。四月份非耐用品訂單增加三億八千八百萬美元，增至九百三十六億美元，增幅為百分之〇．四。

美國三月份耐用品訂單增幅為百分之四．二，非耐用品訂單增幅為百分之〇．八。

與此同時，美國商務部宣佈，美國單一家庭新住屋今年四月份銷售增加百分之七．六，年增率為七十七萬七千個。商務部把三月份住屋銷售量低跌百分之三．六，修訂為下跌百分之二．七。

另一方面，美國勞工部說，美國非農業商業生產今年一至三月份年增率為百分之〇．五，修改了原先估計的百分之一．七增長率。非農業的商業生產去年第四季度係降百分之一．五。

菲律賓經濟改善 首季增逾百分五

【路透社馬尼拉二日電】菲律賓中央銀行行長弗南德茨表示，周一公佈的菲律賓首季經濟增長數字意味着八七年菲律賓的經濟增長率將達到政府預訂的目標。

菲律賓國家經濟發展局周一公佈的數字表明，今年首季菲律賓的國內生產總值比去年同期增長了百分之三．七八，國民生產總值則比去年同期增長了百分之五點五三。

弗南德茨認為，目前並無任何迹象表明增長率會有所降低。菲律賓政府預訂的目標，今年的國民生產總值增長率將介乎於百分之六至百分之六點五。

菲律賓國家經濟發展局周一公佈的經濟增長率數字是三年來最好的。八六年第四季度，菲律賓的國民生產總值增長率為百分之三點五六，國內生產總值增長率則為百分之三點二五。而去年全年的國民生產總值增長率僅為百分之一點五。

弗南德茨表示，菲律賓製造業的情況令人頗為滿意，今年首季的增長達到百分之九點六，表明衰退階段已經結束。

他還指出，今年一月以來，消費有所增長，並帶動建築業的發展。

到去年底，菲律賓的外匯儲備總額為二十五億美元，弗南德茨認為今年將會增至三十四億美元，

至於外債方面，到去年底，菲律賓的外債總額達到二百八十億美元，預計今年有可能達到二百九十億美元。

菲律賓國家經濟發展局周一公佈的數字還顯示，今年首季菲律賓的出口額為十二億美元，進口額為十四億美元。

特譯 焦點集中在西德
自日本公佈經濟方案後，西德遭到更強大壓力，美國要求它採取與日本同樣的措施

日本公佈的刺激國內經濟方案得到了美國和歐洲國家政府官員的讚賞。與此同時，這些官員還預測，日本的方案將使西德遭到來自美國的更強大壓力，要求其採取與日本類似的刺激經濟增長措施。

在六月份召開的工業國高峯會議上，刺激經濟方案將使日本所受到的壓力減少，並轉向西德，原因是西德也存在龐大的貿易盈餘。

上周五，日本內閣通過了總額為四百二十億美元的增加財政支出緊急方案，其目的在於加速日本的經濟增長，解決因日本巨額貿易盈餘而引起的與美國和其他一些國家之間的貿易糾紛。該方案包括增加總額為五萬億日圓（相當於三百四十八億四千萬美元）的公共支出和總額為一萬億日圓的減稅計劃。

長期以來，日本一直受到要求其擴大國內需求，增加進口，削減貿易盈餘的壓力。盡管主要工業國於八五年末決定壓低美元對日圓的匯價，日本的貿易盈餘仍繼續增加。

日本政府希望該方案能使八七年財政年度的實際經濟增長率達到百分之三點五。但是許多經濟學家都認為百分之二點五的經濟增長率目標更為現實。

該方案與日本政府為改變出口主導型經濟結構所作的努力是一致的。依賴出口是日本出現巨額貿易盈餘的主要原因。

美國政府官員對日本的刺激經濟增長方案表示了謹慎的歡迎。美國財長貝克表示，他尚未對整個方案進行分析，但他對方案的規模和減稅計劃表示欣賞。貝克認為，方案得到具體實施才是問題的關鍵。

美國貿易代表尤特在倫敦發表講話說，美國政府認為日本的方案是積極性的。

美國政府主要官員的談話表明，美國政府將再次採取與過去相類似的措施，即孤立西德政府，並迫使其在六月份的高峯會議上同意加速經濟增長。

美國貿易代表尤特上周五再度呼籲西德加速國內經濟增長，他表示，美國不需要敦促西德採取財政措施，貨幣政策和貿易政策同樣也會起到刺激經濟的作用。

尤特還認為，在西德的出口增長減緩的情況下，刺激國內需求是有必要的。

在去年十月與日本達到穩定匯率協議之後，美國政府就向西德政府施加壓力。並使西德於今年二月加入了穩定匯率的協議。

一位美國官員表示，對於美國來講，實際上除了等待日本實施其經濟方案之外，已經沒有什麼其他的策略可以採用，而對西德則可以繼續要求其加速經濟增長。

余芝 節譯自《亞洲華爾街日報》

日金融機構獲准在海外期市交易

【本報訊】路透社東京消息：日本大藏省日前宣佈，批准日本金融機構可以在海外期貨市場進行買賣。

日本商業銀行和證券行債券經理們指出，日本金融機構將在海外金融期貨市場的交易經過一個謹慎的緩慢開步之後，勢將會迅速發展。

初期主要興趣將會集中於日圓計算單位的各項期貨合約，以及美國國庫債券期貨。

日本金融業人士透露，日本將於明年稍後開設一個新金融期貨市場，設立貨幣期貨合約、日圓存款證、三個月期歐洲美元合約，美國國庫債券期貨和股市指數期貨合約。

世經漫筆 西德不欲刺激經濟

林平

西德和日本這兩大西方工業國，一直成為美國力促其刺激國內經濟，以助世界經濟發展的對象。日本上周宣佈計劃實行總額達六十億日圓（四百一十七億美元）刺激經濟一攬子措施。然而另一方面，西德對於如何刺激國內需求，沒有任何表示，可以肯定，在本月八日舉行的威尼斯七國高峯會議上，西德將會受到來自美國和其他工業國家的壓力，力促其刺激國內經濟。

對於西德如何能刺激國內經濟發展，人們一般認為，西德可以依循兩種途徑，一是進一步放寬信貸，把現行三厘貼現率再作調減，一是把計劃於一九八八年實行減稅的日期提早，以便使國內需求能受減稅刺激。

然而，西德政府近期所表現的態度，仍是拒絕實行上述兩種可行辦法。西德聯邦銀行副行長本周初在東京明確表示，西德並不需要進一步減息，理由是西德目前的貨幣供應增長率已達到百分之八，超過於官方所定的百分之三至六目標。對於提前實行減稅，西德官員較早前表示難以實行。究其原因，相信是西德聯邦政府難以籌集充足資金來資助提早實行的減稅計劃。

西德今年首季國民總產值數字將於本月上旬發表，幾可肯定會出現負增長，不過西德政府認為，盡管如此，西德今年往後經濟發展步伐將可加快，全年計算，仍可望有百分之二增長，這是西德政府不願再採取特別刺激經濟措施的另一項依據。

對於減息問題，西德政府目前的態度雖然堅決，但倘若在七國高峯會議上，美國能以提高貼現率作為交換條件，西德仍會有可能考慮進一步減息的。

英黃金外滙儲備大增 五月份再創出高紀錄

【路透社倫敦二日電】英國財政部本周二宣佈，英國黃金及外匯儲備今年四月增加二十九億美元之後，五月份再劇增四十七億六千萬美元，增加數額創出高紀錄。

英國黃金及外匯儲備大增，顯示出英倫銀行近期在外匯市場力圖阻止英鎊上升所作出的努力，這個數額遠遠高於市場人士預料，一般預料，英國黃金及外匯儲備數額五月份會增加十億至三十億美元。

都是為了爭奪市場

新華社記者 李長久

由於世界性需求不旺，工業發達國家爭奪市場的鬥爭明顯加劇。當前工業發達國家之間的「匯率戰」、「農產品價格補貼戰」和「投資戰」歸根結底都是為了爭奪市場。

美日歐貿易不平衡

當今世界貿易的約百分之七十是在工業發達國家之間進行的。因此，工業發達國家之間，特別是美國、日本和歐洲共同體之間爭奪世界市場的摩擦和衝突也日趨尖銳。據統計，去年二十一個工業發達國家的進出口總額為二九九七〇億美元，其中美國、日本和歐洲共同體的進出口總額約佔百分之七十三點五。但這三者之間的貿易極不平衡。去年美國外貿逆差達到創歷史紀錄的一六九八億美元，歐洲共同體雖然對美貿易盈有二六四億美元的盈餘，但對日貿易卻有一八三億美元的逆差；日本外貿盈餘達到創紀錄的一〇一四．三億美元，其中對工業發達國家的貿易盈餘為九三七．六億美元，佔百分之九十二。因此，日本便成為衆矢之的。

迫使美元匯價下跌

工業發達國家為保護本國市場、爭奪國外市場而進行的爭鬥，主要表現形式有：

「匯率戰」。自一九八五年九月美、日、英、法和西德五國財長會議決定協調干預外匯市場、迫使美元匯價下跌，迄今美元對日圓和西德馬克的比價分別下跌了百分之四十和百分之三十六。一國貨幣堅挺或疲弱同這個國家經濟地位的變化基本上是相適應的。但是，八十年代初以來美元匯價從猛漲到暴跌，主要是美國政府調整政策造成的。

一般來說，一國貨幣貶值，往往會使這個國家的產品在外國市場上的價格下降，從而使其競爭能力提高。但是，美元匯價已連續兩年大幅度下跌，而美國的外貿逆差並沒有大幅度減少。看來，僅僅依靠調整匯率已不能解決貿易不平衡問題。因為，隨着科技發展和市場相對飽和，工業發達國家的「貿易戰」實際上是產品成本、產品質量和進出口管理等諸因素的綜合競爭。

農產品價格補貼戰

「農產品價格補貼戰」。由於農產品供過於求，為爭奪農產品世界市場或保護本國市場，美、日和西歐之間的「價格補貼戰」越演越烈。據美國官方公布的數字，包括主要資本主義國家在內的經濟合作與發展組織二十四個成員國每年用於農產品價格補貼的開支達一〇〇〇億美元。據美國農業部最近發表的報告說，一九八二至一九八四年，日本農產品價格補貼比美國高一．五倍，比歐洲共同體高一倍。

去年九月在烏拉圭舉行的關稅及貿易總協定締約國部長級大會上，澳大利亞等十四個農產品出口國提出了討論農產品價格補貼問題。最近在巴黎舉行的經濟合作與發展組織部長級會議又討論了這個問題。但是，「農產品價格補貼戰」不是通過幾次會議所能解決的。

投資戰越來越重要

「投資戰」是爭奪市場的越來越重要的領域。近幾年來，關稅壁壘在增加，形形色色的非關稅壁壘更是有增無已。為避開關稅、非關稅壁壘，繼續擴大海外市場，工業發達國家之間展開了相互投資的熱潮，特別是日本和西歐國家的企業大舉到美國投資。美國《華爾街日報》五月二十六日刊登一篇題為《從世界貿易到世界投資》的文章說，迄今美國製造業公司資本投資的五分之一是向它們設在國外企業的投資，而這些企業生產產品的四分之三在國外銷售，只有四分之一返銷美國。文章說，一九八三年日本海外製造業產值僅佔日本製造業總產值的百分之二，到一九八六年已上升到百分之五。

隨着美日貿易摩擦加劇和日圓升值，日本加快了對美投資的步伐。據美國政府公布，去年外國在美國的直接投資從一九八〇年的八〇．一億美元增加到三一五億美元，其中日本的投資佔百分之三十二點三，達一〇一．七億美元，比上一年增長了百分之八十八。

《華爾街日報》的文章指出，國際投資已成為世界經濟的一個重要組成部分。

市股地各

東京股市獲利回吐

東京股市經過連續三天創出高紀錄之後，本周二出現獲利回吐，盡管日經指數平均價一度升破二萬五千點，但其後受拋售壓力，股價回順。

日經指數平均價本周二收市報二四九〇二．六三，較早一天收市價跌九〇．一五。成交量十億股，低於早一天成交量十三億股。銀行股、地產股和石油股份低跌。

經紀商說，基金大戶看來不願意在六月八日七國高峯會議之前積極入市，因為日本如何履行最近提出的刺激經濟計劃，以及美元未來走勢，將取決於高峯會議的結果。

星洲股市下跌三點

新加坡股市本周二各類股份表現不一，藍籌股份受到拋售壓力，但二、三線股份和低價股份繼續受投資者作個別吸納。

《海峽時報》指數收市報一二三六．六〇，跌三．九。成交量六千六百二十萬股，維持早一天水平。

澳洲股市跌十七點

澳洲股市周二下午大跌，金礦股份和資源股份在收市前遭到強大拋售。全普通股指數下跌十七點，收市報一七五九．六。成交量減至一億三千三百萬股，總值一億三千九百萬澳元。

紐股市升三十四點

新西蘭股市本周二上升。柏克萊指數上升三四．七八，收市報二九六一．七八。經紀商說，一些在澳洲股市掛牌的公司股份，在新西蘭股市的報價顯得偏低，因而吸引投資者，大市氣氛稍有改善。

星外滙儲備增幅減 去年上升百分之四

【本報新加坡航訊】新加坡去年的外匯儲備又告增加，但增長速度已經放慢。

據新加坡金融管理局發表的最新統計顯示，新加坡去年的外匯儲備數額達二百八十一億五千五百七十萬坡元，比一九八五年的二百七十億八千零十萬坡元，增加了百分之四。不過，去年的增幅已較八五、八四、八三年大為縮小。一九八五年，新加坡的外匯儲備上升百分之十九，一九八四年增百分之十三，一九八三年增長百分之十。

但是，新加坡外匯儲備與進口值的比例卻有上升的趨勢。去年，新加坡的外匯儲備足以支付六個月的進口，一九八五年的有關比例是五點六個月，一九八四年的比例是四點四個月，這意味着新加坡的外匯儲備在穩健增長。

國際最新滙市股市金市行情

1987年6月2日

滙市	香港	紐約
港元	7.8105	7.8085
西德馬克	1.8210	1.7990
日圓	144.75	141.60
英鎊	1.6340	1.6460
瑞士法郎	1.508	1.4840
澳洲元	0.7149	0.7153
加拿大元	1.3418	1.3420

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4168	4188
倫敦	上午定盤 449.30 下午定盤 455.00	443.20
蘇黎世	450.75	451.25
紐約	※456.00	446.00

股市	收市	升降
東京道瓊新平均指數	24902.63	-90.15
新加坡海峽時報指數	1236.60	-3.90
悉尼全普通指數	1759.60	-17.00
倫敦金融時報指數	1721.30	-9.40
法蘭克福商銀指數	1760.20	-27.40
紐約道瓊斯指數	※2295.05	+6.82

倫敦本港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	8.15	8.125
怡和	17.80	17.80
國泰	6.15	6.20
和黃	12.60	12.60
置地	6.90	6.90
太古	20.30	20.30
九燈	21.70	21.75
港燈	14.20	14.30
長實	11.00	11.10
九倉	8.05	8.075

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

大連北洋輪船公司

香港⇄大連定期班輪（兼收上海貨）

船名／航次	收／載貨期	到港	大連
北龍BEILONG-8706	28/5-8/6	8/6	13/6

接貨處：德誠有限公司
地址：德輔道中272-284號興業中心1103室
電話：5-458233（18線）楊小姐洽
收貨站：大業東貨倉　電話：0-4970425
船到前十天倉期

總代理：巴拉歌船務有限公司
電話：5-8101068（6線）電傳：72527PARSH HX
圖文傳真：5-8104721

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138　3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，86514，86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590　861580
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超增先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554

雨花 M.S. "YU HUA" 六月二日由南京抵港
東光 M.S. "DONG GUANG" 六月三日由天津抵港
高山 M.S. "GAO SHAN" 六月三日由上海抵港
木星 M.S. "MU SING" 六月四日由大連抵港
浙鵬 M.S. "ZHE KUN" 六月四日由海門溫州抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啟
干諾道中一五二—一五五號十一樓
電話：440555，440557，447402

▲合照　艾頓．約翰（左）和他的……球隊星期二拿着長城……較他們前在上海贏得比賽。

俄州小鎮勞師動衆 炮製七千磅重巨餅

材料：萬三千隻蛋、一噸糖、六百磅核桃
用具：混凝土攪拌機、直徑二十英尺大鍋

【合衆國際社美國俄亥俄州奧克馬爾吉二日電】奧克馬爾吉的居民為了奪回在一九八六年被別人搶走的世界紀錄寶座，準備將一個七千磅重的山核桃餡餅……

該鎮的廚師在去年六月以為憑着三千二百磅重的山核桃餡餅，便可在《健力士紀錄大全》內佔一席位，但四個月後佐治亞州奧爾巴尼便以較之重六百磅的餡餅創下新紀錄，並獲載在一九八七年版的《健力士紀錄大全》內。

奧克馬爾吉居民計劃以直徑二十英尺半的平底鑊來焗這個餡餅。這個大鑊由一家油田物資公司負責……

頭頂白鵠

上周末在美國威斯康星州考考納，圖中的大鵝子在出席一個集會時，把形影不離的白鵠放在帽頂。（美聯社）

羅馬決嚴懲亂拋紙屑當垃圾 當局派二百人專門……

【合衆國際社羅馬二日電】羅馬市的垃圾蟲注意：公共衛生工作人員有權對在街道上亂拋即使是一個煙頭的人，當場實施嚴厲的二十三美元以上的罰款。

市議員們與垃圾蟲作多年鬥爭一直失敗，但他們最後決定發動財政戰，來對付那些在羅馬街道上和古迹周圍亂扔軟飲料罐……

◀**撞成一團** 星期一，意大利吉羅單車比賽的第十個階段賽在特爾莫利舉行，選手在起步時撞成一團，有數人受傷。（路透社）

▲**評選** 今年九月中國寧夏銀川首次舉辦漢字《中外草書展覽》。評選人員二日在北京評選作品。（新華社）

◀**剪牆紙** 星期一，英國首相戴卓爾夫人在查塔姆進行競選活動時，在一所中學修剪牆紙。（路透社）

▲**合照** 艾頓·約翰（左）和他的英國屈福特足球隊，星期二拿着長城盃在長城合照。較早前他們在上海贏得比賽。（美聯社）

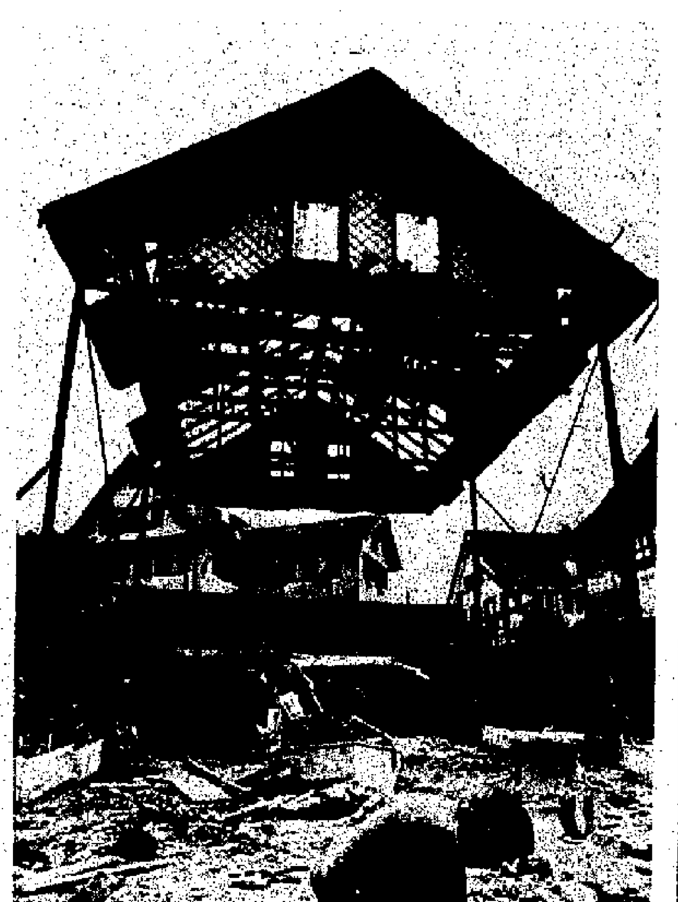
▶**移居** 全球唯一的五胞胎試管嬰兒星期一和他們的美籍父母從倫敦飛抵澳大利亞定居。（美聯社）

新聞畫頁

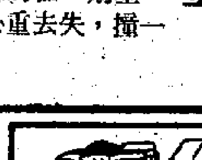
▼**拍照** 斐濟總督加尼勞（左）到維蒂島與印度裔甘蔗農民會談。一日他和下台總理巴瓦德拉在勞托卡市召開會議前拍照。（路透社）

◀**巡邏** 星期一，一艘警方巡邏艇在威尼斯的聖喬治島前的水道上巡邏。七國首腦會議即將在島上舉行。（路透社）

▲**倒立** 星期一在馬德里的鬥牛節日裏，狂牛拚命一撞，失去重心翻倒。（美聯社）



▶**屋架** 在瑞士中部的諾黑，一個建築地盤上，殘餘着舊屋的架構。屋主要建新屋，常用這方法以得到政府的批准。（美聯社）



美路州別開生面的浪漫婚禮
有情男女雲外結婚　雙翼機上共訂鴛盟
牧師也升空主禮　十飛機伴飛致賀

【合眾國際社路易斯安那州巴斯特羅普二日電】每一場婚禮是一種通過儀式，但在一千五百英尺高空一架古老雙翼飛機的敞開機艙裏面舉行婚禮，其意義特別難忘。

三十四歲的旺達·非利普斯和四十二歲的約翰·博爾頓星期天展翼飛翔，在空中舉行婚禮時，更有大約十架飛機為之編隊飛行，場面熱鬧非凡。這對新人坐在三十年代古老的PT—十七「斯特爾曼」雙翼飛機敞開的雙座位裏面，在莫爾豪斯紀念機場一千五百英尺上空，山盟海誓，白頭偕老。

他們用無線電回答坐在婚禮飛行編隊另一架「S二B」皮茨」飛機的牧師維納布爾的祝福。參加婚禮的友人和親戚坐在地面上，通過一個公共通話系統聆聽婚禮的過程。

新郎博爾頓是一個飛行導師兼莫爾豪斯紀念機場經理，已經凌空飛行十八載。他的新娘只差大約五小時飛行時間，便可取得私人飛機機師執照。他星期一說：「這是一種合適恰當的婚禮，因為飛行是我的生命。」

博爾頓說，這種標奇立異婚禮的靈感來自一句笑話。他的準新娘曾詢問她的友人、城市法官布蘭登，這樣的婚禮是否合法，他是否願意主持這樣的婚禮。

然而，舉行空中婚禮的計劃在星期天下午觸礁，因為主持婚禮的法官仍在外地，無法趕來主持婚禮。他們臨時找來了同意主持這場空中婚禮的鄉村牧師維納布爾代替法官布蘭登。

土國控告紐約索回珍貴寶藏
爲百九十件突厥王珍品

【法新社紐約二日電】土耳其的一名律師星期一說，土耳其正入稟紐約的一個法院，與紐約大都會博物館打官司，要求歸還其國王克里薩斯的寶藏，那是一批可以追溯到公元前六世紀的考古收藏品。

哈里·蘭德律師說，向曼哈頓聯邦法院提出的起訴書說，包括金碟和銀碟在內的一百八十九件寶藏，是在一九六○年代非法出土，後來被秘密地運到美國。

俄州小鎮勞師動衆　炮製七千磅重巨餅

材料：萬三千隻蛋、一噸糖、六百磅核桃
用具：混凝土攪拌機、直徑二十英尺大鍋

【合眾國際社美國俄克拉何馬州奧克馬爾吉二日電】奧克馬爾吉的居民為了奪回在一九八六年被別人搶走的世界紀錄寶座，準備將一萬三千隻鷄蛋、一噸糖和六百零九磅六安士的山核桃放在混凝土攪拌機內，然後加以攪拌，用來造出一個七千磅重的山核桃餡餅。

奧克馬爾吉每年一度的山核桃節的籌辦者約翰·菲德勒說：「要造成這個餡餅，定要勞師動衆。」這個節日定於六月十八至二十日舉行。

該鎮的廚師在去年六月以為憑着三千二百磅重的山核桃餡餅，便可在《健力士紀錄大全》內佔一席位，但四個月後佐治亞州奧爾巴尼便以較之重六百磅的餡餅創下新紀錄，並獲載在一九八七年版的《健力士紀錄大全》內。

奧克馬吉爾居民計劃以直徑二十英尺半的平底鑊來焗這個餡餅。這個大鑊由一家油田物資公司負責焊接成。他們會在鎮廣場上用鐵絲網造成一個專用的火爐，再加丙烷風箱系統來發熱將餡餅焗製。

蛇上身 一名七歲男童，星期一在康涅狄格州霍林斯沃思學校被一條十四英尺長緬甸大蟒蛇纏身時，哭笑不得。（美聯社）

愛滋病變成家庭病　正在異性愛者蔓延
比國一男子死前把病毒禍害十女子　病情愈重傳染他人的能力愈强

【美聯社華盛頓二日電】世界各地的最新研究顯示，愛滋病正在異性愛者之間穩定地蔓延，又一項研究顯示，愛滋病患者病情愈嚴重，傳染他人的能力便愈強。

在第三屆國際愛滋病會議裏匯報的各項研究結果中，有一項是比利時科學家對一名四十八歲工程師的研究報告。他在一九八六年七月因愛滋病逝世以前，將愛滋病傳染給十名女子。

在華盛頓沃爾特·里德陸軍研究所的羅伯特·雷德菲爾德醫生說：「已經確實證明異性愛接觸能有效地傳播愛滋病。這是全世界最主要的傳播方式，亦是本國最主要的方式。」

此外，就男女單人接受檢驗的結果顯示，受愛滋病毒感染的人單身的與已婚的各佔一半。

他說：「這已不再是單身人士的疾病了。這是美國家庭的疾病。」

他在星期一作匯報時說，在染病初期，患者傳染他人的能力較弱，但隨着病情惡化，能力便急劇加強。

據法國對愛滋病患者的調查顯示，很多患者隱瞞已經染病這個事實。研究員說，這樣做的理由是，「拒絕接受援助和支持，並繼續過正常的生活，這意味着希望。」但暗自忍受疾病的煎熬，會導致焦慮、失眠、壓抑和記憶能力出現問題。

倫敦克里斯蒂拍賣行星期一舉行拍賣會，爲「愛滋病危機信託」組織籌募善款，約克公爵夫人出席參加。（路透社）

美又發現新藥　可剋制愛滋病
名縮氨酸T下月臨床試驗

【路透社華盛頓二日電】美國研究人員今天說，一種稱為縮氨酸T的、容易合成的化學物，能有效地防止致命的愛滋病病毒侵襲人體細胞，並可能用在治療和疫苗方面。

美國國家精神健康研究所的神經科學家坎達斯·珀特醫生，在國際愛滋病大會第三次年會上說，縮氨酸T「能阻止愛滋病病毒進入細胞中」。

她說，美國糧食和藥物局已批准進行這種在腦中自然產生的化學物的臨床試驗，而在至少十二名愛滋病患者身上進行的試驗可能將於下個月開始。

倫敦慈善拍賣會　籌款建愛滋病醫院
名流歌星齊出席　玉婆捐贈戒賣得三千英鎊

【法新社倫敦二日電】克里斯蒂拍賣行說，英國約克公爵夫人、歌星米·積加、佐治童子和謝利·巴賽，星期一出席倫敦慈善拍賣會。美國女星伊麗莎白·泰萊贈出的一枚戒指，為英國第一家愛滋病醫院籌得二十五萬英鎊善款其中一部分。

伊麗莎白·泰萊捐贈的這枚鑽石戒指拍賣得三千英鎊。歌星佐治童子用一千五百英鎊投得一頂帽子。泰萊小姐一直致力於預防愛滋病運動。

這筆善款將用來籌建一家醫院。這是英國第一家專門醫治愛滋病的醫院，定於一九八八年二月開幕。

非洲一成人口　傳染上愛滋病

【美聯社津巴布韋哈拉里二日電】據一名研究人員稱，非洲約五億人口中，可能有五千萬人染上愛滋病。

津巴布韋衞生部愛滋病顧問委員會委員蓋基帕醫生說，研究結果顯示，愛滋病大約在一九八○年從中非的盧旺達和扎伊爾兩國傳染開來。某些科學家稱扎伊爾是非洲「愛滋病中心」。

唱片問世倏忽廿載　披頭士難同聚紀念
倫敦邀三披頭士舉行紀念活動　獨麥卡尼出席嘆往事不堪回首

【美聯社倫敦二日電】保羅·麥卡尼是前披頭四成員中，唯一出席星期一慶祝他們著名的唱片《佩珀寂寞之心俱樂部》樂隊二十周年紀念的人。

四十四歲的麥卡尼踏上倫敦西面通往修道院大道廣播室的石階，他們大碟內的歌便是在一九六七年在那兒灌錄的。

他再一次聆聽着披頭四那張售出三千萬張的歌曲大碟說：「這聽來還很新。」

他說：「這真的是我們二十年前製作的唱片嗎？」之後他便一言不發了。

佐治·哈里遜和靈高·史達也獲邀請，但他們沒有參加，而約翰·連儂已於一九八○年十二月在紐約遇害。

頭頂白鼬 上周末在美國威斯康星州考考納，圖中的大鬍子在出席一個集會時，把形影不離的白鼬放在帽頂。（美聯社）

羅馬決嚴懲垃圾蟲　亂拋紙屑當心破財
當局派二百人專門窺視遊客

【合眾國際社羅馬二日電】羅馬市的垃圾蟲注意：公共衞生工作人員有權對在街道上亂拋即使是一個煙頭的人，當場實施嚴厲的二十三美元以上的罰款。

市議員們與垃圾蟲作多年鬥爭一直失敗，但他們最後決定發動財政戰，來對付那些在羅馬街道上和古迹周圍亂扔軟料罐、漢堡包包裝紙、薄餅屑和煙頭的遊客和居民。

從星期一起，二百零八名衞生工作人員有權向傾倒大量垃圾或廢料的人收取多達五百四十美元的罰款。諸如亂扔煙頭和其他小量垃圾的人則至少罰款二十三美元。

過去幾個月，衞生官員一直在該市範圍內裝置大型的鮮黃色垃圾桶，因為舊式的垃圾桶——附在街道標誌上小小的橙色塑料垃圾桶——太小了，裝不了那麼多垃圾。

鉛污染不容忽視　可降低兒童智力
英政府催促採取預防行動

【據新華社倫敦二日電】據最新一期《柳葉刀》雜誌報道，英國成千上萬名兒童的智力正在受鉛污染的影響而下降。

人們早就知道，高濃度的鉛會損壞大腦和神經系統。但越來越多的證據表明，低濃度的鉛也同樣會影響智力的發展。

愛丁堡大學的科學家對鉛污染進行了研究。他們對愛丁堡中心區十八所小學的六至九歲的五百零一名兒童進行了試驗。結果表明，百分之二十三的兒童血液中的含鉛量為每公升十五毫克，百分之七的兒童超過二十毫克，百分之一的兒童超過二十五毫克。

科學家們發現，血液含鉛量在每公升二十至二十五毫克的兒童所獲得的綜合能力的分數，要比那些血液含鉛量在每公升五至十毫克的兒童大約低五分。

英國政府建議，對血液含鉛量每公升達二十五毫克的兒童要採取行動，不讓他們再受鉛的污染，並要調查原因。

UA6 樂宮 新光 珠江 銀都 南洋 南華
天今後最 所限 片約
登冰峯國北極根據眞人眞事拍攝
半紀錄式探險故事
奇人！奇景！奇行！奇遇！令你大開眼界

上環
海景寫字樓平售
萬昌大廈將改名
盟業銀行大廈
上環德輔道西32號
●十四樓示範單位
●整座大廈翻新，共十六層
●每層二千呎，全海景，二部新電梯
●近三角碼頭、澳門碼頭，上環地鐵站行四分鐘
999平呎

激國內經濟發展，人們一般認為，西德可以依循兩種途徑，一是進一步放寬信貸，把現行三厘貼現率再作調減；一是把計劃於一九八八年實行減稅的日期提早，以便使國內需求能受減稅刺激。

然而，西德政府近期所表現的態度，仍是拒絕實行上述……

……長，這是西德政府不願再採取特別刺激經濟措施的另一項依據。

對於減息問題，西德政府目前的態度雖然堅決，但倘若在七國高峰會議上，美國能以提高貼現率作為交換條件，西德仍會有可能考慮進一步減息的。

……元，其中美國、日本和歐洲共同體的進出口總額約佔百分之七十三點五。但這三者之間的貿易極不平衡。去年美國外貿逆差達到創歷史紀錄的一六九八億美元，歐洲共同體雖然對美貿易盈有二六四億美元的盈餘，但對日貿易卻有一八三億美元的逆差，日本外貿盈餘達到創紀錄的一○一四·三億美元，其中對工業發達國家的貿易盈餘為九三七·六億美元，佔百分之九十二。因此，日本便成為衆矢之的。

迫使美元匯價下跌

工業發達國家為保護本國市場、爭奪國外市……國貨幣貶值，往往會使這個國家的產品在外國市場上的價格下降，從而使其競爭能力提高。但是，美元匯價已連續兩年大幅度下跌，而美國的外貿逆差並沒有大幅度減少。看來，僅僅依靠調整匯率已不能解決貿易不平衡問題。因為，隨着科技發展和市場相對飽和，工業發達國家的「貿易戰」實際上是產品成本、產品質量和進出口管理等諸因素的綜合競爭。

都是爲了爭奪市場

新華社記者　李長久

……格補貼比美國高一·五倍，比歐洲共同體高一倍。

投資戰越來越重要

去年九月在烏拉圭舉行的關稅及貿易總協定締約國部長級大會上，澳大利亞等十四個農產品出口國提出了討論農產品價格補貼問題。最近在巴黎舉行的經濟合作與發展組織部長級會議又討論了這個問題。但是，「農產品價格補貼戰」不……

……一九八二至一九八四年，日本農產品價……

……銷美國。文章說，一九八三年日本海外製造業產值僅佔日本製造業總產值的百分之二，到一九八六年已上升到百分之五。

隨着美日貿易摩擦加劇和日圓升值，日本加快了對美投資的步伐。據美國政府公布，去年外國在美國的直接投資從一九八○年的八○·一億美元增加到三一五億美元，其中日本的投資佔百分之三十二點三，達一○一·七億美元，比上一年增長了百分之八十八。

《華爾街日報》的文章指出，國際投資已成為世界經濟的一個重要組成部分。

大連北洋……
香港⇄大連定期……
船名／航次　收/……
北龍BEILONG-8706　28/……
接貨處：聯統有限公司
地址：德輔道中272-284號……
電話：5-458233（18線）……
收貨站：大眾東貨倉　船到前十天倉期
總代理：巴拉歌船務……
電話：5-8101068（6線）
圖文傳真：5-8104721

明興貨箱運輸有……
MING HING C……
CONTAINER TRANSPORTAT……
承運來往香港至廣州……地區陸運輸，直達收……代客報關，並備有貨……位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道58……廣東省銀行大……
香港聯絡電話：3-841138
深圳聯絡電話：39788……
廣州聯絡電話：77483……
佛山聯絡處：佛山市運輸……（佛山市南……
佛山聯絡電話：86204，855……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	SINDBAD(上午一時)	新加坡	國際橋	寶隆
金華	KING HWA(中午)	高雄	油蔴地	永裕
玫瑰	LA VIE EN ROSE(下午三時)	日本	A33	中央
東光	DONG GUANG(中午)	天津	西區	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE(上午十時)	基隆	現代橋	東洋
中華俠士	ORT,KNIGHT(上午一時)	澳洲	現代橋	港郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(上午一時)	台灣	國際橋	歷信
桃園	TAO YUAN(上午一時)	曼谷	A31	綠利
探險者	SL.EXPLORER(中午)	美國	海陸橋	海陸
莉屏	KHUD,REPIN(下午四時)	歐洲	國際橋	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午二時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
	USARAMO(上午六時)	歐洲	A16	東亞
地中海	MEDITERRANEA(上午九時)	地中海	現代橋	天祥
彼賓	PIPPIN I(下午八時)	日本	B3	海獅
怡春	YI CHUN(半夜)	台灣	B	大榮
五蓮泉	WULIANQUAN(下午二時)	青島	B	華夏
高山	GAO SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
朝河	CHAO HE(上午八時)	黃埔	西區	招商局
柯沙美亞	AL SHAMIAH(下午四時)	台灣	現代橋	怡和
昆崙山	KUN LUNG SHAN(下午八時)	秦皇島	南丫島	招商局
馬蘭	MALAN(下午五時)	海口	油蔴地	招商局
東方教育家	ORT,EDUCATOR(下午十一時)	美國	國際橋	港郵
威利火星	VILLE DE MARS(下午一時半)	台灣	海厦	偉特
萬泉河	WANQUANHE(下午七時)	黃埔	國際橋	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華德烈治	WAADRECHT(下午)	加州	黃埔島	偉特
福他山度士	FROTA SANTOS(下午)	南美	A11	豐利行
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR(下午)	地中海	A43	大阪
信春	SHIN CHUN(上午九時)	高雄日本	A8	大榮
福春	FU CHUN(下午)	高雄日本	B12	大榮
勇鷹	BRAVE EAGLE(下午)	紅海地中海	黃埔島	港怡
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
美娜	MAWLAMYAING(下午)	日本仰光	B20	新興
和平東南	HP DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	港興
金華	KING HWA(半夜)	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
阿拉斯丸	ATLAS MARU(下午)	東非	A10	大阪
中華俠士	ORT,KNIGHT(下午)	澳洲	現代橋	港郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO(下午)	歐洲	國際橋	歷信
百達士	PARTAS(下午)	馬尼拉	油蔴地	森那美
	SINDBAD(上午十時)	釜山	國際橋	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
寶星	BONA STAR(下午)	新畿內亞	B15	海豐
揚子江一號	YANG ZI JIANG 1(下午)	張家港	歐亞橋	招商局
地中海	MEDITERRANEA(下午)	釜山	現代橋	天祥
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午十時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
	USARAMO(下午)	釜山	A16	東亞
桃園	TAO YUAN(下午)	高雄日本	A31	綠利
淮安	HUAIAN(上午)	上海	B17	招商局
紅旗185	HONGQI 185(中午)	營口	B7	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG(上午七時)	上海	A46	華運
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	西區	永裕
臨江	LIN JIANG(下午)	上海	西區	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
中利	CHUNG LIE(上午八時)	曼谷	B	綠利
恒昇	WISING	湛江	青洲島	華航
高華	GOWA(上午八時)	台灣	A	太平
木星	MUSING(上午九時)	大連	B	招商局
本州	SD,HONSHU(下午四時)	地中海	國際橋	寶隆
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午四時)	美國	現代橋	太古
百加達	PAKARPI ENAM(中午)	日本	B	益高
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	現代橋	日郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
天馬	TEMA(下午五時)	釜山	西區	港興
神戶	KOBE(下午九時)	日本	B	山下
加州女神	CALIFORNIA VENUS(下午二時)	美國	現代橋	日郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON(上午六時半)	美國	國際橋	總統
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK(下午四時)	日本	現代橋	馬士基
嘉俐	NORASIA CARIA(上午十時)	歐洲	黃埔坊	歷信
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
中發	CENTRAL MINDANAO	台灣	油蔴地	東源
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午八時)	青島	B	華夏
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午四時)	基隆	國際橋	寶隆
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午)	新加坡	現代橋	新興
莫斯先尼士	MOSCIENCE(上午)	黃埔	A	逸行
南太	NANTAI 7	台灣	B	威高
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	西區	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS(中午)	釜山	友聯埼	新興
陽明山	YANG MING SHAN(下午五時)	秦皇島	踏石角	招商局
浙鵾	ZHE KUN(上午九時)	海門溫州	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
玫瑰	LA VIE EN ROSE(下午)	新加坡巴生庇能	A33	中央
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	B	太平
怡春	YICHUN(下午)	高雄日本	B	大榮
莉屏	KHUD,REPIN(上午)	歐洲	國際橋	華林
柯沙美亞	AL SHAMMIAH(上午九時)	紅海紅海	現代橋	怡和
威利火星	VILLE DE MARS(上午)	地中海	海厦	偉特
南太	NAN TAI 7	高雄釜山	B	威高
中利	CHUNG LIE(下午)	高雄日本	B	綠利
東方教育家	ORT,EDUCATOR(下午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
探險者	SL.EXPLORER(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	現代橋	日郵
彼賓	PIPPIN 1	新加坡	B3	海獅
新平	XIN PING(下午)	曼谷	B21	三寶
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	現代橋	新興
金星	GEMINI STAR	印尼	B1	五洋
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
嘉俐	NORASIA CARIA(下午)	台灣	黃埔坊	歷信
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶隆
神戶	KOBE	新加坡巴生	B	山下

香港—汕頭—肇慶—東莞（四月至六月航期表）

香港⇄汕頭　（內地爲夏令時間）

潼湖 四月份	逢1/3 5/7 11/13 15/17 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
	逢2/4 6/8 12/14 16/18 20/22 24/26 30日下午六時從汕頭開往香港
潼湖 五月份	逢1/3 5/9 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
	逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 28/30日下午六時從汕頭開往香港
潼湖 六月份	逢1/3 5/7 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
	逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/30日下午六時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

西江	四、五、六月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上八時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	四、五、六月	逢雙日上午九時〇五分開往肇慶
		逢單日下午二時半開回香港（31日停航）
		（4月2日-23日每天上午七時〇五分去，每天下午一時半返）

香港⇄太平（東莞）

流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午四時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表（備註：內地爲夏令時間）

香港⇄廣州　（六月航期表）

星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午10：00　（31日停航）
天湖	去程：單日下午8：30　（31日停航）
	回程：雙日下午10：00
飛翔	去程：上午8：20　回程：下午3：30
荔灣湖	去程：上午8：45　回程：下午2：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	12.50	91	8.30	11.30
92	12.55	17.00	93	10.00	13.04
94	14.35	18.40	95	17.05	20.05
98	10.45	14.50	97	18.39	21.37

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
112	8.05	10.55	101	6.30	9.05
114	9.15	11.57	543	6.55	12.10
102	10.18	13.02	81	7.30	9.45
82	10.58	13.18	103	8.15	10.48
104	11.55	14.32	83	9.00	11.15
84	13.05	15.25	105	10.15	12.52
106	14.02	16.42	501	10.29	15.25
544	14.50	19.32	85	12.05	14.20
86	15.40	18.00	107	13.50	16.37
502	16.50	22.30	109	14.55	17.32
108	17.15	20.05	87	16.08	18.23
110	18.03	20.42	89	17.20	19.35
88	19.18	21.38	111	18.35	21.18
90	20.50	23.10	113	19.55	22.16

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍—深圳　直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘（翠屏道／佳廉道政府泳池）	上午：7：15 上午：8：00 上午：9：00	深圳市（國貿、羅湖車站、國商洋溪酒家（對面）、國際貿易中心、東門街市近消防局）
	黃大仙 正德街（大磡翔酒樓近地鐵站）	上午：7：30 上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場）、國貿大厦（停車場）、交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00 下午：2：30 下午：3：00 下午：3：30 下午：4：15	沙田（近沙角邨）、窩打老道 近地鐵、黃大仙 正德街、官塘（政府泳池）

香港代理：R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317590 (出)5-8317582

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.20/21	8-9/6	1-11/6
（散貨班輪）		
新海寧"NEW HAI NING"V.11/12A15	4-5/6	2-6/6
新海悅"XIN HAI YUE"V.11/12	10-11/6	6-11/6
新海虹"NEW HAI HUNG"V.13/14	24-25/6	20-25/6
新海利"NEW HAI LEE"V.11/12	—	10/6—

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪　(出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.111B	即日-4/6	5-6/6
天燕輪"TIAN YAN"V.38B	即日-7/6	8-9/6
天躍輪"TIAN YUE"V.77B	6-11/6	12-13/6
天翔輪"SKY HOVER"V.112B	10-15/6	16-17/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN"V.17/18	20-21/6	7-22/6
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN"V.15/16	10/6	8-12/6

厦門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄厦門　貨箱班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317698

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"V.14/15	9/6	8-10/6

香港⇄海口　貨箱／散貨航線　(入)5-8317592 (出)5-8317595

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	12-13/6	11-14/6

香港⇄北海　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317683
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄厦門（下寨、漳州、東山）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317698
"厦水運22號"　"厦水運23號"
《每月二航次直放厦門》

香港⇄汕頭　貨箱／散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317596
"龍華1號、2號"　"汕頭號"
"穗救撈8號"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州、寧波、張家港、南通）散貨航線　(入)5-8317674 (出)5-8317579
芝山1,3號 M.V."ZHI SHAN 1,3,

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會　散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8313200）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：R 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓　☎5 8317668

香港⇄張家港／南通　全貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麟M.S."SU QI"V.8715/16	即日-6/6	6-7/6

大連第二海運公司 DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收沈陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.038/39	10-11/6	11-13/6
運豐M.S."YUN FENG"V.040/41	25-26/6	26-28/6

魯豐航運有限公司 LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　(入)5-8317589 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.104/105	13-15/6	16-17/6

山東省海運公司 SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"泊A6泡	即日	30/5-4/6
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	7-8/6	3-10/6
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	4-9/6

中國糧油食品進出口公司　山東省食品分公司 CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　(入)5-8317588 (出)5-8317576

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司　天津分公司 CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　(入)5-8317592 (出)5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	12-13/6	8-14/6
海虹M.S."SEA RAINBOW"	12-15/6	10-16/6
廣州M.S."KWANG CHOW"	14-15/6	11-16/6

CKS 珠江船務有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大厦910—13室　電話：5-490726　5-8591435　5-403756
香港—曼谷貨箱及散貨定期班輪
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY.72S　六月五日開行　六月七日到港　直放：曼谷
興勝輪 M.V."HING SON"VOY.16S　六月十四日到港　六月十六日開行　直放：曼谷
華意輪 M.V."WAH YEE"VOY.73S　六月二十一日到港　六月二十三日開行　直放：曼谷

Bridge Line 友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V"RAYA HAPPINESS"V.15N　利樂　六月四日到港　六月五日開行
M/V"RAYA HAPPINESS"V.16N　利樂　六月十四日到港　六月十五日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大廈七至九樓　電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司　電話：0-4970419

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	粵江		—	14/6	16/6	18/6
海口	T.B.A.		—	14/6	16/6	18/6
厦門／汕頭	華佳	8727	—	6/6	8/6	10/6
	連江	227	—	14/6	16/6	18/6
張家港	沭河	150	—	5/6	7/6	9/6
上海	淩泉河	22			2/6	4/6
	欒河	35E	—		5/6	7/6
	商城	58N	20/6	22/6	24/6	26/6
新港／北京	熊岳城	272			4/6	6/6
	谷城	22	11/6	13/6	15/6	17/6
青島	平鄉城	243	29/5	1/6	3/6	5/6
大連	順江	166	13/6	15/6	17/6	19/6
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	2/6	3/6	7/6
	客貨輪	8/6	10/6	12/6
	客貨輪	13/6	14/6	17/6
新港	貨輪	8/6	14/6	17/6
連雲港	華勝	13/6	14/6	15/6
青島	貨輪	3/6	4/6	5/6
大連	貨輪	5/6	7/6	9/6
珠海	逢星期三、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
厦門	厦水運逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
梧州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直運廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178　TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG⇄ZHAN JIANG⇄BEI HAI⇄HAI KOU⇄SANYA
香港　湛江　北海　海口　三亞

VESSEL	ETA	ETD
JIN LONG	5/6	9/6
YAN JIU 601	9/6	12/6
	10/6	14/6

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
TEL:24355 CABLE:SINOTRANS TELEX:45237 TRNZJ CN
廣東省湛江航運公司　Tel:24992　CABLE:9440
ZHANJIANG LIAISON OFFICE：廣州灣賓館222房
Tel:24966　EXT222

中國川航　全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	3/6	4/6	4/6
(新風)	3/6	4/6	4/6
黃埔	4/6	5/6	5/6
江門	3/6	4/6	4/6
瀾石	4/6	5/6	5/6
福州	3/6	5/6	6/6
青島	3/6	5/6	6/6
上海	3/6	5/6	6/6
大連	3/6	5/6	6/6
張家港	2/6	5/6	6/6
厦門	2/6	5/6	6/6
汕頭	2/6	5/6	6/6
新港／北京	2/6	5/6	6/6

香港直航珠海、澳門（可收散貨）
每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

深港（華利）汽車運輸有限公司
廣東·廣西·福建·湖南·江西等各省及中轉水陸全國聯運服務
運力最大·服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務
集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運
貨櫃車·大小貨車·吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

寶發海運（中國）有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司 PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線 GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭
厦水運　逢星期三收貨　逢星期六開
收貨站：青衣島72地段友聯船廠
兼收下列中國港口：
海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地，另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

GD 粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號中利商業大厦廿一樓　電話：5 8153398 5 418420 5 8153612
自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務
——海運——
廣州、黃埔、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。
定期線
廣州　新風（前進）6月5,12,19,26日開船
　　　東風、滘口（粵海154）—隔天一班
肇慶（肇運1號、中土出7、8號、糧油9號）每天一班
江門　黃埔（廣駁運206、212）—每星期二班
貨櫃運輸
廣州　新風、芳村——每五天一班
黃埔————每五天一班
佛山　瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華昌輪）每星期一班
——陸運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

惠刊廣告
請電 H736218

YSN LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、檳榔
神戶 KOBE V54　六月三日落貨　六月四日開行
約翰輪 YOH KIM V31（只卸貨）　六月七日抵港　六月八日開行
世運輪 GLOBE EMERALD V4　六月十二日落貨　六月十三日開行
安芸丸 AKI MARU V82　六月十六日落貨　六月十七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期　電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦809室
電話：5-493454 5-493284

...onal Co., Ltd.
5-8449198
...箱/雜貨班輪
...山、煙台、大同、保定、長春、...口（雜貨及拼／整箱貨）

	收貨	截貨	到—離港
...NG(天龍)V27B	8/6	14/6	11-16/6
...NG(天龍)V28B	29/6	5/7	2-7/7

...洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
...999388
...al Transportation Corporation
...航班輪
內陸運輸

	收貨	截貨	到—離港
...NG(錦江)V8719	6/6	12/6	12-14/6
...G(汀江)V8719	14/6	20/6	19-22/6

...ortation Corporation
...櫃班輪
...城市之整箱貨／併箱貨

	收貨	截貨	到—離港
...LISH（易津）	12/6	17/6	19-20/6

...8325
...oration Ltd.
...班輪

	收貨	截貨	到—離港
...N(通洋)V8726	16/6	22/6	20-24/6

...ortation Corporation
...地拖車運輸
...東、順德、江門、肇慶、新會、...江、台山、容奇、汕頭、黃埔、

...	基隆	6月10	沙略
...	釜山	6月10	港興
... CRUISER	日本	6月10	益高
...	台灣	6月10	大榮
...OW	天津	6月10	華夏
...	武漢	6月10	華運
...	台灣	6月10	怡和
... LIBERTY	美國	6月10	大阪
...OR	新加坡	6月10	怡和
...N	上海	6月10	輝勝
...KKE	弗里曼特爾	6月11	森那美
...KHAYLOV	日本	6月11	華林
...VER	美國	6月11	總統
...	美國	6月11	香島
...	新西蘭	6月11	太古
...	曼谷	6月11	綠利
...NOVATOR	美國	6月11	天祥
...	歐洲	6月11	逸行
...ARU	基隆	6月11	日郵
...	美國	6月11	港恒
...GY	台灣	6月11	華海
...	基隆	6月11	日郵
... JUPITER	美國	6月11	日郵
...	新加坡	6月11	東海
...LORY	釜山	6月11	東宇
...MERCURE	地中海	6月11	偉特
...AH	台灣	6月11	怡和
...KE	釜山	6月11	港興
...	曼谷	6月11	綠利
...	上海	6月12	招商局
...RSK	新加坡	6月12	馬士基
...RSK	美國	6月12	馬士基
...	上海	6月12	輝勝
...	天津	6月12	輝勝
...SAN	大榮	6月12	歷信
...ATI	台灣	6月12	港郵
...SHINE	釜山	6月12	寶隆
...PPER	日本	6月12	維航
...T	美國	6月12	利達
...SON BRIDGE	美國	6月12	川崎
...LORY	日本	6月12	川崎
...	新畿內亞	6月13	太古

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
凌泉河	LINGQUANHE	曼谷	6月5	招商局
自由	SL. FREEDOM	美國	6月5	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	6月5	珠江
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	6月5	馬士基
天翔	SKY HOVER	天津	6月5	輝騰
錦江	KEUM GANG GLORY	釜山	6月5	東宇
南華	NAN HWA	台灣	6月5	欣洋
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	6月5	馬士基
明春	MING CHUN	台灣	6月5	大榮
鶴迅	NORDSUND	釜山基隆	6月5	東宇
國新	AURIGA	台灣	6月5	緯利
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	6月5	港興
明富	MING FORTUNE	歐洲	6月5	華海
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	6月5	馬士基
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	6月5	港鄴
長錫	EVER GIVEN	美國	6月5	利達
曼克頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	6月5	川崎
高力勤	KORRIGAN	日本	6月5	寶隆
海力	HAI LIH	台中	6月5	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	6月5	永裕
	BRIERFIELD	加拿大	6月5	華夏
懷遠河	HUAI YUAN HE	神戶	6月5	招商局
江安	JIANG AN	張家港	6月5	招商局
	BRAVO SIF	高雄	6月5	馬士基
東海六號	TUNG HA 6	高雄	6月6	永裕
海海一號	NAUTILUS TERTIO	黃埔	6月6	亞利來
泰來	TAI LAI	高雄	6月6	永裕
和平南進	HP. NAMJIN	釜山	6月6	港興
蘇麒	SU QI	南通	6月6	華夏
寶沙	PULSA R	釜山	6月6	東宇
阿積家	LANKA AJITHA	台灣	6月6	東亞
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月6	港鄴
海皇明珠	NEP PEARL	美國	6月6	港恒
東望	EASTERN HOPE	釜山	6月6	東宇
易津	TRADE RELISH	天津	6月6	輝騰
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	6月6	大阪
渣華哥倫布	NL C'BO	南非	6月6	渣華
恩薩	INSA	紅海	6月6	新興
厚華	HUA WAH	大連	6月6	華夏
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月6	海陸
花園口	HUA YUAN KOU	上海	6月6	遠運
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	高雄	6月6	川崎
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	6月6	香島
百保羅	BARBER TAMPA	新加坡	6月6	百保利
韓國長勝	KOREAN CHANCE	歐洲	6月6	朝陽
宜蘭	YELAN	台灣	6月6	緯利
長青	EVER OASIS	台灣	6月6	利達
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	6月7	太平
陶南一號	DONAM NO. I	釜山	6月7	港興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月7	振盛行
利來福	NL DELFT	歐洲	6月7	寶隆
福他利奧	FROTARIO	新加坡	6月7	豐利行
歌奈山	GONOSAN	台灣	6月7	懋德
倫娜	LUNA	日本	6月7	美邦
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	6月7	日鄴
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡	6月7	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月7	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	6月7	金鋼
馬蘭	MALAN	廣州	6月7	招商局
普蘭廷	PLANTIN	新加坡	6月7	馬士基
永安	YONG AN	福州	6月7	華運
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	6月7	天祥
長合	EVER GATHER	新加坡	6月7	利達
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	6月7	福來
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	美國	6月7	總統
沙美拉	AND SAMYRA	台中	6月7	亞利來
羅浮山	LUO FO SHAN	秦皇島	6月7	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月8	永裕
	NAUTICAS MEXICO	台灣	6月8	輝騰
海恩	HAI IN	基隆	6月8	永裕
海勇	HAI YONG	台中	6月8	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	6月8	緯利
蘇葛夫	KHUD ZHU KOV	澳洲	6月8	華林
渣華名古屋	NL NAGOYA	新加坡	6月8	渣華
崇安	CHONG AN	福州	6月8	華運
馬立比	MERAPI	日本	6月8	大阪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月8	東宇
渣華山度士	NL SANTOS	新加坡	6月8	渣華
金威達	GOLD VARDA	基隆	6月8	新興
	MING PROMOTION	美國	6月8	華海
士必信	SPECO TRUST	沙巴	6月8	國光
明和	MING HOPE	澳洲	6月8	華海
嘉發	JIA FA	廈門	6月8	華運
長衛	EVER GUARD	台灣	6月8	利達
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	6月8	日鄴
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	6月8	日鄴
高晴	SEKI KOCHI	日本	6月8	三利
東方公平	ORT FAIR	美國	6月8	港鄴
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國	6月8	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	6月8	港恒
中華瑞祥	R.R.RATNA	印尼高雄	6月8	港鄴
嘉明	CHAR MING	台灣	6月8	金輪
木星	JUPITER	釜山	6月8	港興
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月8	永裕
約儉	YOH KIM	日本	6月8	山下
協和品高	CONCORD BINGO	日本	6月9	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月9	大榮
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	6月9	大阪
錦春	CHIN CHUN	台灣	6月9	大榮
	CAROLINE D	日本	6月9	寶隆
安琪力	ANGELIQUE	日本	6月9	大阪
大同二號	TUNG HAI 2	紅海	6月9	新興
凱春	KAI SHUN	台灣	6月9	大榮
馬曉斯基	J MICKIEWICZ	日本	6月9	天祥
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月9	大阪
呂宋	S.D. LUZON	日本	6月9	寶隆
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	6月9	海聯
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	6月9	港恒
寶利維士	BONITA ACE	台灣	6月9	東洋
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	基隆	6月9	日鄴
興華	HSING HWA	高雄	6月9	永裕
麗嘉一號	LIKA I	日本	6月10	邊行
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	6月10	中央
解放者	SL. LIBERATOR	美國	6月10	海陸
太原	TAI YUEN	新加坡	6月10	東海
新海利	NEW HAI LEE	上海	6月10	華運
金明	GEMINI MOON	印尼	6月10	五洋
華亞	VAR	基隆	6月10	大阪
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	6月10	怡和
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	日本	6月10	日鄴
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	鹿能	6月10	華林
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	6月10	沙晴
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月10	港興
南寶	SOUTHERN CRUISER	日本	6月10	益高
萬春	WAN CHUN	台灣	6月10	大榮
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月10	華夏
太武山	TAIWUSHAN	武漢	6月10	華運
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	6月10	怡和
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	6月10	大阪
美國勝利	AM. SENATOR	新加坡	6月10	怡和
通洋	MILD OCEAN	上海	6月10	輝騰
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	6月11	森那美
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	6月11	華林
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	6月11	總統
銀洲	NGAN CHAU	美國	6月11	香島
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月11	太古
萬利	WAN LIE	曼谷	6月11	緯利
莘新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月11	天祥
邊奈芬	BENAVON	歐洲	6月11	邊行
博多丸	HAKATA MARU	基隆	6月11	日鄴
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	6月11	港恒
明能	MING ENERGY	台灣	6月11	華海
百靈鳥	LARKSPUR	基隆	6月11	日鄴
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	6月11	日鄴
阿爾馬	ALMAS	新加坡	6月11	東海
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月11	東宇
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海	6月11	偉特
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	6月11	怡和
銀湖	SILVER LAKE	釜山	6月11	港興
國隆	KUO LUNG	曼谷	6月11	緯利
海興	HAI XING	上海	6月12	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	6月12	馬士基
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	6月12	馬士基
三江	SAN JIANG	上海	6月12	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	6月12	輝騰
森珊	NORASIA SUSAN	大榮	6月12	長信
武雅玫拉希	BUNGA MELATI	台灣	6月12	港鄴
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	釜山	6月12	寶隆
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	日本	6月12	維航
長賓	EVER GUEST	美國	6月12	利達
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	6月12	川崎
科羅拉多	COLORADO GLORY	日本	6月12	川崎
成都	CHENG TU	新畿內亞	6月13	太古

總代理：招商局船務企業有限公司　電話：5-428288　5-414116

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.　電傳：62098 CMSNS HX 貨櫃　61971 CMSNC HX 散貨

香港干諾道中152-155號招商局大廈1,2,11,12,13,14樓

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88837 COTS OM　電話：578731, 579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

貨櫃航綫　招商局大廈1至2樓　5-435511　5-412283

中國遠洋運輸公司　CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線　5-8150079

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER/TORONTO/MONTREAL

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	21E	3/6	3/6	5/6	25/6	27/6	29/6	1/7	20/7	23/7	27/7
BIN CHENG	19E	13/6	13/6	15/6	4/7	6/7	8/7	10/7	20/7	23/7	27/7
XI FENG KOU	76E	23/6	23/6	25/6	15/7	17/7	20/7	22/7	4/8	7/8	11/8
JING HE	130	28/6	28/6	30/6	20/7	–	–	–	4/8	7/8	11/8
ZHANG JIA KOU	65E	3/7	3/7	5/7	25/7	27/7	29/7	1/8	20/8	23/8	27/8

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線　5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, DUBAI, SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, MUSCAT, DOHA, ABU DHABI, BANDAR ABBAS and the other points.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	SAIL HK	KARACHI	DUBAI SHJ	DAMMAN	KUWAIT
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	29/6	21/6	23/6	25/6
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	6/7	9/7	11/7	13/7
GU CHENG	23	3/7	4/7	5/7	29/7	21/7	23/7	25/7

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD. Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城　5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
MING CHENG	19	3/6	4/6	5/6	–	10/6	12/6
HUA NING HE	42	7/6	8/6	9/6	–	14/6	16/6
LING QUAN HE	23	17/6	18/6	19/6	24/6	27/6	30/6

香港特快直航馬尼拉航線　5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	159	2/6	3/6	5/6	8/6
HUAN JIANG	161	9/6	10/6	12/6	15/6

Receiving Station: CY: HIT Berth No.4
CFS: Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419.

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
WAN QUAN HE	70	2/6	2/6	4/6	–	9/6	–	11/6
HUAI YUAN HE	67	9/6	9/6	11/6	15/6	17/6	–	19/6
HAN ZHONG HE	45	16/6	16/6	18/6	–	22/6	24/6	26/6

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線　5-447508

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, DUNKERQUE, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS
* FULLY BOOKED

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	TIL	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
*QIU HE	22W	7/6	8/6	9/6	6/7	7/7	8/7	9/7	10/7	11/7	–
XING HE	20W	13/6	14/6	15/6	13/7	14/7	15/7	16/7	17/7	18/7	19/7
LUO HE	36W	22/6	23/6	24/6	22/7	23/7	24/7	25/7	26/7	27/7	–
FEN HE	43W	28/6	29/6	30/6	26/7	27/7	28/7	29/7	30/7	31/7	1/8
QING HE	41W	6/7	7/7	8/7	4/8	5/8	6/8	7/8	8/8	9/8	[illegible]

Receiving Station: CY: HIT Berth No.4
CFS: Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線　5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FU YUAN SHAN	9	22/6	23/6	24/6	18/7	20/7	16/7

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線　1樓　5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG 鄞城	66N	8/6	9/6
	PING XIANG CHENG 平鄉城	245	20/6	21/6
新港/北京	GU CHENG 谷城	22	16/6	17/6
	BEI DAI HE 北戴河	12	24/6	25/6
	LIAO HE 遼河	33E	27/6	28/6
上海	LUO HE 洛河	35E	8/6	9/6
	LIN JIANG 臨江	180	18/6	19/6
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	273	19/6	20/6
	SHANG CHENG 商城	58N	24/6	25/6
	QING HE 青河	40E	29/6	30/6
黃埔	FEN HE 汾河	42E	14/6	15/6
	HAN ZHONG HE 漢中河	44	17/6	18/6
張家港	SHU HE 沭河	150	13/6	14/6
大連	SHUN JIANG 順江	166	18/6	19/6
廈門	LIAN JIANG 連江	227	17/6	18/6

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	HAN ZHONG HE	44	17/6	曼谷	LING GUAN HE	22	5/6
歐洲	LUO HE	35E	8/6	曼谷	E CHENG	66N	8/6
歐洲	FEN HE	42E	14/6	曼谷	GU CHENG	22	16/6
				美國	CHAO HE	20W	9/6
				美國	BIN CHENG	18W	13/6
				美國	XI FENG KOU	75W	18/6

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫

招商局大廈11樓　出口：5-8150995　5-447402　入口：5-440555　船期：5-440567

上海海興輪船公司
香港・上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
SHANGHAI 上海	V. 18	1/6	3/6	4/6	7/6
HAI XING 海興	V. 23	12/6	14/6	15/6	17/6
SHANGHAI 上海	V. 20	17/6	19/6	20/6	22/6
HAI XING 海興	V. 25	27/6	29/6	30/6	2/7

遠洋輪船有限公司
香港・大連散貨航線
木星 MU SING　予3/6抵港、9/6開航
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司
香港・張家港　南通　南京　蕪湖散貨航線
「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇麟」M.V."SU LIN"
「蘇龍」M.V."SULONG"　「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN"　「雨花」M.V."YU HUA"
南京：每月1航次　蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次　南通：每月2航次

華德（蛇口）有限公司烟救船隊
M.V."YAN JIU 602" 烟救602　每月約2航次

河北省遠洋運輸公司
香港・天津・秦皇島散貨航線
「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
豐寧予30/5抵港，東光予3/6抵港

揚子江輪船股份有限公司
香港・武漢散貨航線
揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司
香港・上海・天津散貨航線
上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物，可特別安排專船裝運

廣州海運管理局
香港・海口・三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN　每月逢8日、26日往三亞　每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司
香港・寧波・溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
溫州每月2航次　寧波每月4航次

香港・寧波全貨櫃班輪航線
兼收杭州、紹興整箱貨櫃
「浙鷗」M.V."ZHE LI"　5-428266
每月兩航次，上旬、下旬各一次

廈門水上運輸公司
香港・廈門散貨航線
廈水運船隊
每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd.　輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司　Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到－離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V111B	即日	4/6-CY	5-6/6
TIAN YAN（天燕）V38B	5/6	10/6	12-13/6
TIAN YUE（天躍）V77B	8/6	13/6	15-16/6
SKY HOVER（天翔）112B	12/6	17/6	19-20/6
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V27B	8/6	14/6	11-16/6
TIAN LONG（天龍）V28B	29/6	5/7	2-7/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到－離港
TING JIANG（汀江）V8717	即日	即日	2/6-5/6
SAN JIANG（三江）V8717	6/6	12/6	12-15/6
XIANG JIANG（湘江）V8719	6/6	12/6	12-14/6
TING JIANG（汀江）V8719	14/6	20/6	19-22/6

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線　China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到－離港
TRADE RELISH（易津）V8711	即日	5/6	7-8/6
TRADE RELISH（易津）V8712	12/6	17/6	19-20/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到－離港
MILD OCEAN（通洋）V8724	5/6	11/6	10-13/6
MILD OCEAN（通洋）V8726	16/6	22/6	20-24/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司　China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

中國天津遠洋運輸公司

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
華寧河 43	15-19/6	21/6	25/6
豐安山 83	19-24/6	26/6	1/7

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城
華寧河 42	4-8/6	10/6	14/6	16/6

金輪船務代理有限公司

Y.S.N. LINE

定期班輪
直放：星加坡、巴生港、喀啦
神戶 KOBE V54　六月三日落貨　六月四日開行
約儉輪 YOH KIM V31　六月七日抵港　六月八日開行（只卸貨）
世運輪 GLOBE EMERALD V4　六月十二日落貨　六月十三日開行
安芸丸 AKI MARU V82　六月十六日落貨　六月十七日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司　船到前七天倉期　電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司　電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室　電話：5-493454　5-493284

大通實業股份有限公司

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

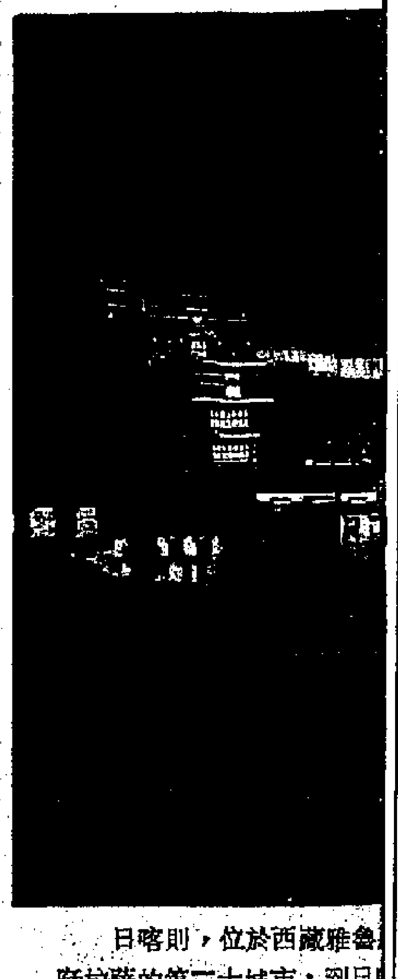
船名	航次	截貨	到港	離港
穗拖集駁2	6	4/6	5/6	6/6
穗拖集駁2	7	11/6	12/6	13/6
穗拖集駁2	8	18/6	19/6	20/6

惠刊廣告
請電 H736218

第五張

遊

▶雄偉的扎什倫布寺建築羣，最前的石牆便是寺的圍牆



日喀則，位於西藏雅魯……府拉薩的第二大城市，到日……的，扎什倫布寺，藏語的意……教宗巴始建於公元一四四七……目前的規模，是以往歷代班……

扎什倫布寺位於距日喀……山而建，殿宇重疊，金碧輝……三十萬平方米，中心為殿堂……等，南北兩側為經學院和僧……公里，看去好像一座小城市……殿（大經堂），是扎什倫布寺最早的建……和集會的場所，班禪講座時的寶座就在……殿堂，叫「漢佛堂」，殿內供奉一楨乾……歲萬萬歲」的牌位，據說是過去班禪為……西側，矗立着一座近三十米高的强巴佛……尊高達二十六米多的銅鑄坐式佛像，佛……族人民的高度智慧和藝術創造才能。……北面，有一巨大的曬佛台，高近三百米……年藏曆四月十五的曬佛節，就在這裏舉……布寺內建有靈塔，塔內藏有一世達賴根……最豪華的是四世班禪的靈塔，這座靈塔……銀珍珠、珊瑚瑪瑙等不計其數，其豪華……

水山的河嶋猛▲

……到王村，到王村後，上岸買遊猛嶋河的票，下午返回王村及……如想遊覽王村風光及入住吊脚樓的朋友，可在王村上岸。

住宿：①在羅依溪火車站附近，有鐵路局職工合辦的招待所，②在王村，可入住土家族的吊脚樓。

風味食物：泥鰍豆腐是土家族的傳統名菜。

注意：打算秋季去的朋友，最好帶備長袖衫及風衣。

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
高力勤	KORRIGAN	歐洲	6月5	寶隆
恩沙	INSA	地中海	6月6	新興
莫斯先尼士	MOSCIENCE	地中海	6月6	邊行
長青	EVER OASIS	地中海	6月6	利達
普蘭廷	PLANTIN	歐洲	6月7	馬士基
長進	EVER ONWARD	地中海	6月7	利達
獅門橋	LION GATE BRIDGE	歐洲	6月7	川崎
蘇葛夫	KHUD,ZHUKOV	歐洲	6月8	華林
秋河	QIU HE	英國歐洲	6月9	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	6月9	日郵
巴拿利	PANAREA	地中海	6月9	海柏
呂宋	SD.LUZON	地中海	6月9	寶隆
	NAUTICAS MEXICO	地中海	6月9	輝騰
協和品高	CONCORD BINGO	地中海	6月10	大阪
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	6月10	新興
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	熱那亞	6月10	華林
歌拿山	GONOSAN	地中海	6月10	懋德
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	6月10	天祥
麗嘉一號	LIKA I	地中海	6月11	邊行
明能	MING ENERGY	歐洲	6月11	華海
博多丸	HAKATA MARU	地中海	6月12	日郵
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	歐洲	6月12	寶隆
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	6月12	日郵
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	6月13	歷信
長行	EVER GOING	歐洲	6月13	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	6月14	馬士基
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	6月14	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	地中海	6月14	新興
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	6月14	偉特
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	6月15	華林
星河	XING HE	英國歐洲	6月15	招商局
	USARAMO	歐洲	6月15	東亞
本州	SD.HONSHU	地中海	6月16	寶隆
邊拿芬	BENAVON	歐洲	6月16	邊行
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月17	天祥
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	地中海	6月17	大阪
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	6月18	港怡
明福	MING FORTUNE	歐洲	6月18	華海
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	熱那亞	6月18	華林
利來福	NL.DELFT	歐洲	6月19	歐洲
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	6月20	太古
澄山	HAWTHORN HILL	地中海	6月22	利達

印·巴·中東線

天馬	TEMA	吉大港加爾各答	6月5	港興
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	6月5	招商局
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	6月5	總統
長青	EVER OASIS	遮打	6月6	利達
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	6月6	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	6月8	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	6月8	總統
馬立比	MERAPI	紅海	6月9	大阪
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	6月9	日郵
嘉明	CHAR MING	紅海	6月9	金輪
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	6月9	日郵
	CAROLINED	遮打	6月9	寶隆
呂宋	SD.LUZON	遮打	6月9	寶隆
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	6月10	怡和
安琪力	ANGELIQUE	紅海	6月10	日郵
太原	TAI YUEN	科倫坡卡拉奇	6月10	東海
杜魯斯	KAP.VALERY TRUSH	馬德拉斯科倫坡	6月10	華林
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	6月10	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	6月10	怡和
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	仰光加爾各答	6月10	日郵
明能	MING ENERGY	遮打	6月11	華海
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	6月12	港興
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	6月12	總統
他士文飛航	TASMAN CLIPPER	吉大港	6月13	維航
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	6月14	東海
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡印度	6月14	新興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	6月15	總統
立恒	UNI FOREVER	阿拉伯灣	6月15	利達
施汪舞	AL SWANRUZ	吉大港加爾各答	6月16	歷信
邊拿芬	BENAVON	遮打	6月16	邊行
本州	S.D.HONSHU	亞喀巴	6月16	寶隆
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	6月16	大阪
海天	MARINE SKY	加爾各答吉大港	6月16	大阪
時威	SITTWAY	仰光	6月17	新興
貴星	NOBLE STAR	紅海	6月18	港怡

非洲線

祁連山	QI LIAN SHAN	西非	6月5	怡和
南華	NAN HWA	南非	6月5	欣洋
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	6月7	大阪
金威達	GOLD VARDA	西非	6月10	新興
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	6月10	沙赭
華亞	VAR	西非	6月11	大阪
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	6月13	歷信
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月13	浩華
保派	POPI P	東非	6月14	日郵
豪富士高	OVE SKOU	達班	6月14	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	6月14	馬士基
諾華堡	NEDERBERG	南非	6月15	怡和

東南亞線

天馬	TEMA	新加坡	6月5	港興
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	6月5	招商局
百加達	PAKARPI ENAM	新加坡巴生	6月5	益高
中發	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	6月5	東源
明城	MING CHENG	新加坡庇能	6月5	招商局
國新	AURIGA	曼谷	6月5	緯利
宜蘭	YELAN	新加坡曼谷	6月6	緯利
馬士基耶麗甸	MAERSK CLAUDINE	馬尼拉	6月6	馬士基
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	6月6	東宇
陶南九號	DONAM NO. 9	曼谷新加坡巴生	6月6	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月6	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	6月7	海陸
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	6月7	日郵
華意	WAH YEE	曼谷	6月7	珠江
普蘭廷	PLANTIN	新加坡曼谷巴生庇能	6月7	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月7	海陸
東望	EASTERN HOPE	新加坡曼谷	6月7	東宇
約儉	YOHKIM	新加坡巴生庇能	6月8	山下
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	6月8	緯利
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	6月8	寶輝
百達士	PARTAS	馬尼拉	6月8	森美
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	6月8	港恒
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	6月8	福來
恒昇	WISING	印尼	6月8	聯航
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	6月8	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	6月9	東洋
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	6月9	川崎
華寧河	HUANINGHE	新加坡庇能	6月9	招商局
高靖	SEKI KOCHI	新加坡巴生庇能	6月9	三利
海洋三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	6月9	亞利來
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	6月9	國光
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月10	振盛行
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	6月10	怡和
杜魯斯	KAP. VALERY TRUSH	新加坡庇能	6月10	華林
海皇綠玉	NEP. BERYL	新加坡	6月10	港恒
昌隆	FORTUNE CARRIER	新加坡	6月10	海聯
南慶	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生庇能	6月11	益高
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生庇能	6月11	中央
世運	GLOBE EMERALD	新加坡巴生庇能	6月13	山下
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	6月13	國光
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月13	港郵
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	6月14	太平
蘇曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷	6月14	海陸
國偉	KUO WEI	曼谷	6月14	緯利
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月14	海陸
興勝	HING SON	曼谷	6月15	珠江
金明	GEMINI MOON	印尼	6月15	五洋
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	6月15	三利
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	6月17	山下
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	6月18	振盛行

中國內地

汀江	TING JIANG	上海	6月5	輝騰
凌泉河	LING QUAN HE	上海	6月5	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月5	招商局
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	6月6	招商局
高山	GAO SHAN	上海	6月6	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	6月6	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月6	華運
上海	SHANG HAI	上海	6月7	招商局
蘇輝	SU QI	張家港南通	6月7	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	6月8	華運
木星	MUSING	大連	6月8	招商局
洛河	LUOHE	上海	6月9	招商局
鄂城	E.CHENG	青島	6月9	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	6月10	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	6月10	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月11	華運
新海躍	XIN HAI YUE	上海	6月11	華運
錦江	JIN JIANG	上海	6月12	金綱
崇安	CHONG AN	福州	6月12	華運
永安	YONG AN	福州	6月12	華運
通洋	MILD OCEAN	上海	6月13	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	6月13	華夏
天燕	TIAN YAN	上海	6月13	華運
沭河	SHU HE	張家港	6月14	招商局
厚華	HUA WAH	天津	6月14	華夏
香江	XIANG JIANG	上海	6月14	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	6月15	輝騰
天躍	TIAN YUE	上海	6月16	華運
天龍	TIAN LONG	天津	6月16	輝騰
海虹	SEA RAINBOW	天津	6月16	華夏
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局

台灣省線

海王	HAI WANG	高雄	6月5	永裕
東方大使	ORT. AMBASSADOR	高雄基隆	6月5	港郵
明春	MING CHUN	高雄基隆	6月5	大榮
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	高雄	6月6	川崎
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	6月6	永裕
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	6月7	太平
傑士	KATHRINE SIF	高雄基隆	6月7	威高
泰來	TAI LAI	高雄	6月7	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月8	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	6月8	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	高雄基隆	6月8	威高
凱春	KAI SHUN	高雄基隆	6月9	大榮
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	6月9	大榮
雪梨	HARBOUR BRIDGE	基隆	6月9	川崎
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	6月10	大榮
萬利	WAN LIE	高雄基隆	6月11	緯利
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	6月12	緯利

日本·南朝鮮線

東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	6月5	港郵
明春	MING CHUN	日本	6月5	大榮
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	6月5	東宇
羅樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月5	新興
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	日本	6月6	川崎
倫娜	LUNA	日本	6月7	美邦
寶沙	PULSAR	釜山	6月7	港興
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	6月7	馬士基
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月7	港興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月8	東宇
陶南一號	DONAM No.1	釜山	6月8	港興
木星	JUPITER	釜山	6月9	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	6月9	大榮
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	日本	6月9	川崎
凱春	KAI SHUN	日本	6月9	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	日本	6月9	東洋
萬春	WAN CHUN	日本	6月10	大榮
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月11	港興
萬利	WANLIE	日本釜山	6月11	緯利

北美洲線

約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	6月5	總統
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	6月5	太古
潮河	CHAO HE	美國加拿大	6月5	招商局
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	6月5	馬士基
曼哈頓	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月6	川崎
瑪連娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	6月6	海陸
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	6月6	港恒
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	6月7	香島
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	西北太平洋紐約	6月7	馬士基
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	6月7	百保利
	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	6月8	華海
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	6月8	天祥
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	6月8	總統
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	6月9	川崎
新馬尼拉二號	ZIM MANILIA II	洛杉磯紐約	6月10	新興
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	6月10	大阪
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	6月11	海陸
美國勝利	AMERICAN SENATOR	西南太平洋紐約	6月11	怡和
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	6月11	大阪
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	6月11	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月12	太古
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西南太平洋紐約	6月12	港恒
麗拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	6月12	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	6月12	總統
長賓	EVER GUEST	美國西岸	6月12	利達
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	6月13	海陸
新米洲丸	SHINBEISHU MARU	西北太平洋	6月13	山下
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	6月13	川崎
長標	EVER GUIDE	紐約	6月14	利達
銀洲	NGAN CHAU	加州	6月14	香島
馬士基塔科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	6月14	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	6月15	天祥
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月15	海運
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	6月15	總統
檳城	BIN CHENG	美國加拿大	6月15	招商局
美娜	MITLA	加州	6月15	偉特
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	6月16	川崎
韓國元普	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	6月16	利洲
新澤西丸	NEW JERSEY MARU	西北太平洋	6月16	大阪
	MING PROPITIOUS	洛杉磯紐約	6月17	華海
木曾	KISO	西北太平洋	6月18	日郵
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
探險家	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	6月18	太古
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	6月18	港郵
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	6月18	大阪
長資	EVER GOODS	美國西岸	6月19	利達
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	6月19	馬士基
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	6月19	總統

中南美洲線

百保譚	BARBER TAMPA	加勒比海中南美	6月7	百保利
長合	EVER GATHER	加勒比海	6月7	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	6月8	登利行
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	6月9	渣華
阿爾馬	ALMAS	加勒比海	6月12	海運
祖卡路	CHOCANO	秘魯	6月13	天祥
哥羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	6月13	川崎
阿波羅峯	APOLLO PEAK	加勒比海	6月13	大阪
長標	EVER GUIDE	加勒比海	6月14	利達
豪富士高	OVE SKOU	南美	6月14	天祥
德華光榮	DELAWARE GLORY	智利	6月15	川崎

澳洲·新西蘭線

賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	6月5	遂初
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	6月7	遠運
明合	MING HOPE	澳洲	6月9	華海
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	6月10	怡和
安琪領袖	ANANGEL LEADER	澳洲新西蘭	6月11	捷迅
桂林	KWEILIN	新西蘭	6月12	太古
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	6月14	新興
利來金巴利	NL.KIMBERLEY	新西蘭	6月15	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	6月17	遠運
	SURENES	新西蘭	6月17	捷迅

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行

香港⇄蛇口、廣州、黃埔、瀾石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

定期川航 香港—曼谷
M.V.BOONKRONG I
美上美
準期六月八日落貨 六月十日下午開行
M.V.SIRICHAI BULAKUL
美中美
準期六月十六日落貨 六月十八日開行
貴客附貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司 干諾道西88號
電話：5-485749 5-404590
收貨站：汎美貨運公司
地址：油蔴地貨物起卸區（華記躉）
電話：3-7703817 3-7702080

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.21 6月7日抵港 6月8-10日收貨 6月12日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG" V.23 6月22日抵港 6月23-25日收貨 6月27日開行
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	到港	離港
民生 1201	V.34/35	6/6	7/6
	V.36/37	14/6	15/6
	V.38/39	22/6	23/6

總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈301室
電話：5-438021 電傳:62199 MINGS HX

本報訂正

日前船期版刊出的民生輪船公司廣告有誤。民生輪船公司旗下船隻的總代理應爲香港民生實業有限公司。特此訂正，並向香港民生實業公司致歉。

名神汽船株式會社 Meishin Line

彼寶 "PIPPIN 1"	6月3日到 6月4日開 泊B3泡	新加坡
昌隆 "FORTUNE CARRIER"	6月9日到 6月10日開	新加坡

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 六月九日落貨 六月九日開行
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY" 六月廿六日落貨 六月廿六日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 七月五日落貨 七月五日開行
總代理 日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14／6 啓航：15／6	"DELAWARE GLORY"	智利各埠：Iquique, Valparaiso, San Antonio.
到港：12／6 啓航：13／6	"COLORADO GLORY"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetzal, Acajutla, Puerto Caldera.
到港：10／6 啓航：10／6	"C. R. DOUALA"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615515 （入口）5-8615526
澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫　OOCL KARANA LINE
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
泰國琥珀 THAI AMBER 58/S	4/6	5/6	6/6
泰國翡翠 THAI JADE 59/S	11/6	12/6	13/6

香港定期川航耶加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY		抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 81/S	6/6	7/6	8/6
納麗 RATIH 67/S	16/6	17/6	18/6

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市——香港——世界各地
廣州：環市東路365號 電話：335052

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 葵涌貨櫃中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東 集裝箱陸路運輸 中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華達公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61331 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861315 861865
電傳：44464 CGTRS CN

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
本公司新增設
香港⇄湛江集裝箱定期班航線（每月兩班）
承接散貨入箱，集裝箱中轉業務 兼收散貨及裝妥機械設備。
湛江代理：中國外輪代理公司湛江分公司 電話：22914 電傳：45234 PNVCZ 電掛：PENAVICO ZHANJIANG
船名：粵江1020 香港開每月逢三日、十八日。湛江開每月逢十一日、廿六日。
香港收貨站：青衣島聯合船塢內71地段　湛江靠泊碼頭：湛江港務管理局碼頭。
並提供以下服務
一、散貨及集裝箱運輸：香港⇄廣州、黃埔、湛江、海口、肇慶、中山、珠海、太平等廣東省各口岸。
二、碼頭裝卸：處理所屬船舶之裝卸業務。
三、港內大船過水業務：承接香港各大船公司貨物過水中轉至廣東省各口岸。
四、代辦中轉業務：辦理廣東省各口岸散貨及集裝箱經香港中轉世界各地運輸業務。
歡迎垂詢・手續簡便・收費合理
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈七樓610－612室
Rm. 610-612, 6/F., Wayson Commercial Bldg., 28 Connaught Road, W., H.K.
電話 Tel.: 5-8595133 電傳 Cable: CKTRANS
電掛 Telex: 82899 CKTHL HX 圖文傳真 Fax.: 5-462985

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"HUA YUAN KOU"	花園口	5/6	6/6	7/6
"TAI PING KOU"	太平口	15/6	16/6	17/6
"BAI HE KOU"	白河口	25/6	26/6	27/6

澳洲 香港 上海航線

"TAI PING KOU"	太平口	30/5	1/6	2/6
☆"ZHI JIANG KOU"	枝江口	19/6	21/6	22/6

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（五綫）5-450366

▲千佛岩，保持着大批古代藝術雕刻

▶寶成鐵路旁的皇澤寺

蜀道不[illegible]

「蜀道難，難於上青天……。」從李白這首詩中，我們可以聯想古時用作進出巴蜀（今四川省）的道路是十分險要。雖然現在古蜀道，已被柏油公路取替了，但我們仍然可以遊覽棧道的遺跡。

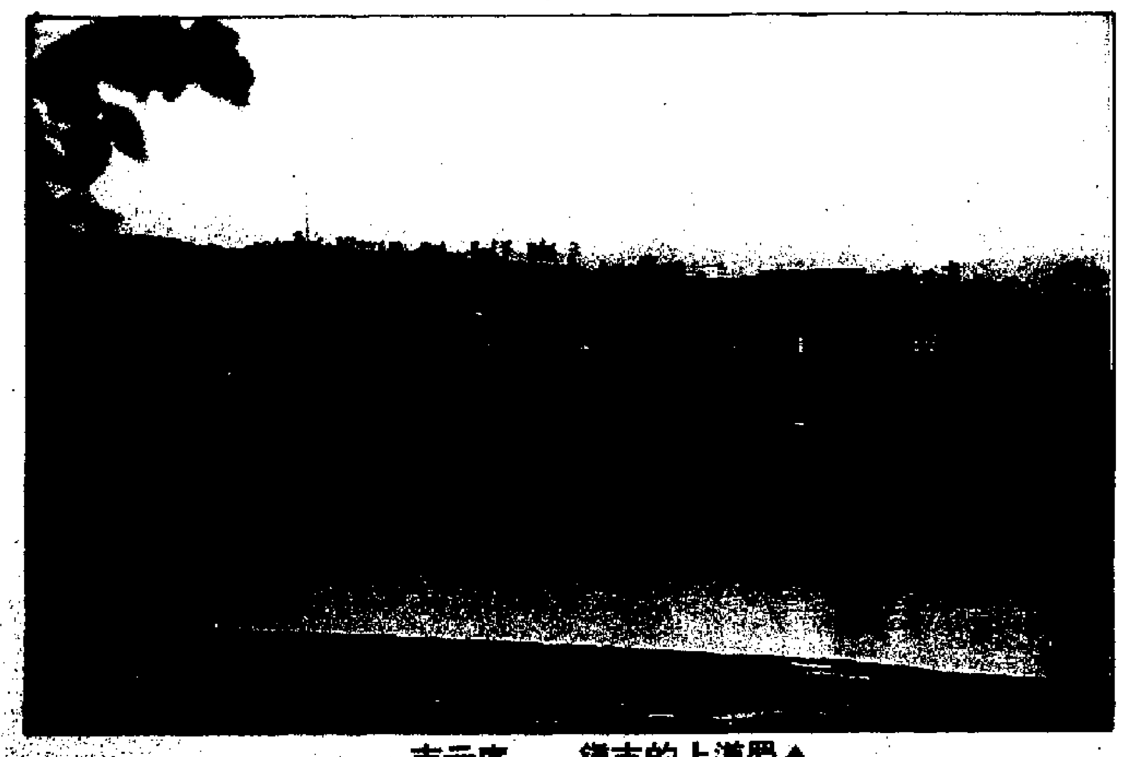
位於中國四川省，與鄰近甘肅及陝西省接壤的廣元市，是秦蜀古道上的重鎮。戰國時期葭萌曾在此建立苴國，到唐朝時改名為利州，直至元朝才正式命名為廣元。位於廣元市南面的劍門關，北面的飛仙、朝天、七盤等雄關屏障；嘉陵江、白龍江從西北流向東南，彷似一道天然防線，把守了進出巴蜀之道路，形成廣元有進既可攻，退亦可守的地理優先條件，難怪歷來都是兵家必爭之地。

廣元的名勝古蹟多不勝數，比較為人所知的有皇澤寺、千佛岩、朝天關等。皇澤寺位於寶成鐵路旁，隔着嘉陵江與廣元市對峙。相傳中國唯一的女皇帝武則天就是在此誕生，現時寺中還殘留下一些佛像，其中最出名的是一尊尼姑像，傳聞這是據武則天的真實面貌所造。

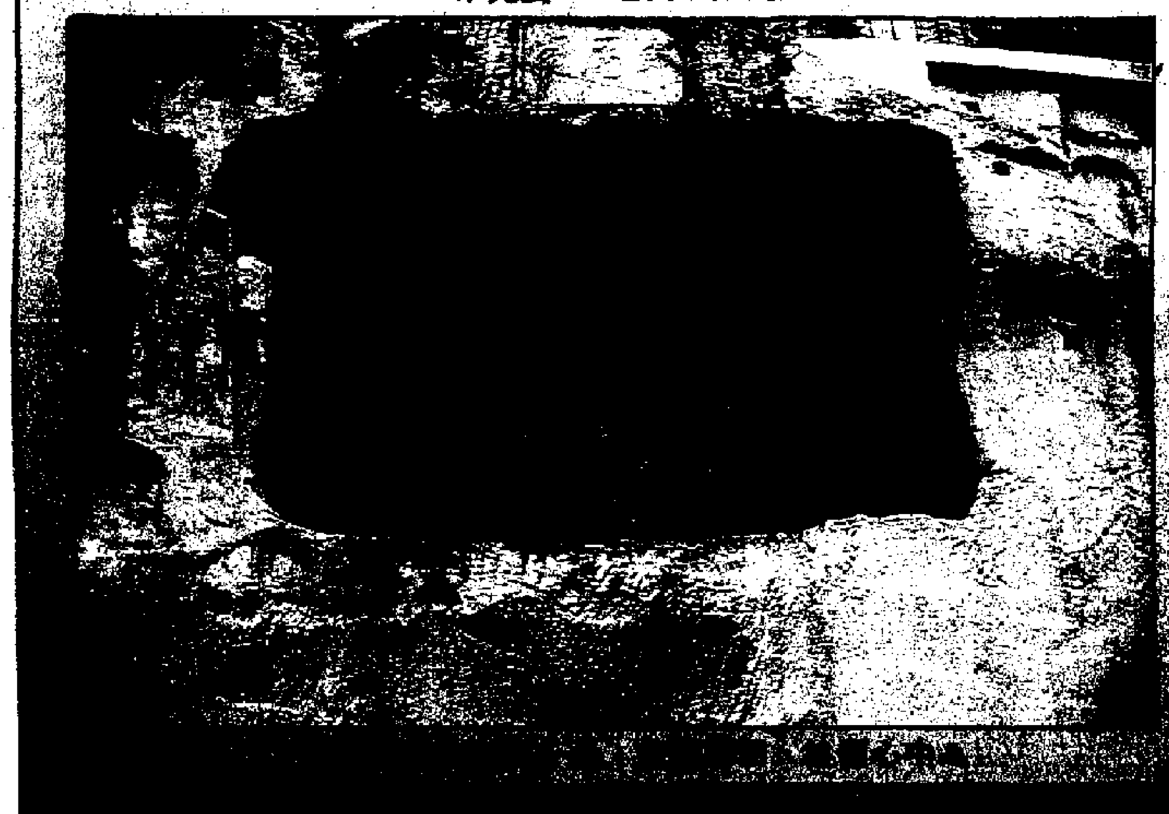
沿廣元嘉陵江東岸的川陝公路北行，距市中心約四公里，在路旁一溜高約四十米的懸崖峭壁上，立了一列佛像龕窟，而這便是千佛崖所在地。追溯歷史遺跡，千佛崖始建於南北朝，隋唐時期所建的龕窟比[illegible]小小的共四百多個，[illegible]高達十四層，[illegible]偉壯觀。

朝天關在廣元市以[illegible]高的大山嶺上，[illegible]通往東西南北的[illegible]崢的嘉陵江。上[illegible]關口，而在關下[illegible]石孔。這些石孔，[illegible]中、下三層，中層[illegible]層以木作靠，每層[illegible]

在現今交通四通[illegible]，從成都乘火車往[illegible]，也只不過一天時間[illegible]站，參加當地一日遊[illegible]，比較方便，因可[illegible]前往遊覽，我都相信[illegible]



▲蜀道上的市鎮——廣元市



遊

日喀則扎什倫布寺

■圖文／東尼

▶雄偉的扎什倫布寺建築羣，最前的石牆便是寺的圍牆

日喀則，位於西藏雅魯[illegible]府拉薩的第二大城市，到日[illegible]的。扎什倫布寺，藏語的意[illegible]教宋巴始建於公元一四四七[illegible]目前的規模，是以往歷代班[illegible]

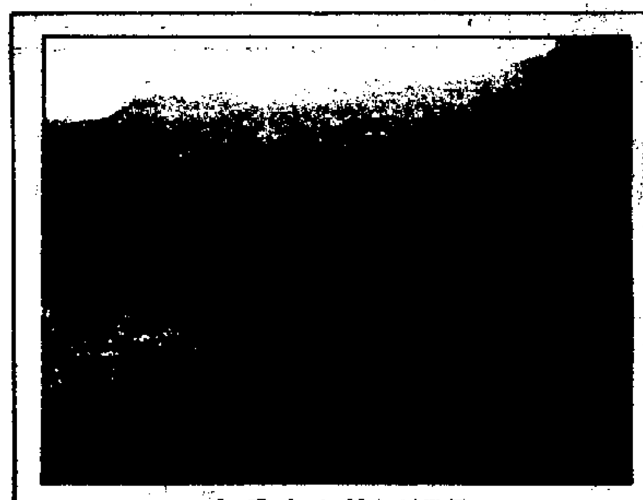
扎什倫布寺位於距日喀[illegible]山而建，殿宇重疊，金碧輝[illegible]三十萬平方米，中心為殿堂[illegible]等，南北兩側為經學院和僧[illegible]公里，看去好像一座小城市[illegible]

措欽大殿（大經堂），是扎什倫布寺最早的建[illegible]是衆僧聽經和集會的場所，班禪講座時的寶座就在[illegible]內較少見的殿堂，叫「漢佛堂」，殿內供奉一楨乾[illegible]皇帝萬歲萬歲萬萬歲」的牌位，據說是過去班禪為[illegible]

在寺的西側，矗立着一座近三十米高的強巴佛[illegible]內供奉着一尊高達二十六米多的銅鑄坐式佛像，佛[illegible]，體現了藏族人民的高度智慧和藝術創造才能。

寺的西北面，有一巨大的曬佛台，高近三百米[illegible]大石壁，每年藏曆四月十五的曬佛節，就在這裏舉[illegible]

扎什倫布寺內建有靈塔，塔內藏有一世達賴根[illegible]身。其中，最豪華的是四世班禪的靈塔，這座靈塔[illegible]米，用了金銀珍珠、珊瑚瑪瑙等不計其數，其豪華[illegible]



▲猛峒河的山水秀色

[illegible]開往王村，到王村後，上岸買遊猛峒河的票，下午返回王村及顧依溪。如想遊覽王村風光及入住吊腳樓的朋友，可在王村上岸。

住宿：①在顧依溪火車站附近，有鐵路局職工合辦的招待所，②在王村，可入住土家族的吊腳樓。

風味食物：泥鰍鑽豆腐是土家族的傳統名菜。

注意：打算秋季去的朋友，最好帶備長袖衫及風衣。

[illegible]，乘車到桃園機場，結束這趟寶島遊！

「彩色旅遊」編者[illegible]

賭國摩納哥

這裏，只有遊客能夠賭博，[illegible]一律不得參與其事

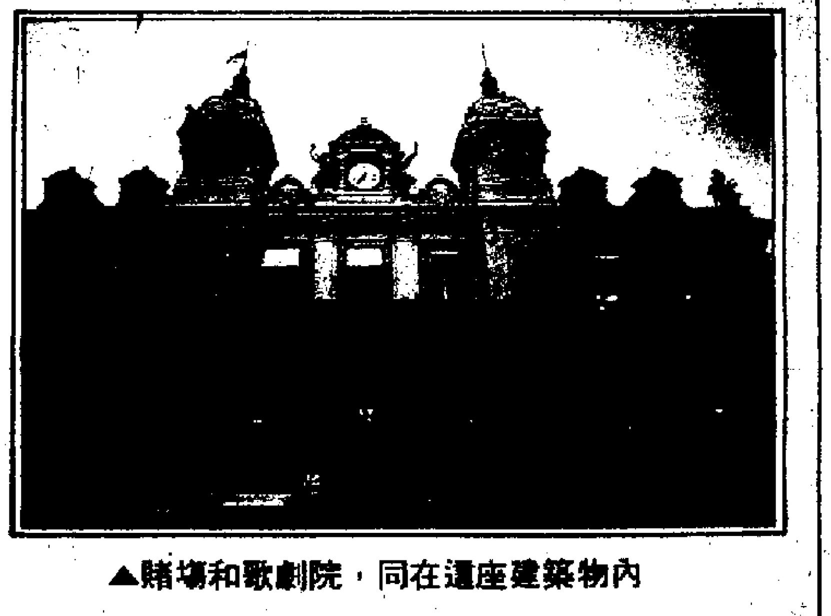
豪華賭場、格蘭披治大賽車、新聞多多的卡露蓮公主和史提芬公主，使摩納哥這個歐洲小國，擁有一份與其人口面積不成比例的名氣。

摩納哥位於法國尼斯以東，面積一點五平方公里，人口雖然只有二萬多，密度已比得上香港。如果乘火車的話就在「蒙地卡羅」站下車。很多人把摩納哥和蒙地卡羅混淆了，其實摩納哥是國名，地理上指皇宮座落的半島小山，蒙地卡羅則指小山以東環形的一帶，兩者之間是平坦的填海區，叫共丹尼（CONDAMINE），包括海港和現代商業區。

世界聞名的大賭場就在蒙地卡羅，各國富豪經常聚集到這裏飽嘗賭興。摩納哥是世界上賭場收入最高的國家，你別認為這個賭國只靠賭場「搵食」，其實賭場收入上佔國家總收入的百分之五，賭博之外有其他更重要的商業和文化活動。摩納哥是歐洲音樂重鎮，有第一流的管弦樂團、歌劇院、音樂節、大賽車和電視節。

摩納哥有一條很特別的法例：公民不得參加賭博，這是為了防止摩納哥人沉緬賭博和保證國家獲取外匯。禁衛軍和三十二名武裝警察維持治安，摩納哥被譽為「世界上最安全的國家」。

摩納哥在希臘語中原意是「隱士」或「僧侶」，山上建有一座供奉摩納基赫拉克勒斯的羅馬廟宇，傳說摩納哥是希臘神話中最偉大的英雄赫拉克斯[illegible]。



▲賭場和歌劇院，同在這座建築物內

第十六版

歐[illegible]

船名
高力斯 KORRIGAN
英沙 INSA
莫斯央尼士 MOSCIENCE
長青 EVER OASIS
普蘭廷 PLANTIN
長進 EVER ONWARD
獅門橋 LION GATE BRI[illegible]
赫穆夫 KHUD, ZHUKOV
秋河 QIU HE
鞍馬丸 KURAMA MARU
巴拿利 PANAREA
呂宋 SD. LUZON
NAUTICAS MEXI[illegible]
協和品高 CONCORD BINGO
東海二號 TUNG HAI 2
杜魯斯 KAP. VALERY TR[illegible]
歌拿山 GONOSAN
密基域沙 A. MICKIEWICZ
麗嘉一號 LIKA I
明能 MING ENERGY
博多丸 HAKATA MARU
太平洋陽光 PACIFIC SUNSHI[illegible]
百靈鳥 LARKSPUR
蘇珊 NORASIA SUSAN
長行 EVER GOING
倫娜馬士基 LUNA MAERSK
東方首長 ORT. CHIEF
新悉尼 ZIM SYDNEY
威利木星 VILLE DE JUPIT[illegible]
金尼夫斯基 KAP. KANEVSKI[illegible]
星河 XING HE
USARAMO
本州 SD. HONSHU
邊拿芬 BENAVON
地中海 MEDITERRANEA[illegible]
英卡烈治 ENCOURAGEMEN[illegible]
貴鷹 NOBLE EAGLE
明福 MING FORTUNE
烏沙嘉夫 KAP. VALERY US[illegible]
利來福 NL. DELFT
利物浦灣 LIVERPOOL BAY
渣山 HAWTHORN HIL[illegible]

印•巴[illegible]

天馬 TEMA
明城 MING CHENG
約翰遜總統 PRES. JOHNSON
長青 EVER OASIS
亞積家 LANKA AJITHA
萬利怡美利 MANOLOEVERET[illegible]
華盛頓總統 PRES. WASHINGT[illegible]
馬立比 MERAPI
阿爾泰 OASIS ALTAIR
嘉明 CHAR MING
鞍馬丸 KURAMA MARU
CAROLINED
呂宋 SD. LUZON
柯亞美亞 AL AHMADIAH
安琪力 ANGELIQUE
太原 TAI YUEN
杜魯斯 KAP. VALERY TR[illegible]
金威達 GOLD VARDA
柯米卡布 AL MIRQAB
奧迪莎斯 ARC ODYSSEUS
明能 MING ENERGY
銀湖 SILVER LAKE
胡佛總統 PRES. HOOVER
他士文飛航 TASMAN CLIPPE[illegible]

穗南航運(香[illegible]
與珠海經濟特區長海船務公[illegible]
香港⇄珠海⇄世[illegible]
逢星期三、六[illegible]
香港⇄蛇口、廣州、黃[illegible]
中山、肇慶、太平、容奇、[illegible]
三亞、湛江、汕頭、廈門、[illegible]
逢星期二、四、六[illegible]
轉口貨、散貨、[illegible]
★可安排專船接運[illegible]
德輔道中272-284號興業商[illegible]
電話：5-8151812 5[illegible]
Telex: 85913 SN[illegible]
Fax No.: 5 42[illegible]

名神汽[illegible]
Meis[illegible]
彼寶 "PIPPIN 1" 6月[illegible] 6月[illegible] 泊B[illegible]
昌隆 "FORTUNE CARRIER" 6月[illegible] 6月1[illegible]

穗發運[illegible]
中國對外貿易[illegible]
廣州市[illegible]
香港中發[illegible]
本公司承運港穗[illegible]
各地集裝箱[illegible]
承辦由國內及國外[illegible]
廣州市←→香港[illegible]
全貨[illegible]
代客[illegible]
廣州：環市東路365[illegible]

星島季前赴東南亞集訓
正密鑼緊鼓進行招兵買馬
班費超過二百萬元某香烟擬贊助

【本報訊】「升班馬」星島足球隊將會在球季開咧前前赴東南亞集訓比賽，務求使球員有最佳狀態與各甲組隊周旋。據領隊伍忠昨天表示，目前正透過古廉柳物色合適地點。

他說，目前似未與旗下球員簽約，但口頭達成協議來屆繼續效力的舊將有門將陳雲岳及楊錦基。至於何榮康、劉錫祺及李偉全，會方希望繼續留用他們，現時正在洽談中。他稱，星島下屆升上甲組後，將以全職業化的球隊應戰，會方不希望球員兼職，而上述提及的三名舊將，皆有兼職，因此，有待雙方展開斟談。

關於星島的職員人選，伍忠將會擔任主席及領隊，張子岱及盧德權將會擔任教練，古廉柳將會出任甲組助教兼青年軍教練。

伍忠說，為了加強球隊實力，星島計劃向外羅致好手加盟，他私下曾與十多名球員接觸過，他們都有意加盟星島，但由於離新球季尚有數月，因此，星島不急於與他們簽約，不過，會方計劃在六月底前與他們談妥加盟之事，以便在七月中旬開操。

據了解，星島來屆預算班費超過二百萬元，故此經費不成問題，因此無意接受贊助，不過，有某隻牌子的香煙廣告擬贊助星島，故雙方正在展開商談。

昨晚九龍伊館籃球友賽
菲福特男籃受挫南華
籃聯施子清程萬琦今晚宴請客軍

【本報訊】菲律賓福特商業籃球隊昨晚在九龍伊館場首次出戰南華，比賽結果，菲福特商業隊以七六比一〇二負於南華（上半場完，南華以四五比四二佔先）。序幕戰展開時勝南青六七比五六（上半場完，三七比二七）。

菲福特商業隊對南華隊，上半場雙方展開激戰，積分拉緊，上半場結束，南華以四五比四二領前。易籃再戰，南華佔了地利，鼓其餘勇，控制戰局，菲福特商業隊後勁不繼，終以七六比一〇二敗走九龍伊館。

籃聯名譽會長施子清、主席程萬琦今晚將在中華酒樓設宴招待菲律賓福特商業隊及南斯拉夫奧林比亞籃球隊。

菲福特商業籃球隊總領隊施世汶（中）贈送紀念旗與籃聯名譽會長施子清（左）及主席程萬琦

滬女壘中旬來港
將進行三場比賽
客隊擁有多名國手實力强

【本報訊】上海女子壘球隊應香港壘球總會之邀，定於六月十一日中午乘搭直通火車抵港，十三日起一連三天在九龍天光道香港壘球總會球場分別出戰香港選手紅隊、黃隊、藍隊。

上海女子壘球隊成立於一九七四年，建隊以來曾分別奪得一九八〇、一九八一、一九八六等三屆全國女子壘球錦標賽冠軍，是中國女子壘球勁旅之一。

上海女子壘球隊成立以來，造就了不少優秀人才，先後入選中國國家隊的有柳絮青、錢瓏、俞劍峯等人。一九八五年七月楊卓慧、柳絮青、錢瓏代表中國青年隊參加世界青年錦標賽奪得冠軍，一九八六年一月王來娣、史閩越、柳絮青、俞劍峯代表中國國家隊參加第六屆世界女子壘球錦標賽名列亞軍。目前，史閩越、楊卓慧、柳絮青、錢瓏仍是中國國家隊隊員。

上海女子壘球隊是一支攻守技術全面、戰術意識較好的隊伍，全隊平均年齡二十二歲，平均身高一米七二。今年四月舉行的全國冠軍賽中，名列亞軍。

香港壘球總會昨天已編排上海女子壘球隊訪港的賽程，六月十三日上午十時三刻，上海隊對香港選手紅隊，六月十四日下午三時，上海隊對香港選手黃隊，六月十五日下午三時，上海隊對香港選手藍隊。

上海女子壘球隊職、球員名單如下：團長吳浣，副團長張錦堂，領隊葉倍倫，教練朱森德、李克强、王鑫芳，裁判何啓宗，運動員方萌、支萍、馮勤、史閩越、楊卓慧、俞劍峯、徐培琦、金智華、王莉萍、曹桂芳、陸梅興、錢瓏、錢惠青、楊麗娟、朱瑛、陶樺。

全運女子手球決賽開鑼
京桂晉皖四隊分傳捷報
前兩屆冠軍上海隊受挫北京隊

【中新社廣州二日電】中國第六屆全運會女子手球決賽昨天在廣州新建的華南師範大學手球館開戰。

揭幕戰上，前兩屆全運會冠軍、有四員國手的上海隊被生氣勃勃的北京姑娘以二十比十八點五挫敗。北京隊借身高體壯，強攻硬打，使技術佔優的上海隊處於下風，上半時以十五比十一點五領先。下半時，上海隊穩住陣腳，打出不少凌厲的進攻，但北京隊防守頑強，尤其是守門員、現役「國門」王濤表現出色。到終場前二十八秒，京隊被罰四人離場，僅以三人防對方六人進攻，王濤奮勇撲出對方勁射，再棄門衝出與隊友配合，控球在手，保住勝利。

東道主廣東隊雖竭盡全力，仍以二十四點五比二十七負於老牌勁旅廣西隊。廣西隊勝在有前國手楊萍、現役國手朱霓鳳等老將充當核心，攻防有序，善於控制局面。在下半場，廣東隊曾兩次從九米外施射中的，得了三分，把比分追至僅落後一點五分，但終因技遜一籌，敗陣而退。

晚上兩場比賽的結果是：山西隊二十四比二十一點五勝天津隊，安徽隊二十七比十四勝遼寧隊。

全運會射擊預賽報捷
遼寧田紅平世界紀錄

【新華社南京二日電】第六屆全運會射擊（步槍）預賽，今天在此傳出好消息：在女子小口徑標準步槍六十發卧射第一輪比賽中，有一人平該項目的世界紀錄，四人破亞洲紀錄，兩人平亞洲紀錄。

遼寧選手田紅以五九八環的成績平了波蘭運動員羅琳斯卡一九七一年創造的世界紀錄。河北隊的陳蘭（五九七環）、黑龍江隊的張亞杰（五九六環）、河南隊的范春蘭（五九五環）、陝西隊的芮青（五九五環）均打破了中國選手金東翔在一九八〇年創造的五九四環的亞洲紀錄。上海隊的田華和安徽隊的李燕的成績也平了該項目的亞洲紀錄。

球場內外

港澳球隊實力有差距 切磋技術收效並不大

港澳埠際足球賽由一九三七年創辦至今，已有五十年歷史，說得上是一項具有歷史性意義的賽事。本來像這種聯絡兩地友誼、互相切磋球技的比賽，能連續舉辦了四十三屆，是相當難得的。

然而，近年很多人都有這樣一個疑問：「港澳埠際賽時至今日，是否還有存在的價值？」大家對這個賽事感到懷疑，主要是澳門隊實力和港隊相差太遠，一隊是業餘水準，一隊是職業水準。故在這四十三屆以來，除了創辦之初，大家實力較為接近，叫做有得打之外，由五十年代開始，澳門已屬「陪跑」角色。在這五十年來，澳門隊只贏過八屆冠軍，其中四次是在創辦的三七年至四八年期間奪得，其餘四次是在以後的四十年獲得。

由於澳門隊輸多贏少，近十多年來，這個賽事一直欠缺號召力，輪值在澳門比賽，即使不收門券，入場球迷亦屈指可數。在本港打，安排在較慳「皮費」的旺角場上演，亦時要賠本。如前季在旺角場打夜波，僅得六百人觀戰，今季能吸引二千多人入場，可說全靠港隊近年打響招牌，獲得一定球迷的擁護，再加上港隊今次增選新人入伍，很多關心港隊的球迷，都希望看看這班新人的表現，此外亦適逢假期，才有二千七百多人購票入場，而令足總意外地不用賠本，還有幾錢賺，相信，這是賽前預料不及的。

由於雙方實力有距離，實在已失去了切磋球技的意義。港隊固然無法在澳門隊身上學到任何東西，即使是澳門隊，也因只有捱打的份兒，無暇去偷師求進步。況且澳門的足球是業餘的，觀眾甚少，這項運動未能獲得支持。所以有人提出此項賽事是否有存在價值？確實值得研究。

阿奇

應泳聯邀請周末進行友誼賽
浙游泳代表團昨抵港
金霖俊率領擁有六名男女國手

【本報訊】浙江省游泳代表團應香港華泳聯會之邀，昨由團長金霖俊率領乘搭直通火車抵港，受到華泳聯會首腦的熱烈歡迎。客軍在沙田銀禧體育中心紮營，周末下午四時在維多利亞泳池與華泳聯屬會進行友誼賽。

浙江省游泳代表團的男、女運動員中，有六名曾入選國家隊，其中包括男運動員李雪剛、朱旭東、何新中、李孟鐘，女運動員高文彩、邵紅。其中李雪剛代表中國參加世界游泳錦標賽，邵紅曾代表中國參加第九屆亞運會。

華泳聯會為盡地主之誼，特別安排好豐富的秩序招待浙江省游泳代表團，其中包括華泳聯會，東方冬泳會，清水灣冬泳團，愉園體育會等輪流歡宴。

昨天到紅磡火車站歡迎的有華泳聯會長蘇善祥，副會長羅景雲、陳華、蘇鵬舉夫人，主席羅瑞蓮，總幹事古敏求，司庫黃啓東，執委區樹聲、周文端、林卒、辜文科、周垣、鄭崇連等。

浙江省游泳代表團名單如下：團長金霖俊，副團長胡榮基、傅承坤，教練鄭毅賢、葉津津（女）、林興祥，男運動員李雪剛、朱旭東、何新中、李孟鐘、鄭伯余、徐建武，陳明杰、朱志根，女運動員高文彩、俞敏宏、陳效彬、黃雅芳、邵紅、夏敏。

浙江泳隊昨抵港，與歡迎者攝於車站

國際體壇

日本女手球隊勝台北

▲【美聯社東京二日電】日本克服半場以十一比十二落後的劣勢，周二以二十六比二十四力挫中國台北，贏得八七年世界青年女子手球賽的參賽權。日本將聯同中國及南朝鮮代表亞洲參加這項年齡二十歲或以下的十六國及地區錦標賽。

這項賽事將於十月二十三日至十一月一日在丹麥哥本哈根舉行。

網賽蘭度淘汰高美斯

▲【法新社巴黎二日電】世界第一號網球員蘭度於法國公開網球賽率先闖入男單準決賽，二十七歲的捷克球員蘭度用了三小時以三比一淘汰厄瓜多爾高美斯。

蘭度周二在烈日下接受十號種子高美斯的挑戰，高美斯在開球時表現出色，但隨即被蘭度的狠勁及準繩球所嚇怕，終以七比五、四比六、一比六、一比六落敗。

那邊廂，女子單打賽亦有球員晉身四強，衛冕錦標的美國網球宿將艾華特僅用了七十一分鐘便輕易以六比二、六比二擊退意大利域洽，首先打入準決賽。

三十二歲的三號種子球員艾華特的勝利使到她過去十四年在羅蘭嘉露球場的戰績更彪炳，紀錄是六十九勝四負。

巴西女排受挫日本隊

▲【法新社日本二日電】日本明星女子排球隊周二在此間的友誼賽以三比一挫巴西，成績十五比四、十五比七、九比十五及十五比十三。

兩隊將友賽兩場，次役在周三進行。

意世杯賽區符合要求

▲【據外電報道】一九九〇年在意大利舉行的世界杯足球錦標賽的十二個賽區，全部獲得國際足協的批准使用。

國際足協代表團在較早前曾前往意大利十二個賽區實地觀察，發現全部合乎國際足協的規格。

南斯拉夫籃球勁旅
奧林比亞隊今來港
明晚出戰思遠男籃
客軍訪京滬穗獲得好評

【本報訊】南斯拉夫男子籃球勁旅奧林比亞隊定於今天上午十一時四十分由廣州乘搭中航班機抵港，明晚在九龍伊館與香港銀牌冠軍思遠隊進行表演賽。

奧林比亞隊最近在北京、上海、廣州各地作巡迴訪問演出，他的精湛球技及現代化攻防戰術，獲得國內籃球界好評。客隊這次應香港籃聯主席程萬琦之邀，由廣州專程來港作一場比賽，香港球迷可一睹客隊的超卓球技。

思遠為迎戰客隊，增強實力，邀得美國籃球好手丁歐威、大衛占美來港助陣，全力與客隊一較高下。

亞超杯足球賽
合羣不敵北韓
半場一比一續戰再失一球

【據新華社大連二日電】亞洲俱樂部足球賽（即亞超杯賽）今晚在大連市開始首場比賽，朝鮮鴨綠江隊以二比一勝澳門合羣隊。

在上半場比賽中，雙方爭奪激烈。當比賽進行到十六分時，鴨綠江隊前鋒秋景植在對方門區起腳冷射，首開紀錄。澳門合羣隊奮起反擊，在第三十四分鐘時造成對方隊員在禁區內犯規。吳永文罰點球入網，雙方以一比一打成平局。

下半場兩隊仍難分勝負，直到離終場還有一分四十四秒時，鴨綠江隊安吉棟才攻入一球。結果，朝鮮鴨綠江隊以二比一勝澳門合羣隊。

亞洲俱樂部足球賽的另外兩場比賽是，六月四日澳門合羣隊對中國八一隊，六月六日朝鮮鴨綠江隊對中國八一隊。

加山五一七積分領先
女足聯賽奪標機會高
陳瑤琴稱下屆設甲乙組賽事

【本報訊】今年創辦的女子足球聯賽，尚餘七場便告結束。目前加山與五一七皆是五戰得十一分暫時領先，估計首屆聯賽冠軍將會由這兩隊角逐。女足會長陳瑤琴說，尚餘的比賽會在大坑東及葵涌舉行。由於壓軸戰五一七對加山，關乎盟主之爭，將安排於六月二十七日或二十八日在旺角場舉行，賽事不收門票。

陳瑤琴表示，第二屆女子足球訓練班將定於九月開學行，招收三百名學員。她們受訓後，女子足總將從中挑出二百名學員組成新球季的乙組班底。她稱，現時參加女子足球聯賽的五支球隊海峯、葵青、五一七、保濟及加山將於九月至十二月參加多項淘汰賽，預料在新球季開始，球隊將漸趨成熟。她計劃把這五支球隊連同一支新球隊，角逐女子甲組足球聯賽，而由新學員組成六支隊伍參加乙組賽事。

銀員保齡賽冠軍已揭曉

【本報訊】香港銀行華員會於五月舉辦全港銀行從業員保齡球大賽，共有四百餘男女健兒報名參加。結果由潘澤昌（德意志銀行）奪得男子組冠軍，鄭金枝（匯豐銀行）奪得女子組冠軍。

又，銀行華員會將於七、八月間舉辦銀行從業員桌球大賽。

江蘇泳員赴加訓練

【本報訊】江蘇省游泳協會派出一教練、三男二女運動員前往加拿大進行八周的訓練，將於六月杪經港返國，在逗留香港期間將與華泳聯屬會進行練習賽。

江蘇省游泳隊教練是張雄，男運動員王維浩、楊勇、曾志華，女運動員王曉紅、林莉。

英軍强華球員賽後互毆
足總球庭決定不作處罰
球員留案底再犯將嚴懲

【本報訊】足總紀律小組昨晚研究四月十九日在跑馬地舉行的丙組球賽英軍與强華隊員在賽後的打鬥事件，球庭在討論過有關球證報告及聆聽有關人士口供後，決定不處罰有關球員，但球員將留案底，如有再犯，將會嚴辦。另去信嚴重警告這兩間球會，並勸令其約束屬下球員，不要在比賽的任何時刻出現打鬥。

雙方球員發生打鬥是在賽後，當時英軍二號球員追打强華七號球員，後來雙方球員加入戰團，經球證與警察干預始告平息。事後球證記下有份參與的球員，包括英軍十二號及九號球員，强華五號及九號球員。球庭亦審判了另外一批犯規球員，青年聯賽瑞山球員吳志強停賽四場，麗新林燦彬停賽兩場，因青年聯賽已結束，下屆才執行。此外，甲組港會球員安德遜扣兩分。

可樂乒球賽
現接受報名

【本報訊】工人俱樂部主辦、太古汽水廠可樂組贊助的第四屆「可口可樂杯」男女子乒乓球錦標賽，定於七月六日開賽，賽制分男女單打、男女團體賽，即日起在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名。

南華吳偉文談球員演出
顧錦輝山度士表現出色

【本報訊】東方足球隊計劃效法南華用預備組球員打甲組賽，而甲組球員則打預備組力爭聯賽冠軍。南華教頭吳偉文昨天表示，南華不怕東方變陣對港會，因南華甲組尚餘兩場賽事，所以得失球率又佔優，而東方僅餘一場賽事，所以南華可以「睇住來打」。

南華在六月七日及十一日有賽事，由於數天內連打兩場，所以球隊不會加料備谷，僅作一般性練習。

球季已近尾聲，吳偉文認為南華今屆表現還好，陣中以顧錦輝演出最佳，水準平穩。新人則以山度士較突出，有腦筋及不怯場。

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司
電傳：61651 GILSN HX
電掛：GILSONLTD HK

出口入口不可少 轉口貿易一定要（現貨供應）
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅130珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 恒和首飾圖譜 日本金飾圖譜87版 世界名表圖譜87版
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1987 詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033 九龍尖沙咀棉士巴利道3號星光行1421室

商業

分類廣告 每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

全自動電源穩壓器 電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使實廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

NISSAN 日產科技 與衆同享
日產牌各類型全新左軚車特價發售 豪華及標準型轎車・6-15座麵包車・0.75-2.75噸農夫車・吉普車・救護車・26/30座中巴
總代理：合誠汽車有限公司 中國業務部 ☎5-8918028
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線) 九龍楓士甸道118-120號 ☎3-688235(4線) 新界荃灣沙咀道2-8號 ☎0-4934151(6線) 九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購
日本雪花 MARK VI MARK IV TD2719-912電子扇 精工旋片式壓縮機
日本富士 大小客車空調 美國塞莫金 冷藏車冷凍機
大洋有限公司 香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B,C及D室 電話：0-281668（4線） 電傳：51196 GOTLX HX 圖文傳眞：0-248711 電掛：'GRANDOCEAN' HONG KONG

現貨農夫車 全新五十鈴1.5農夫車 全新豐田1.5農夫車 翻新五十鈴6至8噸貨車 請電：5-753481

88年月曆 品種最多 款式最新 加印廣告●送禮佳品●設計彩圖●製作海報 聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆 香港萬利印刷貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室 電話：5-418005 5-416618

瑞典 besam 自動門、旋轉門（保用壹年）總代理：美亞國際工程公司 3-7988869 地址：香港九龍牛頭角道3號德福花園3樓O座

意大利乾洗設備 直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。溫莎士牌 全自動電腦乾洗機 西施牌人像整熨機 西施牌萬用夾衣機 電話：3-347417（營業部） 總代理：實力機器工程貿易有限公司 九龍紅磡崇志街27號地下

中亞旅舍 恒運旅舍 華僑旅舍 僑友旅社 致遠住房 遊客之家 租售 中文打字 現貨期貨

合國內迎賓館用 柚木傢俬一批在香港沙田 6呎西餅櫃每個HK$200 衣櫃每個HK$250 四桶櫃每個HK$100 書架每個HK$100 床頭櫃每個HK$50 餐枱每個HK$100 冷氣機、洗衣機、雪櫃、乾衣機各HK$300 電話：5-765465 5-762571

電子琴IC全套 49鍵，4 OCTAVE，10種樂器聲，10種節奏，CKD，SKD 請電：0-264343洽

惠刊廣告請電 七三六二一八

上海長海醫院（華僑診療部） 歡迎來院健康檢查，住院治療，24小時提供接送服務。（內科外科婦產科兒科心臟科骨科眼耳鼻喉科）特設：肝病專科・腫瘤專科・痔瘻專科・院址：上海市長海路174號・電話：487693 海外代理部：香港環球醫業公司・電話：⑤679181 地址：香港灣仔軒尼詩道36號捷利商業大廈二樓201室 醫藥

澳洲、日本、海外自費留學 招收港、澳及國內赴澳及赴日自費留學生，本中心代辦一切有關手續，快捷妥當，錄取者亦可申請，詳情請向本中心查詢。香港環旭有限公司（附設海外留學中心）電話：3-636601 地址：九龍土瓜灣道94號美華工業中心B座7樓8室 招生

中港燈飾合資廠 聘請下列人仕到國內工作 ①廠務助理 年齡：22-35 ②五金部生產主管 年齡：25-40 有意者請函摩利臣山郵箱47085朱小姐 聘請

小欖大屋 宏發旅店 遊客之家

服務白領的中區明愛中心

黎小媛

（經濟談窩）

在中環工作的白領，對於安樂園大廈十四樓的中區明愛服務中心多半不會感到陌生，屈指算來，一如中心的一些印刷品上所說的：中區明愛服務中區二十載。

社會工作的服務對象是很多方面的，但發展到今天，以白領為服務對象的社工活動仍很少見，中區明愛一直在這裏默默耕耘，這日筆者在中區明愛，與中心的單位主任陳文光閒談起來。他環顧着中心說：「這裏是天主教的物業。以前堅道明愛總部還未興建時，這裏是明愛的總部。中環是商業心臟地帶，白領出入人，白領有他們的生活問題，事業煩惱，我們希望能幫到一點忙。」

中環地價知多少？明愛得以在這個心臟地帶有發展的地方，陳文光說，我們得此地利，白領就在我們周圍，就更感到要加倍努力了。

一向以來社會人士對藍領勞工十分關注，但對於白領階層的工作現況及權益保障卻鮮為提及，陳文光說：「外界人士總覺得白領衣着光鮮，工作環境好，寫字樓又有冷氣，覺得他們沒有什麼問題，社會上人們關心藍領的權益，向他們宣傳自己可以享受得到的權利，但這些不論藍領白領都可以享有的僱傭保障，很多時白領自己不明白，也沒有太多人向他們着力介紹。」

陳文光說，勞運界除了指付出勞力工作的人外，也包括付出心智工作的人，白領也是勞工。事實上，白領階層還是香港一個值得注視的現象。據八六年的人口統計數字，在全港就業人口中，這一類僱員的比重佔百分之十四點五，而在一九七六年時，他們只佔百分之九點六，八一年增至百分之十二。以增長而言，白領的勞動人口比起專業人士，服務行業為高。很可惜，香港的工運界對這羣為數近四十五萬人的白領僱員，關心仍不足夠。

圖左為中區明愛服務中心主任陳文光

以服務白領為對象的社工活動，有它本身的困難，白領工作人口分散，凝聚力低，是困難的地方，就以中區明愛來說，陳文光說，中心最近舉行的一項「白領生活現況及社會服務需要」的調查，也因調查對象目標難找，而採用統計學中「滾雪球」抽樣方法。這個方法是訪問員在訪問過第一層被訪者後，透過後者的介紹，接觸及訪問第二層的被訪者，如此類推，一直以轉介方法，將接觸被訪者的範圍推展出去。

這次調查，是訪問月入三千五百元或以下的白領，發覺這個行業的男女組合，女多於男，六與四之比。

中區明愛服務區內白領，提出「白領關心白領人、白領事」的口號，陳文光說，目前中心的有效會員是一千四百人。

中區白領知多少？陳文光說，無可稽考，不過他對該會現時的會員人數是不滿意的。他說，「雖然我們現在活動的空間已充分利用，但我們調動一下，仍可以服務更多的人，只是在中區宣傳方面有困難，貼海報，拉橫額是不得的，海報貼在其他中心，那兒的白領又未必在中環工作。是以我們在宣傳方面仍要努力。」

服務中區白領，中區明愛有晨早上班前的學習小組、日文、瑜珈班等，早上七時半至八時半上課，也有下班後五時半開始的學習小組。午間也經常放電視、影片，白領在這裏鬆弛，也舉辦一些提高白領認識自己權益的講座。

陳文光在中區明愛有一年半的日子，在此之前，他在香港仔區明愛負責推行居民生活的活動，兩者服務對象有相當明顯的分別，對白領這個社工界較少接觸的課題，他說樂意接受這個挑戰。

綠皮書檢討範圍

（天地線）　馮若

恰如所料，政制檢討綠皮書剛公佈，即惹來不少評論和爭辯。但值得注意的是，在目前的許多評論中，多批評綠皮書的範圍過於狹窄，令人懷疑當局進行檢討的誠意。

港督衛奕信在日前的記者招待會，便直截了當的指出，首先，八四的白皮書雖曾表示應在稍後時間，再考慮行政局成員組合等問題，但沒有指明時間，其次是當局今年較早時已清楚表明行政局及立法局之間的關係，在現階段並不準備討論，而最重要的是八五年才剛剛進行過巨大的改變，基於漸進的大前提，暫應放下這些對憲制有較深遠影響的。

事實上，八四年十一月公佈的白皮書，的確沒有就行政局、由兩局議員擔任政府要職的制度，港督的一般地位等論題指明檢討時間，只說「有待進一步討論和研究」，或「整件事可在日後提出討論」，但八四年的白皮書則明確指出直接選舉，港督任立法局主席的問題「應在八七年進行檢討時，再重新考慮」。

況且，早於今年三月二十日，衛德剛出任布政司不久，便在一個記者「吹風會」上，透露綠皮書的檢討範圍，只不過當時傳媒以至評論界掉以輕心吧了！故此，在現階段大聲疾呼，說當局有意迴避問題，似乎有點說不過去。

珍惜這三個月

素三

（七姊妹道）

一年一度的暑假又來臨了。每年這時候，報館會多一批生力軍——由學校派來實習的新聞系學生。去年，自己也是其中之一，轉瞬間，一年又過去了。

毋忘去年首天到報館報到，跟採主談一陣，便坐着看報紙——一共四小時，腿不敢動，頭不敢抬，看得筋疲力竭，直至知道有講座，才匆匆的出門。那次採訪全場只得自己一人是記者，照不敢拍，問題也差點兒不敢問，加上那位詩人的普通話湖南口音之重，對我這半桶水聽力來說，更是大打折扣。說來也好笑，那時也不知何來勇氣，伸手便一抓嚮說……那聲腳普通話，人不明白，竟要學好普通話，一雪前耻。

只是，那是一年過去，那三個月的實習工作，卻仍是如此令人難忘。早出晚歸的生活，更珍惜那三個月的實習機會，知道從工作中學習的不易。問時的反應，了解自己之不足，看成功人士的「名人刻苦，對明白甚麼是虛懷若谷。這三個月，對於一個新聞系學生，會不會擇此業成為終生事業，也得靠這三個月呢！

老人與籠屋

（港人港事）　吳用

平均每人居住面積一點三平方米。四十人共用一個廁所。二十四人共用一個浴室。廚房爐具擺到密麻麻，甚至放在廚房走廊和梯間。

這是旺角街坊會調查區內「籠屋」的居住環境。這些「籠屋」的住客，大多是單身老人。

房委會訂定的最低居住面積為每人四平方米。「籠屋」的一點三平方米，剛好是一個床位。

如果認為木屋和臨屋居住環境惡劣的話，那麼這些在舊樓中經營的「單身宿舍」，更惡劣百倍。

雖然居住環境是這麼糟，可是仍為老人所眷戀。他們更擔心在地產物業發展中，舊樓一旦拆卸，則連這麼一個「狗竇」都會失掉，可能要加入露宿者的行列。

在籠屋中的雞隻，若過於擠迫，主人可能被控虐畜。然而老人擠在籠屋中，又有何法律保障？

公僕與英雄

（大專生）　荊夫

常言道：「好男不當差」。上一代對於當差的有偏見，往往不鼓勵甚至反對子女做警察。這種觀念當然錯誤。新一代從小學開始，已被灌輸了警察的正面形象，認識到他們維持社會秩序，是市民的公僕。近年警務處積極招聘警察，常到中學裏舉行講座，又不斷地在電視上宣傳。所宣傳的內容，仍然側重於維持治安這方面。警務處這種做法，並無不妥。事實上，「好男不當差」這種觀念已經過時，現在乃「好男亦當差」的年代。君不見很多大學生也加入了警隊行列嗎？然而，警察乃市民公僕的形象，似乎已漸漸褪色了。

為甚麼呢？原來這是價值觀的改變。警察無疑是公安，但更重要的是，警察乃英雄的化身。近年來，年青人當差大不乏人。立志於此的亦不斷增加。但他們加入警隊，很大原因是受了時下英雄形象所影響的。英雄片集充斥電影戲院，內容都涉及警察。其無非要塑造正邪雙方的英雄本色。年青人心高氣傲，血氣方剛，眼見社會黑暗如此，警局內更明爭暗鬥，無不更希望當差，如此則更有能力去懲惡鋤奸，犧牲個人，成為萬眾景仰的英雄。警匪英雄式的故事並不始於此時，數年前或更早一些，此類故事時有在電視、戲院中播放公映。其實，年青人有正義感並非壞事，立志當差也無不妥。其弊乃在於當差後以英雄的身份出現。他們所作所為很可能會模倣理想的英雄，憤世嫉俗，對社會各方面都不滿。這種英雄，對社會來說，無疑是一種威脅。

年青人有這種似是而非的觀念其實是很危險的。英雄往往是極端個人主義的化身。在羣體社會中，極端個人主義很易引起公眾不安，甚至恐慌。二次大戰日本的神風敢死隊也是此類東西，現在日本的靖國神社英雄碑中可能有他們的姓名。在不正常的情況下犧牲的英雄絕非真正的英雄。極端個人主義者常幻想成為英雄。當問題不能解決之時，就可能不擇手段了。其動機可能是為人，但其方法卻絕不可取。

我為何會有此形象改變的說法呢？昨日學校有教育講座，由某校的校長演說中學生的價值觀問題。當中提到時下中學生的志願，大多希望當差或當藝員。當藝員的心態很易了解，然而中學生忽然如此渴望成為市民公僕則似乎有點奇怪了。該位校長沒有說出理由。而我忽然想到，會不會受了英雄故事的影響，於是一窩蜂的要成為英雄呢？青年以英雄為偶像，當差順理成章地成了大眾的偶像。這種心態，對人對己都是極端危險的。

建築譯名

陳軍任

（譯叢小語）

香港是世界著名的大城市，座落在繁盛商業區的建築物，不少都是名聞國際的，位於中區的匯豐銀行大廈 Hong Kong and Shanghai Bank Building 更曾獲得國際建築大獎，相信本港的建築物已在外國人的心中留下一定的印象。

當然，人們對某座建築物的印象深刻與否，除了它具有突出的設計外，一個貼切的名稱亦相當重要。例如以圓柱型為建築特色的合和中心Hopewell Centre 使是一個好例子。英文hopewell 是「望好」的意思，將它譯為合和又有和合快樂之意，在音和義兩方面也極為配合。

此外，位於中環的交易廣場Exchange Square ，無論在中文或英文來看，都充份表現建築物的特點，由於雲集在大厦內的公司與金融業務不無關係，香港聯合交易所更座落其中，每日在大厦內交易的繁忙程度自可想見，大厦名為交易廣場，最是簡潔不過。

近年，建築物被設計成商場式結構的亦為數不少，其中又多以plaza 名之，英文plaza 是指廣場、市集之意，尖東的永安廣場稱為Wing On Plaza 亦令人馬上聯想到那兒是購物的理想地點。

中立者

台灣產品

張鋆輝

（傑青園地）

週末，利用空閒的時間，帶孩子往一片分佈全美的連鎖百貨店，購買一張專為放置電腦而做的組合枱，在陳列室稍作巡視後，對其中一款設計獨特、線條優美和用料上乘的產品，頓時引起十分濃厚的購意，正在結帳時，發覺產品竟是來自台灣的，而負責進口的商號，又赫然是好友開設的專運貿易公司，剎那間，不禁對兩位好友獨有的眼光和開拓市場的成功，佩服得五體投地，更對來自台灣的產品，產生無限的好感和回顧。

在美國，不管你是到一般的百貨商場、禮品店或中外開設的超級市場，隨手檢來的，大部份很可能都是來自東南亞各地的產品，特別是台、港、南韓和中國大陸的；其中，尤以台灣產品在類別上佔最大宗，以前，台灣產品，是依靠花樣好，價錢平和品質劣為號召，但近今數年來，台灣貨品不單仍保持一貫的多元化獨特優點，在質料和設計方面，更是脫胎換骨，起了莫大的變化，在一系列的電子，體育和家庭用品方面，比香港產品大有過之而無不及。愚見認為，台灣營商眾的敬業樂業精神，設計的創新，包裝的新穎，市場開拓的毅力和微中取利宗旨的堅守，大有值得內地有關單位借鏡和學習的必要，因內地的產品，除吃方面，是望塵追不上上述各地的。（寄自三藩市）

挑夫

卡兒

細雨飄飛，冒着朝霧，一早便起床，向黃山衆山峯進發。長長的、延綿不絕的石級使人望而生畏，走起來，氣喘不休！

走了不久，上天見我們汗流浹背，於是大發慈悲，一大桶一大桶的雨水向我們迎頭潑下來，弄得身內身外俱濕。不得不躲在山間亭臺暫避。

向外面一望，遠處的山巒早已被雨水染得褪色了，只隱約可見，在一片迷濛中，忽然在那蛇似的山級下端，有着幾隻「蝸牛」在蠕動，不遠之後，有！再遠些，亦有！

「蝸牛」走會停會，慢慢的來到我們跟前，嘿！那些東西竟有五隻手！是怪物？才不是，那是黃山特產，我們稱之為「牛」，人們叫之曰「挑夫」。

他們肩上橫擔着一枝擔挑，另有一枝直擔的，向前伸出的杖，用來平衡，也是歇息時用來支撐的。他們挑着各式各樣的東西，有石磚、木板、汽水、食物，甚至坐廁等，腳步蹣跚地向山上走，看，毫不健碩的身軀，面色臘黃，停下來時不停喘氣，眼神極目遠方，不知是在期待到達山中目的地的時刻，也還是憧憬着收錢的光景？

小休之後，他們又徐徐上山，漸漸地消失於山石之間，真佩服這如「牛」一般的能耐，自己到達天都峯的時候，早已倦得不能動彈了。

（小生常談）

據說，他們每月可賺得二百多元人民幣，收入算是相當不錯了，我們當中有人慨歎，世間竟有如斯願意出賣勞力的人，而且，他們每一步都是那麼腳踏實地。誰能負着那麼重的擔子能不腳踏實地？

郵遞推銷

（形象篇）

現時的資訊及書信來往可說到泛濫階段，再加上數目不少的郵遞推銷商品或服務信件，業務繁忙者，每天只是拆信及覆信，以公關行業計，從業員應當收到數量不少的函件，而其中佔不少部份是接到一些書寫得頗婉轉的推銷商品或服務信件，作為這方面從業員，參考這類信件其實是很應該的，所以也化去了不少工作時間。

一家有多年經營歷史的公司，每星期所收到的推銷郵件應不在少數，若積累多天沒有拆信，便肯定對這些一堆堆函件感到不易處理，看情形真的希望寄發這些郵件的，能夠較細心處理這類推銷信，以節省他們的金錢及受信人的時間。

一點較難明白的，就是在信用咭爭取客戶激烈期間，每星期可以接到十多二十封已領有該機構信用咭的要求申請新咭函件。

集團專業經營　日本直接進口　轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783　3-965087　3-969370
圖文傳真：3-970420　電傳32807 LW LTD HX

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

立式塑膠注塑機
適合絲花及電線插頭
由0.75～3.5安士
．常備現貨供應．
九龍新蒲崗工廠大厦三座十七號地下3-208807 3-208901
電報：DAVIDKITES HK

實運貿易　九龍渡船角文昌樓40號式樓　☎3-323351
日本全新翻新汽車轉口中國
全新豐田農夫車YY50／YU60／YH80／LH21
全車豐田麵包車YH51LB／LH61V（柴油）
全新豐田豪華8座F型
全新豐田日吉10座FJ62型
全新豐田豪華大皇冠MS122型
全新日產的士頭農夫車CGD21
全新豐田的士頭農夫車YN55
五十鈴麵包車，農夫車WFR／NHR
翻新豐田YH50V麵包車
翻新各款農夫車RY20／CG720
中孚車行　元朗合益路建業街運興樓67號地下　☎0-757151
翻新SCR／SBR／JCR／CK20 5-8噸平板貨車
翻新實力，五十鈴平板8噸貨車
翻新日野，實力12噸自卸泥車
翻新大皇冠豪華型2.8轎車
舊私家車，的士及中巴RB20

嘉年美術用品公司　新址香港軒尼詩道381號⑤樓　油彩　A仔　設計　繪圖　噴筆　泵喉　石膏　736452

香港孖寶　永翔廠．出口批發　223　0-238825

合羣車行　左軚進口國內回鄉車輛
九龍紅磡差館里41至45號地下　☎3-344266 3-343862 3-342988
全新豐田左軚麵包車．農夫車．吉普車．轎車．26至61座豐田中巴．全新翻新日野大巴．5至30噸貨車．自卸車
★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦渡★

華粵汽車有限公司3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚豪華九座位
●全新五十鈴左軚五噸平板車
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723，337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

HI-POWER®　「好幫手」電動螺絲批
．適用於1～6mm各類型螺絲
．扭力由0.5～35kg-cm
．精密可靠，多款型號現貨供應
總代理：永成五金行
九龍旺角廣東道927號地下
電話：3-884003，884092

中文打字　承接繁簡字體中英文件　⑧652417　⑧484217　可送

廠商佳音
獲利捷徑，PU四元起，新花PVC鞋料，手袋料，軟頓，路華傢私料，蛇皮，膠，骨，鋼紐，拉鍊，線球，低價發售，長期供應，零沽批發。國內洽購，協助辦理進口手續。九龍西洋菜街（近界限街）191地下英發行。電話：3-7780167

電化鋁　供應各型號轉口
錦琪貿易公司　電：5-244300，5-249339

大量現貨期貨　338 HK-7電化鋁
恒進工程公司　電話：5-651386　電傳：72179 FWDEC HX

絲印材料總滙　相片徽章機
億恒公司　3-7795462

牛仔布現貨
①T.R.C.12安士坯布
②雪花洗水牛仔布13½安士
③13.75安士全棉坯牛仔布
來電3-632819黃小姐洽

經銷：進口組裝車、摩托車、國產名牌汽車、拖拉機　納龍貿易有限公司
名牌摩托車　上海幸福250A和C型　本集團合資產品　日本本田CG125　上海可上牌照，免購置稅。
西德桑塔納小轎車　沈陽金杯、天津大發輕型車　南京五十鈴三噸柴油車　北京美國切諾基吉普車　北京212吉普車
上海760A小轎車，客貨車　東風、鐵塔江五噸貨車　北京、天津、沈陽麵包車　北京東風、三輪車　廣東、湖南A12拖拉機
星馬：優麗國(私人)有限公司　電話：7335115　泰國：友捷貿易兩合公司　電話：2110848　國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市、上海市　汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
購車回鄉　港澳買車　內地提貨

西德SUTRAK「速達」牌　冷藏車冷凍機　大小功率齊備
保利工程公司
香港灣仔高士打道173-174號地下
電話：5-736162（6線）　電傳：81262 PULI HX　傳真：852-5-746733

智富汽車貿易公司　☎3-835396　☎3-621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3-8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
廣東省東莞市萬江區　智勤汽車修配廠　☎225788

木材乾燥

幸福婚姻

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687
●農夫車：豐田、五十鈴、日產、大發牌，由0.75噸—1.75噸。
●麵包車：豐田、五十鈴、馬自達牌：由9座—12座。
●轎　車：豐田牌MS122型、YS120型及豪華八座F型。
●巴　士：豐田牌22座、RB22型。●吉普車：豐田FJ62型。
●貨　車：五十鈴牌、三菱牌、日產牌，3-10噸（及特種貨車）

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　福全街4A地下　3-969255
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車，25—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛，輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷，翔準，歡迎洽購

新到翻新發電機及建築機械
YANMAR 15KVA（全新）
DENYO 85KVA
NISSHA73至300KVA
CAT350KVA、USA620KVA
AIR—MAN175至300KVA
650W、1100W、1700W 發電機
東洋發電機械公司　3—322521
P&H155 320 魚塘夾坭吊機
P&H 320H 吊機連打樁機
小松20HT連10XB油壓炮
石川島010A小型挖坭機
UH07、HD850G、R909 挖坭機
CAT977L 裝載機
貨倉：石崗錦上路牛徑村口

高級無縫　泳胸　衣圍　杯杯　2—4時　⑧7437102

桂油桂皮　蛇毒、蛇皮　鹽干牛皮　2—4時　⑧7437102

大量收購香料土產
桂皮 安息茴香 莞荽籽 黑白胡椒 檸檬酸 紅花等　5-789671王小姐
業華貿易公司
TLX：84716YIPWA HX
FAX：5-8072451

◀日本翻新▶
●五十鈴SCR、SBR5噸平板貨車
●五十鈴JCR500 8噸平板貨車
●實力CK31 8噸平板貨車
●豐田RH20麵包車、RY農夫車
愛華貿易公司　電話：3-7394623　圖文傳真：3-7397056

「新華社南京二日電」第六屆全運會射擊（步槍）預賽，今天在此傳出好消息：在女子小口徑標準步槍六十發卧射第一輪比賽中，有一人平該項目的世界紀錄，四人破亞洲紀錄，兩人平亞洲紀錄。

遼寧選手田紅以五九八環的成績平了波蘭運動員羅琳斯卡一九七一年創造的世界紀錄。河北隊的陳菊（五九七環）、黑龍江隊的張亞杰（五九六環）、河南隊的范春蘭（五九五環）、陝西隊的芮青（五九五環）均打破了中國選手金東翔在一九八〇年創造的五九四環的亞洲紀錄。上海隊的田華和安徽隊的李渊的成績也平了該項目的亞洲紀錄。

梅艷芳吳[君如]
玩出火[純]

所謂爭奪律師
二人玩得太[過]

梅艷芳與吳君如的「玩出火」新聞，昨日兩老友也站出來澄清，這一次「搞笑」無損兩人感情，因為所謂「律師男友」根本就是無中生有的。

首先梅艷芳憶述當日接受商台訪問，她表示廖偉雄先訪問吳君如，她聽到吳君如在電話中講及有位律師男友，於是她便心生一計，開玩笑說：「是吳君如搶了我的男友，才令我咁唔開心。」（大意如此）

其實她根本不認識該人，更不知是否真有其人，正因為

梅艷芳與成龍合照不避嫌

汪明荃很想演戲
望試演不同角色

汪明荃前晚參與「傑出青年十週年紀念」，聯同其他歌手，如羅文、成龍、關正傑、梅艷芳、陳百强及劉德華等，同為紀念「傑出青年十週年紀念」而高歌，最後更一起唱《共創明天》而閉幕。

雖然前晚突下大雨，但亦有八成上座率，已算十分不俗，汪明荃的出場，亦獲得雷動掌聲，而事前一直稱，不知應做什麼項目的許冠文，就表演了一個名「唔知乜嘢」的清談環節，他的笑話，令全場人皆捧腹而笑。

此外，汪明荃對於前晚表演，成績十分……

……不能勉強的。

她承認她喜歡女孩多一點，因為夠乖，而且她又認為上契非嗌一聲「契媽」般簡單，而是要視對方如親生一般看待。

記者又問及她，「無綫」打算重拍《書劍恩仇錄》，並起用新人做霍青桐一角，她有何意見？

阿姐謂她不贊成重拍《書劍》，其實還有很多劇可以拍，這純為個人意見，因觀衆角度，是看新劇好過重複的。

加上少不免將新舊比較，新人壓力自然更大，亦非好事。

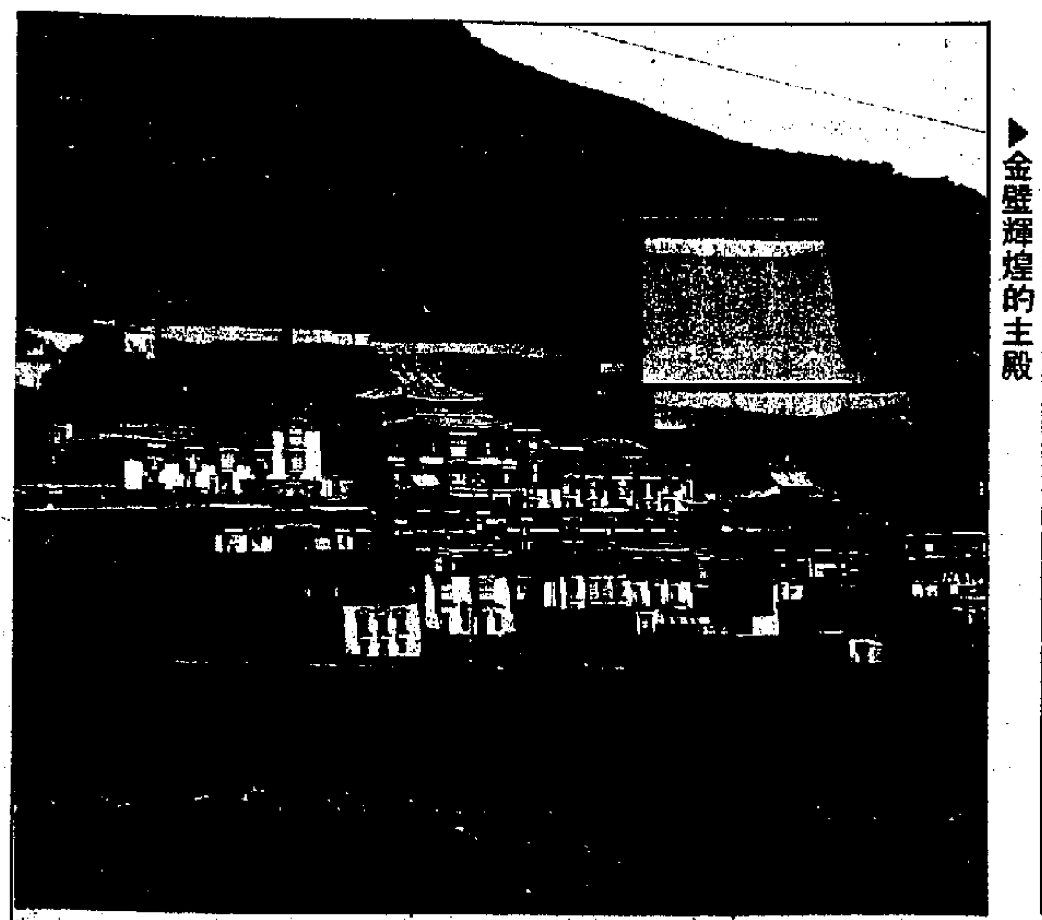
鄭裕玲也談「玩出火」

萬年菜湾

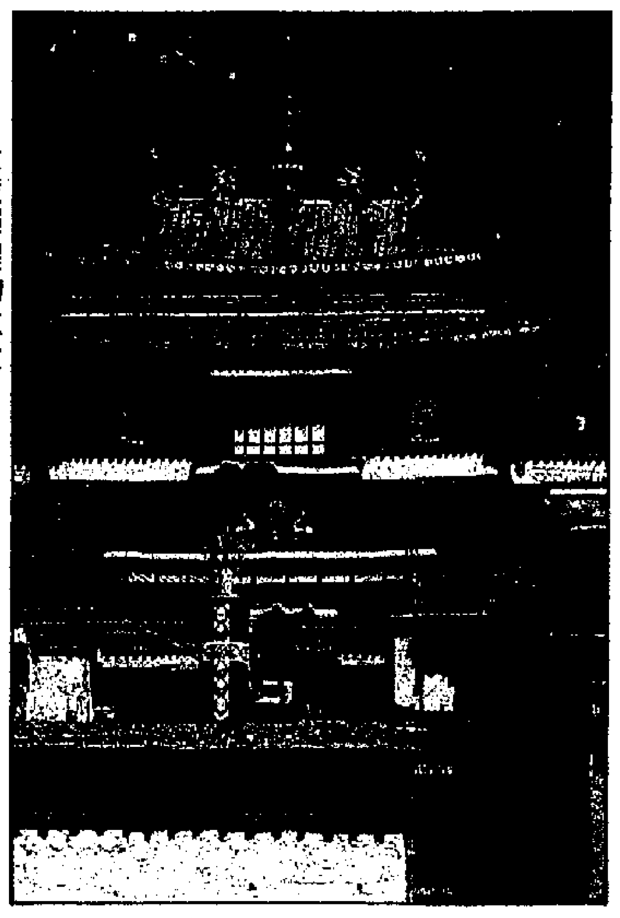
兩院今天獻映　邵小玲　馮寶寶　曾江　潘虹　主演
再見中國
唐書璇作品
不見爭熱焦話　宜窗論切點題
公衆

金都　百麗殿
最後五場　唐書璇作品　再見中國
最後五場　邵小玲　馮寶寶　曾江　潘虹　再見中國
明天四獻映大皇

彩色旅



▶金壁輝煌的主殿



……藏布江和年楚河的匯合處，是僅次於首……客則的旅客，沒有不去參觀扎什倫布寺……思是「吉祥須彌山」，是由一世達賴根……年，再經歷輩班禪不斷擴建增修，形成……禪駐錫之地。

……則四、五公里的尼瑪山南坡上，寺院依……皇，十分雄偉、氣宇不凡。全寺佔地近……區，建有措欽大殿、强巴佛殿和晒佛台……舍之所在，寺院四周圍有城牆，方圓兩……。

……築羣之一，面積約六百餘平方米，主要……殿堂的中央。殿旁有一個在其它喇嘛寺……隆皇帝的畫像，畫像前面還有塊「道光……水旨皇恩而設的。

……殿，建築面積達八百六十多平方米，殿……像慈和端祥、雍容大度、造形極為生動……

……，完全是用石塊砌成，看上去好像一個……丁。

……攻朱巴的屍骨和歷代班禪涅槃以後的全……殿堂，用了四年時間始修成，塔高十一……程度可想而知。

在離寺不遠的地方，還有一處班禪的夏宮，建於一九五四年，稱「德慶頌章宮」。宮內綠樹成蔭，花木掩映，十分幽靜，與扎什倫布寺的古老建築羣相映成趣。

▲虔誠的信徒在寺內向佛像五體投地

馬薩族人 雌雄難辨

■圖文／李月嬋

▶馬薩族的婦女

在肯雅首都耐羅比街頭，赫然碰見一些打扮新潮的非洲「和尚」，兩耳戴滿各式各樣古怪的珠環，耳「窿」大得驚人，耳背更變得千瘡百孔。在光禿禿的「椰殼」上，經過刻意穿鑿的一雙耳翼，掛上了七彩的長長珠鍊，顯得八面威風，非常奪目。

為了一睹這些著名的東非游牧民族——馬薩人的家居，便專誠前往耐羅比市郊。想不到在衆多穿紅着綠的遊客中，去掉三千煩惱絲的非洲「尤伯連納」，仍十分搶眼，吸引不少好奇目光。我定神細看，發現光着頭的「和尚」，竟然是女兒身。她們半裸上身，性感迷人，毫不羞怯地讓四周的陌生人拍照。

至於雄赳赳的男子漢，却是「長髮」披肩。這種用毛或棉織成的「秀髮」，染得紅紅的，也頗威風颯颯。但是，他們吸引異性的法寶，是一雙穿上迷你短裙、皮光肉滑的修長美腿。為了增加一點吸引力，便利用一種紅泥土混和動物脂肪的美膚膏，繪上斑馬似的花紋，極富藝術性。至於能否顛倒衆生，却不得而知。據說，在打仗時，這雙極女性化的長腿，竟然可以嚇敵，但信不信由你。

愛美的馬薩族男子，打扮新潮，與女性無異，不論是鐵漢或嬌娃，同樣戴上用彩色串珠製成的頸環，由大到小，一圈一圈圍着，與掛滿在耳翼的珠鍊，構成大堆頭的陣容，令人目不暇給。

標奇立異的馬薩族人，居住的房屋，十分容易興建。首先，用木棒搭起架構，然後蓋以乾草，再用鮮牛糞固定之。晚上，便睡在鋪有乾草和鹿皮的地上。房屋周圍，用樹枝[illegible]……牛羣，直至牧草被吃光，便遷往……[illegible]

湘西又一旅遊點
猛峒河

■圖文／盧媛好

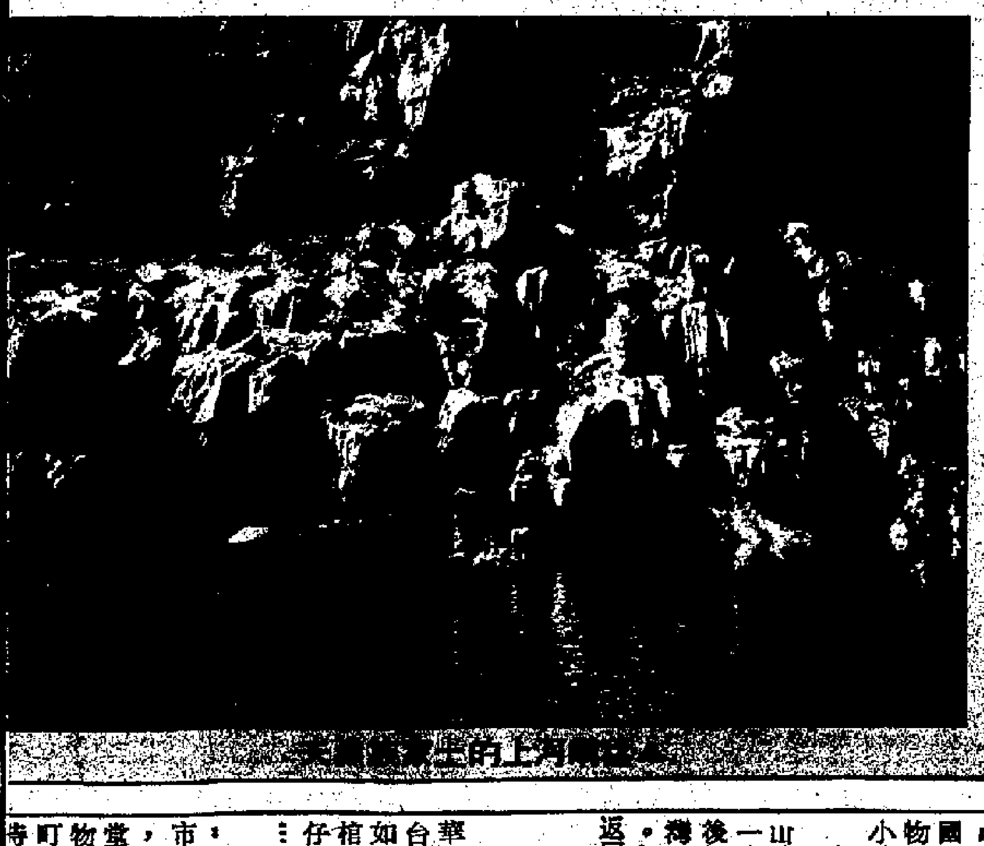
朋友，假若你想欣賞湖光山色、溶洞探奇，又想了解民族風情的話，那麼，何不一遊猛峒河？

猛峒河發源於龍江境內，在湘西永順縣列夕鄉附近，與酉水匯合，全長二百多公里，是一個新開發的水上旅遊勝地。猛峒河兩岸山色青翠，怪石嶙峋，河水清澈碧綠，沿河遊覽，自有一番情趣。

夏季是到猛峒河旅遊的最佳季節，除了坐船遊覽猛峒河的自然風景外，王村古鎮也是值得一遊的地方。王村是一個已有二千多年歷史的古鎮，位於酉水之北，古稱酉陽，後因曾經被土司王所盤踞，故名王村。它是湖南湘西土家族人聚居的地方，民風純樸，族人多以捕魚為生。

王村的特色是街道是用青石鋪成，而居住之處則是頗具風格的吊腳樓。

交通：可坐火車從廣州到長沙，再轉乘三〇七或三〇一車次在[illegible]下車，永順汽車公司每日早上有一班[illegible]



與衆不同的晚會

■李明

在美國創業六十年、遠東航線橫渡太平洋亦已飛行四十年的西北航空，月前在港舉行盛大晚會，招待本港航空公司、旅行社及有關行業等中外嘉賓代表，濟濟一堂。

慶祝晚會分三個階段進行，首先係酒會，最突出者係會場遍佈電視機，播出該公司創業時所採用的航機及演變至目前的機隊，其中當然要强調其不斷改進的對客服務。

最精采的是第二階段所安排的歌舞節目，全部由其公司屬下的美國、日本、大陸、香港與及韓國等職員合作的表演，配合先進的影音設備，演出典型的美國式歌舞，水準相當高，極視聽之娛。

該晚的晚會相當成功，主要係將表演節目作為晚會的主題，可說是與衆不同。

業餘導遊

「清清吧」佈置依舊

■田望

茶酒咖啡間

尖沙咀凱悅酒店近期正大興土木重新裝修，見諸日前途經，外棚架仍未拆去，但大堂裝修已竣工，煥然一新，淺藍色的地毯，淺藍色的梳化，添置了許多古玩裝飾品，更具歸屬感。一眼望見「請請吧」(Chin Chin Bar)的外觀也起了變化，一尊五呎高的古佛巍然坐在門邊，一副慈祥的表情，於是心思思找個時間去泡。

老實說，再去「請請」是有些叫人失望的，除了外面那尊古佛之外，裏面的間格並無大改變，酒吧仍舊不可救藥地正對着歌台，只是沿牆的圍枱改了方桌。

不過「請請吧」的歌手水準不俗，此點依舊保持。

台灣三天遊行程

[illegible]五月尾我打算赴日本，將途經台灣[illegible]特色，實用性頗高。

牛兼先生：很感謝閣下對本版的[illegible]計這條遊程。

閣下來信提到擬赴台灣玩三天，[illegible]機入，晚機走吧？還是全程採用[illegible]較有彈性，如是後者，實則只有[illegible]

以下是編者擬安排一條三天遊[illegible]港往台灣至日本的航機，有國泰[illegible]

首天：晨早乘航機飛抵台北市[illegible]機後，即乘巴士抵桃園中壢市[illegible]，抵步後，再轉乘新竹客運（[illegible]國，班次極密，參觀小人國裏[illegible]物中，具文化、歷史、藝術[illegible]小陳設。遊畢，亦可順帶[illegible]

第二天：北台灣半島遊[illegible]可至台北市西站乘車往[illegible]山後，即轉至野柳風景區[illegible]一路沿着北海岸總行，海岸[illegible]後抵淡水，遊紅毛城，淡[illegible]灣八景之一。當地的新鮮魚丸[illegible]如時間尚可，宜加遊北投[illegible]返回台北市。

第三天：早上安排半天遊[illegible]市內，中正紀念堂、歷史博物館、西門町……。午[illegible]……

晚上遊萬華夜市，嘗台灣小吃，如蚵仔煎、棺材板、肉[illegible]仔麵……

星晨旅遊，實收資本港幣一千萬，股本十足，
表示實力真正雄厚，非一般玩弄數字遊戲，
瞞騙消費者的旅行社堪可比擬；六十多條長短旅遊專線，
遍遊世界十八國家，全部精心策劃，獨立成團，
團種全港最多；十六間國際航空公司直接聯票，
出票訂位更快捷；星晨集團及其董事已在世界多個國家
直接擁有及管理多間酒店，直積極參予各地交通、
酒店和其他旅遊附屬服務的發展，一切接待，
控制更容易，安排更妥當，由此可知，星晨旅遊更加好！

星晨旅遊，
為慶祝十五週年紀念，
請你成雙成對食海鮮。
現凡約齊兩位成人，一起
報名參加在六月十五日至三十日
期間出發之任何星晨歐洲綫
旅行團，均可獲贈東海海鮮酒家禮
券三百元，四人送六百，六人送
九百……如此類推，參加人數
愈多，着數愈多。

成雙成對遊歐洲
星晨請你食海鮮

＊暢遊法國巴黎、意大利羅馬、「水都」威尼斯、佛羅倫斯、比薩、梵蒂岡；德國慕尼克、科隆、海德堡、法蘭克福、奧地利薩爾斯堡、荷蘭阿姆斯特丹；比利時古戰場滑鐵盧、布魯塞爾；英國倫敦；瑞士琉森、日內瓦等。
＊乘搭雪山吊車、巨型汽墊船、世界最快速之TGV火車及歐陸航機。
＊酒店全部地點適中，舒適豪華，設有私人浴廁。
＊回程可以自由散返，不另收費。

"活力33"國泰歐洲十天精選遊 逢星期二出發	$8,690
"活力33"國泰歐洲十一天精選遊 逢星期五出發	$9,290
"活力33"國泰歐洲十二天精選遊 逢星期二出發	$10,590
"活力33"德航歐洲二十天精選遊 逢星期日出發	$15,990
國泰歐洲十天豪華遊 逢星期日出發	$9,690
荷航歐洲十五天豪華遊 逢星期三出發	$13,390
國泰歐洲十六天豪華遊 逢星期四出發	$14,290
國泰歐洲十九天豪華遊 逢星期日出發	$14,890

＊暢遊美加東、西岸；三藩市；拉斯維加斯；羅省、荷里活片場、迪士尼樂園、夏威夷、威基基海灘、珍珠港、洛磯山、哥倫比亞冰川、露意絲湖、多倫多、紐約、華盛頓等。
＊乘搭多程內陸航機。
＊機票有效期長達半年至一年，回程可自由選擇停留溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、夏威夷、東京或台北，探親公幹，至爲方便。
＊贈送和路迪士尼樂園遊戲套票。

日航夏威夷五天豪華遊 逢五出發	$4,690
日航夏威夷美國西岸七天豪華遊 逢五出發	$7,290
日航夏威夷美國西岸(賭城)九天豪華遊 逢五出發	$9,290
日航夏威夷美加西岸(賭城)十一天豪華遊 逢五出發	$11,590
夏威夷西岸七天豪華遊 逢一、三、五出發	$7,290
夏威夷西岸(賭城)八天豪華遊 逢六出發	$8,590
夏威夷西岸(賭城)九天豪華遊 逢一、三、五出發	$8,990
新航夏威夷西岸七天豪華遊 逢日出發	$7,590
新航夏威夷西岸十天豪華遊 逢日出發	$9,790
美國西岸七天豪華遊 逢四出發	$7,890
美加西岸(溫哥華)九天豪華遊 逢四出發	$9,890
美加東西岸十三天豪華遊	$16,190
加拿大洛磯山六天豪華遊 逢一出發	$9,590

＊暢遊黃金海岸、海洋世界、賭場；雪梨歌劇院、雪梨塔、坎培拉、墨爾砵、巴拿利市、溫度利湖、蘇菲力山等。
＊乘搭內陸航機。
＊機票有效期特長，方便探親、旅遊或公幹。
＊免費代辦簽証。

黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華團 逢星期一、五出發	$8,590
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天豪華團 逢星期二出發	$8,390
墨爾砵、雪梨七天豪華團 逢星期二出發	$7,790
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 逢星期二出發	$9,390

星晨旅遊免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000
百奪故去遊埠「星晨旅遊分期計劃」歡迎查詢

牌照編號350018

梅艷芳吳君如澄清 玩出火純粹開玩笑

所謂爭奪律師男友是無中生有
二人玩得太顛以至為外間關注

梅艷芳與吳君如的「玩出火」新聞，昨日兩老友也站出來澄清，這一次「搞笑」，因為所謂「律師男友」根本就是無中生有的。無損兩人感情。

首先梅艷芳憶述當日接受商台訪問，她表示廖偉雄先訪問吳君如，她聽到吳君如在電話中講及有位律師男友，於是她便心生一計，開玩笑說：「是吳君如搶了我的男友，才令我咁唔開心。」（大意如此）其實她根本不認識該人，更不知是否真有其人，正因為她與吳君如太老友，經常如此開玩笑，所以沒想過對方會介意。

記者問她，事後有否向吳君如解釋過？阿梅謂，當訪問完畢，她再致電給吳君如，兩人說到這個玩笑，就拿着電話捧腹大笑，她相信對方沒介意，可能外界以為她們玩得過份而已。

另外，吳君如又表示，她並沒有衝上電台，事實是廖偉雄於節目開始前，先撥給她在節目中訪問，她根本是抱着開玩笑態度，有能玩得太顛，有點「玩出火」味道，不過她與阿梅是老友，大家都明白，故也沒把此事放在心上，反之「商台」方面比她們更緊張。

吳君如承認是有律師此人，但她倆都未認識過對方，所謂「男友」，是笑出來玩的，其實「無中生有」。

記者問她，倘若日後兩人同時愛上一個人，又會怎樣做？吳君如毫不考慮就說：「讓比阿梅囉，不過好彩冇咁嘅事，所以唔使煩住。」

她又表示很多人都因為她很嫁，甚至狄波拉與汪明荃分別要介紹男友給她認識，其實她如果個人生活條件更好一點，就不會想結婚，因為她才二十一歲，年紀尚輕，故不甘心如此早嫁。

梅艷芳與成龍合照不避嫌

梅艷芳傳與司機相戀 司機為家人疲勞審問
梅稱受慣傳言困擾唯替阿寶不值

梅艷芳說近日很「黑」，入完醫院又患上氣管炎，因此，前晚的《傑青演唱會》只唱得一首歌。

此外，又有傳阿梅與她的司機阿寶相戀，而阿寶財色兼收。據說為此事阿寶被其家人審犯般疲勞審問了很久才知是誤會。阿梅說，自己一向受慣了傳聞的刺激，也沒有反應，相反來說，司機阿寶就慘了，被家人審完，或者會被女人誤會，攪到那麼混亂，對阿寶是很不公平的。

阿梅說，一直以來很受得刺激，而且生命力極強，自覺體力的素質很好並不是短命之人，她說不少人指她的跑馬地新居很「黑」，阿梅說不相信這些話，更會開心地住下去給別人睇。

她六、七月會去外地旅行，之後會集中精神籌備演唱會，她笑說，近期那麼多傳言，可能遲些傳她入青山醫院。

真假難分

旁白　洪寧

娛樂圈原是是非地，「八卦」的事情特別多，近日有兩宗搞笑活像搞出是非來的新聞：一宗是在超級新星之夜，何守信和鄭裕玲任司儀，何B開甘國亮玩笑，鄭裕玲還以顏色，扯上了汪明荃。事後汪明荃對此很介意。連日來鄭裕玲亦表現得很「勞氣」，指雙方純粹是開玩笑，指汪阿姐何必如許認真。乍看起來，兩者倒似是劍拔弩張，關係惡化。

另一宗搞笑像搞出火來的是：梅艷芳與吳君如玩笑。梅在商台接受訪問，謂律師男友給吳君如搶走了，所以看不開吃錯藥。而吳君如聽了指梅艷芳說得過份，甚至傳說吳君如因有被指搶走翁美玲男友的「冤屈」，所以她很認真。電台主持廖偉雄甚至煞有其事的說吳君如衝上電台找梅艷芳晦氣。事後證明全是假的。作為聽眾如不當聽「古仔」便有給作弄之感。不過娛樂圈的事就是如此的，真真假假，真假難分。

肥肥鄭少秋和女兒合照

鄭少秋與肥肥的「愛情結晶品」，究竟是什麼樣子呢？圖中話你知。看秋仔兩公婆笑口盈盈，也真是「有女萬事足」。

據肥肥表示，如無大礙，她本週四便會出院，而女兒欣兒若檢驗過沒有「黃疸」等病症，亦可和她同時出院。

阿肥又說，自產女後，探望她的親朋戚友川流不息，沒有太多睡眠時間。圖為秋仔、肥肥與女兒全家福。肥肥與女兒大小分明。

羅嘉良笑言要木 鄧麗盈棄娛樂圈
盧國沾謂尊重二人意見

羅嘉良在本周五會推出個人大碟，唱片中以慢歌為主，其中有《季節》及《大城小子》的主題曲。他覺得唱慢歌比較容易投入，自己亦較喜歡。

有說他的形象很「呆木」，他笑言要塑造一個適合自己的形象，首先要似自己，亦不介意別人怎樣看。

他與「無線」簽了長約，現在只是接時拍《季節》。《季節》已經拍了七十集，大約七、八月戲份會集中在他身上。

他的經理人盧國沾表示，近期除了忙着替羅嘉良籌備新唱片外，又構思組織一隊女子樂隊，這隊女子樂隊有四位新人，希望在年底可以成立，現在努力「操弗」她們，名單尚要保密。

除了羅嘉良，鄧麗盈亦曾是盧國沾旗下藝人，以鄧麗盈冒起得那麼快來說，一下子退出是否太可惜呢。

盧國沾表示，鄧退出前亦有與他們研究過，只要是她本人的決定，公司一定會支持。

汪明荃與吳君如份屬老友

盧國沾羅嘉良師徒

周海媚受無線重用 有機會要做到最好

日前「無線」動用全台藝員拍台歌，拍攝時，阿姐、阿哥級人馬全部企在前排，如阿姐、四哥等，而周海媚亦排在前。她說接到通知返公司化粧，也是三十六個返台化粧的藝員之一。問她公司這樣的安排，重視她有何感覺呢？

海媚說公司給機會就要做到最好，但今年沒有劇集出街，現在拍邱家雄長劇也趕得很急，相信該劇會在暑假時推出。她與萬梓良、鄭裕玲等合作壓力頗重。

她與阿呂的戀情公開後，女方比男方更坦白。她說不覺得阿呂對她很緊張，拍拖後是否當阿呂送了女友返家才不緊張，大家一起拍拖時才緊張呢？

海媚說不知道，又可能阿呂介意公開戀情，但她不會為這些事情問阿呂，只覺得大家拍劇已經很辛苦，用不着常常用這些問題煩着他，對於這些事，是覺得順其自然好，她與阿呂沒有常見面，但到了一段時間大家便會見面拍拖。

傑青摩星演唱會壓軸一幕

汪明荃很想演戲 望試演不同角色

汪明荃前晚參與「傑出華星音樂會」，聯同其他歌手，如羅文、成龍、關正傑、梅艷芳、陳百強及劉德華等，同為紀念「傑出青年十週年紀念」而高歌，最後更一起唱《共創明天》而閉幕。

雖然前晚突下大雨，但亦有八成上座率，已算十分不俗，汪明荃的出場，亦獲得雷動掌聲，而出前一直稱，不知應做什麼項目的許冠文，就表演了一個名「唔知乜嘢」的清談環節，他的笑話，令全場人皆捧腹而笑。

此外，汪明荃於前晚表演，成績十分滿意，她近日頻在慈善活動上獻歌，卻未想過開個人演唱會，因新歌不足之故。

汪明荃又獲悉肥肥在加國已誕下女嬰，即購了一條金手鍊送給小欣兒，但講及上契問題，她表示要順其自然，結誼也得講緣，不能勉強的。

羅莎承認她喜歡女孩多一點，因為夠乖，而且她又認為上契非嗌一聲「契媽」般簡單，而是要視對方如親生一般看待。

記者又問及她，「無線」打算重拍《書劍恩仇錄》，並起用新人做霍青桐一角，她有何意見？

阿姐謂她不贊成重拍《書劍》，其實還有很多劇可以拍，這純為個人意見，因觀眾角度，是否新劇好過重複的，加上少不免將新舊比較，新人壓力自然更大，亦非好事。

阿姐又透露，亦很希望拍劇集，如「週末小品」般，描述現代女性心態，她有個設想，是每個週末有一小時劇集由她擔演，嘗試不同角色，就心滿意足，不過此想法未向「無線」提出的。

鄭裕玲也談「玩出火」

嘟嘟講搞笑風波 純粹外間太敏感

鄭裕玲因以汪阿姐作搞笑對象，有說搞出火。汪阿姐對此事很不滿，而且日前全公司的藝員一起拍台歌，這兩位阿姐見面也沒有傾談。

嘟嘟表示，一向與阿姐都好少交談，在新星中，她以阿姐作搞笑一事，只覺是開玩笑，而且大家見面亦沒有不愉快。對於這件事，嘟嘟說：「大家都咁高咁大，外界只是敏感些，而且事情已經發生咗。」

她又說一直只是依照自己工作的方式做，亦不覺得這次做錯，而且當晚沒有講過什麼，只是何B講起，才提到。她說，外界一直只是若阿姐與何B的反應，但是甘國亮的反應又有沒有人問過呢？嘟嘟說：「我未嫁，甘仔未娶，為什麼要說甘仔係武大郎，我係潘金蓮呢？」

廣播道碎濕濕

潘銥怡星洲惹禍 任達華還人情債

▲潘銥怡為「BEYOND」樂隊擔任形象監督，早前更隨這隊樂隊到新加坡拍唱片封套，豈料卻發生不少烏龍事。

由於正值當地回教節日，信徒都必須齋戒沐浴及穿齊新衫，可是他們卻不知俗例，竟穿上一身新衣在回教寺外拍照，被當地人誤以為他們是馬拉人，故嚷着追打，更「禍不單行」的是，她走了入廟宇避難，可是那些廟嚴禁女性進入的，幾乎要拉要鎖，幸外景隊正在此時趕到，經過一輪解釋，知道他們為香港人，才放一馬，也真教她抹一把汗。

▲任達華日夜趕拍《朱元璋》，休息不夠，前晚更一時不慎撞車。

華仔謂他被鄰線私家車撞毀了車頭燈，由於他甚困倦，故也不知是誰出錯，所以也不用對方賠償，以後駕車也格外小心。

張兆輝感謝無線 亞視拍神怪劇集

▲鄭美雲近日頻頻忙於還債，她所還非錢債，而是人情債，因為答應了人家拍照及到電台接受訪問，遲遲因工作忙，未能兌現，故近日稍有清閒便用來「還債」了。

她原被邀七月到溫哥華，為當地華人電視台開幕，出席嘉年華會，但早前她先應允了「港台」，擔任「魅力聲音大賽」評判，所以惟有推辭前者了。

▲張兆輝在「無線」拍新台歌當日，位列第一排，證明「無線」視其為當家小生，他個人也很開心，並稱一定會更醒定做人，報答「無線」所給予機會。

▲「亞視」趁着暑假，將開拍連環圖式神怪劇集，由袁浩泉監製，名為《天象魔星》，起用一生四旦，男角未定，女角則是葉玉卿、徐寶鳳、徐思斐及阮麗瓊，而奸角是袁家班之一的袁振洋助陣，全劇共二十五集。

影話

二十年後重拾舊歡
——談《男歡女愛未了緣》

石晉

法國導演哥羅特·利勞殊在一九六六年拍《男歡女愛》而一鳴驚人，二十年後，他找來原來的男女主角拍下續集《男歡女愛未了緣》。

當年利勞殊以清新脫俗的手法描述一對失婚男女之間的欲拒還迎的愛情，《男歡女愛》一時成為浪漫愛情電影的典範，但是在二十年後再續《未了緣》，難免是有點尷尬。歲月不留人，尚·路易·杜寧南和安諾·愛美已不復當時的俊俏，他們再相遇，似乎有點是環境所逼，兩人都有些手足無措，不知如何相處；在《未了緣》，兩人的子女都已長大成人，安諾·愛美是個電影製片人，杜寧南這賽車手也不再在賽道上競爭，而只是賽車公司的顧問，安諾製作的影片票房慘敗，她為財政危機而急需開拍新片，在苦無題材下憶起和杜寧南的一段情，有意將兩人的過往拍成電影，於是找杜寧南徵求他的意見。（這似乎是利勞殊自己的景況，他上一部大製作票房失敗，興起拍《男歡女愛》續集之念。）

安諾和杜寧南的重逢，已燃不起激情，只有唏噓之感，況且杜寧南剛與一個年青女子結了婚，兩人在餐廳相見的一場戲，給人不知如何是好的感覺，然而戲還是要拍下去，於是《未了緣》重拍其上集的片段，而在拍攝期間杜寧南和安諾都有重拾舊愛之意。

大概利勞殊也明白到《男歡女愛》那種浪漫纏綿已不是今天慣於一夜之緣的觀眾會產生興趣的，他讓杜寧南有段歷險，杜寧南帶着年青的妻子到非洲去探察一次越野賽的路程，但卻被妬忌的妻子騙到沙漠中去要和他同歸於盡，不讓他離開自己與安諾再續前緣。

與此同時，安諾也停拍了自己和杜寧南的故事，而改拍一宗佈局巧妙的連環兇殺案，也算是利勞殊的自嘲，懸疑奇情電影的確比愛情片賣座。

利勞殊在《未了緣》仍有極流暢的技巧和調度，他的影機推出推入在場景中游移不定，實在有點濫用，使人看得眼花繚亂，然而部份場面仍見神采。

皇都　皇后　明月　好景 0-4922925　新城①②　UA6院線　嘉禾　香港仔 H551449　九龍城國際 K820749

今天五場 定座從速 三個江湖小子打天下・龍虎再度風雲湧 江湖情 不宜兒童 譚詠麟 周潤發 劉德華 萬梓良 李修賢 王小鳳 劉嘉玲 柯俊雄 楊羣 樊梅生 主演

最後獻映 書院妹 肉體遊戲 明天獻映 超級新星愛性大賽 早場 魔翡翠 四點場 裸體之誘惑｜今天五場 陰陽錯 譚詠麟 倪淑君 早場 綠印 四點場 盤絲洞性愛情 午夜場 碧容寨 金山水命

①院今五場 心跳一百 四點場 色鎖情 ②院今最後 再見中國 明天獻映 四大天皇 四點場 殺愛情人｜六間戲院映 開錯鬼門關 黑蜘蛛 江湖情 冰峯物語 要復仇 0-6980228

今天獻映 岡田英次・田今・岸田今日子合演 砂丘之女 第八屆康城影展最佳影片｜狂滿五場 周潤發 譚詠麟 王小鳳 萬梓良 劉嘉玲 合演 江湖情

今天五場 鄭浩南 張曼玉 呂方 心跳一百 新藝城巨片 十一點正 大小不良 三點 艷鬼發狂｜今天五場 譚詠麟 周潤發 主演 江湖情 宜不兒童 四點場 智勇三寶 十一點半午夜場 生死線

新華・福星・油麻地　寶石 K657116　富都　美都　雅都　金門　新聲　鴻基　快樂　百樂　新樂　大光明　彩鳳　翠鳳　萬年　荃灣

大滿今天五場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 驚嚇笑王 心跳一百 驚魂擺脫笑裏藏刀 新藝城巨片 今早場 新華 龍虎 福星 男與女 油麻地 四點場 蘇果花

大滿今天五場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 驚嚇笑王 心跳一百 新藝城巨片 驚魂擺脫笑裏藏刀 今早場 寶石 生豹女郎 富都 甜蜜十六歲

大滿今天五場 張曼玉 鄭浩南 呂方 羅明珠 驚嚇笑王 心跳一百 新藝城巨片 驚魂擺脫笑裏藏刀 美都今早場：兩公婆八條心

今天五場 唐書璇作品 再見中國 十一年場 劫 史前的性驗 無例外人考 看如何在中門爭 摧毀人性 新聲今早場：先生貴姓

今天五場 聯合國際發行 87美時科巨星鉅大 全實超空幻獻美球大戰 回到地球 「兵奇寶奪」 快樂今早場：青春怒潮

今天五場 十一點場 天地年 再見中國 德寶公司發行｜今天五場 影評大讚特 周潤發 譚詠麟 劉德華 李修賢 萬梓良 江湖情 今早場 新樂 扭計雜牌軍 大光明 性慾女豹郎

牛角大口道花園 沙田河畔花園巴士總站 兩院今天最後 怨婦俱樂部 明天獻映 兩院 白日夢 色慾 翠鳳今早場 天價 處女 拆白紳士黨 翠鳳四點 迎香紅 彩鳳四點 淫學妹 生亂

兩院今天獻映 邵小玲 馮寶寶 曾紀律 潘民裕 主演 再見中國 唐書璇作品 話題焦點熱爭 不宜兒童 公眾 萬年公眾場 按摩夫人 荃灣公眾場 迎春

荷李活　奧斯卡　麗宮　華國　環球　華麗　金城　華都　金龍　金花　華威　宇宙　金茂坪　粉嶺　百麗殿　金都

今天五場 衰鬼上身 宜不兒童 早場 女皮 四點場 吉人天相 午夜場 上海灘｜▲高級航空座位▼ 快將開幕 貢獻世界首輪猛片

最後五場 冰峯物語 明天獻映 快活人心｜最後五場 怨婦俱樂部 日本寶座 色情片 早場 9魔 四點場 性愛龍鳳配

今天五場 譚詠麟 周潤發 江湖情 劉德華 萬梓良 王小鳳 劉嘉玲 四點場 金性色愛｜今天五場 劉德華 萬梓良 江湖情 譚詠麟 周潤發 李修賢 劉嘉玲

今天五場 呂方主演 一心百跳 張曼玉 鄭則士 四點場 房訓練事｜最後五場 慾火焚天 明天獻映 湖畔的春 四點場 淫學妹生亂

今天五場 成濕女 子中學 日映 靚女多 四點場 天體樂園｜今天五場 怨婦俱樂部 日本寶座 色情片 宜不兒童 四點場 越玩越旺

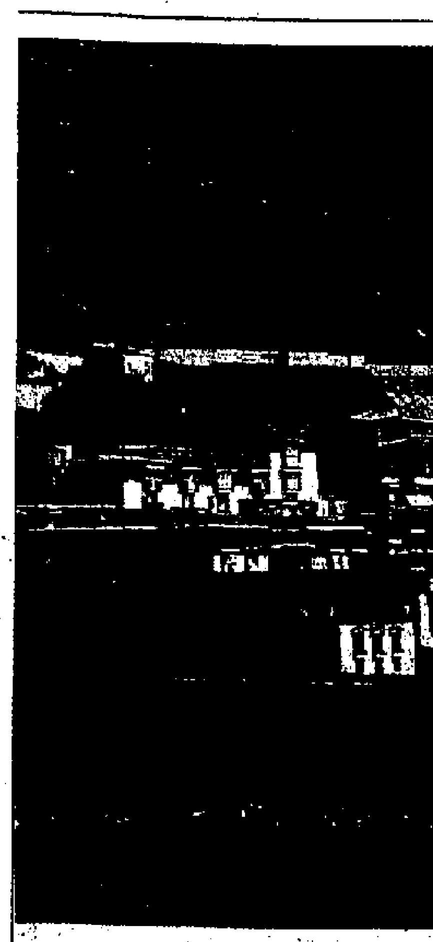
最後五場 唐書璇作品 再見中國 明天獻映 四大天皇 四點場 好色正妻｜最後五場 唐書璇作品 再見中國 明天獻映 黑蜘蛛 四點場 穿…界

兩院今天最後 邵小玲 馮寶寶 曾紀律 潘民裕 主演 再見中國 唐書璇作品 明天四大天皇

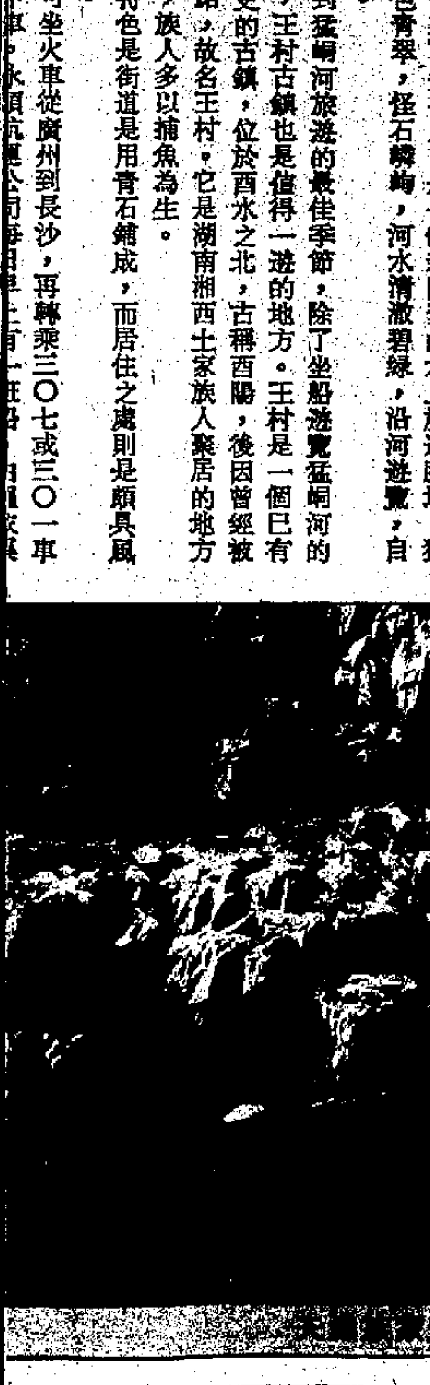
最後五場 唐書璇作品 再見中國 明天獻映 四大天皇 四點場 等待黎明｜最後五場 邵小玲 馮寶寶 再見中國 曾紀律 潘民裕 明天獻映 四大天皇

第十二版

旅



藏布江和年楚河的匯合處，是僅次於……
客則的旅客，沒有不去參觀扎什倫布……
思是「吉祥須彌山」，是由一世達賴……
年，再經歷輩班禪不斷擴建增修，形……
禪駐錫之地。
則四、五公里的尼瑪山南坡上，寺院……
皇，十分雄偉、氣宇不凡。全寺佔地……
區，建有措欽大殿、強巴佛殿和晒佛……
舍之所在，寺院四周圍有城牆，方圓……
經堂之一，面積約六百餘平方米，主……
殿堂的中央。殿旁有一個在其它喇嘛寺……
隆皇帝的畫像，畫像前面還有塊「道光……
承旨皇恩而設的。
殿，建築面積達八百六十多平方米，……
像慈和端祥、雍容大度、造形極為生……
，完全是用石塊砌成，看上去好像一……
行。
放朱巴的屍骨和歷代班禪涅槃以後的……
殿堂，用了四年時間始修成，塔高十……
程度可想而知。



續說戲

鄧友梅

特約稿

說我們天津老鄉看戲的多唱戲的少，這話是不準確。在當天的宴會上就又被事實駁倒了，因為那天在餐桌上談到了蓋叫天先生，蓋先生正是天津人，京劇界還有幾位也是從天津出來的。老生李宗義、花臉王泉奎、旦角宋德珠，張春華是在天津「稽古社」坐的科，張雲溪也是從這裏上的台。

北方有彩頭班，不知從何時起，我記事時已在天津有兩家以機關佈景著名的戲園，一家是「大舞台」，當家招牌班，彷彿是演連台本戲《狸貓換太子》而另一個就是「稽古社」的專用劇場「天華景」。我的年紀和張雲溪他們相差不多，所以開始看他們的戲時他們也都還是孩子。我小時雖愛看戲，但很怕由大人帶着去，大人看戲不顧小孩的心理，專看他們自己愛看的悲劇或文戲。前者使小孩受不住那強烈的刺激，後者則越聽越睏，我自己能出去看戲時就專去「天華景」。那時他們在演連台本戲《西遊記》，孫悟空活潑、豬八戒可笑，而最吸引人的是機關布景，演獅虎大仙戰悟空了，演到獅虎大仙舉起寶瓶時，突然滅了燈，台上變成電影，眼看着妖怪祭起法寶把孫悟空收進瓶子裏去；這使我驚詫不已。還有一場戲，台上的唐僧竟當眾被妖怪用火燒着，化為灰燼，雖然燒到一半就已看見那唐僧袈裟裏也是一副舊藤教的骨架，我仍恐怖萬分，以至半個世紀會回憶起來還歷歷在目。五十年代我在北京看過「慶樂戲院」演出的機關布景戲，覺得不如四十年代我在「天華景」看的好，我懷疑當年「天華景」的機關布景，很可能是中國北方最高水平的。真正的內行，對「機關布景」彩頭班，有點像文學界看待武俠小說，把它們視作「低檔藝術」。我倒覺得引進現代舞台技術，增加一部分觀眾特別是少年觀眾的興趣，也不失為一個品類，也有存在價值。大可不必嗤之以鼻，而且彩頭班也一樣出好演員。張雲溪、張春華、李元春、賀永華都是難得的好演員。

「稽古社」到後期就有點邪了。先是上演了從美國荷里活影片《羅賓漢》抄來的《俠盜羅賓漢》，在戲裏大跳芭蕾舞《天鵝湖》，還由意大利人，匈利人弄了個西樂班子，天津人叫「洋鼓洋號」。張春華在洋鼓洋號伴奏下跳西洋舞，這齣戲盡管有點歪門邪道，可是很賣座，票價由三角漲到一元，連演了三個多月。班主嘗到了甜頭，接着就又排了部美國電影戲《月宮寶盒》（這似乎是《巴格達竊賊》的一個版本）和社會新聞劇《燕子李三》，此後「稽古社」就走上了下坡路。到一九四四年班社就解散了。「稽古社」為京劇的發展作出不少貢獻。可也有教訓值得注意，一種傳統民族藝術的改革，必須保存自己的精髓，以我為主，取他人之長補己之短，若一切都隨人家的模樣辦，就沒有自己了。（二）

秘密

葉特生

若真是天大秘密，千萬要自己嚥下去，保藏在肚子裏是最穩妥的守秘方法，憋不住，就排在抽水馬桶，一按鈕，沖它一乾二淨，什麼都沒發生過。

一個人守得住秘密的例子終究不多。

鉾動的秘密，有如火燙的蕃薯，在適當的時機總想找個知己傾吐一下，既然是知己，理應遵守遊戲規則：這秘密只告訴你一個，不能講出去。

可惜人心隔肚皮，知己也有他的知己。自己的秘密出了口，就已經不是秘密，到頭來滿街亂叫，要怪的，只是自己。

很多人不明此理，老在怨嘆這世上竟無守秘的知己，說什麼「相交滿天下，知己無一人」！交了天下朋友，還沒搞清楚朋友的權利義務，他有義務作垃圾桶，接受大堆交關要命的所謂秘密，也有權利把燙手蕃薯丟出去，不然，人人把東西向他那裏塞，誰來清理？

總統候選人的緋聞親熱照片被出賣到雜誌社，害得他要退出角逐，這種寶友求財的行徑，許多人齒冷，我卻認為活該。

我們把朋友道義看得太高了，受了多少武俠英雄神話的荼毒，看重朋友，不惜將把柄交在人家手中，刀尖貼在自己胸口，然後說：信得過你，不會戳我一刀。

最理想是光明通達，沒有不可告人的秘密，若是有了，一定要記住，不可告人。

小記葉蔚林

洛保羅

能夠和《在沒有航標的河流上》的作者，中國作家協會湖南分會副主席葉蔚林認識，實在非常高興。我知道他是廣東人，知道他和我同年出生，也知道他長期在外省工作。據我的推想，既然在外省住了這麼久，講廣東話的機會極少，即使不會忘記，講起來不也會流暢吧。

出乎意料之外，他依然是道地的廣東人，爽朗而又健談。我告訴他海外讀者對《在沒有航標的河流上》，反應異常熱烈，報刊多有轉載，拍成電影後，口碑載道，「你的大名由陌生變為熟悉了。」是以幾次和他長談，主題和內容不離他這部小說。

葉蔚林身高約五尺九寸，黧得黑黝黝，外型像從南洋掘金回來的華僑。我不知就裏，竟先開口和他講普通話，真是班門弄斧，等他用正宗的廣府話回答，才暗自失笑。我又告訴他知道你的新作《五個女子和一根繩子》早已出版了。

「你怎會知道的？」他好奇地追問，大概對我那麼關心國內的文壇情況感到吃驚。我於是說：「我是北京出版的《讀書》月刊的長期讀者，它登過報道你這本新作出版的消息。」第二次見面，承他錯愛贈我一本。後來他離開溫哥華，不跟我說再會而是輕輕一句：「一定會寫信給你。」

百草圖（中國畫）　李可染

張大千書畫用印紀趣

梅叟

大公園

對於張大千藝術之聲名，大概每一個國畫愛好者都早有耳聞。他自九歲習畫，到三十年代已名聲大振，有「南張北溥」（北方溥心畬）之譽。五十歲出國後，遊歷了美國、法國、英國、日本、阿根廷、巴西、瑞典、瑞士、西德、意大利、西班牙、香港、印度等國家和地區。隨着張大千繪畫造詣的提高，文壇有「東張西畢」（西方畢加索）之稱。

世人評譽張大千有「天縱之才」，他不惟作畫作書熔古鑄今，千錘百煉，嚴肅不苟，就是所用筆、色、墨、印章也都考究專製。有時在畫面上使用真金粉、翡翠、珍珠等貴重配料，力求顏色經久不變。所用筆都是老筆工精製，腰粗細長，軟硬適度。早年北京的青蓮閣、紫光閣，成都的聯成閣等我國聞名筆店都為張大千專製過畫筆，筆桿上專刻有「大風堂監製」字樣。

張大千特別講究書畫用印，對書畫用印有着獨特的見解。他的印章，包括姓名、字號、吉祥、籍貫、齋堂、書室、居舍、收藏、合作、干支、閒文等，為數甚多。我國畫壇上以明代沈石田和近代齊白石是印章較多的著名畫家，然張大千或有過之。據統計，張大千所用印章的印文種類已近二百種，而有的一種印文的印章就有數方、十數方或數十方之多。齊白石素有「三百石印富翁」之稱，若將張大千所用印章加在一起，可算是「位「五百石印富翁」了。據說，張大千有一習慣，每隔五年就將所用名章全部更換，這不僅是為了一新眼目，更主要的是防他人仿製假畫。他所用的印章，除他本人所治外，有的出於陳巨來、方介堪、王雪民等篆刻名家之手。張大千還有一方英文圓印和一方滿文印。「己亥已巳戊寅辛酉」印。在中國畫上鈐蓋英文印章，可算是我國繪畫史上空前的了。

張大千使用印章是有其規律的，畫仕女畫多鈐「摩登戒體」印，山水畫多鈐「自詡大千眼底」、「一印；凡名山足此生」印，「大千掌握」印，在青城山得意之作多鈐「上清借居」、「青城客」、「上清宮所作的多鈐「上清借居」、「青城客」印，鈐「八德園」、「五亭湖」印的作品多在巴西所作；鈐「環華菴」印的作品多在美國所作；鈐「摩耶精舍」印的作品是在台灣省台北市雙溪摩耶精舍所作。

張大千作畫寫生，主張「觀察物態，悟微物之神韻」，從他的用印中，也可看出他雄厚的生活基礎。他上黃山，一去數月而不回，並篆刻「三到黃山絕頂人」、「無限離情無窮江山無邊山色」、「長共天難老」圖章，他去峨眉作畫，鈐「可以橫絕峨嵋巔」、「峨嵋雪巫峽雲洞庭月」等印，采風華山，鈐「三峯天外夢重遊」、「萬里寫入胸懷間」等印；他去雁蕩山，作品多鈐「東西南北之人」、「別時容易」、「直造古人不到處」等印，他到敦煌探索壁畫藝術，作品鈐「老藁敦煌」、「千秋願」、「直造古人不到處」等印。

有人說從張大千一生所用印章看，他是一個傳奇式人物。他的姓名、字號印中，有「長髯張郎三十八」、「大千眼底」、「千千千」等印；他的吉祥，籍貫印中，有「大千長年大吉又日利」、「四川張八」、「下里巴人」等印。他的收藏印中，有「藏之大千」、「負古人告後人」、「南北東西只有相隨無別離」等印；他的閒文印中，有「乞食人間尚未歸」、「自嫌尚有人間意」、「眷眷愁怎畫」、「東西南北之人」、「辟渾沌手」等印，他六十歲以後的作品，多鈐「一隻眼」、「獨具一隻眼」、「以介眉壽」、「老奴」、「百歲千秋」等印，他有時高價賣畫，收入極豐，有時也高價買畫，弄到囊空如洗，故其又有「富可敵國，貧無立錐」的印章。

張大千徙居海外三十多年，對祖國的眷懷隨年高而益殷。晚年他在繪畫題識上每多懷國思鄉的詩文，如題詩有「不見巴人作巴語，爭叫蜀客憐蜀山，雖老可無歸國日，夢中滿意說鄉關。」晚年他由海外畫給在四川的親人張文修的一幅《黃山舊遊圖》中鈐有一方「別時容易見時難」朱文方印，從中不難看出張大千思鄉念故、眷念親朋的心情。

官兵一律的古戎裝

汪澂

兩陣對圓，戰鼓齊催，一員金袍金甲的戰將，出馬搦戰，衆小軍吶喊助威。這就是章回小說裏，或者歷史電影中對古代戰爭的描寫。在戰陣上，將軍的戎裝總是金碧輝煌的，小兵的征衣就不那麼整齊了。將軍們可以按個人風格來選擇自己的服裝，比如唐代的薛仁貴，就獨愛穿白袍白甲，稱為「白袍將軍」。士兵的戎服卻是一律派發的，別無選擇。這是上下有別的戎裝制度。

自西方的軍隊管理制度被各國仿效之後，各級官兵的制服更是嚴格按照軍銜而定，不得逾越。這種管理制度被各國採用，自有其可取性，無庸異議。不過，另有一派的軍事理論卻是認為官兵一律的軍服，更有助加強軍中團結和民主的發揚。處於游擊戰爭中的非主流派軍隊，往往實行這種辦法。其實，我國先秦時代，也曾實行過官兵一律，上下一致的戎服制度。春秋戰國時的戰爭以車戰為主，每車三人，自成戰鬥單位，一人主防，全力以赴，無需強調一人主戰，一人主取，而且主帥服裝特出過甚，反會成為靶子。所以《左傳》記載有些戰爭，戰敗的主帥，常常得以安然逸去，就是因為服裝一律，對方不易識別的原故。這是古之戎裝上下如一的佐證。

有些書還說到，上下一律，皆重赤。這是因為穿紅色軍服，即使受傷流點血，也不易察覺，或不致於看起來太恐怖，可以穩定軍心。《左傳》就有「均服振振」之語，說明軍服一律的好處。北宋時的軍服全用紅色，南宋時才改為黑色。《鶴林閒評》的作者袁文為此還發了一通感慨。

一觸即發

張散

美國有個第六艦隊，在地中海一帶活躍，又有個第七艦隊，在西太平洋地區活躍。目前，還有個中東艦隊，在虎視眈眈注視着霍爾木茲海峽。這個艦隊本是分支隊，現因局勢關係，反而增加了重要性。

霍爾木茲海峽只有五十公里寬，把守着海灣（即波斯灣）的出海口。東邊是伊朗，右邊是阿曼。由於伊朗已經有了封鎖海峽的導彈，隨時可以使來往霍爾木茲海峽的外國艦船停駛，所以美國也不敢將大量艦隻派入波斯灣，以免海峽口一旦遭到封鎖，馬上就出現「關門打狗」局面。

為了表現美國軍旗的存在，美國中東艦隊還是派遣了五艘軍艦進入波斯灣。一艘是旗艦，一艘是驅逐艦，另三艘是護衛艦。最近因為護衛船「斯塔克」號遇襲死了三十七名水兵，所以又多派了一艘巡洋艦進入海灣。這艘巡洋艦的特點是「周身雷達」，總可以測出來襲的對方飛行物體，不會像「斯塔克」號那樣束手挨打。

進入海灣的美艦沒有飛機掩護，美國航空母艦「星座」號便停泊在霍爾木茲海峽口，準備隨時派飛機起飛支援。在另一方面，美國又以此為理由向海灣國家索借空軍基地。海灣國家對此很是頭痛，覺得美國這樣搞法，並非護航，實為斷航。

「兩伊戰火」雖然波及波斯灣，但波斯灣國家並不希望直接捲入，反為是美國「自作多情」要顯示力量。那個地區既有戰火，又有石油，很容易出現「一觸即發」現象。

燦爛奔放沙灘裝

冬冬

衣飾新潮

沙灘裝，可以說是最無拘無束，自由奔放的時裝。只要你喜歡，穿得再大膽，新潮，也沒有人非議你，因為大家都知道，你是往沙灘去游泳也。

香港的戶外活動並不多，炎夏日又已到，港九各大小海灘早已……

一件鬆長綿質鮮艷恤衫，內套一件頭泳衣，方便不用到沙灘後更衣，恤衫鈕撇開，兩邊衫尾打個結，下面配一條闊長五顏六色，大圖案花紋長條，腳登涼鞋。頸項上可以戴上多條別緻的頸鍊，例如貝殼鍊、珊瑚鍊、木刻鍊等，臂亦可戴一連串手鈪。

如此裝扮，你或者會覺得似乎太古怪。其實一點也不為過，……

再說「銀行透支」

消費權益不容忽視，香港的消費者委員會在這方面的努力和成績有目共睹。

消委會每期出版的《選擇》，供消費者參考的文章非常實用，專題比對特別出色，在各方面列舉資料，方便消費者……

……方面的業務，這建議未嘗不合時宜。

我打算主動向他們提出，因為我深信關心的人一定不會少。個人目前在此欄描述的「遭遇」，似乎並不是個別事例，若能……

……，另見宣傳效果理想，吸引了消費者的注意和詢問（甚至正是積極的行動），甚至進一步採納某一服務或購買商品，最後是否滿意關鍵仍在服務或商品本身。

……生的反感和厭惡感亦會相應提升。數日前本欄提及的銀行字號，大概不用說明，亦有不少人可以推測到是那一家，以僅需月入五千元以上，便可獲得簡便透支，最高額達八萬元。

該銀行實有誤導之嫌。不經意地向一位女同事提及個人事例，她也異常忿怒，幾乎不顧儀態破……

杜集中郭受

吳其敏

唐郭受，不詳其何如人。查遍多種辭書，包括《中國人名大辭典》，皆無記載。獨宋計有功《唐詩紀事》曾有「郭受大曆間衡陽判官」一言而已。官況非所欲道，顯其人才華揚溢，雖無詩名，而所作甚為杜市所重。大曆四年少陵移舟入湘，泊浮衡潭之間，句能此時得與郭受相見。杜集中有《酬郭十五判官》一首，即為郭受而作。作此詩時，少陵約將自衡回潭，蓋和詩而兼以贈別也。詩云：「才微歲晚尚虛名，臥病江湖春復生。藥裹關心詩總廢，花枝照眼句還成。只同燕石能星隕，自得隋珠覺夜明。喬口橘州風浪促，繫帆何惜片時程？」看詩中意，既以燕石等同瓦礫以喻己作，又以隋珠夜明以喻郭詩，則郭受必先已有贈，我們無從得見原玉，而少陵之詩其必步韻者無疑。但浦起龍《讀杜心解》錄上詩時，另有附錄郭受詩一首，題曰《杜員外兄垂示詩，因作此寄上》，其按語云：「杜云酬郭，則郭詩先之矣，乃此題云爾，當必杜先有贈，而今逸也。」以愚之見，二人各一唱一和，別為前後兩番酬答。前一番郭唱杜和，僅存杜和，後一番杜唱郭和，僅存郭和，未知豈其然乎？郭受詩曰：「新詩海內流傳遍，舊德朝中屬望勞。郡邑地卑饒霧雨，江湖天闊足風濤。松花酒熟旁看醉，蓮葉舟輕自學操。春興不知凡幾首？衡陽紙價頓能高！」滄浪二詩關聯如何，《杜詩鏡銓》另有看法。據所引仇滄柱注云：「集中酬答諸詩，皆據來詩和意，語無泛設。如此章（指《酬郭十五判官》）首句酬（後舉郭受詩）舊德，次句酬江湖，三四酬新詩春興，五六酬衡陽紙價，七八酬天闊風濤及蓮葉操舟。逐句酬答，卻能一氣貫注，所以為佳。」是則今錄郭作為原唱，而杜之所和乃即此詩。思之殆亦成理。然郭受之作，設非杜集之編錄，幾於無傳。溫公詩話，謂《杜集》中載唐之中葉盛特，其姓名湮沒不傳於世者甚衆。信然。

假牙

老師：「人的哪一顆牙齒長得最晚？」

學生：「老師的假牙。」

電話號碼

布爾：「老師，歷史書上為什麼在哥倫布名字後面寫着（一四五一——一五〇六）幾個字？」

瑪麗：「老師，我知道，這是哥倫布的電話號碼。」

白費氣力

老師：「大家看，我們演算了很久，終於求出這個X的值為零。」

學生：「真可惜，算了半天，白費氣力了。」

小丁

康城影展側記

犂炎

法國南部「蔚藍海岸」（COTE D'AZUR）是世界有名的度假勝地，海濱城市：尼斯和康城，當然是大名鼎鼎了。尤其是康城，更以其國際電影節（傳播媒介簡稱為「康城影展」）而膾炙人口。每年五月，康城影展的日子，世界各國大明星、影星、影迷雲集，星光熠熠下的康城，顯得分外璀璨。康城影展是在國際影壇上享有極高地位的影展，它有若伊斯蘭教徒心目中的麥加，儼然是國際電影界的聖地。四十年來，世界的影片無不以獲得康城影展獎為榮，電影界把康城視為「龍門」，「康展」得獎，聲價百倍。獲「最佳影片金棕櫚獎」的影片就恍若「天之驕子」「皇帝女」。

今年是康城影展四十週年大慶，全個康城沉浸於歡樂的海洋。法國的電視、電台、報刊、雜誌等傳媒，當然更是新聞消息又加特輯專刊，圖文並茂，盛況空前了。世界各大報的娛樂記者、通訊員也早就在康城活動。康城影展始於一九四六年，首屆影展僅有二千多人參與，四十年後的一九八七年，影展卻迎接了逾四萬人，這是康城影展欣欣向榮的證明。從五月七日到十九日的十二天影展期間，可說是「康城無處不說影」，瑯琊的影迷、電影工作者更不會走漏任何康城訊息。

今年，有六十多部影片參加影展的正式比賽，而競爭「最佳影片金棕櫚獎」的影片有廿部之多。在十二天內，共要放映一千五百場電影，打破歷屆影展紀錄。法國文化部長雷柯達專程自巴黎飛往康城出席影展開幕式，英國王儲查爾斯與王妃戴安娜亦光臨捧場。

電影節的十二個晝夜，最歡樂、最受人關注的時刻，該是五月十三日子夜在影展大會堂舉行的康城影展四十週年慶祝大會及十七日晚間的「明星之夜」。慶祝大會上放映了「影展四十年回顧」，它輯集了一九四六年以來在康城上映最受好評的影片的七十個片段，這是空前壯舉，也是最受歡迎，最有意義的慶祝節目。當然，晚會上，荷里活、法、英、意等超級巨星（如玉婆伊麗莎白·泰萊、保羅·紐曼、克勞黛·卡汀娜、蓓蒂·戴維斯等）的出現及其華麗時裝，炫人眼目，彩色繽紛中掀起陣陣歡樂高潮。（上）

記唐紹儀

趙榮芳

唐紹儀是漢奸嗎？

唐紹儀於一九三四年十月辭職返上海閒居，他雖然是南京政府的國府委員，但平時深居簡出，住在法租界的福開森路十八號（今改為武康路）一個很大花園。平時在大花園裏種花養草，玩賞古董，有時約三、五老友到家聚餐取樂，有時約舊友到上海四馬路（即福州路）著名的「杏花樓酒家」喝鹿茸補品，數年未中斷過。

一九三八年九月三十日上午九時三十分，刺客趙君理（化名陶士銘）、謝志盤、王興國等，利用送古董花瓶給唐為名進入了唐的寓所，一斧就把唐砍至重傷，兇手逃遁。十多分鐘後，家人才發現唐倒於廳中，急送廣慈醫院急救無效，是日下午四時傷重身死。

事後，在唐寓所外值勤的法國捕房警衛人員，向上海法租界巡捕房政治部報告，政治部代理部長馬萊（S.MORET）接到報告後，即派特務組長馬龍（Maron）一級督察長程子卿等奔赴現場調查。證實由趙君理從裝古董的特製紅木暗匣子內，抽出利斧，一斧就把唐砍倒在沙發上。兇手趙君理、謝志盤、王興國從容走出大門，乘原車逃遁。在法租界麥琪路遭主教路口，發現兇手所乘之黑色汽車，但人已逃去無蹤了。

唐紹儀被殺後，當時上海及中外人士對此案反映強烈：

（一）上海大、小各報，均對唐氏的被害，表示深切的遺憾。

（二）英、美、法國的外交人士，均送花圈，表示沉重哀悼。

（三）國民黨的要人：蔣介石、林森、汪兆銘、于右任、居正、孔祥熙、宋子文、顏惠慶等均發唁電。

當時負責處理該案的法租界捕房當局，根據調查和各方面反應，與實際掌握的資料，認為唐被害是政治性的。（二十七）

卅六國塵

（卅四）鄉下害疾又豬瘟

「算了吧！」胡太把老人按回石頭上，「有時候，氣力不是來自飯菜，而事實上，許多事，也不全是氣力就好！」

雲龍說：「你倒是第一趟說對了，國家繁榮，靠經濟，人民生活幸福，靠科技……」

「可是，這位先生，我們又是農民，只會耕田種地，而中國是以農立國……」

「終有日，要改變的，太窮了，窮則變，變則通。」

雲龍沉思。「呀，對了，那你何不在家好好耕田？為什麼千辛萬苦往外跑？」

老伯現出了靦覥的神色，扭怩着說：「我想過了，以我們這樣的家庭能力，大家都養活自己，已經不錯，實在沒有餘力去貢獻給國家，所以，聽說着大軍一直南下，於是尾隨着奔了下來，想把兒子媳婦叫回去。」

「真是百萬軍中覓阿斗！」素琴訕笑一聲。

「別這樣，這是真實，很有意義的。」雲龍問：「你自己南下尋人便是了，又何必帶着孫子？」

「我也不知道是這樣的，一路上餐風宿露，三餐不繼，真辛苦小鬼了，」他把挨着的小孩往懷中緊了緊：「鄉裏頭，也委實不能住了，鬧疾呀，鄰居好端端的大人小孩，三五七日裏頭，拉着，發冷發熱，幾天也就歸西了，會傳染的呀，還有，豬也發瘟啦，我家養的四頭豬，死了兩頭，另兩頭，趁還活着，趕快平價賣掉，拿來作了路費……」

「真是難過……」雲龍搖搖頭，站起來，無話。

素琴悄悄地拉他在一邊：「這些病地來的人，你不怕他傳染病菌呀？」

雲龍看看她的大肚子，略一沉吟：「別怕，我們用特別的器具給他用便是。」

「夜了，我們要煮飯了，你打算如何？」素琴意在他逐客，但在這情況下，如何能逐？

雲龍咳嗽一聲，對老人家說：「你有何打算？」

「我希望能有人給我指點，找到在解放軍中的兒子，」

「不，我是說，今天晚上……」

「呀，先生能否做個好心，讓我公孫倆在這園子簷下安然睡到天亮，總好過怕狗、怕賊的。」

「不，不行呀，長沙夜了會氣溫下降的！」

問題

二七二　問個私人

阿成搖搖頭，「米高真本事，請到一位口才一流的秘書。」

「這又關我波士的事。謝先生肯請我，我立刻轉去『柯發』。」

「天娜又講笑了。」

「我叫你天娜，你不可以叫我立成麼？」

「立成？立成不是我叫的。」

「人改名當然是給人叫，有甚麼誰能叫誰不能叫？」

「謝先生，你是真不明還是假不懂？」

女人搵錢新途徑

名女人手記（諷刺小說）　冷艷梅

說到女人借子宮出來代人生產，關天芝那婆娘呱呱叫，說什麼將會否定婦女人性母性，忽視女人基本權利，粗暴地把人權置於合同法之下，她一定要帶頭抗議。

啊！那你是正義的化身，超人的朋友囉！告訴你我是婦解聯盟主席，我明白什麼叫男女平等，男人在不出賣尊嚴下用氣力搵錢，用手臂去幹活，女人也可以保持三貞九烈清白之軀，透過現代科技人工授精去租出自己的子宮，而且搵來的錢比男人用手臂搵的更多，這證明女性是真正比男人優勝，是能扛起半邊天的強者。

再說，你說女人所收那筆優厚酬勞是實仔錢，那就大錯特錯啦！你現在租身大細，相信你也了解，十月懷胎時，情緒激動，脾氣暴躁，那筆酬金只不過是對女人家庭造成不便的一種公平補償，生了仔後，補償完畢，合同也結束，這是今後女人不用勞力搵錢的一條新途徑。

四十年前，我在西環水坑口開間女子茶室，請了幾個靚妹仔賣茶餅，已經弄得整個西區哄動，先施公司請了女售貨員，報紙上已經嘩然大叫，這就是保守腦筋作祟，大驚小怪，現在想起來，不是笑死人嗎？以後女人借肚代人生仔，就好像做工廠女工那麼稀鬆平常，滿街都是，阿芝呀！你要轉轉你道死腦筋，向前看呀！

阿芝把頭搖呀搖說：不行不行！我還是接受不了，生個還於自己的啤啤可以，代人家生仔，萬萬不能！

我冷笑一聲說：好吧！即管告訴你一些世界珍聞，讓你知道你究竟與時代脫節到什麼地步。在南非共和國，有個外母代女兒女婿懷胎，個三胞胎，你說呀，還是她懷的算是仔還是孫？有了人工授精，試管嬰兒、倫常秩序將會產生大革命，阿豬阿狗，只要是母的，就可以替別人懷胎；阿美利加維珍尼亞州召開世界試管嬰兒大會，有科學家提到將人的精蟲移植到母猩猩的子宮裏，由動物代人生仔，以後各位姊妹都不必生仔那麼辛苦又麻煩啦！回家抱隻猴兒子就行，搞不好，會生個王八蛋哪！

小說林

狂俠·天驕·魔女

梁羽生　武俠小說

第四十二回：錯疑俠女拚生死　始識奸謀辨友仇

一報還一報

蓬萊魔女對文逸凡好生感激，「要不是鐵筆書生這飛筆一擲，我那懸空一拂，只怕未必能消解藺老大從背後擲來的那隻金鋼圈的猛勢。」她功力雖未受損，亦已疲累不堪。

文逸凡拾起他那一支鐵筆，來到蓬萊魔女面前。蓬萊魔女笑道：「文先生，多謝你助了我一臂之力，咱們雖然未能截住那三個惡賊，卻也繳獲了他們的兵器，哈哈，這三隻金鋼圈最少有五斤金子，咱們也發了點小財了。」

文逸凡好像並不欣賞她的風趣，神情淡漠得很，冷冷說道：「我也多謝你替我接了這場。『一報還一報』，咱們算是扯了個直，彼此不必領情。」

蓬萊魔女怔了一怔，「一報還一報，這算是什麼話？這鐵筆書生，那晚在千柳莊之時，對我暗中關顧，甚是熱心，怎的此時在我助他脫險之後，卻反而這樣的冷淡起來了？嗯，難道他是因為曾吃了藺氏三兄弟的一點小虧，自覺無顏，故作倨傲麼？這樣的驕傲也未免太過了！」

蓬萊魔女是有點兒不悅，但她畢竟是個性情豪邁的女中英傑，也不怎樣放在心上，當下說道：「不錯，同道中人，彼此相助，理所當為，不值掛齒。我想請問文先生，藺氏兄弟是何等樣人，聽他們的口氣，他們是要去尋找笑傲乾坤華谷涵，似乎意欲對華谷涵有所不利，這又是怎麼回事？」

文逸凡仍是那副淡漠的神氣，說道：「你問我的事情，我也正要查究。至於那藺氏兄弟是何等樣人，柳盟主，你是北五省的綠林盟主，可不是江南的武林盟主，對江南的武林人物，似乎不必太過關心。」

蓬萊魔女又是一怔，「這鐵筆書生怎的越說越不客氣了？紅花綠葉，同是一家，武林一脈，江湖豪傑，何分南北？」正想發話，文逸凡又已搶先說道：「我倒想先請問柳姑娘一件事情，不知柳姑娘可怪我冒昧？」

蓬萊魔女道：「我決無地域之見，文先生要問何事，我若知道，自當回答。」

文逸凡道：「請問柳姑娘與千柳莊柳莊主是怎麼個稱呼？」

蓬萊魔女更是不悅，「這鐵筆書生也未免太好管閒事了！」當下說道：「不知文先生何以要知此事？」（五八六）

一五〇、靈龍成功

周玉芬在轎子裏悶了老半日，這時聽得果然出事，立刻鑽出轎面，把鳳冠一拋，拔刀在手。張小三、杏姑和朱宛英早已護住了她，何虎大喝一聲！

「殺出去！斬了李國鼎這狗賊！」

「不要亂動！」周玉芬說，「不見四周有敵人上來？且聽牛伯伯怎樣發付……」

已經上堂的幾十個弟兄也大喊一聲「殺」，以壯聲威。

話猶未完，牛國泰站在石階上，大朴刀一舉，大叫：

「李國鼎這狗蛋逃走了，圍圍周圍都是兵，我們慣在百萬軍中殺進殺出，不在乎的，這狗賊自不量力，要一套陰謀詭計，假裝迎親，要來謀害我們，我們只有殺！分成兩路，何虎一路，打後門殺出去，把這鳥屋子放一把火，我老牛打前面殺出前，捉到李國鼎，把他剁成肉醬！」

弟兄們一齊高呼「殺」！

這時李國鼎忽然在前門出現，大聲說：

「牛國泰聽了，你們中……

印度廟宇及其盛典

——新加坡旅情之十九

洪森

有「小印度」之稱的實龍崗區，它最具特色的就是區內有兩座著名的廟宇。一座是在洪森故居路口的斜對面，叫做柏鲁馬廟。該廟地處區內主要馬路邊，從汽車上就可看到它那塔型的廟門。另一座是在區尾端的斯里比拉馬卡里安曼興都廟。

印度人是崇尚牛的，視牛為神聖的動物，所以印度廟的雕像均以牛為主體，人像只是作為它的陪襯罷了。實龍崗內的兩座廟，在新加坡的印度廟中，算不得是最大的，但是，每年二月間的大寶森節日和十一月份的興都教屠妖節，其盛況卻是熱鬧非凡。

洪森記得小時候每逢大寶森節當天，一定伙同小朋友們上街看熱鬧。

大寶森節是個奇特的印度節日。幾位虔誠的和經過苦修的興都教徒，肩上抬着巨大的木架，臉上、舌尖、手臂和上身的胸背上，都插滿着金屬的長針、尖矛和鐵鈎子，然而卻不見流血。這幾位據說由神降身的興都教徒，一直處於昏迷半醒的狀態，然後從斯里比拉馬卡里安曼的興都廟出發，在他們前後左右，簇擁着一大幫興都教徒，口中唸唸有詞，又是唱又是呼叫，拍着手掌擊着鼓，緩慢地巡遊；隊伍中還配有一兩架牛車，裝飾得堂皇美觀至極。車上大都有似轎子般的蓋冠，隨車的兩三個教徒，一路巡遊一路用刀劈開椰子，丟給圍觀的各族人士。據說吃過這種聖食，就會得到神的保祐。洪森對於是否得到神的保祐並不介意，倒是能爭搶到丟下來的幾片椰子肉而興高采烈。

在這個印度人最大的節日裏，所有的興都教廟宇均開放給公衆參觀。而新加坡華人大都是多神論者，尤其是老一輩的，進到興都廟裏，也像到了佛堂一樣頂禮膜拜如儀，興都教徒也無限歡迎這些虔誠的華人善男信女。

盛大的遊行隊伍通常要在市區內巡行好幾個鐘頭，最後到大坡區皇家山麓的齊智廟，才宣告結束巡遊。

此次洪森雖不能再恭逢其盛，但童年中的記憶，卻還是非常清晰。原本想進去廟裏照幾張相作為紀念，可惜由於行程太匆忙，只好作罷。

燦爛奔放沙灘裝

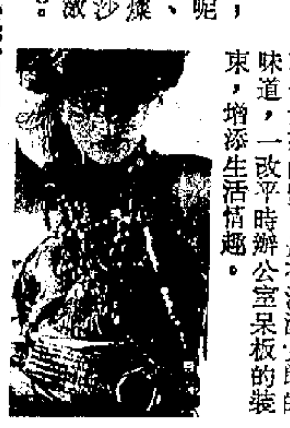
冬冬

衣飾新潮

沙灘裝，可以說是最無拘無束，自由奔放的時裝。只要你當歎，穿得再大膽，新潮，也沒有人非議你，因為大家都知道，你是往沙灘去游泳也。

香港的戶外活動並不多，炎炎夏日又已到，港九各大小海灘早成最受歡迎的消遣地。尤其青年男女，提起去沙灘游泳，就雀躍不已。

去游水，自然是穿游泳衣，但往返期間，又該穿什麼才好呢？首先，當然要以方便，輕鬆、舒服為要；其次，彩色繽紛，燦爛奪目，相信最能配合嬌陽與沙灘了。未去之前，即以時裝去激發培養心情，必能玩得更加開心。



一件鬆長綿質鮮艷恤衫，內套一件頭泳衣，方便不用到沙灘後更衣，恤衫鈕撇開，兩邊衫尾打個結，下面配一條闊長五顏六色、大圖案花紋長條，脚登涼鞋。頸項上可以戴上多條別緻的頸鍊，例如貝殼鍊、珊瑚鍊、木刻鍊等，臂亦可戴一連串手鈪。

如此裝扮，你或者會覺得似乎太古怪。其實一點也不為過，這樣豪邁奔放，火辣辣，令人喘不過氣來的艷，最有沙灘女郎的味道，一改平時辦公室呆板的裝束，增添生活情趣。

台灣青瓜勝美國

秀官

美國與台灣的關係，那是誰都知道，不必細說。因此，若把美國的東西與台灣的一相比較，自然什麼都是美國的好，這自然也是不必細說，人人都知的事實。

不知道這是不是唯一的例外，便是今日在一間以「好得多」見稱的超級市場蔬菜部門內，見有本地產的青瓜，每磅是二元六毛。美國的是九元九毛。而台灣的卻是十二元九毛。看似是相差了不多，只差三元，但以比例來說，經已超出了三分之一，那就不能說是不少了。

近年來，外國來的不管是瓜還是菜，都是外國的好，比如說本欄日前曾寫過的「蜜糖豆」，有美國來的，日本來的，兩種豆有什麼分別？我不識，但從價錢上的不同，不多不少也分得出來了。這是我的「不成文法」的一法，但這次，我錯了，原來台灣青瓜竟然勝美國。

我看了一會，美國的大大條，一條就有半磅，而台灣的卻苗條許多，細細長長的體型，很好看。青瓜我今年是多吃了一點，似乎亦在這裏寫過，但是，我吃的不是本地貨便是國內來的，至於美國的與台灣的我都未吃過，好到什麼地步也不知。一條道理是即使更好，也亦好不到有五倍那樣多，所以雖然想試，也不想買了。記憶中我在一次德國食品節中吃過一次醃青瓜，細細的一條，十分好吃，但不是那般吃法，難分高下。

人體散熱知多少

陳清偉

安居說住

室內人多，溫度較高，這是人體散熱的結果。

每個人一小時內散熱多少，也不難計算，雖然人與人之間，散熱還有差異，但取其平均數，亦可以使我們得到一個約數，計算結果是沒有活動之下，每小時散熱一百大卡，這相等於一盞一百二十瓦特燈散熱量，於這大概比想像中更加「燈熱力四射」吧！那麼勞動又怎樣？每小時散熱增加到一百五十大卡，相等於一盞一百二十五瓦特的電燈，但電燈熱力集中，在感覺上比人體散熱得多吧。明白到此中原因，便可以說明個人獨處居室，何以特別會感到陰涼之風陣陣，多幾個人則居室自有其溫暖了。所以，畏寒者不妨多集三、五知己，以暖居室氣。可惜，人多所需氧量和新鮮空氣也多，又怎能不增加通風，令彼此呼吸暢順，增溫之事也不是時常用得着了，人多好辦事有時是行不通的。

當然，人體平均散熱量是另一回事，能更加感到其中熱力又是一個問題，兩人擁抱，熱力互傳，冷冷確有保溫作用。縱使兩人遙遙散發熱力，地雙對，卻不易為對方感覺，熱量縱使同樣是熱力有限，令室溫略為提高，未足令對方稍感溫暖。但，除了情侶夫婦，年幼子女與尊長之外，又豈可隨便擁抱取暖？而本文不過是想談談個人與室溫的關係吧了。（室溫漫談之十一）

紅場過去滿血腥

周永傑

勵志篇　行

因西德青年駕機從天而降，再度引起舉世矚目的莫斯科「紅場」（Red Square），其俄文Krasnaya原意為「美麗」及「紅色」，這是因為環繞其邊緣的建築多為紅色壯觀而得名。但「紅場」本身卻非紅色，而是滿佈灰黑色的石磚。她除掉在色彩和視覺方面，根據上述原因被稱為「紅場」外，在歷史上屢屢發生血腥事件，亦都令「紅場」名副其實。

至於在「紅場」上發生的芸芸屠殺血腥事件中，以彼得大帝的殘暴惡行最為昭著。因為他曾在一天內，把一千七百名叛變的火槍手在「紅場」上殺死，砍頭，甚至五馬分屍。而蘇聯革命時，赤衛隊和沙皇的保安人員，也曾在「紅場」爭戰，以致血濺當場的人，數不勝數。

當然，我們今天站在「紅場」上，很難領會到這頁悲慘血腥的俄國歷史，因為一切已隨時代演進而改觀。以我們站在「紅場」的中央為例，她的正前方，是巍然橫列着的克里姆林宮紅牆及其附屬建築，包括中央飄揚着蘇聯國旗的黃身綠頂「元老會議官」，和兩旁的「史巴加雅」及「托洛尼滋加雅」塔樓；後面則是外牆灰白色、規模之大世界有數的百貨公司「金」（GUM），至於左右兩方，分別是像童話世界建築物的「聖巴素大教堂」和「俄國國立歷史博物館」。況且「紅場」上盤天人來人往，特別是遊客每晉謁於「列寧墓」前，圍觀每隔一小時舉行一次的衞兵換班儀式，令「紅場」上原來肅剎緊張的氣氛，變得熱鬧歡樂，猶如倫敦的「白金漢宮」門前。

一個故事

人石

世事人情，有時極堪尋味。偶然讀到一個宋代故事，說是：

當時有京官甲乙二人，通家往來，非常要好，甲對乙是甚麼秘密都告訴他。

但這些秘密，總有些是不妥當的，乙一抓到，便去告密，希圖升官。結果，甲被削職遣送回籍，臨走之時，到乙家去辭行，乙不敢相見，甲卻對他妻子道：

「我並不是來和尊夫過不去，只不過想告訴他，以前他也有些不大妥當的文字，在我的手上，我不想他擔心我會挾此報復，所以特來送還，如果你們不要，我也不會留下。」

說完，就當着他妻子面前燒掉，然後別去。

人與人之間的交往，都不免有點隱私相告，算是「推心置腹」。但有時這種坦率，往往也會成為禍源。（自然也可說是「罪有應得」，只不過由好朋友來構成，不免難堪而已。）

不光明事，而遇上「不夠朋友的朋友」，有時候就會如此不快。

但再想下去，與其事後顯示量度，何如不為惡事？真能如此，至少亦可免陷朋友於不義，想來又勝一籌。

新園地

港府觀點

唐約翰

持平篇

上週發表的《代議政制發展檢討綠皮書》，明明是港府所擬就，有人卻偏要說成是中國政府有份參與的產品。

港督衞奕信日前在記者招待會上已有說明：「英國和中國政府不斷就香港的整個過渡問題進行磋商，但是剛發表的綠皮書，是香港政府提出的文件，事而是港府的觀點。」

在綠皮書發表的當天，新華社香港分社發言人回答一些記者的詢問，是這樣講的：「關於香港代議政制發展檢討問題，這是港英政府的事，因此，我們對今天發表的綠皮書，不予置評。關於中國政府對於香港政制發展的態度，一貫認為必須同基本法銜接，這是人所共知的。」

從中、英官方人士談話，可以知道兩國政府之間確有溝通，但談的是香港整個過渡問題。政制發展與基本法銜接，當然屬於實現平穩過渡的內容。可以注意到，新華社香港分社發言人強調的是「政制發展」要與基本法銜接，至於綠皮書所作的「政制檢討」，那是港府的事，中方採取不予置評的態度。

既然中方「不予置評」，綠皮書所寫的又怎能算到中方頭上呢？

今年發表的綠皮書，內容固然有別於一九八四年的綠皮書和白皮書。對道轉變，港府有公開的解釋。副布政司陳祖澤說，主要是由於這三年間有了新情況：「包括中英聯合聲明的實施，基本法的草擬，以及更重要的是許多市民已先後就政府架構發表意見。」港督衞奕信還多講了一項理由，說因為上一次已對政制實行大變，至今只一年半時間，為循序漸進，港府不想今次再作大變。

不管理由怎樣，總之都是港府的理由，發表綠皮書是港府的事，內容不出自中國政府。

再說「銀行透支」

林旭華

消費者權益不容忽視，香港的消費者委員會在這方面的努力和成績有目共睹。

消委會每期出版的《選擇》文章非常實用，專題比對特別出色，在各方面列舉資料，方便消費者就個人的考慮因素選擇適合的服務或產品。

記憶中似乎《選擇》不曾就私人透支服務作專題的分析，相信會是個頗有趣的題目。既然常在財經版讀到水浸銀行的報道，而銀行亦頗積極拓展這方面的業務，這建議未嘗不合時宜。

我打算主動向他們提出，因為我深信關心的人一定不會少。個人日前在此欄描述的「遭遇」，似乎並不是個別事例，若能夠獲得透支的資訊，相信我不會貿貿然自以為就是那麼簡單的一回事。

廣告的攻勢使消費者產生慾望是必然的後果，否則浪費開支，花錢的廣告主一定會轉換廣告公司，另覓高手策劃宣傳。宣傳效果理想，吸引了消費者的注意和詢問（正是積極的行動），甚至進一步採納某一服務或購買商品，最後是否滿意關鍵仍在服務或商品本身。

經不起考驗自然會被市場淘汰，這是自由競爭的優點。

名過其實的商品或服務，必然無法恒久得到消費人士的支持，這是理所當然的事。宣傳愈勁，產生的反感和厭惡感亦會相應提升。數日前本欄提及的銀行字號，大概不用說明，亦有不少人可以推測到是那一家，以儲蓄月入五千元以上，便可獲得簡便透支，最高額達八萬元。該銀行實有誤導之嫌。

不經意地向一位女同事提及個人事例，她也異常忿怒，幾乎不顧儀態破口大罵，原來日前她亦曾向同一家銀行申請透支，而銀行方面居然指派人登訪，要求點算一下她申報的資產。她斷然拒絕，銀行的生意自然落空。

也許是個極端的事例，我還是應該放棄了自己的申請。

六月股市

羅奇

此地有銀

五月份的股市過去了。以前我在本欄曾兩談五月份的股市，認為是先見低點後見高點的月份，可扭轉四月份股市下挫之勢。現在看來，這個預測已可兌現。五月份股市以二六八五點開出，以二九一九點結束。最低指數便是五月一日，而最高指數則是五月廿八日，即五月份最後第二個交易天。

五月份能夠兩度創出歷史新高，顯示走勢相當悅目，雖然成交額不多，但以正常交易觀之，亦不算少。鑑於買賣都在理智、分析和審慎中進行，故買者不是亂買，賣者不是亂賣，如此穩定，也是過去所少見的。

六月份股市又如何呢？以前我也說過：五月不窮，六月不絕，即今年不會再蹈「五窮六絕」之覆轍，而又因為五月份是先低後高，並在月底再創新高，則這一升勢必然會伸延至六月份，令六月份也處於反覆推進，屢創新高的局面。

短期目標仍是三千點，不過，投資者也不必過份揣測恒指可以升至哪一個水平，而應更關注對投資項目的選擇。除非你是買賣恒指期貨，否則在當前仍屬個別發展的市況中，將注意力集中在選擇投資上，是聰明的做法。近期，我看好二線優質股，大昌與新昌均為佳選。大昌已談過了，稍後我會再談談新昌。

甘厩排名出乎意料

敢公

評騎說馬

今屆馬季，甘光達馬房以三十九場頭馬，名列練馬師成績表亞軍，僅次於簡炳墀馬房，此乃出乎意料之外。

這個意料之外之說，乃指其名列亞軍，蓋馬季開鑼之初，一般人預料摩、方、簡、登四大馬房將是角逐練馬師冠軍榮銜的主角。想不到，摩廄只能名列第五，方廄屈居第三，登廄僅居第七，反而甘厩晉升第二位。

然而，甘厩發馬亦不少，共達五十多匹，全季勝出三十九場，另第二名三十二匹次，第三名三十七匹次，第四名三十五匹次，這個戰績只是中規中矩而已！

以全季而言，甘厩馬以「益駒」、「益趣」、「好搭」、「突破」、「劍寶」等駒演出較佳。此外，老馬「新企業」勝出一場頭馬，亦屬難得。

甘厩有此成績，與外來主帥范雲斯的穩定演出，頗有關係。雖然，季中一度傳出甘、范合作有問題，但是，范雲斯策騎甘厩馬，基本上是有水準演出的。本地騎師徐貴良亦是甘厩殺手之一，曾替甘厩立下大功。

展望來屆馬季，甘厩擁有不少質新未見底的好馬，如「南山寶」、「翹手」、「財源」等駒，只要繼續與范雲斯及徐貴良取得默契，乃值得捧場的馬房之一。

海南島的鐵路

白蘭

自由港

海南島要成立鐵路公司了，這應該是開發、建設南海寶島的一個好消息。海南島有沒有鐵路呢？相信許多人都不知道。前幾年到海南島旅行，才發現由三亞港（崖縣）有鐵路往西通向黃流，此外又有一段窄軌鐵路由八所港（東方）通到石碌（昌江），大概主要是運輸礦石和貨物的吧，一幅很詳細的廣東省交通圖的說明，並沒有列出這些鐵路的客運資料，而其他鐵路都有，可見在客運上的作用很微。想一想，一段短短的鐵路，只連接一兩個縣，不要說和全國了，就是對海南島而言，也沒有什麼交通的價值。而這兩段鐵路，還是以前留下來的。

在海南島跑了一些地方，覺得她和台灣，實在是兩顆海上明珠。論地理條件、氣候、物產，海南島都很好，問題當然很多，關鍵恐怕在於交通。如果有一條環島鐵路，再在中央地區繞過五指山有南北縱貫線，情況將會大為改觀。據說，目前不論是島上物資外運，還是大陸的物資運進來，都極不容易，公路和汽車的乘載量有限，交通一拖，自然什麼都慢下來了。於是，當時還有大家不能不為海南島可惜。

設想，要把鐵路建起來，除一般交通、運輸的需要之外，可以與島上的旅遊點建設聯合考慮，開辦旅遊觀光列車，舒適、清潔、服務周到，具有自己的特色，一定會為全國以至世界的旅遊者所歡迎。現在海南島的鐵路建設擺上了日程，我們的夢想有可能實現了吧！

「噪音污染知多少」

仲慧

柔薪小言

有人問：香港有沒有安靜的日子，安靜的地方？這是一個頗難回答的問題。

如果說，你一直住慣新界或離島鄉村，搬進市區，除了山頂區，就會覺得一天二十四小時內，沒有幾個小時是寧靜的。反之，一直住在市區，搬到新界或離島鄉村去，就會覺得寧靜得很。鬧與靜，是相對的，市區與郊區一比較，前者噪音多，後者噪音少，環境優劣分明。住在市區，有時路在門口，噪音充耳，半條馬路，東掘西掘，這一周掘，過了一周又掘，電鑽的震盪聲，令人心驚肉跳。這種噪音，如何能減少到最短時間，最小程度，是值得研究的問題。有人認為，市區的運輸噪音，包括飛機、汽車、輪船、地鐵造成的噪音，應該納入管制範圍之內，這是良好的願望。但是面對現實環境，正如環保處一位官員所說，除非重建市中心。有人詼諧地說，即使重建現代化城市，有一種噪音終難避免。什麼噪音？是「政治噪音」，那些不符合現實條件的政治空論，有時困擾人心，難說不是「噪音」？這雖然是笑話，但聽來也頗有意思。

小強的故事

林小平畫

汗如雨下

蝴蝶魚

正園居士

玩賞篇

海水珊瑚魚中，蝴蝶魚是數量相當多的觀賞魚，香港的海岸都有蝴蝶魚的出現，街市的鮮魚檔常見到漁民把捉到的蝴蝶魚拿來出售，價比水族館買回來的便宜許多。不過買回來的蝴蝶魚，放入缸中大都出現拒食情況，而且神情呆滯，如果一直下去，魚就會死亡。所以新買回來的蝴蝶魚，如何引牠進食是一個很重要的事情，只要牠肯進食，蝴蝶魚就活得生猛，屬粗生粗養的海水魚一類。

蝴蝶魚喜歡食新鮮及活的餌料，因牠的嘴較細小，也喜食貝類、脫水蝦、丰年蝦等，把餌料切碎放入缸中引牠進食，習慣後，蝴蝶魚幾乎什麼人工飼料都吃了。

價貴

簡而清

銷金術

有一種手工藝品，本來是相當受人器重的，那就是美洲一般印第安人及愛斯基摩人的製成品。

印第安人手工藝品，在美國西北西南部的不少印第安特區中，都可以見得到。

至於愛斯基摩人的手工藝品，則多半要到加拿大才可以找到了；美國方面，最西北面的華盛頓州亦可以找到一些，但在別個州裏，則不易見到了。

有人以為印第安人與愛斯基摩人的手工藝品，必然不會太貴的，這是一種錯覺，因為事實上，此類物品十分貴。

因為到了這個時代，任何一處地方的社會，都不會是太落後的了。

製成此類手工藝品的人，都是以北美洲的一般人工水平，作為物品的實際價值一部份的。北美洲的人工貴，不能將之與東南亞或非洲等地方的比。

所以變成了那些地方的手工藝品，絕對不可能便宜。

但說到手工方面的水平，則實實在在是相當不錯的，與任何其他地方的手工藝品比，都可以自成一派。

而且因為價貴，所以更要在工精這一方面下功夫，否則誰肯光顧。

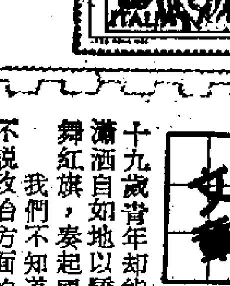
妻子作模特兒

中光彩

意大利畫家安德魯亞·塞爾托（一四八六——一五三一）是翡冷翠畫派的最後一代名家。

他師事達文奇、米凱朗芝洛、拉斐洛等著名畫家，被譽為色彩感覺最為敏銳。而且，他經常以妻子為模特兒繪畫，所繪聖母畫面孔一致，其實都是以妻子為借鏡。

意大利發行的塞爾托作品郵票兩枚，都是肖像畫。一般相信，其妻子就是這個像貌。他的弟子則說，塞爾托之妻虛榮心極强，而且非常潑辣，奇怪的是，到了塞爾托筆下，又是另外一番面貌。



夜遊新去處

董珍

天星小輪宣布的夜遊海港辦法，似未廣泛宣傳，這裏不避鼓吹之嫌，且為它張揚一番。

據該公司張貼布告所示，夜遊海港的小輪，將於每周的周一至周五晚上開航，具體時間大約是八時，每次航程大概一小時左右，收費標準則分成人、小童兩種，前者每位三十元，後者則收二十元。

三十元的收費是貴是平，是觀點與角度的問題，以該公司一貫的服務水準，如果用的是平日接待遊客那種只設散座而又帶平台的小輪，我以為收費是適當的；若用載五百人那種普通小輪，那麼，三十元就嫌高了。

不過，單就航線而言，享受習習海風而又可從多角度欣賞海港夜色，這樣的夜遊還是值得嘗試的吧。

羅湖列車

楊枝

羅湖列車經常成為乘客詬病的對象。每次火車加價，羅湖線票價總是首當其衝，加幅最大。以目前來說，九龍往上水的票價是五元二角，而九龍往羅湖的票價，竟高達十六元，相差一個站，票價差額便是十元零八角之譜，實在令人想不出所以然來。

本來，收費提高，服務理應有所改善，但加價以來，列車服務卻未見有何改進，特別是乘搭羅湖車的時候，更深有體會。首先，搭羅湖車不准使用儲值車票，而售票處一般只開兩三個窗口，輪候購票的乘客不但感到費時，行李多的，更感不便。其次，羅湖列車班次太少，每遇假期，中途上車便不得其門而入，年青力壯的有時還可以勉強擠進去，老人家和弱質女流就只好望門興嘆了。

小飛機

環德

小飛機闖大紅場，如入無人之境，確是令人嘖嘖稱奇，偌大一個軍事大國，首府之地，固若金湯，真所謂連隻蒼蠅都飛不進去，西德十九歲青年卻能在神不知鬼不覺的情況下，瀟洒自如地以驕人姿態降下，缺少的只是揮舞紅旗，奏起國歌的歡迎場面而已。

我們不知道這個青年撞闖禁區的動機，不說政治方面的目的，或許只是為了好勝、好奇與旅遊也說不定。但不管怎樣，這件看來只是小事的已成為舉世矚目的大事，它顯示了虎視眈眈的超級大國也不是像宣傳那麼神奇莫測、威武無比的。至少也有弱點和漏洞可趁，只是平時沒有暴露出來而已。另一方面，它顯示了「初生之犢不畏虎」，這次小飛機就是在老虎頭上釘虱乸，看你怎麼樣？

小說林

委實不能住了，鬧瘧疾呀，鄰居好端端的大人小孩，三五七日裏頭，拉着，發冷發熱着，幾天也就歸西了，會傳染的呀，還有，豬也發瘟啦，我家養的四頭豬，死了兩頭，另兩頭，趁還活着，趕快平價賣掉，拿來作了路費……」

「真是難過……」雲龍搖搖頭，站起來，無話。

索琴悄悄地拉他在一邊：「這些病地來的人，你不怕他傳染痧菌呀？」

雲龍看看她的大肚子，略一沉吟：「別怕，我們用特別的器具給他便是。」

「夜了，我們要煮飯了，你打算如何？」索琴意在他逐客，但在這情況下，如何能逐？

雲龍咳嗽一聲，對老人家說：「你有何打算？」

「我希望能有人給我指點，找到在解放軍中的兒子，」

「不，我是說，今天晚上……」

「呀，先生能否做個好心，讓我公孫倆在這園子簷下安然睡到天亮，總好過怕狗、怕賊的。」

「不，不行呀，長沙夜了會氣溫下降的！」

勵志小說　阿成的故事

二七二　問個私人問題

阿成搖搖頭，「米高真本事，請到一位口才一流的秘書。」

「這又關我波士的事。謝先生肯請我，我立刻轉去『柯發』。」

「天娜又講笑了。『柯發』那麼小，放不下天娜小姐的辦公桌。」

「又叫我天娜小姐？」

「其實叫小姐也是禮貌，你不依舊叫我謝先生。」阿成靦覥的說。

天娜的臉泛出一絲紅暈，「我也不想叫你謝先生，我有資格麼？」

阿成不自然的笑笑，「叫不叫先生也講資格？」

「怎麼不講資格？你說，我不叫你謝先生叫甚麼？」

阿成語塞，不知怎麼回答。

他們漫無目的的在馬路閒逛，不知不覺走到尖沙咀的碼頭邊。

「怎麼樣？答不上來？」

「我叫你天娜，你不可以叫我立成麼？」

「立成？立成不是我叫的。」

「人改名當然是給人叫，有甚麼誰能叫誰不能叫？」

「謝先生，你是真不明還是假不懂？」

「甚麼真的假的？」

「人和人之間的稱呼，講關係和禮儀的。」

阿成又一次答不上話，喃喃的自語，「我不明白朋友之間為甚麼不可以叫名？」

「朋友之間當然可以叫名，但男女朋友之間就不能隨便叫名……。」

「你又要我叫你天娜？」

「我說過英文名不同。我的中文名也不是男性朋友叫的。」

「我不夠你講。我說你可以做外交家，不然可以做律師。」

「謝生，我想問你一個很私人的問題，不知你肯不肯答？」天娜的眼睛別有深意。

諷刺小說　名女人手記

冷艷梅

說到女人借子宮出來代人生產，關天芝那婆娘呱呱叫，說什麼將會否定婦女人性母性，忽視女人基本權利，粗暴地把人權置於合同法之下，她一定要帶頭抗議。

啊！那你是正義的化身，超人的朋友囉！告訴你我是婦解聯盟主席，我明白什麼叫男女平等，男人在不出賣尊嚴下用氣力搵錢，用手臂去幹活，女人也可以保持三貞九烈清白之軀，透過現代科技人工授精去租出自己的子宮，而且搵來的錢比男人用手臂搵的更多，這證明女性是真正比男人優勝，是能扛起半邊天的強者。

再說，你說女人所收那筆優厚酬勞是賣仔錢，那就大錯特錯啦！你現在租身大細，相信你也了解，十月懷胎時，情緒激動，脾氣暴躁，那筆酬金只不過是對女人家庭造成不便的一種公平補償，生了仔後，補償完畢，合同也結束，這是今後女人不用勞力搵錢的一條新途徑。

四十年前，我在西環水坑口開間女子茶室，請了幾個靚妹仔賣茶餅，已經弄得整個西區哄動，先施公司請了女售貨員，報紙上已經嘩然大叫，這就是保守腦筋作祟，大驚小怪，現在想起來，不是笑死人嗎？以後女人借肚代人生仔，就好像做工廠女工那麼稀鬆平常，滿街都是，阿芝呀，向前看呀！

阿芝把頭搖呀搖說：不行不行！我還是接受不了，生個屬於自己的啤啤可以，代人家生仔，萬萬不能！

我冷笑一聲說：好吧！即管告訴你一些世界珍聞，讓你知道你究竟與時代脫節到什麼地步。在南非共和國，有個外母代女兒女婿懷胎，還是個三胞胎，你說呀，她懷的算是仔還是孫？有了人工授精，試管嬰兒、倫常秩序將會產生大革命，阿豬阿狗，只要是母的，就可以替別人懷胎；阿美利加維珍尼亞州召開世界試管嬰兒大會，有科學家提到將人的精蟲移植到母猩猩的子宮裏，由動物代人生仔，以後各家抱隻猴兒子就行，麼辛苦又麻煩啦！回蛋哪！

海峽幽靈

二七二：眞正的杉林禾子

征征地抬臉凝視她，說：「你到幾時才承認那夜的事實？」

她想了想說：「也許永遠，也許——」

「為什麼？為什麼？」

「不為什麼，只為我沒有做過那樣的事實！」她聳了聳肩。

「你這樣對我公平嗎？你愛我這個拯溺員嗎？」他又捉握她的雙手，定睛注望。

避過他的視線，她看着床邊几上放着的——兩本從大會堂圖書館借閱的英文書《遺傳學》、《人類學》。

偉昌也把視線投到兩本書上，心想——

她學寫劇本，大概要閱讀該類參考書吧？

過一會，他盯望她：「你還沒回答我的問題！」

「要真的回答，還是劇式的？」她把視線拉回，勇敢地與他相對。大概要一件事的真相透露了！

「我一直期待看見真正的杉林禾子，她的真話。」

「你一再的救我……我不能再和你玩虛假的遊戲了！」她雙眼濕紅，雙手仍握在他粗掌裏：「偉昌，我愛你！我一直愛你的海洋風格！我想，愛，需要氣魄，需要挑戰！那是我最初的想法。所以，我和外公設計，跟你玩了一個遊戲又一個遊戲！」

「到了最近，你——」

「外在環境，可以迫使人成熟，在過去幾個月來，我忽間成長。我覺得人除掉天才外，就要多思索。發覺你和我是真正的姑表關係時，我想得很多很多，第一想到你我國籍不同，以後將有不少男女關係以外的糾紛，但這仍可以解決。可我認識一雙姑表的表妹夫婦，丈夫是醫生，太太是鋼琴家，郎才女貌，夫婦恩愛。他們生下第一個孩子時，竟是白癡，他研究人類學，遺傳學的大學教授朋友，說是太直系的婚姻，會產生白癡和不健全的孩子，勸他們分開。醫生斥為荒謬，不理勸告。第二次，他們又生出個短脚短手的癡呆男孩！夫婦倆仍不相信，第三個女孩比兩個哥哥稍好一點，但仍然扁鼻遲鈍、多病……我和同學去探望鋼琴老師，看見那三個孩子，心裏難過！鋼琴老師說起他們，淚漣漣，後悔當時太執着，造成今後長期的痛苦與良心責備！」

武德頌

一五○、雲龍成功

周玉芬在轎子裏悶了老半日，這時難得果然出事，立刻鑽出轎面，把鳳冠一拋，拔刀在手。張小三、杏姑和朱宛英早已護住了她，何虎大喝一聲：

「殺出去！斬了李國鼎這狗賊！」

「不要亂動！」周玉芬說，「不見四周有敵人上來？且聽牛伯伯怎樣發付……」

已經上堂的幾十個弟兄也大喊一聲「殺」，以壯聲威。

話猶未完，牛國泰站在石階上，大朴刀一舉，大叫：

「李國鼎這狗蛋逃走了，團團周圍都是兵，我們慣在百萬軍中殺進殺出，不在乎的，這狗賊自不量力，要一套陰謀詭計，假裝迎親，要來謀害我們，我們只有殺！分成兩路，何虎一路，打後門殺出去，把這烏龜子放一把火，我老牛打前面殺出前，捉到李國鼎，把他剁成肉醬！」

弟兄們一齊高呼「殺」！

這時李國鼎忽然在前門出現，大聲說：

「牛國泰聽了，你們中了計，已經團團包圍了，快快放下武器投降，便即罷了，否則死無葬身之地，你們幾條船，也給我們繳了，沒有了退路，快快投降！」

牛國泰大怒，從石階上跳下，首先衝出，大叫：

「李國鼎這狗蛋在前面，弟兄們隨我殺出去，剝他的皮！」

李國鼎的部下搶過來門，牛國泰手起刀落，一連殺翻幾個，便衝出一條路來，賊衆後退，一直到了門外，牛國泰舉眼看時，只見密密層層的都是兵，果然不錯，已給團得結實，顯然一切都是預先設定的圈套，牛國泰喃喃地說：

「狗入的，老子也有圈套，你來鑽了就更好。」

當下衝入重圍，只找李國鼎算賬，可是李國鼎縮在後面，牛國泰一連又斬了幾個兵，冒起火來，大叫：

「李國鼎，你這狗入的，沒臉來見我嗎？快快過來鬥幾十個回合，才是好漢！」

弟兄們圍在一起，左衝右突，李國鼎在後面率衆大喊：

「快快放下武器投降，你們都給包圍了，不投降就是一條死路！」

（一四九五）

李可染

係，反而增加了重要性。

一觸即發

張散

霍爾木茲海峽只有五十公里寬，把守着海灣（即波斯灣）的出海口。東邊是伊朗，右邊是阿曼。由於伊朗已經有了封鎖海峽的導彈，隨時可以使來往霍爾木茲海峽的外國艦船停駛，所以美國也不敢將大量艦隻派入波斯灣，以免海峽口一旦遭到封鎖，馬上就出現「關門打狗」局面。

為了表現美國軍旗的存在，美國中東艦隊還是派遣了五艘軍艦進入波斯灣。一艘是……

進入海灣的美艦沒有飛機掩護，美國航空母艦「星座」號便停泊在霍爾木茲海峽口，準備隨時派飛機起飛支援。在另一方面，美國又以此為理由向海灣國家索借空軍基地。海灣國家對此很是頭痛，覺得美國這樣搞法，並非護航，實為斷航。

「兩伊戰火」雖然波及波斯灣國家，但波斯灣國家並不希望直接捲入，反為是美國「自作多情」要顯示力量。那個地區既有戰火，又有石油，很容易出現「一觸即發」現象。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一七至
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍
香港有利印務有限公司承印

上海　梅林牌
優質火腿午餐肉
豬肉更鮮美　火腿更甘香
總經銷處：大發食品有限公司

中國貿易赤字減 頭四月17億美元
紡品輸出頭五月增四成

潘陽三萬官兵 救火事迹感人
寒夜露宿荒野不擾民屋

中國支持泰國 維護領土主權

談藝篇

英國藝術發展局

譚景鍾

英國藝術發展局Arts Council of Great Britain是關注英倫劇壇發展的中心。過去四十年來對以下三項責任均極注重。

（一）發展及推動對劇場各種形式的知識、瞭解和實踐工作。

（二）加強公眾對劇場的參考資料。

（三）與政府部門、地區當局及其他團體對這些目標提出建議和合作。

多年來英國演藝發展局與受資助的劇團都成為批評及注目的對象，前者要資助公平及得值，後者要保持創作水準及值得被資助。

正如其他英國政府的支出一樣，對劇場的資助基金也是逐年決定的。近年來一些劇團只當財政年度不到兩個月前才知道下一年度所得到的資助數目，因此很難作出較為長遠的發展計劃，使劇團的發展也有所阻滯。所以過去十年均有人提議三年資助基金計劃來代替一年的制度。他們認為三年計劃對劇場發展有極大幫助。他們提議：

（一）要求劇團作出一個三年的基本發展計劃，每年由地區藝術協會Regional Arts Associates及藝術發展局批准。

（二）使受資助團體組織資助委員會去監察他們對政府資助的承諾。

他們現在仍然希望政府能夠對這個三年資助計劃加以批准，好使計劃更週詳，減少冒險性，能有更長遠的推動計劃及貫徹的藝術計劃。

香港演藝發展也有資助本港演藝界的計劃，在戲劇方面每年也有部份資金撥為資助本港劇團及個人在演出方面計劃的資助。

這些資助計劃在香港剛實行不久，也許一些制度還不大清楚其中的細節問題。香港的資助也是以本個財政年度來撥款資助的，申請人要在六個月前申請才予以考慮。

演藝發展局的資助計劃對香港劇壇的發展會有一定的幫助。希望將來在這方面的資助能夠撥多一些款項，則其功效就更大。

紙上談歌

梁朝偉與文佩玲

李韻如

無線拉大隊回內地拍的劇集《大運河》，其內容贏得不少「惡」評。最近，華星又推出《大運河》唱片專輯，唱片A面是《大運河》劇集的主題曲及五首插曲，B面則是《大運河二胡協奏曲》，這張唱片，該不致如劇集本身一樣遭「惡」評了吧！

很意外的是，這個劇集的歌詞，不是由鄧偉雄寫而全由蔣志雄寫，這其實也是很好的一個安排，就如主題曲，氣勢立刻磅礡得有點迫人，當然，要是跟《秦始皇》主題曲相比，那又略嫌有不及。

很不明白為什麼安排梁朝偉與呂方合唱這首歌，兩把完全不同的嗓子，怎可以放在一起，這對呂方和梁朝偉都沒有好處。

大概是梁朝偉太忙了，聽他唱《大運河》的插曲《孤寂江湖》，歌藝一點也不聞有進步，假如要進軍歌唱界，梁朝偉實在還須要大大努力。

另一位也有份唱《大運河》歌曲的文佩玲，表現卻不錯，去年的新秀賽冠軍，雖然還未推出處女個人大碟，但華星看重，出鏡出台以至灌歌的機會都比其他待捧新秀多得多，至少，如大前年的新秀冠軍張衛健，就很久沒聽過他有新歌面世。

「狗糞主人收」

羅山

有專家分析說，「經常垂着頭行路的人，大多工於心計的。」

我不時也會垂着頭行路，但卻不是工於心計，只是「環境所迫」！

事緣每當我主持完《盡訴心中情》回家時，街上行人稀少，商店舖頭已全部關門，光線想當然也不足，只靠那幽幽暗暗的街燈，稍一不慎便會「誤踏地雷」，真的「一腳都係」！

上述所謂「地雷」者，實則是「狗屎」也！

請不要笑，我的確不止一次弄得狼狽不堪，更甚者，有一次回到家裏也懵然不知，直至「異味盈屋」時，尋究之下才知一雙鞋底沾滿臭氣熏天的「狗屎」，在不知如何着手清理的情況下，唯有將那雙鞋子丟進後樓梯的垃圾桶內，以免「眼冤」，正是「眼不見為乾淨」！

自此之後，每在晚間行路時都做一個「工於心計」的人了。

真不明白，部份養狗的人怎麼一點公德心都沒有，既然愛犬要解決，好應該帶牠去「狗公廁」。倘若拖着愛犬任由牠隨街大小便，身為主人的也感「顏面無存」吧！

有句話「狗瘦主人羞」，而自己養的愛犬這麼「隨便」的話，做主人的實在比狗瘦「羞」上百倍還不止！

假如有法例規定「狗糞主人收」，這是多麼為大眾設想的好事哩！

舊片重溫

陳瀅

不久前「明珠台」重播《戰地鴛鴦》，使我有緣一睹昔日的經典作品，領略故人「英格烈褒曼和加利谷巴」的風采，真是一件賞心悅事！

用今日的眼光來看，幾十年的光陰也並未湮沒兩大明星的燦爛光輝！

片中人物並不多，除男女主角，就是一群游擊隊員，用現代的製作派頭來衡量，一個小小的製作而已。不多的人物，有限的場景，簡單已極的「炸橋」經歷，為什麼仍使我感到驚心動魄？原來是每一個人物的性格都非常突出。英格烈褒曼的演技已臻化境，她的性格純潔、天真又混合着成熟、滄桑。她對谷巴的愛表現的如斯忠貞和熱情！她的眼神、面容，無一不令我傾倒，她那最激盪人心的一幕，跟谷巴生離死別，那臉上半迷惑半理解，從拒絕到聽話地離開，又死命地掙扎要衝回愛人身邊的複雜心態！我要說，再沒人！沒人比英格烈褒曼更懂得演出愛！

雲星幕影

有個麥英雄

康堤

勿讀錯了這個名字，麥英雄，不是麥當雄。

因麥英雄而聯想及麥當雄，則是很自然的一回事。麥英雄是《江湖情》裏的一個角色，而麥當雄則是這部影片的監製和出品人。

為什麼這個角色叫麥英雄，和麥當雄的名儀是一字之差？想來也沒什麼，大概是策劃或編劇靈機一動，覺得取這樣一個名字很好玩，對麥當雄來說又無傷大雅吧。

麥英雄雖是此片的配角，但演麥英雄的卻是歌壇甚至影壇炙手可熱的阿倫。阿倫為什麼肯演這個角色？大概和這個角色的名字一樣，覺得很好玩。

麥英雄一角在《江湖情》裏雖不是主角，但有不少惹笑的戲，還有一場由小人物變成「勇者無懼」的「大英雄」的戲。看了這部影片，比起什麼翔哥、阿勇、阿國，麥英雄給予你的印象會更深刻。

但不可不知，麥英雄的由懦夫變勇漢，是因為他一直想為黑社會頭目翔哥做事，作為一個戲劇性的人物也就罷了，千萬不要作為一個偶像去崇拜，去仿效。

《江湖情》是《英雄好漢》的上集，先演下集，再演上集，少見，但可作為一種「倒敍」的形式。下集裏沒有麥英雄，所以上集一見麥英雄，就判定這個「英雄」有難。演麥英雄的譚詠麟大概覺得不要緊，他實在於這個角色身上過足戲癮了。

摘星錄

黃敏華興趣多樣化 唱歌演戲還要寫作

曾蓮娜

黃敏華將來會把內心世界寫出來，以饗迷哥迷姐

黃敏華曾參加過「亞視」舉辦的《未來偶像》歌賽，雖然落敗，但是早前憑着一首歌曲《悟》打響了名堂，在招待會上會見到她穿得頗性感，更常常擺出一些風騷甫士給記者拍照。

潮流興夾BAND和寫真集，兩樣中，她也做了其一，在早前港台舉辦的《勁BAND冲天飛》中，她與唱片公司的吳國敬和區瑞國，組成了一隊BAND參加演出。那麼寫真集又怎樣，會否考慮呢？

她笑着說：「穿得性感並不代表要拍寫真，基本上來說不可以接受「光脫脫」般示人，未入娛樂圈之前當會計員，又曾攻讀時裝設計，可能因為讀過時裝設計，在衣着方面，會比較前衛，外人看起來並不一定能夠接受。」

除了唱歌外，現在還替「亞視」拍短劇，她笑說可以盡情地發揮內在的表演慾，在台上的她與劇中的她判若兩人。問她對於唱歌和拍電視劇，究竟那方面鍾愛點呢？

她一臉難言之隱地說：「為什麼要我揀呢？太難了，如果可以貪心點，我對這兩方面也同樣具興趣，魚與熊掌兩樣我也希望得到。」

真的貪心，有所謂魚與熊掌不可兼得，她又怎可能那樣貪心，要同時擁有兩樣呢？

聽我這樣講，她笑着說，並不是不想揀，只是事業剛起步，實在沒有必要作出抉擇嘛！

她興奮地說：「其實唱歌與拍劇集完全不同，唱歌是獨個兒表演，拍劇集則有對手與我交流，好玩到極點。」她過了那麼多個端午節，也未試過像今年般好玩，她說，當日不是扒龍舟，只是出外景，到飛鵝山拍劇，雖然天氣不太穩定，但在高處風涼水冷很舒服。有沒有想過，有朝一日能爬到一個高處呢？她考慮了一會兒答道：「未想過，但是一直以來也有一個心願，便是寫小說，最希望能夠將內心的故事，逐一寫出來，給讀者們欣賞。」她說並不是以自傳形式，只是寫愛情小說。她從中學開始對於寫作已帶着一份濃厚的興趣，也曾得過一些作文比賽的優異獎，亦考慮過投稿到報館，但是一直以來也有工作要做，實在要等一個專心一意寫小說的機會。她強調：「愛情小說的內容並非我的經歷，因為自己的經驗不多，只是朋友多，所聽聞的亦相當多。」我也希望有天看到這本小說，看看她的歌曲、話劇或是小說那一樣較為出色。

多唱篇

有份被扮值得開心

阿帆

頒獎禮可以說是模仿大賽。

盧海鵬扮了發仔、盧冠廷、黃耀明和媽打。

阿燦哥廖偉雄扮了甘仔、劉以達和張國榮。

莊文清扮了滕鍾眼、任姐。

羅浩楷扮了蔡楓華。

吳麗珠扮了鄭啷啷、陳潔靈、仙姐。

吳夏萍扮了葉德嫻、陳慧嫻。

江欣燕扮了梅艷芳。

吳君如扮了狄娜。

……

還有那一位？阿帆記不清了。其實，頒獎禮中他們所扮演的名人，都不是真名實姓。只取其諧音開開玩笑而已。

阿帆不知被扮者有何感想？依阿帆看，他們應該高興才是，有份被人扮，不是容易者，最少要有一定的知名度也。

銀勾

缺陷「胎兒」

李茵

看了《心跳一百》，該片給我總的印象是得個「嘩」字，嘩料、嘩演員，兼且嘩導演心血，很替鄭則士和盧堅不值。

影片走懸疑驚嚇路線，類似題材應有觀眾支持，可惜漏洞、缺陷多，予人馬虎感覺，觀影時的一百分鐘難以引起心跳。

鄭浩南演警探頗有勇悍味道，可惜影片中他只似個無兵司令，故事背景的新界小村發生了兇案，協助調查或來辦案的警務人員也不多一個，鏡頭前只見鄭浩南獨自跑來跑去，面對涉嫌人物束手無策，太欠情理了。張曼玉、羅明珠，尤其是呂方，根本沒戲可演，與其如此隨便找些「次牌」演出還可省回一點製作費。

鄭則士搞的《何必有我》戲味盎然，何以這次會生出《心》片這名缺陷處處的「兒子」？我想不通。

混話

肥肥激情不難理解

阿混

話，肥肥在加國弄瓦，秋官接受訪問時，肥肥喜極而泣，望着女兒便眼眶濕潤了。

這種激情，不難理解，肥肥為了生這女兒，受的委屈倒不少。很多人說她肥膏太多，不宜生產，早就判了症似的，肥肥就是不服氣，好不容易懷了孕，事前為要保密，為了赴加待產，肥肥有咗都唔敢報喜，還在記者面前猛搥肚腩；第三，去咗加國，又有消息傳佢買肚「生假仔」。

「點解有人信我地生到仔啫？」秋仔都好激氣，「於帶埋錄影機入產房，從多個不同角度拍攝」。「嘩，好似上生物堂咁嘅鏡頭？」

「係呀，我本來唔識揸機，但自從老婆有咗就開始學識揸機，決心要將呢個關鍵時刻錄落嚟，留返畀個女睇，證明阿肥係佢親娘，唔係生假仔㗎。」秋仔真係想得到，錄影帶就係見證。

劇情突然大變

蘇萍

《阿嬌正傳》，看下去，似乎並非初時的似是處境喜劇的橋段，可能會變成了「阿飛正傳」。因為，他牽涉入了綁票案件，也揭開了吳鎮宇的本來面目，與「金三角」有關，亦即是說，吳鎮宇是個販毒集團的人物，他與甘國衛的仇怨，乃是「食埋人嘅份」。

看到這裏，突然又胡塗了，因為吳家的生意，有酒樓，有旅行社，實在並非吳鎮宇一手開辦，而是他父親創立的。記得那一集，夏萍的老太在酒樓品茗，曾經好像說過，「你父親生前是很重視品質的，你要好好打理。」

大意似是如此。

既然吳家有如此豐厚物業，吳鎮宇又有學歷，何致要拉上金三角這條線，劇情便使人費解。因為還要看到有合理的倒敍。

還有，多集的描述，他從未有與下九流的人來往，也無打手，一本正經的，是個勤奮的生意人，反而他的大哥卻有點「不務正業」，經營手法上顯然有不可告人之事。

阿嬌原來是甘國衛的死黨，真是出乎意料之外。阿嬌小時學壞，偷東西，不出奇，但長大後卻努力改過，做魚檔伙記，突然而來的要搞陳啟兒，不免使人吃一驚。當然，他口可嬌不會有事，甚那盒錄音帶會使他洗脫罪名。

剖視兩部日本片

林擒

日本電影的題材，大多描寫在一定的社會制度、道德觀念、人與性及金錢關係所形成、產生的情慾，於是變態情慾、畸戀這一類電影題材，雖以日本為背景，其境況，顯然更接近於西方，甚且對日本的風俗和風習，也經過渲染。

不過，以描寫情慾及變態為主調的日本電影，在香港明顯地較受觀眾擁護。如《天國車站》、《戀愛專家》等。

正在上映的《我要復仇》，是導演今村昌平的作品，著名性格演員緒形拳主演。

可以感到，《我要復仇》的整個調子是陰沉沉的，有迫人的氣氛，這種氣氛也更易使人想到死亡，想到毀滅。陰沉、迫人、死亡、毀滅，這大抵是今村昌平的作品的風格，他的得獎作品《楢山節考》正是如此。

而緒形拳的「表演風格」，正復如此。

即將上映的另一部日本片《聖女傳說》，也是以情慾、金錢、血腥、死亡、毀滅為一個人及一羣男女的思想的核心，行動的「指標」，慾望的滿足。

男主角鄉裕美是這種思想的徵象。他以搶奪能夠搶奪的東西為生存的行為的目的。

域外影壇

柏頓為體重煩惱 友好擔心會出事

齊齊

桃麗柏頓昔日的「大份」模樣

桃麗柏頓的體重，年來其實變動頗大，打從一九七九年開始，她與珍芳達、莉莉湯蓮等合作拍《朝九晚五》之時，體重便有變動。

她於七九年拍《朝九晚五》片，體重竟然減去三十五磅之多，之後，體重又回復昔日的「大份」，儘管一九八二年夏天她作巡迴演唱，大忙之下體重仍然不變。

一九八三年，她與史泰龍合作拍片，史泰龍敵她吃低脂肪、高蛋白質的食物，體重又減了三十五磅之多。一九八五年，她又再胖起來，

桃麗柏頓以上圖尺碼驚人而著名，加上那一頭假髮，每次登台都吸引不少男性捧場客，只是她為不斷增磅而憂心。

如今，柏頓再度減肥，並且大幅度減下去，似乎並無休止，旁人沒法勸止得來。柏頓還表示，她的夫婿卡爾愛她目前的「新的、骨感的」模樣兒。她並誓言此後再不會像以前般把體重「失而復得」。

她的一位朋友表示，柏頓不欲把體重「失而復得」是一回事，但繼續失去更多是一個她應該關心的問題。她過份壓迫自己，令很多人擔心不已。

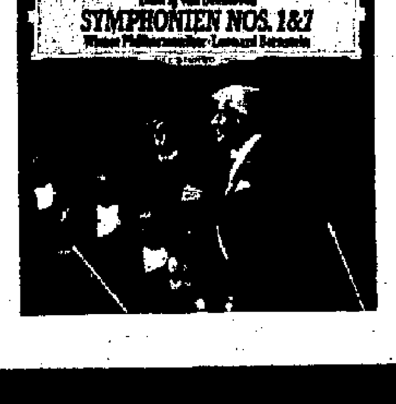
—鐳射製作貝多芬交響曲—

史丹

只應天上有

伯恩斯坦近年指揮維也納愛樂樂團灌錄了海頓及莫扎特許多交響曲，自一九八一年卡爾·貝姆逝世後，他基本上接替了貝姆要以新錄音技術重錄莫扎特交響曲集的工作。伯恩斯坦的沉厚、穩重風格與維也納愛樂的特點也頗互相配合，相得益彰。伯恩斯坦對樂曲的詮釋一般都密度較大，速度徐緩。這款鐳射製作是他指揮維也納愛樂演奏貝多芬的第一及第七兩首交響曲，仍然可以從中體會到他的固有風格。這是一九八〇的錄音，如今改用鐳射發行，音響效果亦有所改善。

兩首作品中，以《C大調第一》處理得最好。貝多芬的《第七交響曲》，節奏有躍動感，色彩絢爛，生氣蓬勃，李斯特曾稱之為「節奏的神化」，在貝多芬九部交響曲中，與第三、第五、第六、第九齊名，都是傑作，伯恩斯坦的處理，總的感覺是音樂性頗濃，編織綿密。



《第一交響曲》伯恩斯坦的處理，可以入優秀之列，與貝姆的詮釋（也是指揮維也納愛樂），有同樣的魅力。貝多芬這早期作品，帶有海頓、莫扎特交響曲影響的痕跡，但又植入了屬於他自己的新意念和作曲技巧，同樣是交響曲的傑作。DGG出品，鐳射唱片－419434—2

何必如此！

唐麗思

《歡樂今宵》天天搞笑，發展到如今，已達做假騷地步。做假騷不是不好，不過平時做真騷已經那麼多，觀眾都厭倦了，再以假騷來搞笑，徒增反胃感覺。

那晚看所謂金曲頒獎，將紅歌星本人及他們的歌拿來盡情嘲弄，我看來便覺反胃。事後有字幕說「如有冒犯，實屬不幸」，連應該道歉的事，也以搞笑出之，這豈不太過了麼！以觀眾熟知的人物來做搞笑對象，串得高明，且偶一為之，會令人笑得自然；如果搞得太多，編排又牽強，笑就徒增反感。那夜的所謂金曲頒獎，扮「任白」出場頗令人不忍卒睹，對已退隱的前輩，何必如此？

新華 金冠 利舞台 華盛頓 南昌 樂宮 銀都 珠江
今天映：葬禮 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 ——古今禮人態刺諷百出！！！
最後五場：怨婦俱樂部 明天映：色情白日夢
今映勁片 兒童不宜：義氣·打下 天深江 震撼！ 周潤發·譚詠麟 江湖情 華盛早夜場：金門炮戰
最後五場：冰峰物語 最後今天：所羅門王寶藏 南昌早場：大頭騷子與教娘 金鐵剛奪勇巡航導彈 明場四點：出館·徐娘 公場：青樓艷妓 四點：鬼龍榜·才虎 早場：交貨·樂宮
今天五場最後：西田敏行·倍賞千惠子主演 一個超級揀錢的家傳奇經歷 冰峰物語 明天獻映：鐵金剛奪勇巡航導彈 銀都今早場：老虎嶺女子監獄
港九影院聯合廣告

大華 國都 金聲 華聲 新都 普慶 海運 碧麗宮 好運 紅磡 蘭宮 聯華 順利 葵芳 娛樂 凱聲 南洋
最後兩天 兒童不宜：我要夜歡 大華今晚夜場：至寶 午場大三九女場 後天：聖女傳說 英雄本色
最後五場 陳琪 顏如 主演：黑色午夜 兒童不宜 寬大 明天：隨落妹
今天五場：邁克萊·空姐 傑斯·加 原作 地球同到 聯合影片公司發行 十點半鬼驚魂
最後五場：秋霞 普慶 黑蜘蛛 明天映：X計劃
最後兩天：男歡女愛 後天獻映：
今天七場 加開 江湖情 兒童不宜 後天 九點半
今天滿早場：江湖情 三個江湖小子打天下 早場：紅甜
今天五場：黑色午夜 四點：金手指
今天五場：失身少女 早場：魔警 花色 蘭宮
今天五場請早：江湖恩仇大被驚！ 江湖情 周潤發 譚詠麟 萬梓良 主演
最後今天：黑色午夜 陳玉蓮 楊家安 主演 明天獻映：隨落妹
最後五場：冰峰物語 明天獻映：鐵金剛奪勇巡航導彈

京都 泰國 ABC 凱旋 銀星 倫敦 明珠 南華 影都 鴻基 金聲 樂聲 民樂 總統 麗聲 新光
最後院線五場：再見中國 明天獻映大四天 最後五場：血迷宮 兒童不宜 明天獻映：黑蜘蛛
今天五場獻映：江湖情 歌勁片 兒童不宜 鬼域 魔奇兵 監獄
今天五場：表哥到 今天五場：江湖情
今天五場：江湖情 兒童不宜 監製麥當雄
最後兩天：一個最後人鬼戀 神經恐怖片 開錯鬼門關 後天獻映：義勇三奇俠
最後兩天：開錯鬼門關 今天最後：冰峰物語
今天五場獻映：心跳一百 鄭浩南 張曼玉 呂方 羅明珠 主演 不兒童宜 新藝城驚嚇片 黃百鳴監製 鄭則士策劃
今天五場：冰峰物語